

# کتابچه راهنمای دانشجویان



## ایرانی در آلمان

نمایندگی علمی ج.ا.ایران در منطقه میسن

سال 1387 هجری شمسی

(2008 میلادی)

مقدمه

زندگی در کشوری با فرهنگ و بویژه زبان متفاوت، همیشه با مشکلاتی همراه بوده و تحصیل در آن کشور با زبان و سیستمی بیگانه، بر این مشکلات می‌افزاید. این مسائل در بدو ورود دانشجو به آلمان دو چندان است. از اینرو وجود مرجعی که بتواند اطلاعات کاربردی اولیه را در اختیار دانشجو قرار دهد، می‌تواند زندگی و تحصیل در آلمان را ساده‌تر نموده و از بروز بسیاری از مشکلات احتمالی بکاهد.

قوانین، شرایط و مشخصات در ایالت‌ها، شهرها، دانشگاه‌ها، دانشکده‌ها و حتی موسسات مختلف یک دانشگاه متفاوت است و لذا ارائه اطلاعاتی که همه شهرها و دانشگاه‌های آلمان را دربرگیرد، امری مشکل بود، هرچند سعی شده تا حد امکان کلیه اطلاعات ضروری ارائه گردد و امید است پیشنهادات سازنده صاحب‌نظران قدمی باشد در جهت رفع کاستی‌ها و تکمیل اطلاعات ارائه شده.



نمایندگی علمی ج.ا.ایران در منطقه گمشکن

## فهرست مطالب

❖ بخش نخست: اطلاعات مقدماتی برای ادامه تحصیل در آلمان.....	10
1-1) معرفی کلی کشور آلمان.....	11
1-1-1) تاریخ.....	11
1-1-2) موقعیت آب و هوایی و جغرافیایی.....	12
1-1-3) وضعیت سیاسی.....	17
1-1-4) معرفی ایالت ها و شهرهای اصلی.....	18
1-1-5) نظام اداری.....	20
1-2) کلیات فرهنگی.....	21
1-2-1) شاخص های اصلی فرهنگی.....	21
1-2-2) جایگاه مذهب.....	22
1-2-2-1) مسیحیت.....	23
1-2-2-2) اسلام.....	23
1-2-2-3) بودا.....	23
1-2-2-4) یهودیت.....	23
1-2-2-5) هندو.....	23
1-3) نظام آموزشی.....	24
1-3-1) سیستم آموزشی در آلمان.....	24
1-3-1-1) تحصیلات دانش آموزی (قبل از دانشگاهی).....	24
1-3-1-2) تحصیلات دانشگاهی.....	24
1-3-1-2-1) فهرست دانشگاه های آلمان.....	25
1-3-1-2-1-1) دانشگاه ها.....	25
1-3-1-2-1-2) دانشگاه ها و مدارس عالی فنی (صنعتی).....	29
1-3-1-2-1-3) دانشکده ها.....	31
1-3-1-2-1-4) مؤسسه ها.....	31
1-3-2) معرفی مقاطع تحصیلات دانشگاهی.....	31
1-3-2-1) نظام قدیم.....	31
1-3-2-1-1) Magister (کارشناسی ارشد).....	31
1-3-2-1-2) Diplom (کارشناسی ارشد).....	32
1-3-2-1-3) Promotion (دکتری).....	32
1-3-2-2) نظام جدید.....	32
1-3-2-2-1) Bachelor (کارشناسی).....	32
1-3-2-2-2) Master (کارشناسی ارشد).....	33
1-3-2-2-3) Promotion (دکتری).....	33
1-3-3) زبان تحصیل در دانشگاه های آلمان.....	34
1-3-4) ارزشیابی مدارک دانشگاهی.....	35

- ❖ بخش دوم: اقدامات ضروری پیش از سفر..... 36
- 2-1) اولویت نخست؛ تقویت زبان ..... 37
- 2-2) ارزیابی مخارج تحصیل ..... 37
- 2-2-1) هزینه زندگی در آلمان ..... 37
- 2-2-1-1) کرایه خانه ..... 38
- 2-2-1-2) هزینه خوراک ..... 38
- 2-2-1-3) بیمه درمانی ..... 38
- 2-2-1-4) هزینه رفت و آمد ..... 38
- 2-2-1-5) هزینه خرید لباس و یا وسایل خانه ..... 39
- 2-2-1-6) هزینه تلفن و اینترنت ..... 39
- 2-2-1-7) هزینه تلویزیون و رادیو ..... 39
- 2-2-1-8) هزینه برق ..... 39
- 2-2-1-9) مبلمان و لوازم اولیه زندگی ..... 40
- 2-3) دریافت بورس تحصیلی ..... 41
- 2-3-1) دریافت بورس تحصیلی از ایران ..... 41
- 2-3-2) دریافت بورس تحصیلی از آلمان ..... 41
- 2-3-2-1) مرکز اطلاع رسانی IC ..... 41
- 2-3-2-2) مؤسسه تبادلات آکادمیک آلمان (DAAD) ..... 41
- 2-3-2-3) بنیاد آلکساندر فون هومبولدت ..... 41
- 2-3-2-4) انجمن تحقیقات آلمان (DFG) ..... 42
- 2-3-3) دریافت بورس تحصیلی از کشورهای دیگر ..... 42
- 2-4) ترجمه مدارک تحصیلی و دریافت پذیرش ..... 42
- 2-4-1) مهلت درخواست پذیرش ..... 42
- 2-4-2) مدارک مورد نیاز برای اخذ پذیرش ..... 43
- 2-4-3) پذیرش دکتری ..... 43
- 2-4-4) مؤسسات اخذ پذیرش ..... 44
- 2-5) معرفی "اداره کل بورس و امور دانشجویان خارج" وزارت علوم، تحقیقات و فناوری ..... 44
- 2-5-1) اداره کل بورس و امور دانشجویان خارج ..... 44
- 2-6) بخش "تحصیل با هزینه شخصی" وزارت علوم، تحقیقات و فناوری ..... 45
- 2-7) معرفی "دفتر رایزنی علمی و سرپرستی دانشجویان ایرانی در منطقه شنغن" ..... 45
- 2-8) دریافت رویداد ..... 45
- 2-9) جستجوی مقدماتی مسکن یا خوابگاه دانشجویی ..... 46
- 2-10) تهیه بلیط هواپیما ..... 47
- 2-11) وسایل ضروری همراه ..... 47
- ❖ بخش سوم: ورود به آلمان و اقدامات اولیه..... 49
- 3-1) فرودگاه مقصد و عزیمت به محل تحصیل ..... 50

- 50..... 3-1-1) فرودگاه های بزرگ آلمان
- 53..... 3-1-2) سفر به شهر محل تحصیل
- 53..... 3-2) سیستم حمل و نقل و رفت و آمد عمومی
- 53..... 3-2-1) وسایل نقلیه عمومی درون شهری
- 53..... 3-2-1-1) متروهای زیر زمینی (U-Bahn)
- 54..... 3-2-1-2) متروهای رو زمینی (S-Bahn)
- 55..... 3-2-1-3) قطارهای خیابانی (Straße-Bahn)
- 56..... 3-2-1-4) اتوبوس (Bus)
- 56..... 3-2-2) ترتیب نوشتن آدرس ها
- 57..... 3-2-2-1) یافتن آدرس روی نقشه شهر
- 60..... 3-2-2-2) شبکه خطوط مترو
- 63..... 3-2-2-3) رفتن به مقصد
- 63..... 3-2-3) بلیط های درون شهری
- 63..... 3-2-3-1) انواع بلیط ها
- 63..... 3-2-3-1-1) بلیط های دانشجویی
- 64..... 3-2-3-1-3) بلیط های ساعتی
- 64..... 3-2-3-2) محل و نحوه تهیه
- 64..... 3-2-3-3) کنترل بلیط
- 65..... 3-2-4) وسایل نقلیه بین شهری
- 65..... 3-2-4-1) قطار
- 65..... 3-2-4-2) اطلاعات سفر
- 65..... 3-2-5) بلیط وسایل نقلیه بین شهری
- 66..... 3-2-6) قیمت بلیط های بین شهری
- 66..... 3-2-6-1) بلیط قطار سریع السیر (ICE)
- 66..... 3-2-6-2) بلیط آخر هفته
- 66..... 3-2-6-3) بلیط منطقه ای
- 66..... 3-2-6-4) بلیط قطار شب (Nachtzug)
- 67..... 3-2-7) تسهیلات موجود در ایستگاه های اصلی شهر
- 67..... 3-2-8) برنامه حرکت قطارها
- 67..... 3-2-9) مسافرت
- 67..... 3-2-9-1) سفر به ایران
- 67..... 3-2-9-1-1) بلیط سفر به ایران
- 68..... 3-2-9-1-1-1) خطوط هوایی
- 68..... 3-2-9-1-1-1-1) ایران ایر
- 68..... 3-2-9-1-1-1-2) دیگر خطوط هوایی
- 69..... 3-2-9-1-1-2) آژانس های مسافرتی
- 69..... 3-2-9-2) سفر به دیگر کشورها
- 69..... 3-3) دسترسی به تلفن و اینترنت
- 69..... 3-3-1) قرارداد تلفن، موبایل و اینترنت
- 70..... 3-3-1-1) شرکت های مختلف
- 70..... 3-3-1-1-1) شرکت های ارائه دهنده تلفن ثابت (Festnetz)
- 70..... 3-3-1-1-2) شرکت های ارائه دهنده موبایل (Mobilfunk)

- 71..... (DSL) 3-3-1-1-3 شرکت های ارائه دهنده اینترنت
- 71..... (Kabelanschluss) 3-3-1-1-4 شرکت های ارائه دهنده اینترنت
- 71..... (Sattelit) 3-3-1-1-5 شرکت های ارائه دهنده اینترنت
- 72..... 3-3-1-2 انواع سیستم های تلفن
- 72..... 3-3-1-2-1 تلفن ثابت
- 72..... 3-3-1-2-2 موبایل
- 72..... 3-3-1-2-3 تلفن بی سیم و موبایل همزمان بر روی یک گوشی
- 72..... 3-3-1-2-4 کارت شارژی موبایل
- 72..... 3-3-1-2-5 تلفن و اینترنت بدون محدودیت (Flatrate)
- 73..... 3-3-1-2-6 قرارداد با گوشی موبایل
- 73..... 3-3-1-2-7 مشکلات خطوط تلفن، موبایل و اینترنت
- 73..... 3-3-1-2-8 اینترنت
- 73..... 3-3-1-3 تلفن به دیگر کشورها
- 73..... 3-3-1-3-1 ایران
- 74..... 3-3-1-3-2 آلمان و دیگر کشورهای اروپایی و آمریکا و کانادا
- 74..... 3-4 خدمات پستی
- 75..... 3-5 مکان های اقامت موقت
- 75..... 3-5-1 هتل ها و خوابگاه های دانشجویی با امکان اقامت موقت
- 75..... 3-5-2 هتل و هوستل (Hostel)
- 75..... 3-5-3 دانشجویان ایرانی در آلمان
- 76..... 3-6 تماس با دانشگاه محل تحصیل و مراجع مرتبط
- 76..... 3-6-1 تماس با دانشگاه محل تحصیل
- 76..... 3-6-2 تماس با سفارت جمهوری اسلامی ایران در آلمان
- 76..... 3-6-3 تماس با دفتر رایزنی علمی و سرپرستی دانشجویان ایرانی در پاریس
- 77..... 3-7 خریدهای روزمره اولیه
- 77..... 3-8 خدمات بانکی
- 77..... 3-8-1 بانک های مختلف آلمان
- 78..... 3-8-2 بانک های ایرانی در آلمان
- 78..... 3-8-3 حساب های بانکی
- 78..... 3-8-3-1 Girokonto
- 78..... 3-8-3-2 Sparkonto
- 79..... 3-8-4 افتتاح حساب بانکی
- 79..... 3-8-5 دریافت، واریز و انتقال پول
- 80..... 3-8-5-1 Online-Banking و Telefon-Banking
- 80..... 3-8-6 تخفیف های دانشجویی
- 80..... 3-8-7 کارت های اعتباری
- 80..... 3-9 جستجوی مسکن یا خوابگاه دانشجویی
- 80..... 3-9-1 قرارداد
- 81..... 3-9-2 کرایه خانه (Warmmiete و Kaltmiete)
- 81..... 3-9-3 تنه پرداخت (Nachzahlung)
- 81..... 3-9-4 پیش پرداخت (Kaution)

- 81..... 3-9-5) پیدا کردن خانه
- 81..... 3-9-5-1) خوابگاه های دانشجویی
- 82..... 3-9-5-1-1) نحوه پیدا کردن خوابگاه دانشجویی
- 90..... 3-9-5-2) خانه های خصوصی
- 92..... 3-9-5-2-1) مسائل و مشکلات خانه
- 92..... 3-9-5-2-1-1) مدیر خانه (Hausverwaltung)
- 92..... 3-9-5-2-1-2) سریدار (Hausmeister)
- 92..... 3-10) امور بیمه
- 92..... 3-10-1) بیمه
- 93..... 3-10-1-1) بیمه درمانی
- 93..... 3-10-1-1-1) شرکت های مختلف
- 94..... 3-10-1-1-1-1) بیمه (TK) Techniker Krankenkasse
- 95..... 3-10-1-1-1-2) بیمه AOK
- 95..... 3-10-1-1-1-3) بیمه Mawista
- 96..... 3-10-1-1-1-4) بیمه CARE CONCEPT
- 96..... 3-10-1-1-2) قیمت ها و خدمات
- 96..... 3-10-1-1-3) بیمه دیگر اعضای خانواده
- 96..... 3-10-1-1-4) هزینه دارو و هزینه ملاقات پزشک
- 97..... 3-10-1-1-5) معافیت از پرداخت هزینه به پزشک و داروخانه
- 97..... 3-10-1-2) دیگر بیمه ها
- 97..... 3-10-1-2-1) بیمه مراقبت طولانی مدت
- 97..... 3-10-1-2-2) بیمه بیکاری
- 98..... 3-10-1-2-3) بیمه حوادث ناشی از کار
- 98..... 3-10-1-2-4) بیمه منزل و وسایل آن
- 98..... 3-10-1-2-5) بیمه شخص ثالث
- 98..... 3-10-1-2-6) بیمه خرابی اتومبیل
- 98..... 3-11) اقدامات مربوط به اقامت قانونی
- 98..... 3-11-1) تمدید رویداد
- 99..... 3-11-1-1) شهرداری ها و خدمات آنها
- 99..... 3-11-1-2) ادارات پلیس و خدمات آنها
- 100..... 3-11-1-3) معرفی خود به شهرداری
- 100..... 3-12) انتقال همسر و فرزندان به آلمان

❖ بخش چهارم : دوران تحصیل در آلمان..... 102

- 103..... 4-1) نکات ضروری برای پیشرفت امور تحصیلی
- 103..... 4-1-1) ثبت نام در دانشگاه
- 103..... 4-1-1-1) مدارک مورد نیاز
- 104..... 4-1-1-2) کارت دانشجویی
- 104..... 4-1-1-3) ثبت نام در دانشکده
- 104..... 4-1-2) تنز
- 105..... 4-1-2-1) موضوع



- 105 ..... (4-1-2-1-1) تایید موضوع (استاد و دانشکده)
- 105 ..... (4-1-2-2) نحوه آغاز
- 106 ..... (4-1-2-3) جمع آوری اطلاعات
- 106 ..... (4-1-2-3-1) کتابخانه
- 106 ..... (4-1-2-3-2) اینترنت
- 106 ..... (4-1-3) استاد راهنما
- 107 ..... (4-1-3-1) ارتباط با استاد راهنما (حضوری، تلفنی و با ایمیل)
- 107 ..... (4-1-4) خدمات دانشگاه
- 107 ..... (4-1-4-1) اتاق کار
- 108 ..... (4-1-4-2) اینترنت
- 108 ..... (4-1-4-3) پرینت و کپی
- 108 ..... (4-1-4-4) کلاس های زبان
- 102 ..... (4-1-4-5) کتابخانه ها
- 102 ..... (4-1-4-5-1) کتابخانه های عمومی
- 109 ..... (4-1-4-5-2) کتابخانه های دانشگاه و دانشکده ها
- 110 ..... (4-1-4-5-2-1) عضویت
- 110 ..... (4-1-4-5-2-2) یافتن کتاب در کتابخانه
- 110 ..... (4-1-4-5-2-3) امانت کتاب
- 110 ..... (4-1-4-5-2-4) کپی کردن در کتابخانه
- 110 ..... (4-1-4-5-2-5) جرائم تأخیر
- 111 ..... (4-1-4-6) اتاق های کار دانشجویی در کتابخانه ها
- 111 ..... (4-1-4-7) کتابخانه های موسسه های دانشکده ها
- 111 ..... (4-1-5) کلاس های زبان آلمانی
- 111 ..... (4-1-5-1) مدارس زبان
- 113 ..... (4-1-5-1-1) قیمت ها
- 113 ..... (4-1-5-1-2) تخفیف ها
- 113 ..... (4-1-5-1-3) دوره ها
- 113 ..... (4-1-5-1-4) مدارک زبان
- 114 ..... (4-1-5-1-5) کارت دانش آموزی و خدمات آن
- 114 ..... (4-1-5-2) کلاس های زبان دانشگاه (مجانی و یا با قیمت اندک)
- 114 ..... (4-1-5-3) تست ها و آزمون های زبان آلمانی
- 114 ..... (4-1-5-3-1) آزمون TestDaF
- 114 ..... (4-1-5-3-2) آزمون DSH
- 115 ..... (4-2) خدمات ضروری
- 115 ..... (4-2-1) پلیس (Polizei)
- 115 ..... (4-2-2) آتش نشانی (Feuwehr)
- 115 ..... (4-2-3) آرایشگاه
- 115 ..... (4-3) استفاده از خدمات پزشکی
- 116 ..... (4-4) راهنمای خرید و صرفه جویی در هزینه ها
- 116 ..... (4-4-1) معرفی فروشگاه ها و بازارها
- 116 ..... (4-4-1-1) سوپر مارکت های اصلی
- 116 ..... (4-4-1-2) فروشگاه های پوشاک
- 116 ..... (4-4-1-3) خرید وسایل منزل



- 116..... (4-4-1-3-1) فروشگاه های لوازم خانگی (وسایل نو)
- 117..... (4-4-1-3-2) وسایل دست دوم
- 117..... (4-4-1-3-2-1) مغازه های فروش وسایل دست دوم
- 117..... (4-4-1-3-2-2) بازارهای وسایل دست دوم
- 117..... (4-4-1-4) فروشگاه های اسلامی و ایرانی
- 117..... (4-4-1-4-1) فروشگاه های ایرانی
- 117..... (4-4-1-4-2) فروشگاه های ترک و عرب (تهیه گوشت ذبح اسلامی)
- 117..... (4-4-1-4-3) بازارهای میوه ( ترک )
- 117..... (4-4-2) خرید و صرفه جویی در هزینه ها
- 119..... (4-5) فعالیت های جمعی دانشجویان ایرانی
- 119..... (4-5-1) سفارت جمهوری اسلامی ایران در آلمان و نمایندگی های آن
- 120..... (4-5-2) رایزنی فرهنگی ایران در برلین
- 121..... (4-5-3) انجمن اسلامی دانشجویان ایرانی در آلمان
- 121..... (4-6) امور فرهنگی و اعتقادی
- 122..... (4-6-1) مراکز مذهبی ایرانی در آلمان
- 122..... (4-6-1-1) مرکز اسلامی هامبورگ
- 123..... (4-6-1-1-1) الحاق آکادمی اسلامی به مرکز اسلامی هامبورگ
- 124..... (4-7) دوچرخه سواری و رانندگی
- 124..... (4-7-1) دوچرخه سواری
- 124..... (4-7-2) رانندگی
- 124..... (4-7-2-1) گواهی نامه
- 1258..... (4-7-2-2) کرایه اتومبیل
- 125..... (4-8) تحصیل همسر و فرزندان
- 125..... (4-8-1) تحصیل همسر
- 126..... (4-8-2) تحصیل فرزندان
- 126..... (4-8-2-1) کودکان
- 126..... (4-8-2-2) مدارس بین المللی
- 126..... (4-8-2-3) مدارس آلمانی
- 126..... (4-8-2-3-1) مدرسه ابتدایی
- 126..... (4-8-2-3-2) دبیرستان
- 127..... (4-8-2-4) مدارس ایرانی
- 127..... (4-9) گردش ها و سرگرمی ها
- 128..... (4-9-1) کلاس های ورزشی
- 128..... (4-9-1-1) کلاس های ورزشی عمومی
- 128..... (4-9-1-2) دوره های ورزشی دانشگاه (آموزشی و غیر آموزشی)
- 128..... (4-9-1-3) کلاس های ورزشی با محیط اسلامی
- 128..... (4-10) دیدنی ها و جشن های ملی
- 129..... (4-10-1) جشن های بهاری
- 129..... (4-10-2) جشن های تابستانی
- 129..... (4-10-3) جشن های پاییزی
- 130..... (4-10-4) جشن های زمستانی

130 ..... 4-10-5) بازارهای کریسمس

❖ بخش پنجم: اطلاعات کاربردی شهرهای آلمان ..... 132

133 ..... 5-1) برلین

135 ..... 5-2) هامبورگ

137 ..... 5-3) مونیخ

138 ..... 5-4) کاسل

140 ..... 5-5) فرانکفورت

141 ..... 5-6) دوسلدورف

143 ..... 5-7) هانوفر

144 ..... 5-8) گوتینگن

146 ..... 5-9) کلن

147 ..... 5-10) آخن

149 ..... 5-11) براونشوایگ

150 ..... 5-12) اسن

151 ..... 5-13) دویزبورگ

❖ بخش ششم: بازگشت به ایران ..... 154

155 ..... 6-1) اقدامات ضروری پیش از بازگشت

155 ..... 6-2) ارسال اسباب و وسایل به ایران

156 ..... 6-3) ترجمه و ارزشیابی مدارک در ایران

157 ..... 6-4) ارتباط علمی با آلمان پس از بازگشت به ایران

❖ پیوست ها ..... ERROR! BOOKMARK NOT DEFINED

159 ..... (1) تلفن های ضروری

159 ..... (2) پیوند ها

163 ..... (3) واژه نامه

نماینده علمی ج.ا.ایران در منطقه سکن



❖ بخش نخست: اطلاعات مقدماتی برای ادامه تحصیل در آلمان

نمایندگی علمی ج.ا.ایران در منطقه گمشکن

## 1-1) معرفی کلی کشور آلمان

جمهوری فدرال آلمان (Bundes Republik Deutschland) یکی از صنعتی‌ترین کشورهای پیشرو جهان و جزء کشورهای اروپای غربی است. آلمان از شمال با دریای شمال، دریای بالتیک (و دانمارک)، از شرق با لهستان و جمهوری چک، از جنوب با اتریش و سوئیس و از غرب با فرانسه، بلژیک، لوگزامبورگ و هلند هم‌مرز است.

آلمان دارای نظام سیاسی جمهوری فدرال دموکراتیک پارلمانی بوده و دارای 16 فدراسیون می‌باشد. این فدراسیون‌ها می‌توانند در برخی مسائل مستقل عمل کنند. آلمان هنگام جنگ فرانسه و پروس در سال 1871 به عنوان یک ملت، دارای دولت متحد شد.

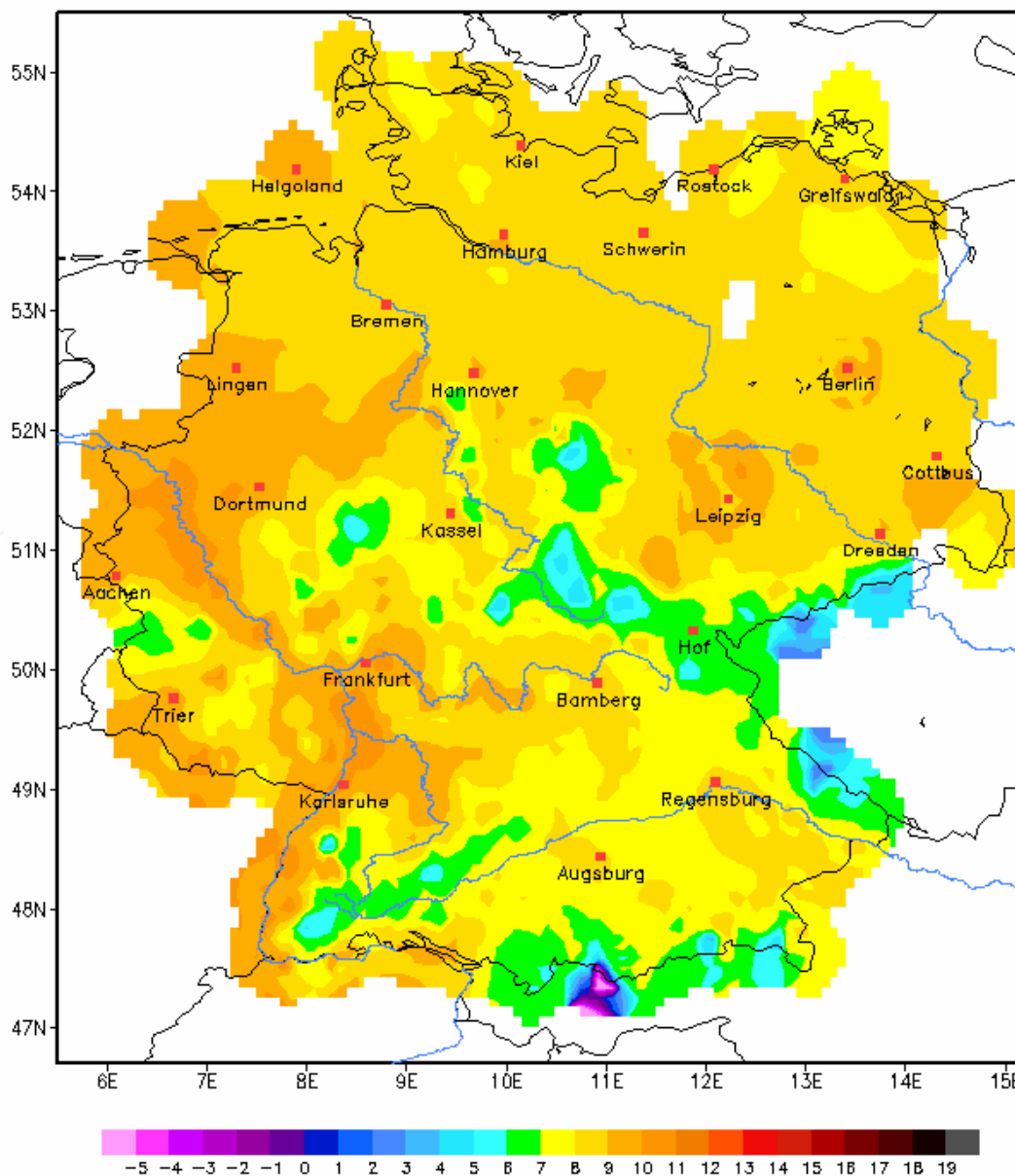
## 1-1-1) تاریخ

آلمانی‌ها از نژاد ژرمن بوده، که در کنار دریای سیاه و رود دانوب زندگی می‌کردند و در زمان پیش از تاریخ به سوی رود راین کوچ کردند. این گروه که به فرانک خاوری یا فرانک شرقی معروف بوده، آلمانی‌های کنونی هستند. آنها با گذشت زمان امپراطوری فرانک خاوری را در سال 751 میلادی تشکیل دادند که بعدها زیر پوشش امپراطوری روم قرار گرفت. در سالهای 1618 تا 1648 جنگ‌های سی ساله بر روی تعیین مرزها در بین کشورهای اروپایی در گرفت که قحطی و بیماری‌های وحشتناکی را به دنبال داشت (در این زمان تقریباً کشور آلمان از جمعیت خالی شد به طوری که در جنوب آلمان تنها حدود یک سوم جمعیت زنده ماندند). هر چند بعد از سی سال جنگ به پایان رسید، اما درگیری‌ها تا سیصد سال بعد ادامه یافت و سرانجام با عهدنامه وستفالی به پایان رسید.

بعد از آن جنگ با ترکان عثمانی در گرفت که در این جنگ آلمان با اتریش متحد شده بود. در این زمان لوئی چهاردهم پادشاه فرانسه موقعیت را خوب دید تا تصرفات خود را در دو طرف راین گسترش دهد. این عمل که در جنگ‌های ناپلئونی نیز تأثیر گذار بود، به دشمنی دیرینه آلمان و فرانسه تبدیل شد و بعدها از دلایل اصلی دو جنگ جهانی شد. سال 1701 امپراطوری پروس تشکیل شد. در تاریخ 18 ژانویه 1871 با تاجگذاری ویلهلم یکم پادشاه پروس به عنوان قیصر، امپراطوری آلمان (Deutsches Reich) تشکیل شد، تا اینکه در سال 1918 با برکناری ویلهلم دوم، بعد از جنگ جهانی اول این امپراطوری نیز پایان یافت. جنگ جهانی اول یک نبرد جهانی بود که از 1914 تا 1918 ادامه یافت و تأثیر بسیار بزرگی بر آلمان داشت. در این جنگ سیاه برای نخستین بار سلاح‌های شیمیایی استفاده شده و هزاران کشته غیر نظامی بر جای گذاشت. بسیاری از تاریخ‌نویسان معتقدند که تحمیل غرامت‌های بسیاری به آلمان و دیگر دول شکست‌خورده باعث رشد فاشیسم در ایتالیا و نازیسم در آلمان و زمینه‌آغاز جنگ جهانی دوم شد.

آلمان نازی یا رایش سوم به طور عمومی به آلمان سال‌های 1933 تا 1945 اطلاق می‌شود، زمانیکه آلمان تحت سلطه حکومت دیکتاتوری و فاشیست اندیش و سوسیالیست ملی با رهبری دیکتاتور آدلف هیتلر قرار داشت. در این زمان جنگ جهانی دوم، یکی از بزرگترین و پرهزینه‌ترین جنگ‌های تاریخ جهان در گرفت که اکثر ملت‌ها در آن درگیر بودند. آلمان در 1 سپتامبر 1939 به لهستان حمله کرد و عملاً جنگ جهانی دوم شروع شد. در سال 1945 با اشغال آلمان توسط متفقین، جنگ نیز پایان یافت و آلمان در چهار

قسمت مختلف تحت اشغال و تسلط کشورهای آمریکا، روسیه، انگلیس و فرانسه قرار گرفت. در سال 1949 آلمان فدرال تشکیل شد و آلمان به دو قسمت شرقی<sup>۱</sup> و غربی<sup>۲</sup> تقسیم شد. در 3 اکتبر 1990 به دنبال سقوط دیوار برلین، دو آلمان با هم متحد شدند.



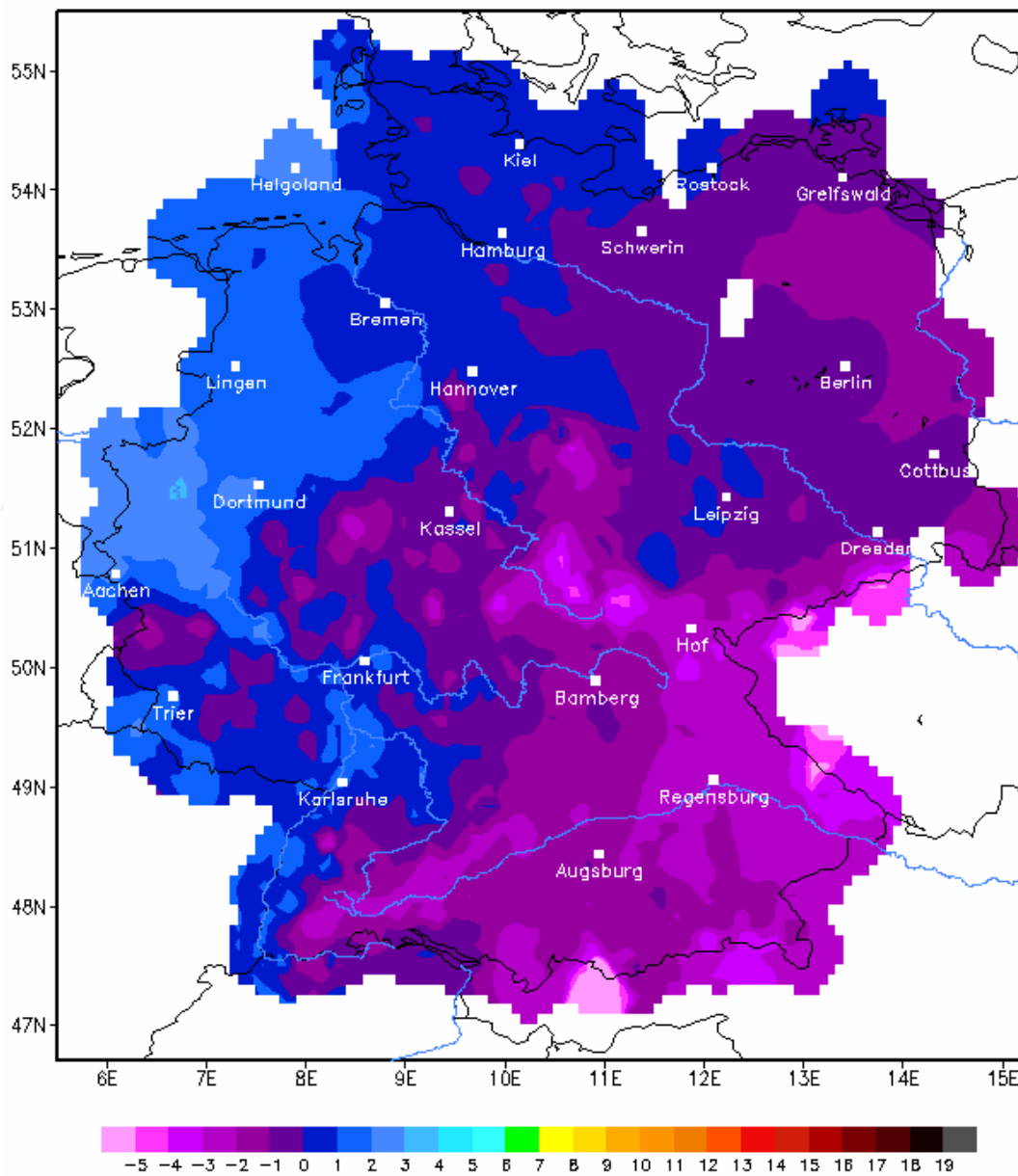
## 2-1-1) موقعیت آب و هوایی و جغرافیایی

این نقشه متوسط سالانه دما را در کل کشور آلمان نشان می‌دهد. با توجه به این نقشه می‌توان متوسط سالانه دما را در همه مناطق و شهرها ملاحظه و تصویری کلی از آب و هوای منطقه و یا شهر مورد نظر بدست آورد. متوسط دما در آلمان<sup>۳</sup>

<sup>۱</sup> - جمهوری دموکرات آلمان که تحت تسلط شوروی سابق بود.

<sup>۲</sup> - جمهوری فدرال آلمان که قسمت صنعتی آلمان که تقریباً تحت تسلط آمریکا بود.

این نقشه متوسط ماهانه دمای کشور آلمان را در ماه ژانویه که سردترین ماه سال می باشد، نشان می دهد. با این نقشه می توان متوسط دمای ماهانه را در ماه ژانویه در مناطق و شهرهای مختلف آلمان ملاحظه نموده و تصویری از آب و هوا در این ماه و سرمای هوای شهرهای مختلف بدست آورد.

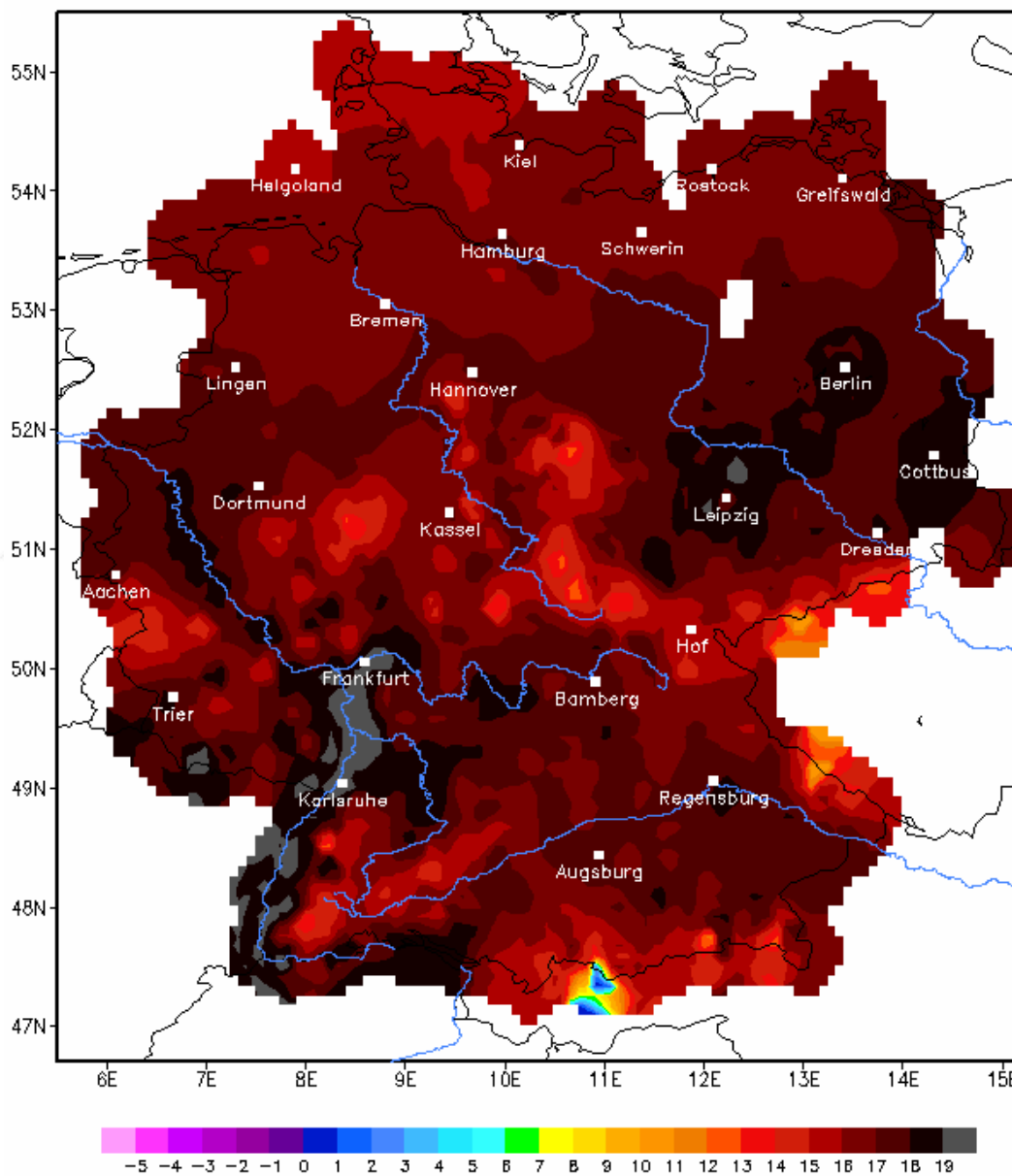


نایندی علمی ج.ا.ایران در منطقه سخن

Klimadiagramme weltweit, 2008 -<sup>3</sup>

Klimadiagramme weltweit, 2008 -<sup>4</sup>

این نقشه متوسط ماهانه دمای آلمان را در ماه ژوئیه که گرمترین ماه سال است، نشان می دهد. با ملاحظه این نقشه می توان متوسط دمای ماهانه را در این ماه در شهرهای کشور آلمان ملاحظه و تصویری از آب و هوا و گرمای هوای شهرهای مختلف آلمان بدست آورد.

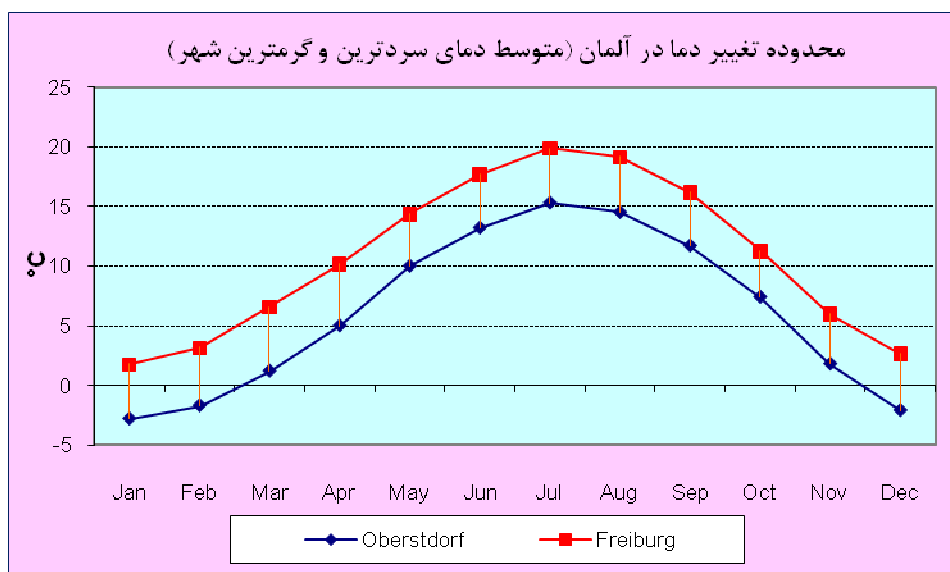


تفاوت دما در کشور آلمان زیاد نیست به گونه ای که تقریباً تمام کشور آلمان جز ارتفاعات بالای 800 متر در یک منطقه اقلیمی<sup>۶</sup> واقع است. هایدلبرگ<sup>۷</sup>، اشتوتگارت<sup>۸</sup> و هایدلبرگ<sup>۹</sup> گرمترین شهرهای آلمان و کمپتن<sup>۱۰</sup>، اوبرست دورف<sup>۱۱</sup> و فسن<sup>۱۲</sup> سردترین شهرهای آلمان می باشند.

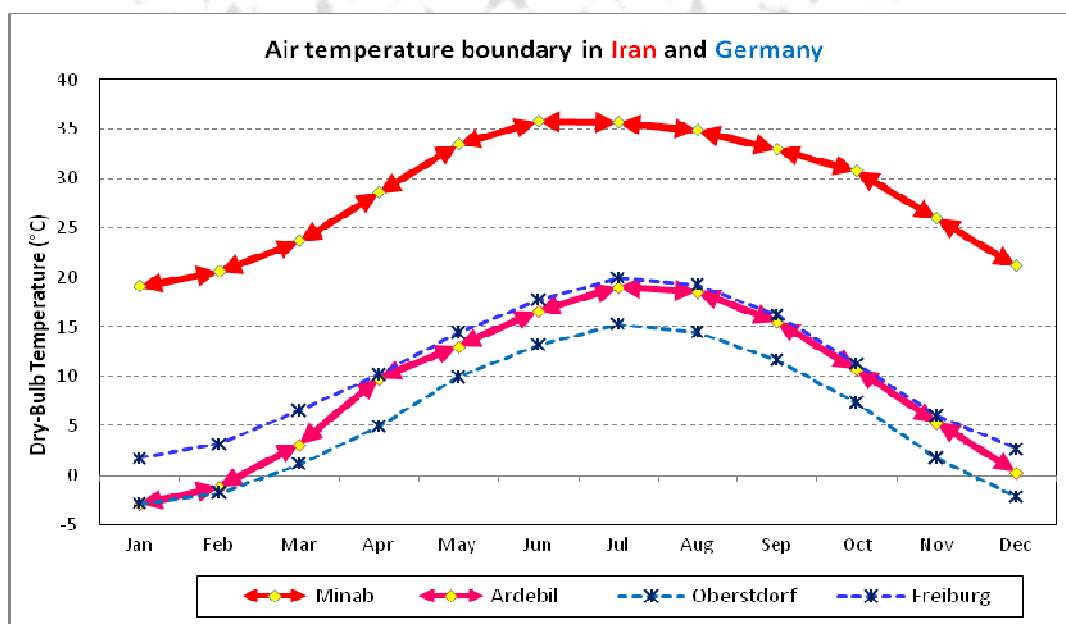
<sup>۵</sup> - Klimadiagramme weltweit, 2008



این نمودار متوسط ماهانه سردترین و گرمترین شهر آلمان و در نتیجه محدوده تغییر دما در کل کشور را نشان می دهد.



این نمودار متوسط ماهانه سردترین و گرمترین شهرهای ایران و آلمان و محدوده تغییر دما در این دو کشور را نشان داده و محدوده دمایی آلمان را با ایران مقایسه می نماید. با این نمودار می توان تصویر بهتری نسبت به آلمان در مقایسه با ایران بدست آورد. بطور کلی آلمان سردتر از ایران بوده و غالب شهرهای آلمان زمستانی سردتر و تابستانی خنک تر از شهرهای سرد ایران دارند.



<sup>6</sup> cfb بر اساس تقسیم بندی کوپن.

Heidelberg - <sup>7</sup>

Stuttgart - <sup>8</sup>

Heidelberg - <sup>9</sup>

Kempen - <sup>10</sup>



توپوگرافی آلمان

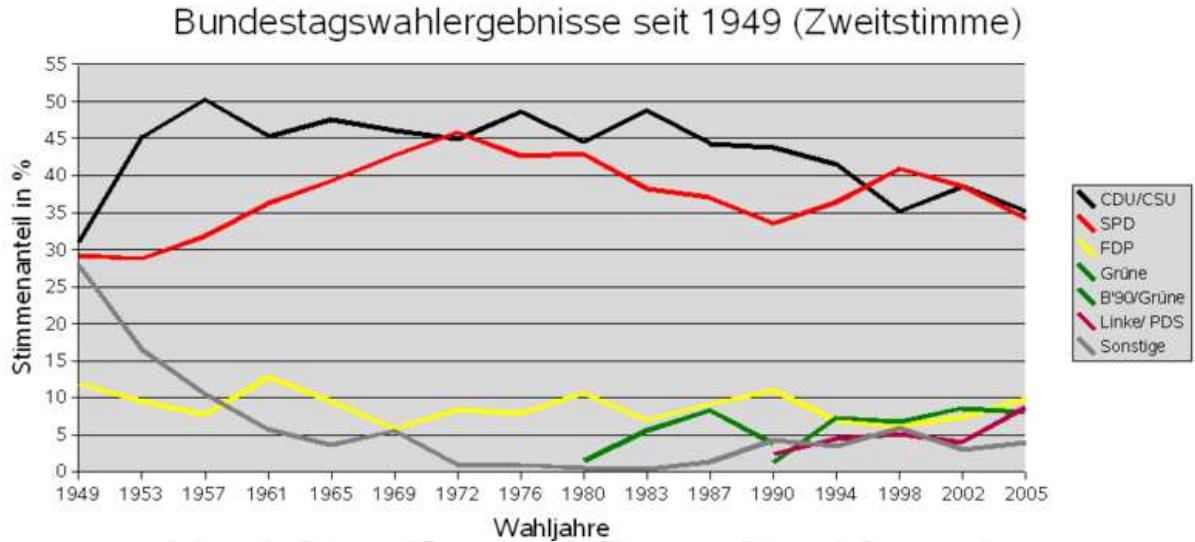


Oberstdorf - <sup>11</sup>

Fässen - <sup>12</sup>

### 3-1-1) وضعیت سیاسی

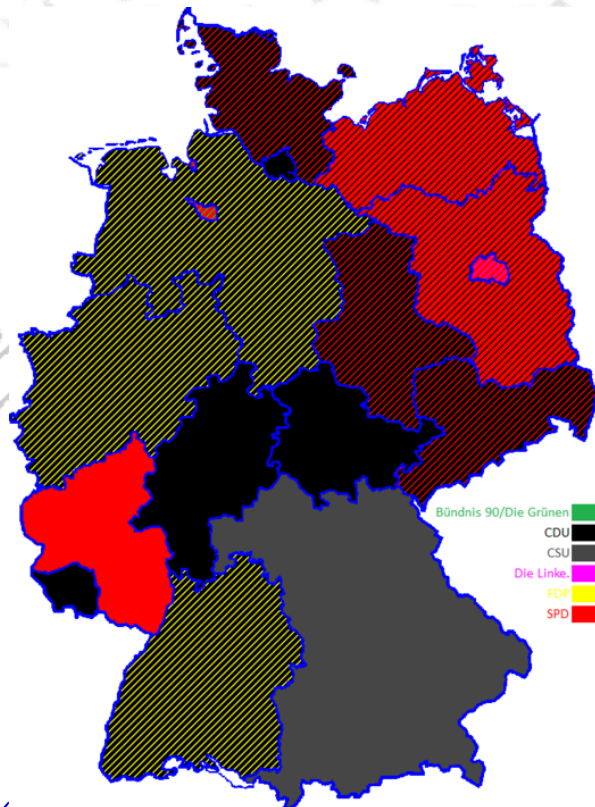
آلمان دارای احزاب مختلف است که به ترتیب اهمیت و طرفداران عبارتند از SPD، CDU، PDS، FDP، Grüne و دیگر احزاب کوچک. در مجلس آلمان از هر حزب به نسبت تعداد آراء آنها در انتخابات، عضو وجود دارد و تمام احزاب با خط مشی و اهداف متفاوت، بر اساس تعداد در تصمیم گیری ها شرکت می نمایند.



در حال حاضر رئیس جمهور آلمان خانم آنگلا مرکل عضو حزب CDU می باشد.

نتایج انتخابات مجلس آلمان برای احزاب مختلف و روند تغییرات آن

پراکندگی احزاب در ایالات آلمان



#### 4-1-1) معرفی ایالت ها و شهرهای اصلی

کشور آلمان به چهار قسمت شرقی، غربی، شمالی و جنوبی تقسیم شده که تقسیم بندی شرقی و غربی بدلیل جدایی آلمان شرقی و غربی از یکدیگر در گذشته، از اهمیت بیشتری برخوردار است. آلمان همچنین دارای 12 ایالت مختلف می باشد و این ایالت ها در بسیاری از زمینه ها با یکدیگر متفاوت می باشند.
















نقشه آلمان و ایالت های آن

## نمایندگی علمی ج.ا.ایران در منطقه گمنگن

ایالت های مختلف آلمان، مراکز آنها و شهرهای مهم هر ایالت در جدول زیر آورده شده است:  
همچنین پنج شهر بزرگ آلمان به ترتیب عبارتند از: برلین، هامبورگ، مونیخ، کلن و فرانکفورت.



Wappen	Land	Hauptstadt	Einw. (Mio)	
	Baden-Württemberg	Stuttgart	10,739	
	Bayern	München	12,488	
	Berlin	—	3,395	
	Brandenburg	Potsdam	2,559	
	Bremen	—	0,663	
	Hamburg	—	1,774	
	Hessen	Wiesbaden	6,075	
	Mecklenburg-Vorpommern	Schwerin	1,707	
	Niedersachsen	Hannover	7,997	
	Nordrhein-Westfalen	Düsseldorf	18,029	

	<b>Rheinland-Pfalz</b>	Mainz	4,053	
	<b>Saarland</b>	Saarbrücken	1,050	
	<b>Sachsen</b>	Dresden	4,250	
	<b>Sachsen-Anhalt</b>	Magdeburg	2,470	
	<b>Schleswig-Holstein</b>	Kiel	2,833	
	<b>Thüringen</b>	Erfurt	2,335	
	<b>Bundesrepublik Deutschland</b>	Berlin	<b>82,438</b>	

### 5-1-1) نظام اداری

آلمان بوروکراسی اداری بسیار گسترده ای دارد، بطوریکه در صورت بروز یک مشکل اداری وقت زیادی از دانشجو را تلف می نماید. همچنین بیشتر امور اداری در آلمان از طریق سیستم پستی انجام می گیرد و نامه نگاری نیز در آنجا قوانین نگارشی خاصی داشته که سطح معلومات زبان آلمانی تقریباً بالایی را نیاز دارد و لذا معمولاً نوشتن نامه برای خارجی ها بسیار مشکل است. بنابراین بایستی سعی گردد همه امور در زمان خاص آن و با دقت کافی انجام شده تا از بروز مشکلات اداری جلوگیری نماید. همچنین بهتر است بیشتر امور را حضوری حل کرده و در مواقع خاص، برای نوشتن نامه از دیگران که آشنایی و تسلط بیشتری به زبان دارند، کمک گرفت. در آلمان امور شهری توسط شهردای ها (Rathaus) و امور مربوط به خارجی ها از قبیل تمدید ویزا توسط اداره خارجی ها (Ausländerbehörde) انجام می گردد.

## 2-1) کلیات فرهنگی

### 1-2-1) شاخص های اصلی فرهنگی

فرهنگ کشوری مانند آلمان را نمی توان در یک یا دو صفحه خلاصه کرد زیرا فرهنگ شامل اصول کلی مانند رفتارها، هنرهای، ناهنجارها، هنر، تغذیه، موزیک، جشن ها و..... می باشد.

در شهرها و ایالت های مختلف آلمان می توان فرهنگ های متفاوتی مشاهده کرد. برای مثال غذای سنتی یک استان با استان مجاور کاملا متفاوت است. حتی لهجه های گوناگون بصورت واضح قابل تشخیص بوده و نیز نوع معاشرت، اقتصاد و غیره در ایالت ها و شهرهای مختلف متفاوت است. آلمانی ها به هنر و طبیعت، فرهنگ های خارجی و تا حدودی به مذاهب دیگر و بویژه به کودکان احترام می گذارند. برای آلمانی ها طبیعت و حیوانات ارزش خاص دارد و غالب آنها در خانه، حیوانات مختلف و بویژه سگ نگهداری می کنند. تعداد زیادی حتی ماهیانه پولی را برای حفظ طبیعت خرج می نمایند.

آلمانی ها به زبان خود اهمیت می دهند و تعصب خاصی روی فرهنگ و زبان خود دارند. آلمانی ها در اروپا در مسافرت کردن به نقاط دیگر تقریبا رتبه اول را دارند چرا که برای تفریح خارج از شهر و محیط خود اهمیت زیادی قائلند. خصوصیت دیگر آنها میهمان گریزی است. آلمانی ها از دادن میهمانی های پرخرج اجتناب کرده و معمولا میهمانی های بسیار ساده با غذا های سرد برگزار می کنند.

فرهنگ و آداب و رسوم اجتماعی آلمانی ها با ایرانی ها بسیار متفاوت است. بخشی از این آداب و رسوم ها مثبت و بخشی از آن منفی است ولی به هر حال شناخت فرهنگ آلمانی ها بسیار مفید بوده و به زندگی در آلمان نیز کمک می نماید. یکی از بهترین راه های آشنایی با آداب و رسوم اجتماعی آلمانی ها، ارتباط با جامعه آلمانی است. بخشی از این ارتباط با حضور در جامعه، دانشگاه، محل کار و نیز رفت و آمد با همکاران و همکلاسی های آلمانی تأمین می گردد. دیدن فیلم های آلمانی، حضور در جشن ها، مراسم ها و غیره نیز به این امر کمک می نماید.

از جمله آداب مورد توجه آلمانی ها پوشیدن لباس تمیز و رسمی و کفش تمیز است. داشتن ناخن های تمیز و کوتاه نیز از اهمیت زیادی برخوردار است.

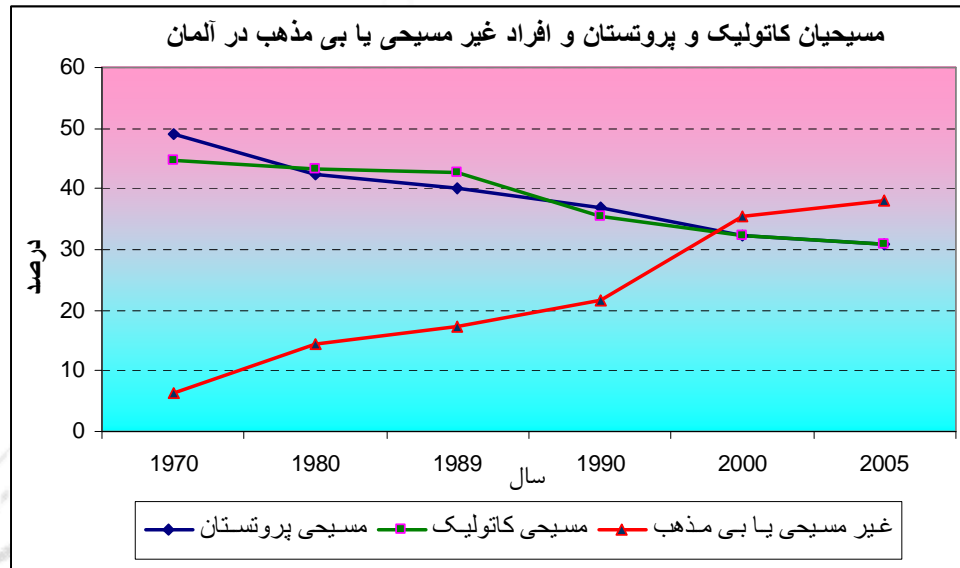
آلمانی ها همچنین افراد بسیار فردگرایی بوده و به سختی با دیگران و بویژه خارجی ها ارتباط می گیرند ولی پس از ارتباط، غالبا دوستان خوبی هستند. آلمانی ها علاقه دیگران به برقراری ارتباط با آنها را مبنی بر نیاز وی به آنها دانسته و لذا معمولا از برقراری ارتباط دوری می جویند و نیز پس از برقراری ارتباط به سرعت صمیمی نشده و از امور دیگران و حتی از احوال دیگران سوال نمی پرسند. سردی و عواطف کم نیز از دیگر خصوصیات آلمانی ها بوده ولی بسیار دقیق، وقت شناس و مودب می باشند. از دیگر خصوصیات آلمانی ها می توان به قانون مداری و احترام به قانون اشاره کرد.

هرچند استفاده از کلمه "تو" (Du) در بین دانشجویان مرسوم است ولی قبل از دوستی و غالبا قبل از تصمیم دو طرف به استفاده از "تو" (Du) بجای "شما" (Sie)، بکار بردن "تو" را بی احترامی تلقی می کنند.



## 2-2-1 جایگاه مذهب

در آلمان مذاهب مختلفی وجود دارد و مذهب غالب در این کشور مسیحیت و فرقه‌های مختلف آن می‌باشد ولی چنانچه نمودار نشان می‌دهد، به مرور زمان میزان معتقدین به مسیحیت و نیز دیگر مذاهب کاهش یافته و به تعداد افراد بی‌اعتقاد به مسیحیت و بویژه بی‌مذهب افزایش یافته است.



پراکندگی فرقه‌های مسیحیت در آلمان

پراکندگی فرقه‌های مسیحیت در آلمان

مذاهب مختلف موجود در آلمان به ترتیب اهمیت عبارتند از: مسیحیت، اسلام، بودایی، یهودیت، بابیت و هندو.

### 1-2-2-1) مسیحیت

مسیحیت مذهب غالب در آلمان می باشد. در سال 2005، حدود 62.31 درصد مردم آلمان به مسیحیت اعتقاد داشته اند. البته این در حالی است که در سال 1970 معتقدین به مسیحیت 93.6 درصد جمعیت را تشکیل داده بوده اند.

فرقه های مختلف مسیحیت عبارتند از:

کاتولیک: 31.47 درصد از مردم آلمان کاتولیک هستند. این شاخه از مسیحیت دارای کلیساهای گوناگونی از جمله کلیساهای رومی، کهن، آزاد و غیره می باشد.  
 پروتستان: فرقه پروتستان که 30.84 درصد مردم آلمان را دربرمی گیرد، دارای کلیساهای اوانگلیش، آزاد، جدید، مستقل آفریقایی، اصلاح شده، کهن و بسیاری دیگر می باشد.  
 اورتدوکس: این فرقه نیز کلیساهای مختلفی از جمله کلیساهای رومی، صربستانی، روسی، بلغاری، اتیوپی و غیره دارد.

### 1-2-2-2) اسلام

پس از مسیحیت اسلام دومین دین موجود در آلمان می باشد که بر طبق آمار سال 2006 در آلمان 3300000 مسلمان زندگی می کنند که شامل فرقه های گوناگونی از جمله سنی، شیعه، علوی، احمدی، اسماعیلی و... می باشد. 4 درصد جمعیت آلمان را مسلمانان تشکیل می دهند که بخش عمده آنان، مسلمانان ترکیه ای می باشند که پس جنگ جهانی دوم برای کار به آلمان مهاجرت نموده اند.

### 1-2-2-3) بودا

مذهب بودایی که مقام سوم مذاهب آلمان را دارد شامل بودایی آلمانی، ویتنامی، تایلندی و آسیایی می باشد.

### 1-2-2-4) یهودیت

بعد از مسیحیت، اسلام و بودایی، یهودیت چهارمین مذهب موجود در آلمان است که شامل انجمن یهودیت و یهودیت بدون تعلق به گروه و اتحادیه های یهودیت می باشد.

### 1-2-2-5) هندو

بعد از یهودیت، هندو پنجمین مذهب موجود در آلمان می باشد که شامل هندوی تامیل، هندی، هند غربی و افغانی است.

### 3-1) نظام آموزشی

#### 1-3-1) سیستم آموزشی در آلمان

##### 1-3-1-1) تحصیلات دانش آموزی (قبل از دانشگاهی)

کودکان از 3 سالگی وارد مهد کودک (Kindergarten) می‌شوند که آموزش قبل از دبستان است. سپس آموزش رسمی از 6 سالگی و از مقطع ابتدایی (Grundschule) آغاز می‌شود که 4 سال به طول می‌انجامد. در این مدت کودکان با محیط، نحوه آموزش و شرایط محل تحصیل آشنا می‌شوند و خواندن و نوشتن را همراه دروس ابتدایی می‌آموزند. سپس دوره‌ای 6 ساله را با برنامه‌های جدید آموزشی شروع می‌کنند. تحصیل در مدارس Gymnasium و یا Realschule و Hauptschule ادامه می‌یابد. در پایان این دوره، دانش‌آموزان بعد از 9 سال، مدرک Hauptschulabschluss یا بعد از 10 سال مدرک Realschulabschluss می‌گیرند. سپس در دو گروه وارد مرحله پایانی دوران دبیرستان می‌شوند. یک گروه برای گذراندن دوره‌های کارآموزی وارد مدارس فنی می‌شوند و با گذراندن Fachoberschule و Berufsfachschule دیپلم فنی Fachhochschulreife می‌گیرند سپس وارد بازار کار یا مدارس عالی فنی می‌شوند. گروه دوم در دبیرستان‌های Gymnasiale Oberstufe با گرایش‌های گوناگون ادامه تحصیل می‌دهند که پس از 13 سال، دیپلم عمومی دبیرستان (Allgemeine Hochschulreife) یا Abitur می‌گیرند که می‌توانند وارد دانشگاه‌ها شوند.<sup>۱۳</sup>

##### 1-3-1-2) تحصیلات دانشگاهی

تحصیلات دانشگاهی در آلمان در دانشگاه‌ها، مجتمع‌های آموزش عالی، دانشگاه‌های عالی آموزش هنر، مدارس عالی فنی، و غیره امکان‌پذیر است. شرط ورود به دانشگاه‌ها و مدارس عالی فنی داشتن دیپلم دبیرستانی سیزده ساله (Abitur) است. دارندگان دیپلم‌های دبیرستانی 12 ساله خارج از کشور آلمان پس از گذراندن آزمون تشخیص علمی (Feststellungsprüfung)، به تقاضای داوطلب، یا پس از طی دوره‌های یک ساله Studienkolleg در کالج‌های مقدماتی، می‌توانند به دانشگاه راه یابند. انتخاب رشته دانشگاهی نیز بر اساس نوع تحصیل در این کالج‌ها و نمرات اخذ شده صورت می‌گیرد. البته در دانشگاه امکان تغییر رشته میسر است. شرط ورود به مدارس عالی فنی Fachhochschule (FH) برای دانش‌آموزانی که در نظام آموزشی آلمان تحصیل کرده‌اند داشتن گواهینامه پایان تحصیلات 12 ساله دیپلم (Fachhochschulreife) است.

تحصیلات دانشگاهی شامل دو دوره پایه و اصلی است. دوره پایه (Diplom – Vorprüfung) حداقل 4 نیم سال طول می‌کشد و دوره اصلی حداقل 4 نیم سال برای مدارس عالی فنی و حداقل 8 نیم سال برای دانشگاه‌ها می‌باشد.

دانشگاه‌ها در آلمان مستقل هستند و بودجه کلیه مراکز آموزش عالی که دولتی هستند از طرف مسئولان ایالتی و وزارت فرهنگ آلمان تأمین می‌شود.<sup>۱۴</sup>

<sup>13</sup> - کتاب نظام ارزشیابی مدارک تحصیلی خارج از کشور.

<sup>14</sup> - کتاب نظام ارزشیابی مدارک تحصیلی خارج از کشور.

1-2-1-3-1) فهرست دانشگاه های آلمان

1-2-1-3-1) دانشگاه ها

- **Albert-Ludwigs-Universität Freiburg** - Albert Ludwig University, Freiburg  
<http://www.uni-freiburg.de/>
- **Augustana Theologische Hochschule** - AHS - Augustana Theologische Hochschule, Neuendettelsau  
<http://www.augustana.de/>
- **Bauhaus Universität Weimar** - Bauhaus University, Weimar  
<http://www.uni-weimar.de/>
- **Bayerische Julius-Maximilians-Universität** - Julius Maximilian University, Wuerzburg  
<http://www.uni-wuerzburg.de/>
- **Bergische Universität - Gesamthochschule Wuppertal** - University of Wuppertal, Wuppertal  
<http://www.uni-wuppertal.de/>
- **Carl von Ossietzky Universität Oldenburg** - Carl von Ossietzky University Oldenburg, Oldenburg  
<http://www.uni-oldenburg.de/>
- **Christian-Albrechts-Universität Kiel** - Christian Albrecht University, Kiel  
<http://www.uni-kiel.de/>
- **Deutsche Sporthochschule Köln** - DSH - Deutsche Sporthochschule Köln, Köln  
<http://www.dshs-koeln.de/>
- **Eberhard-Karls-Universität Tübingen** - Eberhard Karl University, Tuebingen  
<http://www.uni-tuebingen.de/>
- **Ernst-Moritz-Arndt-Universität, Greifswald** - Ernst Moritz Arndt University, Greifswald  
<http://www.uni-greifswald.de/>
- **Europa Universität Viadrina Frankfurt (Oder)** - European University Viadrina Frankfurt (Oder)  
<http://www.euv-frankfurt-o.de/>
- **Fachhochschule Aachen** - Fachhochschule Aachen, Aachen  
<http://www.fh-aachen.de/>
- **Fachhochschule für Technik und Wirtschaft Berlin (FHTW)**  
<http://www.fhtw-berlin.de/>
- **Fernuniversität Hagen** - Open University of Germany, Hagen  
<http://www.fernuni-hagen.de/>
- **Freie Universität Berlin** - Free University Berlin  
<http://www.fu-berlin.de/>
- **Friedrich-Alexander Universität Erlangen-Nürnberg** - Friedrich-Alexander University, Erlangen-Nuremberg  
<http://www.uni-erlangen.de/>
- **Friedrich-Schiller-Universität Jena** - Friedrich Schiller University, Jena  
<http://www.uni-jena.de/>

- **Georg-August-Universität Göttingen** - University Georg August, Goettingen  
<http://www.uni-goettingen.de/>
- **Gerhard-Mercator-Universität GH Duisburg** - Gerhard Mercator University, Duisburg  
<http://www.uni-duisburg.de/>
- **Hamburger Universität für Wirtschaft und Politik** - HWP Hamburg - Hamburger Universität für Wirtschaft und Politik, Hamburg  
<http://www.hwp-hamburg.de/>
- **Heinrich-Heine-Universität Düsseldorf** - Heinrich Heine University, Duesseldorf  
<http://www.uni-duesseldorf.de/>
- **Humboldt-Universität Berlin** - Humboldt University of Berlin  
<http://www.hu-berlin.de/>
- **International University in Germany** - International University in Germany - University of Bruchsal  
<http://www.i-u.de/>
- **Jacobs University Bremen** - Jacobs University Bremen, Bremen  
<http://www.jacobs-university.de/>
- **Johann Wolfgang Goethe-Universität Frankfurt** - Johann Wolfgang Goethe University, Frankfurt  
<http://www.uni-frankfurt.de/>
- **Johannes Gutenberg-Universität** - University Johannes Gutenberg, Mainz  
<http://www.uni-mainz.de/>
- **Justus-Liebig-Universität Giessen** - University Justus Liebig, Giessen  
<http://www.uni-giessen.de/>
- **Katholische Universität Eichstätt-Ingolstadt** - Catholic University of Eichstaett, Ingolstadt  
<http://www.ku-eichstaett.de/>
- **Kirchliche Hochschule Bethel** - Kirchliche Hochschule Bethel, Bethel-Bielefeld  
<http://www.bethel.de/kiho/>
- **Kirchliche Hochschule Wuppertal** - Barmen School of Theology, Wuppertal  
<http://www.kiho.uni-wuppertal.de/>
- **Ludwig-Maximilians-Universität München** - University Ludwig Maximilian, Muenchen  
<http://www.uni-muenchen.de/>
- **Martin-Luther-Universität Halle-Wittenberg** - University Martin Luther Halle-Wittenberg, Halle  
<http://www.uni-halle.de/>
- **Masterstudiengang Medizinische Systeme | Medical Systems Engineering** - Otto-von-Guericke-Universität Magdeburg  
<http://www.uni-magdeburg.de>  
[http://www.uni-magdeburg.de/medical\\_systems/master\\_medical\\_systems/](http://www.uni-magdeburg.de/medical_systems/master_medical_systems/)
- **Medical Systems Engineering** - Otto-von-Guericke-University Magdeburg  
[http://www.uni-magdeburg.de/medical\\_systems/master\\_medical\\_systems/](http://www.uni-magdeburg.de/medical_systems/master_medical_systems/)
- **Otto-Friedrich-Universität Bamberg** - University Otto Friedrich, Bamberg  
<http://www.uni-bamberg.de/>

- **Otto-von-Guericke-Universität Magdeburg** - University Otto von Guericke, Magdeburg  
<http://www.uni-magdeburg.de/>
- **Philipps-Universität Marburg** - Philipps University, Marburg  
<http://www.uni-marburg.de/>
- **Private Universität Witten/Herdecke GmbH** - University of Witten/Herdecke, Witten  
<http://www.uni-wh.de/>
- **Rheinische Friedrich- Wilhelms- Universität Bonn** - (Rheinische) Friedrich- Wilhelms- Universität Bonn  
<http://uni-bonn.de/>
- **Ruhr-Universität Bochum** - Ruhr University Bochum, Bochum  
<http://www.ruhr-uni-bochum.de/>
- **Ruprecht-Karls-Universität** - Ruprecht Karl University, Heidelberg  
<http://www.uni-heidelberg.de/>
- **Schiller International University** - SIU - Schiller International University, Heidelberg  
<http://www.siu-heidelberg.de/>
- **Stuttgart University of Applied Sciences** - Stuttgart University of Applied Sciences, Stuttgart  
<http://www.fht-stuttgart.de/>
- **Umwelt-Campus Birkenfeld, Fachhochschule Trier** - Environmental Campus, Birkenfeld  
<http://www.umwelt-campus.de>
- **UniBwM - Universität der Bundeswehr** - University of the Federal Armed Forces Munich, München  
<http://www.unibw-muenchen.de>
- **Universität Augsburg** - University of Augsburg, Augsburg  
<http://www.uni-augsburg.de>
- **Universität Bayreuth** - University of Bayreuth, Bayreuth  
<http://www.uni-bayreuth.de>
- **Universität Bielefeld** - University of Bielefeld  
<http://www.uni-bielefeld.de>
- **Universität Bremen** - University of Bremen, Bremen  
<http://www.uni-bremen.de>
- **Universität der Bundeswehr Hamburg** - University of The Federal Armed Forces, Hamburg  
<http://www.unibw-hamburg.de>
- **Universität des Saarlandes** - University of the Saarland  
<http://www.uni-sb.de>
- **Universität Dortmund** - University of Dortmund, Dortmund  
<http://www.uni-dortmund.de>
- **Universität Duisburg-Essen** - University of Duisburg-Essen (UDE)  
<http://www.uni-duisburg-essen.de>



- **Universität Erfurt** - Erfurt University, Erfurt  
[/http://www.uni-erfurt.de](http://www.uni-erfurt.de)
- **Universität Flensburg** - Universität Flensburg, Flensburg  
[/http://www.uni-flensburg.de](http://www.uni-flensburg.de)
- **Universität Gesamthochschule Essen** - University of Essen, Essen  
[/http://www.uni-essen.de](http://www.uni-essen.de)
- **Universität Gesamthochschule Kassel** - University of Kassel, Kassel  
[/http://www.uni-kassel.de](http://www.uni-kassel.de)
- **Universität Gesamthochschule Paderborn** - University of Paderborn, Paderborn  
[/http://www.uni-paderborn.de](http://www.uni-paderborn.de)
- **Universität Gesamthochschule Siegen** - University of Siegen  
[/http://www.uni-siegen.de](http://www.uni-siegen.de)
- **Universität Hamburg** - University of Hamburg, Hamburg  
[/http://www.uni-hamburg.de](http://www.uni-hamburg.de)
- **Universität Hannover** - University of Hannover, Hannover  
[/http://www.uni-hannover.de](http://www.uni-hannover.de)
- **Universität Hildesheim** - University of Hildesheim, Hildesheim  
[/http://www.uni-hildesheim.de](http://www.uni-hildesheim.de)
- **Universität Hohenheim** - University of Hohenheim, Stuttgart  
[/http://www.uni-hohenheim.de](http://www.uni-hohenheim.de)
- **Universität Kaiserslautern** - University of Kaiserslautern, Kaiserslautern  
[/http://www.uni-kl.de](http://www.uni-kl.de)
- **Universität Karlsruhe** - University of Karlsruhe, Karlsruhe  
[/http://www.uni-karlsruhe.de](http://www.uni-karlsruhe.de)
- **Universität Koblenz-Landau** - University of Koblenz-Landau, Koblenz  
[/http://www.uni-koblenz.de](http://www.uni-koblenz.de)
- **Universität Konstanz** - University of Konstanz, Konstanz  
[/http://www.uni-konstanz.de](http://www.uni-konstanz.de)
- **Universität Köln** - University of Koeln, Koeln  
[/http://www.uni-koeln.de](http://www.uni-koeln.de)
- **Universität Leipzig** - University of Leipzig, Leipzig  
[/http://www.uni-leipzig.de](http://www.uni-leipzig.de)
- **Universität Lüneburg** - University of Lueneburg, Lueneburg  
[/http://www.uni-lueneburg.de](http://www.uni-lueneburg.de)
- **Universität Mannheim** - University of Mannheim, Mannheim  
[/http://www.uni-mannheim.de](http://www.uni-mannheim.de)



• **Universität Osnabrück** - University of Osnabrueck, Osnabrueck

[/http://www.uni-osnabrueck.de](http://www.uni-osnabrueck.de)

• **Universität Passau** - University of Passau, Passau

[/http://www.uni-passau.de](http://www.uni-passau.de)

• **Universität Potsdam** - University of Potsdam

<http://www.uni-potsdam.de>

• **Universität Regensburg** - University of Regensburg, Regensburg

[/http://www.uni-regensburg.de](http://www.uni-regensburg.de)

• **Universität Rostock** - University of Rostock, Rostock

[/http://www.uni-rostock.de](http://www.uni-rostock.de)

• **Universität Stuttgart** - University of Stuttgart, Stuttgart

<http://www.uni-stuttgart.de>

• **Universität Trier** - University of Trier, Trier

[/http://www.uni-trier.de](http://www.uni-trier.de)

• **Universität Ulm** - University of Ulm, Ulm

[/http://www.uni-ulm.de](http://www.uni-ulm.de)

• **Universität zu Lübeck** - Universität zu Luebeck, Luebeck

[/http://www.uni-luebeck.de](http://www.uni-luebeck.de)

• **Westfälische Wilhelms-Universität** - Wilhelms-University Westfalen, Muenster

[/http://www.uni-muenster.de](http://www.uni-muenster.de)

## 1-2-1-3-1) دانشگاه ها و مدارس عالی فنی (صنعتی)

• **Brandenburgische Technische Universität Cottbus** - Brandenburg Technical University of Cottbus, Cottbus

<http://www.tu-cottbus.de>

• **Fachhochschule Aalen** - Fachhochschule Aalen Hochschule für Technik, Aalen

<http://www.fh-aalen.de>

• **Fachhochschule Albstadt-Sigmaringen** - Fachhochschule Albstadt-Sigmaringen - Hochschule für Technik und Wirtschaft, Albstadt-Sigmaringen

<http://www.fh-albsig.de>

• **Fachhochschule Amberg-Weiden** - Fachhochschule Amberg-Weiden - Hochschule für Technik und Wirtschaft, Amberg-Weiden

<http://www.fh-amberg-weiden.de>

• **Fachhochschule Esslingen - Hochschule für Technik** - Fachhochschule Esslingen - Hochschule für Technik, Esslingen

<http://www.fht-esslingen.de>

• **Fachhochschule Karlsruhe** - University of Technology, Karlsruhe

<http://www.fh-karlsruhe.de>

• **Fachhochschule Mannheim** - Fachhochschule Mannheim - Hochschule für Technik und Gestaltung, Mannheim

<http://www.fh-mannheim.de>

• **Katholische Fachhochschule Nordrhein-Westfalen - Catholic University of Applied Sciences North-**

**Rhine** - Katholische Fachhochschule Nordrhein-Westfalen - Catholic University of Applied Sciences North-Rhine  
<http://www.kfhnw.de>

• **Rheinisch Westfälische Technische Hochschule** - Rheinisch Westfaelische Technische Hochschule, Aachen  
<http://www.rwth-aachen.de/>

• **Technische Fachhochschule Berlin** - Technical College of Berlin  
<http://www.tf-h-berlin.de/>

• **Technische Fachhochschule Wildau** - Technische Fachhochschule Wildau, Wildau  
<http://www.tf-h-wildau.de/>

• **Technische Universität Bergakademie Freiberg** - Technical University of Freiberg  
<http://www.tu-freiberg.de/>

• **Technische Universität Berlin** - Technical University of Berlin (Berlin University of Technology)  
<http://www.tu-berlin.de/>

• **Technische Universität Braunschweig** - Technical University of Braunschweig  
<http://www.tu-bs.de/>

• **Technische Universität Chemnitz-Zwickau** - Technical University Chemnitz-Zwickau, Chemnitz  
<http://www.tu-chemnitz.de/>

• **Technische Universität Clausthal** - Technical University of Clausthal  
<http://www.tu-clausthal.de/>

• **Technische Universität Darmstadt** - Darmstadt University of Technology, Darmstadt  
<http://www.tu-darmstadt.de/>

• **Technische Universität Dresden** - Technical University of Dresden  
<http://www.tu-dresden.de/>

• **Technische Universität Hamburg-Harburg** - Technical University Hamburg-Harburg, Hamburg  
<http://www.tu-harburg.de/>

• **Technische Universität Ilmenau** - Technical University of Ilmenau  
<http://www.tu-ilmenau.de/>

• **Technische Universität München** - Technical University of Muenchen  
<http://www.tu-muenchen.de/>

• **Rheinisch Westfälische Technische Hochschule** - Rheinisch Westfaelische Technische Hochschule, Aachen  
<http://www.rwth-aachen.de>

دانشگاه های آلمانی مورد تایید وزارت علوم، تحقیقات و فن آوری ایران از طریق لینک زیر قابل دسترس می باشد.

<http://madrak.blogfa.com/post-8.aspx>

قابل ذکر است در ایران نام دانشگاه ها بدون ذکر پیشوند آن که معمولا اسمی متشکل از یک یا دو کلمه است، بکار می رود. به عنوان مثال Ludwig-Maximilians-Universität München در غالب متون، کتب و سایت های اینترنتی ایران با نام Universität München ذکر شده است.

### 1-3-1-2-1-3) دانشکده ها

هر دانشگاه دارای دانشکده های مختلف مربوط به رشته های مختلف است. یک دانشکده (Fakultät) به ریاست یک پروفسور که از بین اساتید آن دانشکده انتخاب شده و Dekan نامیده می شود، اداره می گردد.

### 1-3-1-2-1-4) مؤسسه ها

هر دانشکده دارای موسسات (Fachgebiet/Institut) یا بخش هایی است که معمولا توسط یک پروفسور و چند همکار علمی (Wissenschaftliche Mitarbeiter)، یک منشی و احتمالا چند کارمند اداری می شود.

یک دانشجوی دکترا بصورت حضوری یا غیر حضوری در مؤسسه ای کار می نماید که رئیس آن استاد مشاور وی است و گاهها دانشجو بدلایلی از قبیل نشان دادن توانایی های خود به استاد مشاور با پیشبرد خوب کار تز و یا بلعت کمی دانشجویان دکترا یا همکاران علمی مؤسسه، به عنوان همکار علمی استاد خود قلمداد شده و بدینصورت نه تنها می تواند از امکانات مؤسسه استفاده نماید، بلکه با حضور مداوم تر در مؤسسه، در زمینه های علمی بهتر و بیشتر پیشرفت می نماید.

## 1-3-2) معرفی مقاطع تحصیلات دانشگاهی

### 1-3-2-1) نظام قدیم

#### 1-3-2-1-1) Magister (کارشناسی ارشد)

مگیستر یک درجه و مدرک دانشگاهی است که در بسیاری از کشورهای اروپایی رایج بوده و راه رسیدن به آن در دانشگاه های مختلف، متفاوت می باشد. این سیستم در آلمان کهنه شده و از سال 2005 تقریبا هیچ یک از دانشگاه ها برای مگیستر دانشجو نمی پذیرند.

ارزش مگیستر مانند مستر یعنی کارشناسی ارشد می باشد، با این تفاوت که در مگیستر بجای یک رشته بایستی دو یا سه رشته بصورت همزمان تحصیل گردد. انتخاب رشته در سیستم مگیستر به دو شکل می تواند صورت پذیرد. در حالت اول دو رشته بعنوان رشته های اصلی (Hauptfach) و در حالت دوم یک رشته بعنوان رشته اصلی (Hauptfach) و دو رشته دیگر بعنوان رشته های فرعی (Nebenfach) انتخاب می گردند. در این سیستم در رشته اصلی واحد های بیشتری گذرانده می گردد.

در سیستم مگیستر امتحان پایان ترم تقریبا معنای خاصی ندارد زیرا به جای نوشتن امتحان برای بسیاری از دروس می بایست تحقیق نوشته شود. این دوره دانشگاهی حداقل 9 ترم طول می کشد و پس از گذشت 4 الی 6 ترم دانشجو می بایست امتحان میانی (Zwischenprüfung) را بگذراند و در صورتی که دو بار مردود شود، دیگر نمی تواند در آن رشته ادامه تحصیل دهد. در این سیستم پس از گذرانده شدن تمام دروس، می بایست کار مگیستر نوشته شود که برای رشته های اصلی یک تحقیق و یک دفاع و حداقل 4 ساعت امتحان تئوری نیاز است و برای یک یا دو رشته دیگر امتحان تئوری و دفاع نیاز می باشد. همچنین دانشجو معمولا می بایست در 2 الی 3 موضوع مختلف تحقیق کند و از کار خود دفاع نماید. (از آنجا که

قوانین دانشگاه‌های مختلف آلمان متفاوت است، امکان است دانشگاهی از این قوانین پیروی نکرده و قوانینی خاص خود داشته باشد).

### Diplom (1-3-2-1-2) (کارشناسی ارشد)

دیپلم یکی از فراوانترین مدارک دانشگاهی در دانشگاه‌های گوناگون آلمان می‌باشد که مدرک آن در ایران کارشناسی ارشد ارزیابی می‌شود و بیشتر برای رشته‌های علمی مانند رشته‌های مهندسی است در حالیکه مگيستر بیشتر مختص رشته‌ها نظری می‌باشد. این سیستم از سال 1899 در دانشگاه‌ها و مدارس عالی آلمان استفاده گردیده است. در این سیستم پس از 4-6 ترم می‌بایست امتحان میان دوره گذرانده شود که امتحانی شفاهی است و به آن امتحان قبل از دیپلم گفته می‌شود (Diplom - Vorprüfung).

### Promotion (1-3-2-1-3) (دکتری)

دکتری یک درجه دانشگاهی است که آغاز آن پس از اتمام کارشناسی ارشد و در مواردی خاص پس از اتمام کارشناسی صورت گرفته و حداقل 3 تا 4 سال به طول می‌انجامد. انواع مختلف دکتری وجود دارد که از آن جمله می‌توان موارد زیر را نام برد:

**Doktor (Dr.)**

**Doktor Ingenieur (Dr.Ing.)**

دوره دکتری در آلمان بصورت انجام یک تحقیق و نوشتن پایان‌نامه بوده و کار و موافقتی است که بین یک دانشجو و یک و یا چند پروفسور انجام می‌پذیرد.

دوره دکترا در آلمان فقط پژوهشی است و غالباً نیاز به گذراندن واحد درسی ندارد مگر در موارد خاص و از جمله برای دانشجویانی که مدرک کارشناسی ارشد را خارج از کشور آلمان گرفته باشند و واحد‌های درسی مورد نیاز را در دوره کارشناسی ارشد نگذرانده و یا دارای نمره‌های خوب نباشند. در این حالت وی می‌بایستی در کلاس‌های برخی دروس شرکت نموده و در مواردی خاص امتحاناتی نیز بگذراند. پس از اتمام پایان‌نامه و دفاع و چاپ آن و در مواردی پس از گذراندن امتحانات شفاهی مربوط به موضوع اصلی پژوهش، دانشجو مدرک دکتری خود را اخذ می‌نماید.

### (1-3-2-2) نظام جدید

#### Bachelor (1-3-2-2-1) (کارشناسی)

بچلر یک درجه و مدرک دانشگاهی و معادل کارشناسی است که در بسیاری از دانشگاه‌های دنیا و نیز اروپا وجود دارد و کوتاهترین دوره دانشگاهی آلمان است که 6-8 ترم (حدود 3 الی 4 سال) طول می‌کشد و پس از اتمام دوره، دانشجو می‌تواند وارد مرحله مستر (کارشناسی ارشد) شود.

چهار نوع کارشناسی وجود دارد:

B.A.: کارشناسی رشته‌های هنر

B. Sc. : کارشناسی رشته های طبیعی مانند زیست شناسی

B. Eng. : کارشناسی رشته های عملی مانند مهندسی ها

LL. B. : کارشناسی رشته های حقوقی

### Master (1-3-2-2-2) (کارشناسی ارشد)

یک مدرک دانشگاهی است که در همه دانشگاه ها و نیز در کل اروپا و از جمله آلمان وجود دارد. آغاز این دوره پس از اتمام کارشناسی صورت گرفته و حداقل 1.5 تا 2 سال به طول می انجامد. چهار نوع کارشناسی ارشد وجود دارد:

M.A. : کارشناسی ارشد رشته های هنر

M. Sc. : کارشناسی ارشد رشته های طبیعی مانند زیست شناسی

M. Eng. : کارشناسی ارشد رشته های عملی مانند مهندسی ها

LL. M. : کارشناسی ارشد رشته های حقوقی

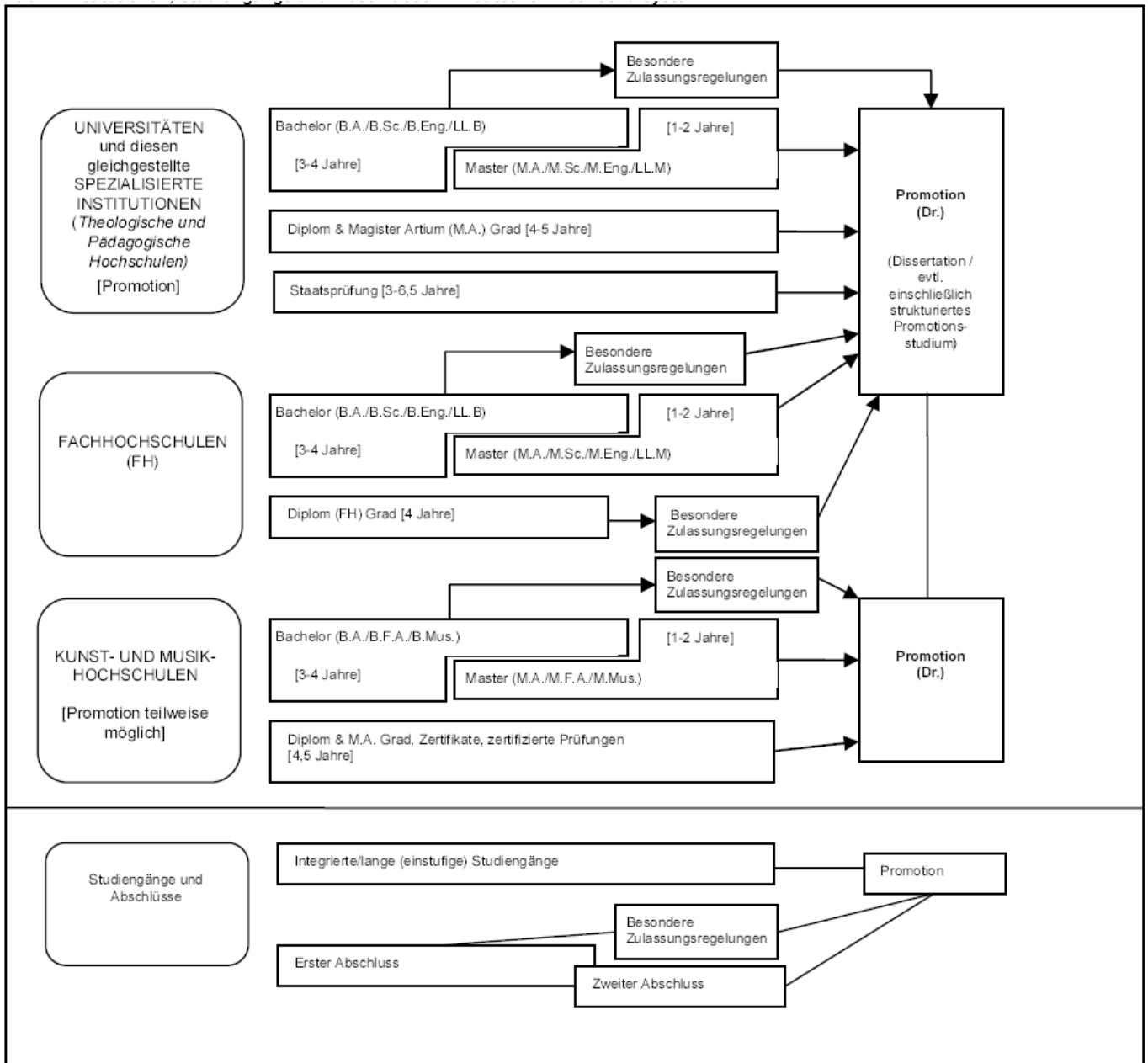
### Promotion (1-3-2-2-3) (دکتری)

دکتری در دو نظام جدید و قدیم آلمان تفاوتی با یکدیگر ندارد.

Fachhochschule (FH) ها مدارس عالی هستند که غالباً در آنها توجه به کار عملی نسبت به تئوری بیشتر بوده و لذا تصمیم به گذراندن دوره دکتری در این مراکز آموزشی بایستی با دقت کافی انجام گردد. همچنین ارزشیابی وزارت علوم ایران از مدارک اخذ شده از این مدارس عالی با دانشگاه ها متفاوت می باشد.

نمایندگی علمی ج.ا.ایران در منطقه میسن

موسسات، رشته ها و مدارک دانشگاهی در مراکز آموزش عالی آلمان



### 3-3-1) زبان تحصیل در دانشگاه های آلمان

در غالب دانشگاه های آلمان، تحصیل به زبان آلمانی انجام می شود. به تدریج زبان انگلیسی نیز به عنوان زبان تدریس مورد استفاده قرار گرفته و برخی رشته ها در مقاطع کارشناسی و بویژه کارشناسی ارشد به زبان انگلیسی و در مواردی به دو زبان برگزار می گردد. تدریس به زبان انگلیسی یا آلمانی در دانشگاه های مختلف، دانشکده ها و موسسات مختلف و بر حسب رشته کاملا متفاوت و متغیر است.

برای اخذ پذیرش در رشته های به زبان آلمانی، به مدرک زبان آلمانی، برای رشته های به زبان انگلیسی مدرک این زبان و برای رشته های مشترک مدرکی دال بر دانستن هر دو زبان نیازاست. گذراندن دوره



دکتری در آلمان غالباً با زبان انگلیسی امکان پذیر می باشد، هر چند دانستن زبان آلمانی برای استفاده از کلاس های دانشگاه، جلسات به زبان آلمانی و نیز سهولت زندگی در آلمان توصیه می گردد.

#### 4-3-1) ارزشیابی مدارک دانشگاهی

1. مدارک **Diplom - Vorprüfung** و **Zwischenprüfung**، با شرط داشتن دیپلم دبیرستان، "کاردانی" ارزشیابی می شود.

2. مدارک **Diplom Ingenieur (FH) - Diplom (FH) - Diplom Ingenieur (FH)** صادره از کلیه مدارس عالی فنی و مجتمع های آموزش عالی که منجر به اخذ دیپلم (I) می شود، "کارشناسی" ارزشیابی می شود.

3. مدارک **Diplom Ingenieur II (GH)-Diplom-Diplom Ingenieur-Magister Artium (MA)** صادره از کلیه دانشگاه ها، مجتمع های آموزش عالی و دانشگاه های آموزش عالی هنر که منجر به اخذ دیپلم (II) می شود "کارشناسی ارشد پیوسته" ارزشیابی می شود.

4. مدارک **Doktor (Dr.)** و **Doktor Ingenieur (Dr. Ing.)** با شرط داشتن کارشناسی ارشد، "دکتر" ارزشیابی می شود.<sup>15</sup>

تبصره: مدارک دانشگاه های خصوصی آلمان که توسط وزارت فرهنگ این کشور در زمان شروع تحصیلات تأیید شده، در سطح دوره مورد تأیید ارزشیابی می شود.

جدول چگونگی ارزشیابی مدارک تحصیلی دانشگاه های آلمان<sup>16</sup>

ارزشیابی	شرایط	مدارک
کاردانی	حداقل 4 نیم سال تحصیلی بعد از دیپلم دبیرستان	<b>Diplom – Vorprüfung Zwischenprüfung</b>
کارشناسی	حداقل 8 نیم سال تحصیلی بعد از دیپلم دبیرستان	<b>Diplom Ingenieur (FH) Diplom (FH) Diplom Ingenieur I (GH)</b>
کارشناسی ارشد پیوسته	حداقل 12 نیم سال تحصیلی با احتساب دوره پایه، همراه با پایان نامه و داشتن دیپلم دبیرستان	<b>Diplom, Diplom Ingenieur Diplom Ingenieur II(GH) Magister Artium (MA)</b>
دکتر	3 تا 5 سال تحصیل	<b>Doktor (Dr) Doktor Ingenieur (Dr.Ing)</b>

<sup>15</sup> - کتاب نظام ارزشیابی مدارک تحصیلی خارج از کشور.

<sup>16</sup> - همان ماخذ.





❖ بخش دوم: اقدامات ضروری پیش از سفر

نمایندگی علمی ج.ا.ایران در منطقه گمشکن

## 2-1) اولویت نخست؛ تقویت زبان

تنها 100 میلیون اروپایی زبان آلمانی را به عنوان زبان مادری تکلم می‌کنند و 1 میلیون غیر اروپایی نیز با این زبان صحبت می‌کنند. کشورهای آلمان، سوئیس، اتریش، لوکزامبورگ و لیختن اشتاین به زبان آلمانی صحبت می‌کنند. معلومات زبان آلمانی در نواحی از شمال ایتالیا، شرق بلژیک، شرق فرانسه، همچنین در هلند و دانمارک به کار می‌آید. از سال 1989 شمار زبان آموزان آلمانی در سراسر دنیا رو به افزایش است. بر اساس آمار مؤسسه "گوته" حدود 20 تا 21 میلیون نفر در سال 1995 به یادگیری آلمانی به عنوان زبان خارجی پرداخته‌اند. هرچند آلمان تنها 2/5 درصد جمعیت دنیا را تشکیل می‌دهد ولی آلمانی جزء 12 زبان رایج جهان به شمار می‌آید. همچنین در محدوده اروپا، آلمانی بیشترین تعداد گویشور را به خود اختصاص داده است.<sup>۱۷</sup>

اگر شخصی قصد دارد برای مدت قابل ملاحظه‌ای در آلمان زندگی کند، می‌بایست زبان آلمانی را فرا گیرد. هر چند بسیاری از آلمانی‌ها زبان انگلیسی می‌دانند، ولی ارتباط زیاد با جامعه آلمانی چه در دانشگاه و چه در محیط‌های دیگر مستلزم دانستن زبان آلمانی است. لذا توصیه می‌شود که دانشجویان زبان آلمانی را فرا گیرند.

فراگیری زبان آلمانی در آلمان بسیار پرهزینه بوده و مستلزم صرف زمان زیادی است. همچنین یادگیری همزمان آلمانی و تحصیل در دانشگاه از سرعت پیشرفت تحصیلی دانشجوی می‌کاهد. از طرف دیگر زندگی در آلمان قبل از یادگیری زبان آلمانی با مشکلاتی همراه بوده و باعث می‌گردد که دانشجو نتواند با محیط اطراف خود، بویژه در ماه‌های اول ورود به آلمان که نیاز بیشتری به این ارتباط دارد، ارتباط برقرار نماید. از اینرو به صورت اکید توصیه می‌گردد، دانشجویانی که قصد یادگیری زبان آلمانی را دارند حتما در ایران و قبل از ورود به آلمان به آموختن زبان آلمانی پرداخته و حداقل دوره‌های ابتدایی زبان آلمانی را فرا گیرند.

در ایران مدارس و کلاس‌های زبان مختلفی وجود دارد و این کلاس‌ها معمولا همه دوره‌های زبان را در سطوح مختلف مقدماتی، میانه و پیشرفته و در ترم‌ها و دوره‌های عادی فشرده و فوق فشرده ارائه می‌دهند. همچنین در برخی از مدارس امتحانات زبان آلمانی مورد نیاز برای ورود به دانشگاه‌های آلمان برگزار می‌گردد.

## 2-2) ارزیابی مخارج تحصیل

### 2-2-1) هزینه زندگی در آلمان

نرخ تورم آلمان در سال‌های اخیر حدود 3 درصد بوده است. ولی در مقایسه با کشورهای دیگر هزینه زندگی را می‌توان در آن پیش بینی کرد. بیشترین سهم هزینه زندگی در آلمان را اجاره خانه در برمی‌گیرد البته در آلمان می‌توان بر حسب درآمد خود خانه‌ای در خور پیدا کرد.

<sup>17</sup> -[http://ic.daad.de/tehran/index\\_fa.html](http://ic.daad.de/tehran/index_fa.html)

### 1-1-2-2) کرایه خانه

خوابگاه‌های دانشجویی مناسب‌ترین خانه‌ها هستند که علاوه بر پایین بودن اجاره، معمولاً امکانات مجانی جانبی دیگر را نیز دارند که از آن جمله می‌توان به داشتن میلمان و تعمیرات مجانی اشاره کرد. همچنین در اینگونه خانه‌ها جز حضور مسوول ساختمان (Hausmeister) شخصی به نام توتر (Tutor) وجود دارد که خود نیز دانشجوی بوده و فرد می‌تواند در مورد تمام مشکلات موجود در خانه با او مشورت کند. آدرس و شماره تلفن توتر را می‌توان در تابلو اعلانات هر ساختمان دانشجویی یافت.

هزینه خانه در شهرها و همچنین در بخش‌های مختلف شهر متفاوت است. پایین‌ترین هزینه‌های اجاره خانه حدود 250 یورو در ماه می‌باشد و بسته به امکانات خانه قیمت نیز افزایش می‌یابد.

کرایه خوابگاه دانشجویی بر حسب تعداد اتاق، محل در شهر و غیره می‌تواند تا 500 یورو در ماه افزایش یابد.

### 2-2-1-2) هزینه خوراک

هزینه خوراک نیز یکی از اساسی‌ترین هزینه‌های زندگی است. این هزینه بستگی به نوع عادت‌های غذایی دارد ولی از آنجایی که مغازه‌های مختلف ارزان و گران فروش زیادی وجود دارد، می‌توان اجناس خود را با کمی دقت با قیمت بسیار مناسب تهیه کرد. می‌توان گفت هزینه تغذیه اندکی از ایران گران‌تر است. هزینه خوراک در آلمان در هر ماه برای هر نفر حدود 100 یورو می‌باشد.

### 2-2-1-3) بیمه درمانی

بیمه درمانی نیز یکی از هزینه‌های قابل بررسی است. اگر دانشجوی سن کمتر از 30 سال داشته باشد می‌تواند بیمه درمانی ارزانی پیدا نماید ولی برای افراد بالاتر از 30 سال بیمه درمانی گران‌تر است. در آلمان می‌توان بیمه‌های متفاوتی با قیمت‌های بسیار متفاوت پیدا کرد در حال حاضر می‌توان برای افراد پایین‌تر از 30 سال بیمه حدود 30 یورو در ماه و برای افراد بالاتر از 30 سال حدود 40 یورو در ماه یافت. لازم به ذکر است بیمه درمانی برای کودکان تقریباً گران است. برای خردسالان و کودکان می‌توان بیمه‌ای با قیمتی ماهانه در حدود 40 تا 70 یورو به بالا در ماه یافت.

### 2-2-1-4) هزینه رفت و آمد

هزینه رفت و آمد در شهرهای آلمان زیاد است بدین جهت می‌بایست با اطلاعات کافی برای سوار شدن به قطار بلیط تهیه کرد. معمولاً افراد عادی با هدف‌هایی مثل خرید، رفتن به دانشگاه یا مدرسه و غیره سوار تاکسی نمی‌شوند چون هزینه آن بسیار زیاد می‌باشد. افرادی که هر روز در رفت و آمد هستند بهتر است از بلیط‌های ماهانه استفاده کنند. با وجود گرانی این بلیط‌ها، آنها ارزان‌ترین امکان برای رفت و آمد مداوم هستند. هزینه رفت و آمد می‌تواند با توجه بزرگی یا کوچکی شهر و یا حتی گرانی شهر بین 40 تا 75 یورو باشد. بلیط‌های ماهانه‌ای وجود دارد که هر روز از ساعت 10 صبح تا ساعت 3 بامداد روز بعد قابل استفاده‌اند. این بلیط‌ها ارزانتر از بلیط‌های ماهانه هستند. خرید بلیط ماهانه از طریق اینترنت نیز بسیار

ارزانت‌تر است ولی می‌بایست 1 الی 2 هفته قبل از طریق سایت ای‌بی (Ebay) خریداری شود. در سایت ای‌بی همان بلیط‌های معمولی ماهانه (و نیز اجناس دیگر) از افرادی که قبلاً اینگونه بلیط‌ها را خریداری نموده ولی به آنها نیاز ندارند، قابل خریداری می‌باشند. البته امکان دریافت پول و عدم ارسال جنس خریداری شده بویژه زمانی که ارسال با پست غیرسفارشی باشد، وجود دارد.

### 5-1-2-2) هزینه خرید لباس و یا وسایل خانه

هزینه خرید لباس و یا وسایل خانه برای افراد مختلف کاملاً متفاوت است. اما می‌توان با خرید کردن در زمان تخفیف‌های مختلف و در مغازه‌های مختلف، این هزینه‌ها را به حداقل رساند. هزینه خرید لباس برای هر نفر با تقریب بسیار زیاد در حدود 35 یورو و هزینه خرید وسایل سبک خانه تقریباً حدود 20 یورو در ماه می‌باشد.

### 6-1-2-2) هزینه تلفن و اینترنت

هزینه تلفن و اینترنت نیز متفاوت و گاهی زیاد است ولی می‌توان با عقد قرارداد مناسب این هزینه را اندک کرد. هم‌اکنون قراردادهایی با هزینه ماهیانه 30 یورو وجود دارد که با آن فرد می‌تواند علاوه برداشتن یک تلفن و یک موبایل، اینترنت هم داشته باشد و نیز می‌تواند با تمام تلفن‌های ثابت و موبایل‌هایی که از همان شرکت هستند، مجانی ارتباط برقرار کرده و همچنین بدون مرز از اینترنت استفاده نماید. این هزینه‌ها در مقایسه با ایران تقریباً ارزانتر است، هر چند هزینه مکالمه تلفن برای شماره‌های مختلف، متفاوت و معمولاً گران است. برای کاهش هزینه تلفن و در صورت داشتن اینترنت می‌توان از تلفن اینترنتی استفاده نمود. تلفن اینترنتی در بخش "3-3-1-3" تلفن به دیگر کشورها" توضیح داده شده است.

### 7-1-2-2) هزینه تلویزیون و رادیو

در آلمان استفاده از تلویزیون از طریق کابل انجام شده و بایستی برای آن حق اشتراک ماهانه پرداخت گردد. عوارض تلویزیون و رادیو تقریباً بین 17 تا 20 یورو است که معمولاً دانشجویان از پرداخت آن شانه خالی می‌کنند. در صورتی که شخص اظهار کند که فاقد تلویزیون و رادیو بوده، و بازرس اداره، تلویزیون و یا رادیو را در حین بازرسی در منزل وی مشاهده کند، شخص می‌بایست جریمه سنگینی به این شرکت بپردازد. البته می‌توان با مراجعه به شهرداری محل و اعلام دانشجوی بودن و داشتن درآمد اندک، یک تأییدیه دریافت کرده و برای سازمان رادیو و تلویزیون پست کرد تا از دادن عوارض رادیو و تلویزیون معاف شد.

### 8-1-2-2) هزینه برق

این هزینه علاوه بر نوع قرارداد به شرکت برق بستگی دارد. در آلمان شرکت‌های مختلف، برق را با قیمت‌های مختلف عرضه می‌نمایند. توصیه می‌شود که در مصرف برق بسیار صرفه‌جویی شود چراکه هزینه برق بسیار زیاد و معمولاً کمترین میزان آن حدود 30 یورو در ماه می‌باشد.

### 9-1-2-2) مبلمان و لوازم اولیه زندگی

اگر دانشجو در خانه ای زندگی کند که مبله نباشد، مبلمان و لوازم اولیه زندگی را بایستی پس از چند روز اقامت در شهر، شناخت فروشگاه ها و اطلاع کافی از نحوه حمل وسایل به خانه اقدام به خرید آنها بنماید. هزینه خرید این وسایل بر حسب شهر و فروشگاه محل خرید، میزان و کیفیت اجناس، هزینه حمل و نقل و غیره کاملا متفاوت است ولی بطور تقریب برای خرید یک تخت خواب، یک یخچال و یک دست مبل بایستی حداقل 500 یورو پرداخت. همین اجناس را از مغازه های دست دوم فروشی اطراف خانه می توان با 300 یورو تهیه کرد.

در جدول زیر برای روشن تر شدن موضوع، هزینه زندگی یک خانواده دو نفری پایین تر از 30 سال بطور تقریب ارائه گردیده است.

مورد	هزینه (یورو)
خوابگاه دانشجویی	300
هزینه خوراک	200 تا 250
هزینه تلفن و اینترنت	30 تا 40
هزینه بیمه برای هر دو	60
هزینه لباس	70
بلیط های شهری	100
مخارج جانبی از قبیل برق و آب گرم	100
جمع	860 تا 920

میزان هزینه زندگی در آلمان بسته به شهر محل زندگی و استفاده از تسهیلات و امکانات مختلف، کاملا متفاوت است. تقریباً می توان گفت که دو نفر در آلمان با داشتن 900 الی 1100 یورو در ماه، قادر به زندگی هستند. لازم به ذکر است در آلمان هزینه های جانبی زیادی وجود داشته و مواردی مثل استفاده از کلاس زبان و تسهیلات دیگر هزینه زندگی را تا 1300 یورو افزایش می دهد. همچنین یک نفر می تواند با هزینه ای در حدود 600 تا 800 یورو در ماه در آلمان زندگی کند.

### 2-3 (2-3-1) دریافت بورس تحصیلی

#### 2-3-1 (2-3-1) دریافت بورس تحصیلی از ایران

برای ملاحظه شرایط اعطای بورس دولت ایران رجوع کنید به:

- اداره کل بورس و دانشجویان خارج وزارت علوم، تحقیقات و فناوری :

<http://www.iranscholarship.net/>

- وزارت بهداشت، درمان و آموزش پزشکی :

<http://www.mohme.gov.ir/homepage.aspx>

#### 2-3-2 (2-3-2) دریافت بورس تحصیلی از آلمان

در صورتیکه دانشجو از ایران فاقد بورس تحصیلی باشد می تواند در زمان و یا قبل از شروع تحصیل برای دریافت بورس از مؤسسات و سازمان های آلمانی اقدام نماید. بهتر است تلاش برای اخذ پذیرش، قبل از مسافرت به آلمان و آغاز تحصیل صورت گیرد. سازمان های مختلفی در آلمان وجود دارد که به دانشجویان بویژه دانشجویان دکتری بورس اعطا می نمایند.

همچنین برای کسب اطلاعات لازم در مورد بورس های کشور آلمان به دانشجویان ایرانی می توان به مرکز اطلاع رسانی IC در تهران مراجعه نمود.

#### 2-3-2-1 (2-3-2-1) مرکز اطلاع رسانی IC

<http://ic.daad.de/tehran>

#### 2-3-2-2 (2-3-2-2) مؤسسه تبادلات آکادمیک آلمان (DAAD)

[www.daad.de](http://www.daad.de)

مؤسسه تبادلات آکادمیک آلمان بورس های زیر را در اختیار محققان و دانشجویان ایرانی قرار می دهد:

- بورس تحصیلی دوره دکترا

- بورس های تحصیلی رفت و برگشت (ساندویچ)

- بورس های تحقیقاتی برای محققان ایرانی و دعوت مجدد از دارندگان قبلی بورس های تحصیلی (DAAD)

- بورس های DAAD-لایب نیتس، برای دانشجویان دوره دکترا و فوق دکترا

- بورس های DAAD-هلم هولتس

#### 2-3-2-3 (2-3-2-3) بنیاد الکساندر فون هومبولدت

<http://humboldt-foundation.de>



(DFG) 2-3-2-4 انجمن تحقیقات آلمان

<http://www.dfg.de>

2-3-3 دریافت بورس تحصیلی از کشورهای دیگر

از بورس برخی نهادهای بین المللی نیز می توان در وب سایت بانک اطلاعاتی تحصیلات تکمیلی خارج از ایران مطلع گردید. این بانک اطلاعاتی با آدرس اینترنتی زیر قابل دسترس می باشد.

<http://paziresh.info/Int.Scholarships.html>

2-4 ترجمه مدارک تحصیلی و دریافت پذیرش

دریافت پذیرش در مقاطع مختلف کاملاً متفاوت است. پذیرش در مقاطع کارشناسی و کارشناسی ارشد از طریق دانشگاه ( **Akademisches Auslandsamt- Zulassungsbüro- Immatrikulationsbüro** ) و پذیرش دکتری از طریق استاد انجام می گیرد. برای اخذ پذیرش بایستی با دانشگاه یا استاد ارتباط برقرار نمود. ساده ترین روش برای آغاز ارتباط با دانشگاه و بویژه با استاد استفاده از ایمیل می باشد و می توان در صورت نیاز جهت ارسال مدارک از طریق پست نیز اقدام کرد.

برای سرعت بخشیدن به فرآیند پذیرش می توان در ارتباطات اولیه اسکن مدارک ترجمه شده و شرح سوابق علمی- پژوهشی (رزومه) را بصورت فایل Word یا pdf با ایمیل به همراه درخواست ارسال نمود. بهتر است متقاضی اطلاعات اولیه را از روی سایت دانشگاه برداشت نموده و تنها برای موارد مهم و سوالات خاص با دانشگاه یا استاد مکاتبه نموده و همزمان با چند دانشگاه که برای ادامه تحصیل وی مناسب است، ارتباط برقرار نمود تا امکان اخذ پذیرش حداقل از یک دانشگاه حتمی باشد.

بطور کلی برای دریافت پذیرش تحصیلی در آلمان نیاز به ارائه مدارک تحصیلی گذرانده شده در ایران و یا مدرکی دال بر موفقیت در کنکور سراسری ایران است. درخواست پذیرش بهتر است به بخش روابط بین الملل دانشگاه (Akademisches Auslandsamt) ارسال گردد. معمولاً کارهای اولیه اخذ پذیرش حدود یک سال به طول می انجامد و لذا می بایست در زمان لازم اقدام به درخواست برای اخذ پذیرش نمود.

ارائه مدارک مورد نیاز زبان آلمانی، برای اخذ پذیرش در مقاطع کارشناسی و کارشناسی ارشد ضروری می باشد. تنها برای برخی رشته های خاص که در مقاطع مذکور به زبان انگلیسی برگزار می شوند، ارائه مدرک زبان انگلیسی و برای برخی رشته های معدود، ارائه مدارک هر دو زبان از شرایط ابتدایی اخذ پذیرش می باشد.

1-4-2 مهلت درخواست پذیرش . ا. ایران در منطقه سخن

مهلت ارائه مدارک به دانشگاه برای شروع تحصیل در ترم زمستانی تا 15 ژوئیه و برای شروع تحصیل در ترم تابستانی تا 15 ژانویه هر سال می باشد. در صورت ارسال مدارک با پست، مدارک بایستی تا تاریخ های مذکور به دانشگاه رسیده باشد.

## 2-4-2) مدارک مورد نیاز برای اخذ پذیرش

- ترجمه مدرک دیپلم و ریزنمرات دبیرستان و پیش دانشگاهی (در برخی موارد برای اخذ پذیرش در مقطع کارشناسی ارشد و دکتری به ترجمه ریزنمرات دیپلم و پیش دانشگاهی نیاز نیست)
- ترجمه مدارک و ریزنمرات مقاطع دانشگاهی قبلی (و در مواردی تنها ترجمه ریز نمرات آخرین مقطع تحصیلی)
- رزومه (CV)
- مدرک زبان (برای پذیرش در مقاطع کارشناسی و کارشناسی ارشد)
- پروپوزال تز (برای پذیرش در مقطع دکتری)

برای ترجمه این مدارک می‌توان به یکی از دفاتر دارالترجمه رسمی مراجعه نموده و مدارک را به زبان آلمانی یا انگلیسی ترجمه کرد. تمام مدارک ترجمه شده بایستی به تایید وزارت دادگستری، وزارت امور خارجه ایران و سفارت آلمان رسیده و کپی برابر اصل مدارک به زبان فارسی ضمیمه شود. تایید مدارک بوسیله دادگستری و وزارت امور خارجه معمولاً توسط دارالترجمه و تایید سفارت آلمان توسط شخص انجام می‌گیرد. بهتر است ترجمه مدارک توسط دارالترجمه در چند نسخه انجام شده و یا چندین نسخه فتوکپی، برابر با اصل گردد تا در صورت نیاز بتوان از نسخه‌های برابر با اصل استفاده نمود. برابر با اصل کردن مدارک توسط دادگستری انجام می‌گردد. همچنین می‌توان چندین نسخه از مدارک را با ارائه به سفارت آلمان و مهر آنها برابر با اصل نمود. اینگونه مدارک معمولاً در آلمان از اعتبار بیشتری برخوردار بوده ولی سفارت آلمان در سال‌های اخیر برای انجام این کار هزینه دریافت می‌نماید.

## 2-4-3) پذیرش دکتری

برای اخذ پذیرش دکتری، متقاضی بایستی با استادی از دانشگاه‌های آلمان که زمینه کاریش با موضوع مورد علاقه دانشجوی نزدیک است مکاتبه نماید. یافتن استاد راهنما کار ساده‌ای نیست، چرا که اساتید اغلب از میان شمار زیاد درخواست‌های رسیده، غالباً دانشجویی را انتخاب می‌کنند که از دوره‌های قبل می‌شناسند و یا شرایط بهتری دارد. ارسال درخواست همراه با یک طرح پایان‌نامه خوب، برای جذب علاقه‌مند است. همچنین اگر از طرف دانشگاه محل تحصیل در ایران با استاد تماس برقرار شود به این امر کمک می‌نماید. برای اخذ پذیرش دکتری ارسال پروپوزال اولیه تز دکتری برای استاد الزامی بوده و لذا دانشجوی بایستی قبل از اقدام به اخذ پذیرش آنرا آماده کرده باشد. پس از اینکه استاد با موضوع و پروپوزال اولیه تز دکتری و با پذیرش دانشجوی موافقت کرد، نامه تأیید استاد راهنما و پروپوزال و معمولاً مدرک زبان آلمانی دانشجوی و یا موافقت استاد برای گذراندن دوره دکتری به زبان انگلیسی، به بخش اداری دانشگاه ارسال شده تا ثبت نام رسمی دانشجوی در دانشگاه انجام گیرد.

#### 4-4-2) مؤسسات اخذ پذیرش

مؤسسات اخذ پذیرش به دانشجویان برای دریافت پذیرش از دانشگاه های خارج از کشور کمک می کنند. مؤسسات اخذ پذیرش بایستی از دانشگاه ها و مراکز آموزشی خارج از کشور که ارزش مدارک تحصیلی آنها به تایید وزارتخانه های ذیربط رسیده، تقاضای پذیرش نمایند.

از طریق وب سایت اداره کل بورس و امور دانشجویان خارج و یا لینک زیر می توان به لیست و آدرس مؤسسات اخذ پذیرش دارای مجوز از وزارت علوم، تحقیقات و فناوری دسترسی پیدا کرد.

<http://www.iranscholarship.net/paziresh/table.htm>

2-5) معرفی " اداره کل بورس و امور دانشجویان خارج " وزارت علوم، تحقیقات و فناوری

#### 1-5-2) اداره کل بورس و امور دانشجویان خارج

اصلی ترین فعالیت اداره کل بورس و امور دانشجویان خارج، اعطای بورس های تحصیلی به حائزین شرایط جهت ادامه تحصیل در رشته های مورد نیاز کشور در دانشگاه های معتبر خارجی و نیز دانشگاه های داخل می باشد. برای کسب اطلاعات بیشتر می توان به آدرس اینترنتی این اداره کل مراجعه نمود.

<a href="http://www.iranscholarship.net/">http://www.iranscholarship.net/</a>	آدرس اینترنتی
+98 (0)21 82233100	تلفن
+98 (0)21 88575733	فاکس
تهران - شهرک قدس (شهرک غرب) - میدان صنعت - بلوار انقلاب (خوردین) - خیابان هرمزان - نبش خیابان پیروزان جنوبی - معاونت دانشجویی وزارت علوم - طبقه سوم - صندوق پستی 14665-1513	آدرس پستی

مرکز اطلاع رسانی و کتابخانه تخصصی یکی از مراکز تابعه اداره کل بورس و امور دانشجویان خارج از کشور می باشد. در این مرکز در حال حاضر کاتالوگ های بسیاری از دانشگاه های سراسر جهان برای مطالعه علاقمندان فراهم گردیده و کسانیکه تمایل دارند در مقاطع تحصیلی داخل کشور که برای دوره های کوتاه مدت عازم می شوند و دانشجویانی که قصد ادامه تحصیل در خارج کشور را دارند، می توانند به این مرکز مراجعه کرده و یا از سایت اینترنتی آن استفاده نمایند.

<a href="http://www.iranscholarship.net/info/">http://www.iranscholarship.net/info/</a>	آدرس اینترنتی
+98 (0)21 82233156	تلفن
تهران - شهرک قدس - میدان صنعت - بلوار انقلاب - خیابان هرمزان - نبش خیابان پیروزان جنوبی - معاونت دانشجویی وزارت علوم - طبقه دوم - مرکز اطلاع رسانی و کتابخانه تخصصی اداره کل بورس و امور دانشجویان خارج	آدرس پستی

## 6-2) بخش "تحصیل با هزینه شخصی" وزارت علوم، تحقیقات و فناوری

برای آگاهی از کارکرد و تسهیلات اعطایی این بخش به سایت اینترنتی آن مراجعه شود :

<http://www.iranscholarship.net/hshakhsi>

## 7-2) معرفی "دفتر رایزنی علمی و سرپرستی دانشجویان ایرانی در منطقه شنگن"

برای آگاهی از مسوولیت های رایزنی علمی و سرپرستی دانشجویان ایرانی در منطقه شنگن به سایت اینترنتی این دفتر مراجعه شود. همچنین از طریق آدرس های پستی و اینترنتی مندرج در جدول زیر می توان با دفتر نمایندگی و سرپرستی دانشجویان و رایزن علمی تماس برقرار نمود.

<a href="http://fr-iranscholarship.net/">http://fr-iranscholarship.net/</a>	آدرس اینترنتی
<a href="mailto:sarparasti@fr-iranscholarship.net">sarparasti@fr-iranscholarship.net</a>	رایزن علمی و سرپرست دانشجویان
<a href="mailto:edari-mali@fr-iranscholarship.net">edari-mali@fr-iranscholarship.net</a>	مسئول امور اداری
<a href="mailto:adminweb@fr-iranscholarship.net">adminweb@fr-iranscholarship.net</a>	مدیریت سایت رایزن علمی
0033 140697951	تلفن تماس دفتررایزن علمی
0033 147233564	فاکس دفتررایزن علمی
4Avenue d'Iena 75116 Paris - France	آدرس پستی

## 8-2) دریافت رویداد

پس از دریافت پذیرش و تامین شرایط دیگر از جمله سپردن وثیقه و اخذ گواهی از وزارت امور خارجه (برای دانشجویان بورسه) می توان برای دریافت رویداد اقدام کرد. برای دریافت رویداد بایستی از سفارت آلمان در تهران درخواست قرار ملاقات نمود، چراکه درخواست روادید فقط با تعیین وقت قبلی پذیرفته می گردد. برای تعیین وقت بایستی با شماره تلفن 0098 -21- 39991499 (روزهای یک شنبه تا پنج شنبه از ساعت 8 تا 12 و از ساعت 12.30 تا 15) یا پست الکترونیکی [termin@tehe.diplo.de](mailto:termin@tehe.diplo.de) تماس برقرار نمود.

برای دریافت رویداد نیاز به مدارک مختلفی است که از آنها می توان به موارد زیر اشاره کرد:

- فرم های پر شده (که از سفارت آلمان در ایران دریافت شده و یا از روی وب سایت آن دانلود شده اند)
- چند قطعه عکس
- بیمه نامه مسافرتی
- نامه پذیرش
- نامه ای مبنی بر داشتن بورس تحصیلی و یا گواهی داشتن حساب بانکی محدود (Sperrkonto) در یکی از بانک های آلمان با موجودی 8000 یورو (برای 1 نفر در سال 2008)

- گواهی مبنی بر داشتن معلومات پایه زبان آلمانی (دانشجویان مقاطع تحصیلی متفاوت، مدارک زبان متفاوتی نیاز دارند)

مدت زمان دریافت رویداد متفاوت است و معمولاً بین 1 تا 3 ماه به طول می انجامد. دریافت ویزای همسر و یا فرزندان نیز معمولاً با طی مراحل اداری و در همین مدت زمان قابل انجام است. برای کسب اطلاعات بیشتر می توان به بخش فارسی وب سایت سفارت آلمان در تهران به آدرس زیر مراجعه کرد.

<http://www.teheran.diplo.de/Vertretung/teheran/de/Startseite.html>



دانشجو در ایران یک ویزای 3 ماهه از آلمان دریافت کرده و بایستی قبل از اتمام این مهلت به آلمان سفر نماید. همچنین در آلمان قبل از اتمام مهلت سه ماهه، بایستی اقدام به تمدید ویزا نمود. آدرس و تلفن های ضروری بخش های مختلف سفارت آلمان در تهران و ساعات کاری آنها به شرح زیر است.

سؤال در مورد درخواست رواید: 021- 39991499

شماره فاکس بخش رواید: 021- 39991860

نشانی سفارت: تهران- خ فردوسی- شماره 320-324

ساعات کار: روزهای یکشنبه، چهارشنبه و پنجشنبه، از ساعت 7 تا 15.30

روزهای دوشنبه و سهشنبه از ساعت 7 تا 16

ساعات کار بخش تأیید مدارک: همه روزه از ساعت 8.00 تا 11.00

همچنین سفارت آلمان در ایران در روزهای جمعه و شنبه تعطیل است.

## 2-9) جستجوی مقدماتی مسکن یا خوابگاه دانشجویی

قبل از رفتن به آلمان و از ایران می توان برای یافتن مسکن یا خوابگاه دانشجویی اقدام نمود. برای یافتن خوابگاه دانشجویی که یافتن آن بدون حضور در آلمان ساده تر و کم خطرتر از دیگر انواع مسکن است، بایستی با کسب اطلاعات کافی در مورد دانشگاه و محل آن، خوابگاه دانشجویی، شرایط، اندازه، میلان درون خانه، محل، مساحت و اجاره بهای آن از روی وب سایت دانشگاه و بویژه وب سایت سازمان های دانشجویی (Studentenwerk) شهر محل اقامت آغاز گردد. سپس می توان این کار را با تماس با ایمیل، تلفن و یا فاکس ادامه داد. این کار می تواند با همکاری و کمک یکی از دوستان ساکن در آلمان و بویژه شهر مقصد نیز انجام گردد.

همچنین از ایران می توان غالب امور اداری برای یافتن خوابگاه دانشجویی را پیگیری کرده تا بتوان به هنگام ورود به آلمان، با صرف وقت کم و سریعتر قراردادی برای اجاره خانه منعقد نمود.

آدرس پستی، ایمیل، سایت اینترنتی، تلفن و تلفکس بخش اصلی سازمان های دانشجویی شهر های مختلف در بخش "نحوه پیدا کردن خوابگاه دانشجویی" آورده شده است. همچنین در این بخش می توان اطلاعات بیشتری در این مورد کسب کرد.



هرچند عقد قرارداد برای مسکن جز خوابگاه دانشجویی، از ایران تقریباً غیر ممکن بوده و توصیه نیز نمی‌گردد ولی تلاش برای یافتن چند خانه از روی وب سایت‌ها و جستجو در اینترنت توصیه می‌گردد. در اینصورت می‌توان پس از ورود به آلمان و دیدن خانه‌های مذکور، یکی از آنها را اجاره نمود و یا بواسطه آشنایی با شیوه یافتن منزل در آلمان، این کار را پس از ورود به آلمان راحت‌تر و سریع‌تر انجام داد.

## 10-2) تهیه بلیط هواپیما

بایستی قبل از اتمام مهلت ویزا و اتمام مهلت ثبت نام دانشگاه و شروع ترم به آلمان سفر نمود، لذا توصیه می‌گردد که بلیط در زمان مناسب آن رزرو و خریداری شود. رزرو بلیط می‌تواند در حدفصل درخواست و دریافت رویداد و یا پس از اعلام سفارت آلمان برای دریافت رویداد انجام شود. برای خرید و نهایی کردن بلیط، داشتن رویداد ضروری است و لذا پس از دریافت رویداد می‌توان آنرا خریداری نمود. همچنین معمولاً بایستی حداکثر تا سه روز قبل از پرواز، با تماس تلفنی با شرکتی که بلیط از آن خریداری شده پرواز را حتمی و یا به اصطلاح OK کرد. توسط شرکت هوایی ایران ایر از تهران به سه شهر فرانکفورت، هامبورگ و کلن آلمان پرواز مستقیم وجود داشته و تعداد پروازها به فرودگاه فرانکفورت بیش از پرواز به دو شهر دیگر است. تهیه بلیط پرواز برای دانشجویان بورسیه معمولاً با همکاری اداره بورس و اعزام دانشجویان انجام می‌گردد.

همچنین به هنگام خروج از کشور بایستی مبلغ مشخصی به عنوان عوارض خروج از کشور در یکی از شعب بانک ملی، یا در فرودگاه و قبل از پرواز نزد بانک ملی فرودگاه پرداخت گردد. دانشجویان با تایید وزارت علوم یا وزارت بهداشت از پرداخت عوارض خروج معاف می‌باشند.

## 11-2) وسایل ضروری همراه

در آلمان تقریباً همه اجناس مورد نیاز موجود است ولی قیمت برخی از آنها از ایران خیلی گرانتر و یافتن آنها بویژه در روزهای ابتدای ورود به آلمان کمی مشکل است. لذا بهتر است دانشجویان برخی لوازم ضروری مورد نیاز را همراه خود به آلمان بیاورد.

از طرف دیگر برای حمل بار با هواپیما محدودیت‌هایی وجود دارد. سقف باری که مسافر می‌تواند به همراه داشته باشد، بسته به شرکت هواپیمایی و نوع بلیط متفاوت و معمولاً بین 20 تا 35 کیلوگرم برای هر بلیط می‌باشد. البته مسافر می‌تواند میزانی بار نیز به همراه خود به داخل هواپیما بیاورد. تحویل باری با وزنی بیش از محدوده مذکور به قسمت حمل بار فرودگاه، مستلزم جریمه بار به ازای وزن بار اضافی است. مبلغ این جریمه معمولاً زیاد است. مقدار باری که مسافر می‌تواند به همراه خود در داخل هواپیما داشته باشد نیز بسته به شرکت هوایی متفاوت است. ولی از آنجا که کتاب‌ها سنگینند و معمولاً (ولی نه همیشه) حمل بار به درون هواپیما محدودیت حجمی دارد، کتب مورد نیاز را می‌توان به همراه خود به داخل هواپیما حمل کرد و یا آنها را توسط پست مطبوعات و یا با سیستم سپردن بار به شرکت هوایی (CARGO) به آلمان حمل کرد.



از جمله مهمترین وسایل ضروری که بهتر است دانشجویان با خود به آلمان بیاورند، می‌توان به موارد زیر اشاره کرد:

- کتاب‌های فارسی مورد نیاز مرتبط با موضوع تز
- تمام لغت‌نامه‌های به زبان‌های مختلف مورد نیاز
- کتب دینی، ادبی و سایر کتب مورد علاقه
- اصل و ترجمه تمام مدارک مورد نیاز
- چند نسخه فتوکپی از مدارک مهم ترجمه شده و از پاسپورت
- پلویز
- پتو، ملافه و بالش در صورت امکان و وجود جا
- لباس مناسب فصل‌های مختلف (بویژه لباس گرم) برای حداقل یک سال (پس از یک سال زندگی در آلمان شناخت کافی برای خرید لباس مناسب در زمان خاص و از فروشگاه‌های خاص تأمین می‌گردد)
- چند قطعه عکس و ترجیحاً مشابه عکس پاسپورت

نماینده علمی ج.ا.ایران در منطقه گمشکن



❖ بخش سوم: ورود به آلمان و اقدامات اولیه

نماینده علمی ج.ا.ایران در منطقه میسن

### 3-1) فرودگاه مقصد و عزیمت به محل تحصیل

#### 3-1-1) فرودگاه های بزرگ آلمان

کشور آلمان دارای خدمات هواپیمایی مناسبی بوده و هواپیمایی ملی آلمان هواپیمایی لوفت هانزا می باشد. مهمترین فرودگاه های بین المللی آلمان عبارتند از: فرودگاه های تگل و شونفلد در برلین، فرودگاه فرانکفورت، هامبورگ، مونیخ، کلن و غیره.

فرودگاه های کوچک دیگری مانند فرودگاه هانوفر، درسدن، هاله نیز تعداد اندکی پرواز بین المللی دارند. در تمام فرودگاه ها خدمات گوناگونی از جمله بخش اطلاع رسانی فعال، خدمات درمانی، رستوران، پارکینگ و همچنین چرخ هایی برای حمل و نقل وسایل و دیگر امکانات اولیه وجود دارد.

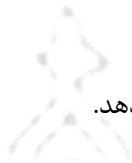
لازم به ذکر است در صورتی که به وسایل مسافر در حین پرواز خسارتی وارد شود و به عنوان مثال اگر چمدانی را که مسافر سالم به قسمت بار هواپیما تحویل داده، خسارتی وارد گردد، می توان با مراجعه به بخش خسارت، پول چمدان و یا چمدانی دیگر تحویل گرفت. مخارج این خسارت را بیمه پرواز پرداخت می کند.

برگترین فرودگاه بین المللی آلمان فرودگاه فرانکفورت است که دومین فرودگاه پرتردد اروپا نیز محسوب می شود در این فرودگاه بزرگ علاوه بر دوايستگاه قطار، قطارهای درون و بین شهری، اتوبوس و تاکسی نیز وجود دارد.

جدول زیر فرودگاه های آلمان، لینک دسترسی به اطلاعات راجع به آنها و برخی مشخصاتشان را نشان می دهد.

نام و لینک فرودگاه	کد IATA	کد ICAO	طبقه بندی	افتتاح	ظرفیت
<b>Berlin-Schönefeld</b>	SXF	EDDB	International	1946	7.000.000
<b>Berlin-Tegel (Otto Lilienthal)</b>	TXL	EDDT	International	1948	12.000.000
<b>Berlin-Tempelhof</b>	THF	EDDI	International	1923	2.000.000
<b>Braunschweig-Wolfsburg</b>	BWE	EDVE	Regional	1934	n. v.
<b>Bremen</b>	BRE	EDDW	International	1913	n. v.
<b>Dortmund (Airport 21)</b>	DTM	EDLW	Regional	1960	2.500.000
<b>Dresden</b>	DRS	EDDC	International	1935	3.500.000
<b>Düsseldorf International</b>	DUS	EDDL	International	1927	22.000.000
<b>Erfurt</b>	ERF	EDDE	International	1935	800.000
<b>Essen/Mülheim</b>	ESS	EDLE	Regional	1925	n. v.

<b>Frankfurt am Main</b>	FRA	EDDF	International	1936	56.000.000
<b>Frankfurt-Hahn</b>	HHN	EDFH	Regional	1993	5.000.000
<b>Friedrichshafen</b>	FDH	EDNY	Regional	1913	600.000
<b>Hamburg</b>	HAM	EDDH	International	1911	16.000.000
<b>Hannover-Langenhagen</b>	HAJ	EDDV	International	1952	8.000.000
<b>Heringsdorf</b>	HDF	EDAH	Regional	1925	n. v.
<b>Ingolstadt-Manching</b>	IGS	ETSI	Militärflugplatz	2001	n. v.
<b>Karlsruhe/Baden-Baden</b>	FKB	EDSB	Regional	1995	1.500.000
<b>Köln/Bonn (Konrad Adenauer)</b>	CGN	EDDK	International	1938	12.000.000
<b>Lahr (Black Forest Airport)</b>	LHA	EDTL	Sonderflughafen	1996	300.000
<b>Leipzig/Halle</b>	LEJ	EDDP	International	1927	4.500.000
<b>Lübeck</b>	LBC	EDHL	Regional	1917	n. v.
<b>Magdeburg-Cochstedt</b>	CSO	EDBC	Regional	1957	n. v.
<b>Memmingen (Allgäu-Airport)</b>	FMM	EDJA	Regional	1936	500.000
<b>München (Franz Josef Strauß)</b>	MUC	EDDM	International	1992	50.000.000
<b>Münster/Osnabrück</b>	FMO	EDDG	International	1972	n. v.
<b>Neubrandenburg</b>	FNB	ETNU	Regional	1934	100.000
<b>Nordholz</b>	FCN	EDXN	Regional	2002	n. v.
<b>Nürnberg</b>	NUE	EDDN	International	1955	4.000.000
<b>Oberpfaffenhofen</b>	OBI	EDMO	Sonderflughafen	1936	n. v.
<b>Paderborn/Lippstadt</b>	PAD	EDLP	Regional	1971	n. v.
<b>Rostock-Laage</b>	RLG	ETNL	Regional	1992	200.000
<b>Saarbrücken</b>	SCN	EDDR	International	1928	700.000
<b>Schwerin-Parchim</b>	SZW	EDOP	Regional	1992	n. v.
<b>Siegerland</b>	SGE	EDGS	Regional	1967	n. v.
<b>Stralsund-Barth</b>	BBH	EDBH	Regional	1936	n. v.
<b>Stuttgart</b>	STR	EDDS	International	1936	14.000.000
<b>Sylt</b>	GWT	EDXW	Regional	1918	300.000
<b>Weeze (Niederrhein)</b>	NRN	EDLV	Regional	2003	2.500.000



تصویر زیر فرودگاه‌های آلمان و محل آنها را نشان می‌دهد.



## 2-1-3) سفر به شهر محل تحصیل

در صورتی که دانشجوی از هواپیمایی ایران ایر استفاده نماید، ابتدا وارد یکی از فرودگاه های فرانکفورت، هامبورگ و یا کلن می گردد، چرا که این شرکت هواپیمایی تنها به این سه فرودگاه پرواز دائمی دارد. در صورتیکه مقصد اصلی دانشجوی یکی از این سه شهر نباشد، می بایستی با هواپیما یا قطار به مقصد بعدی سفر کرد.

در صورتیکه شخص برای ادامه مسیر قطار را انتخاب نماید، بعد از ورود به این فرودگاه ها بایستی با مراجعه به قسمت بار، بار خود را تحویل گرفته با مراجعه به بخش اطلاعات و کسب اطلاع از ایستگاه و زمان حرکت قطار و تعویض های احتمالی (که بصورت یک برگ پرینت تحویل گرفته می شود)، خود را به ایستگاه قطار رسانده و به سفر خود ادامه دهد. برای حمل بار در محدوده فرودگاه و ایستگاه های قطار درون آن، می توان از چرخ های دستی که در اطراف قسمت تحویل بار وجود دارند، استفاده کرد.

اگر شخص از طریق پرواز ادامه مسیر می دهد، نیازی به تحویل بار نداشته و بار خود را در مقصد نهایی تحویل خواهد گرفت ولی می بایست شخص خود را به قسمت پروازهای داخلی رسانده و در آنجا از پرواز بعدی خود استفاده نماید.

برای یافتن ایستگاه قطار و یا پرواز داخلی جهت ادامه مسیر، می توان از کارمندانی که با لباس فرم فرودگاه در اکثر فضاهای داخلی فرودگاه ایستاده اند، سؤال پرسیده، درخواست کمک کرد.

## 2-3) سیستم حمل و نقل و رفت و آمد عمومی

### 1-2-3) وسایل نقلیه عمومی درون شهری

سیستم حمل و نقل داخل شهری در آلمان مناسب ولی گران است. این سیستم شامل متروهای زیر زمینی، متروهای روزمینی، قطارهای خیابانی و اتوبوس می باشد. در اکثر شهرهای بزرگ آلمان معمولا تمام سیستم های حمل و نقل وجود دارد ولی در شهرهای کوچکتر برحسب نیاز و تعداد جمعیت، سیستم های کمتری وجود دارد. برای مثال در برخی شهرهای کوچک فقط اتوبوس و یا اتوبوس و قطارهای خیابانی وجود دارد.

### 1-1-2-3) متروهای زیر زمینی (U-Bahn)



U-Bahn که مخفف Untergrundbahn است به قطارهایی اطلاق می گردد که معمولا در زیر زمین بوده و رایج ترین سیستم حمل و نقل شهری می باشد.





### 3-2-1-2) متروهای رو زمینی (S-Bahn)



S-Bahn و بصورت اختصار SB که مخفف کلمه Stadtschnellbahn (قطار سریع شهری) و یا Schnellbahn و Stadtbahn می باشد. این قطارها، سریع تر از انواع دیگر بوده و فاصله ایستگاه های آن نیز معمولاً بیشتر است. علامت اختصاری این مترو بصورت یک S که در دایره ای سبز رنگ قرار گرفته، می باشد.

این قطارها در شهرهای مختلف متفاوت می باشند. انواع مختلف این متروها در شهرهای مختلف در زیر آورده شده تا تشخیص آن در شهرها ساده تر باشد.



SB in Rhein\_Main



SB in Berlin



SB in Rostock



SB in Stuttgart

SB in Hamburg

### (3-2-1-3) قطارهای خیابانی (StraÙe-Bahn)

قطار خیابانی یا StraÙe-Bahn همانطور که از اسمش پیداست به قطاری الحاق می گردد که در داخل خیابان و بر روی ریل های خیابانی حرکت می کند. سرعت حرکت این قطارها کمتر از دیگر انواع قطارهای شهری می باشد و بهتر است از آنها تنها برای مسیرهایی استفاده گردد که امکان استفاده از انواع دیگر مترو فراهم نباشد.





### 3-2-1-4 اتوبوس (Bus)



اتوبوس ها در آلمان وسایل نقلیه مناسبی برای سفرهای کوتاه و برای دسترسی به مناطقی که ایستگاه های مترو در مجاورت آنها قرار ندارند، می باشند. اتوبوس ها معمولاً از نظر زمانی دقیق بوده و ارتفاع آنها و نحوه ایستادنشان در ایستگاه ها به گونه ایست که ورود چمدان و یا ساک دستی، کالسکه بچه و غیره به درون آنها ساده می باشد. همچنین در جلوی درب انتهایی اتوبوس ها محلی برای قراردادن چمدان و یا کالسکه بچه وجود دارد. در اتوبوس ها دگمه هایی وجود دارد که برای پیاده شدن در هر ایستگاه بایستی یکی از آنها را قبل از رسیدن به ایستگاه فشار داد.



### 3-2-2 ترتیب نوشتن آدرس ها

آدرس در شهرهای آلمان دارای چهار قسمت است. قسمت اول آدرس که پس از نام شخص و در ابتدای سطر دوم قرار می گیرد، نام خیابان (Straße) است. سپس شماره پلاک (Hausnummer) بوده که بی وقفه پس از اسم خیابان قرار می گیرد. در ابتدای سطر سوم کد پستی (Postleitzahl) یا به اختصار PLZ قرار گرفته و پس از آن نام شهر واقع می گردد. به عنوان مثال:

(نام شخص)

Coppistr. (شماره پلاک) 18 (نام خیابان)

Berlin (شهر) 10365 (کدپستی)

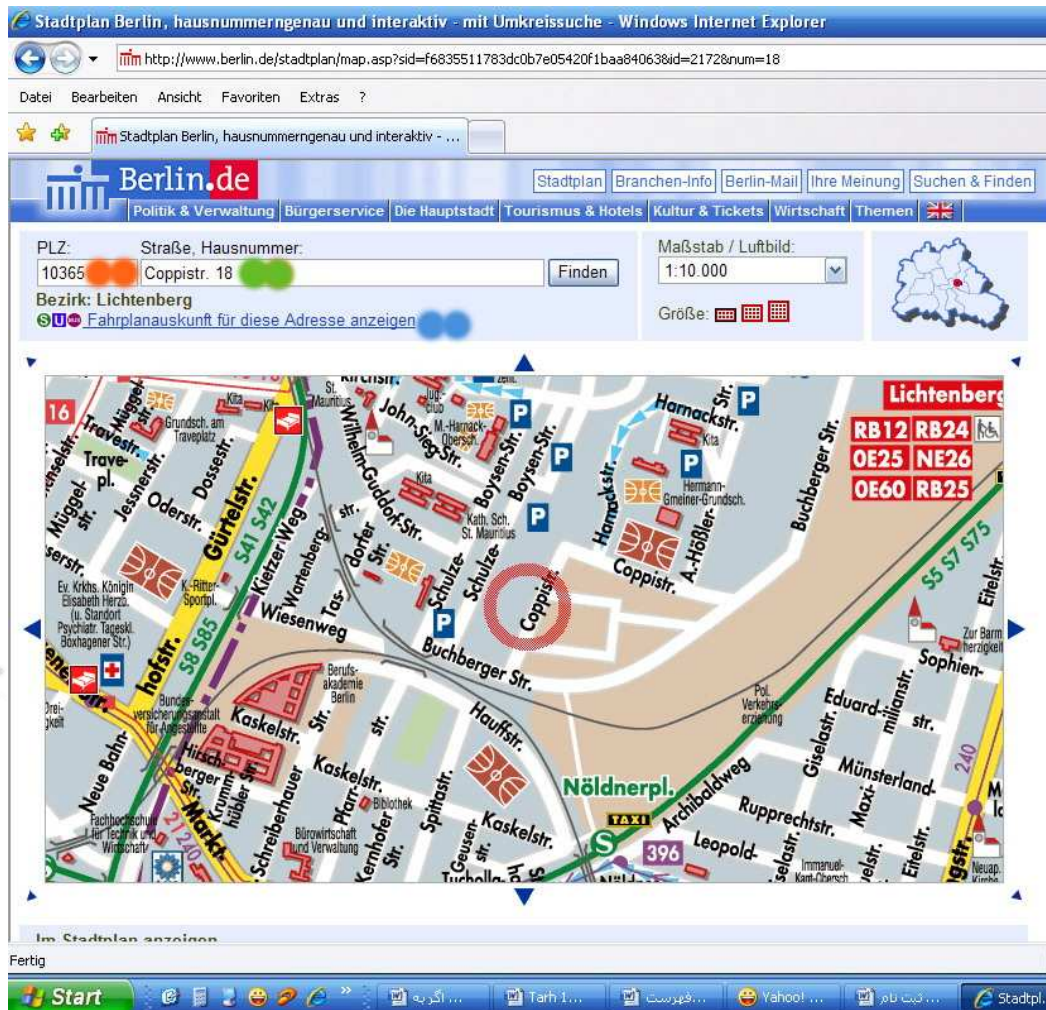
### 1-2-3 یافتن آدرس روی نقشه شهر

برای یافتن یک آدرس ابتدا بایستی نام خیابان جستجو شود. برای پیدا کردن خیابان بر روی نقشه شهر (Stadtplan) می‌توان از نقشه‌های معمولی که برای شهرها مختلف قابل خریداری است و یا اینترنت استفاده نمود. برای یافتن اسم یک خیابان بر روی نقشه‌های معمولی که در آنها نام خیابان‌ها به ترتیب الفبایی آمده است، بایستی ابتدا نام خیابان را در میان خیابان‌ها پیدا کرد. سپس محدوده محل قرارگیری آن خیابان بر روی نقشه شهر را خوانده و در آن محدوده، خیابان را جستجو نمود. برخی از شماره پلاک‌ها نیز بر روی نقشه شهر آمده است و برای خیابان‌های طولانی بایستی محل قرارگیری تقریبی ساختمان را نیز در خیابان مشخص نمود.



نماینده علمی ج.ا.ایران در منطقه گمشکن

پس از یافتن محل ساختمان بر روی نقشه می‌توان نزدیکترین ایستگاه‌های مترو و یا اتوبوس اطراف آن را یافت و برای مراجعه به آنجا از آنها استفاده نمود. شیوه دیگر یافتن آدرس بر روی نقشه شهر، شیوه اینترنتی



است. در این شیوه در وب سایت مخصوص شهر می‌بایستی نام خیابان، شماره پلاک و کدپستی وارد شود. سپس این وب سایت محل قرارگیری ساختمان و یا محدوده آنرا (معمولا در مقیاس‌های مختلف نشان می‌دهد). برای نمونه مراحل یافتن یک آدرس بر روی وب سایت نقشه شهر برلین آورده شده است. در محل قرمز بایستی کدپستی و در محل سبز رنگ اسم خیابان و شماره پلاک وارد شده تا وب سایت آدرس را پیدا نماید. محل قرارگیری ساختمان با دایره قرمز رنگ نشان داده شده است. همچنین برای کسب اطلاع در مورد ایستگاه‌های مترو و اتوبوس نزدیک به این آدرس، می‌توان لینک مجاور نقاط آبی رنگ را انتخاب نمود.

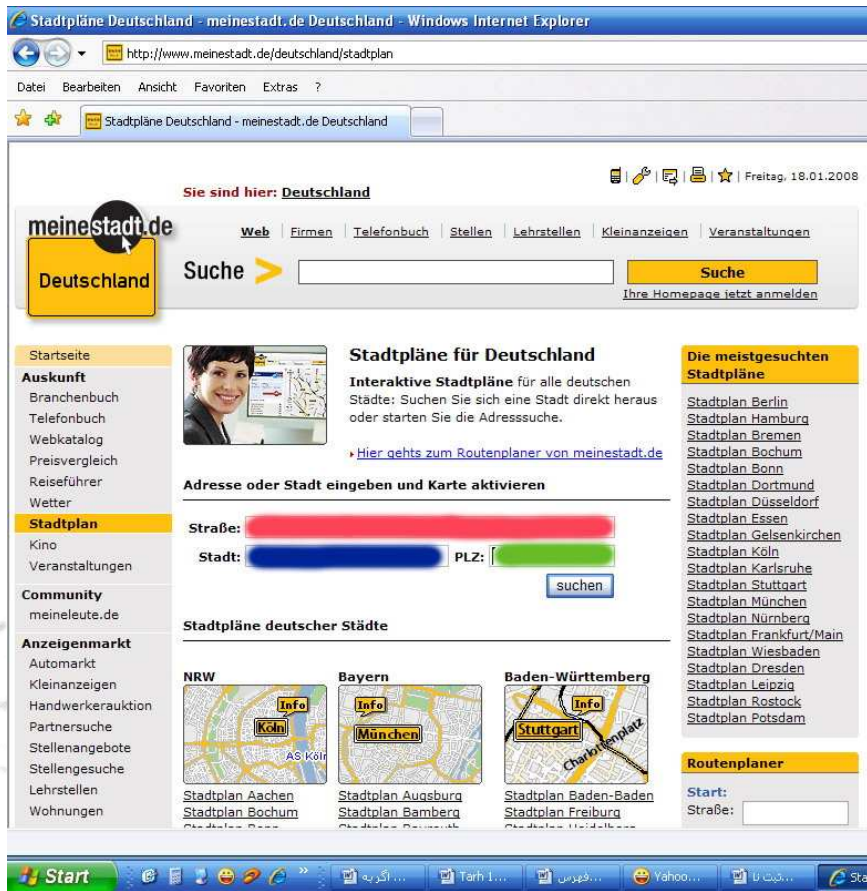
در صورتیکه شخص آدرس وب سایت نقشه شهری را نمی‌داند، می‌تواند از وب سایتی که همه شهرهای آلمان را در بر می‌گیرد استفاده نماید. در وب سایت با آدرس زیر می‌توان آدرس مورد نیاز را در تمام شهرهای آلمان جستجو نمود.

<http://www.meinestadt.de/deutschland/stadtplan>

در این وب سایت در محل‌های مشخص نام خیابان و شماره ساختمان (رنگ قرمز)، نام شهر (رنگ آبی) و کدپستی (رنگ سبز) نوشته شده تا وب سایت پس از یافتن آدرس بر روی نقشه آن شهر، محل آدرس را با

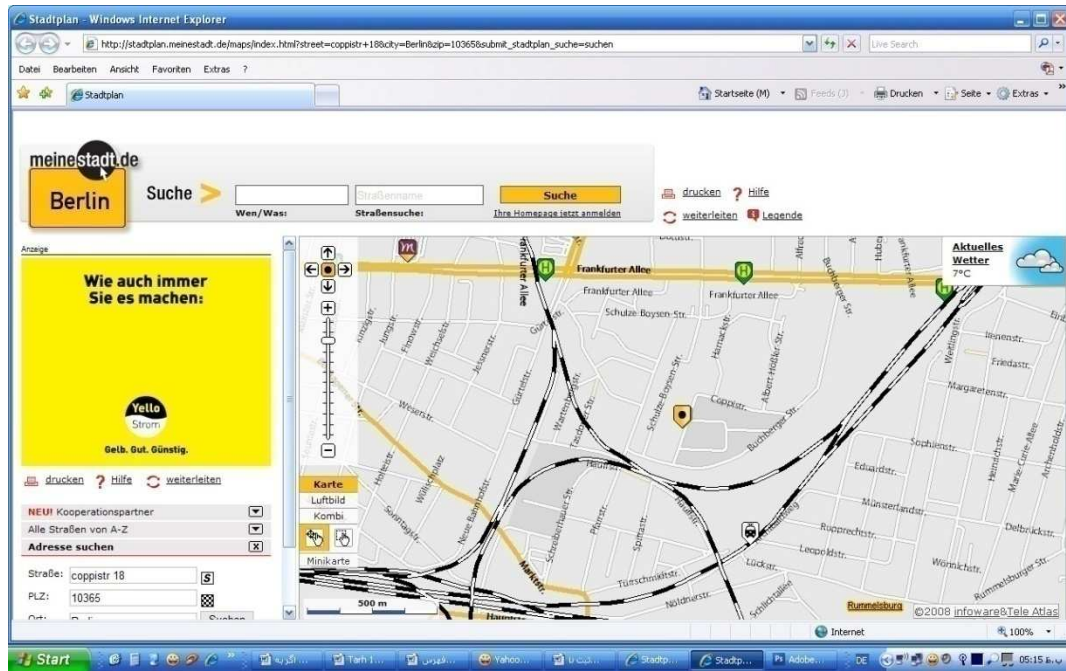


علامت مثلث نشان دهد. در تصاویر زیر دو مرحله مختلف یافتن آدرس بر روی نقشه یک شهر آورد ه شده است.



نماینده علمی ج.ا.ایران در منطقه گمشکن





### 2-2-3 شبکه خطوط مترو

شبکه متروی شهر (S / U Netz)، نقشه ای است که خطوط متروی آن شهر را نشان می دهد. از این نقشه برای رفتن به ایستگاه های دیگر، اطلاع از نوع و شماره مترویی که شخص بایستی سوار شود و ... بکار می رود. این نقشه در غالب شهرها بصورت رایگان در ایستگاه های مترو قابل دسترس بوده و در برخی شهرها می توان آنرا از روی اینترنت دانلود کرد. خطوط Bus, Straße Bahn, SB, UB بر روی نقشه شهر و نقشه شبکه مترو با رنگ های متفاوت ترسیم شده است. این نقشه شبکه متروی چند شهر مجاور، که خطوط متروی متصل به یکدیگر دارند را نشان می دهد.



خطوط مختلف، رنگ های متفاوت داشته و خطوط UB با حرف U و رنگ آبی و خطوط SB با حرف S و رنگ سبز مشخص شده اند. هر خط همچنین دارای یک شماره است که با آن شناخته می شود، مثلا خط U17. نام تمام ایستگاه ها نیز بر روی نقشه نوشته شده است.

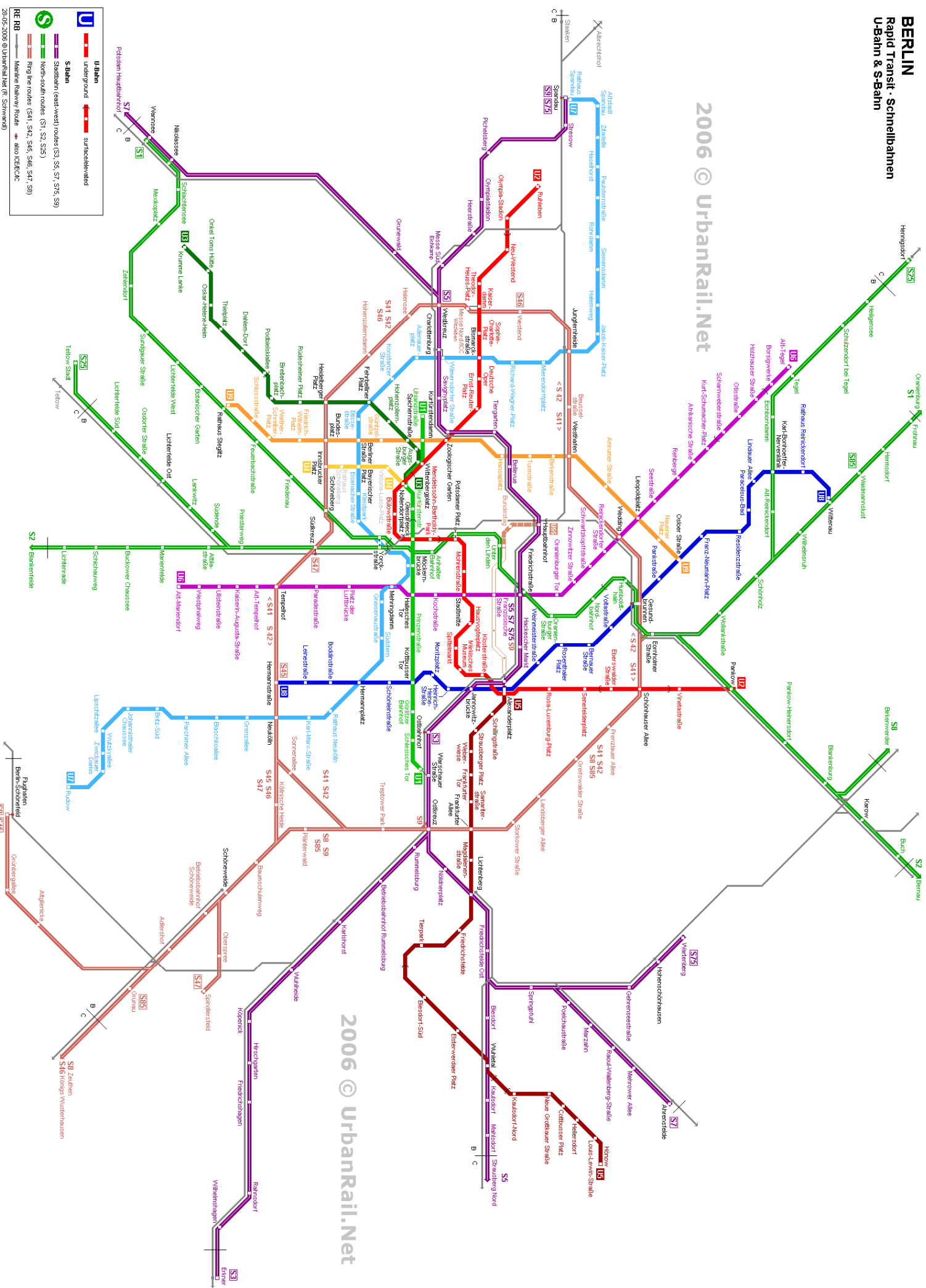
این نقشه نیز شبکه متروی یک شهر بزرگ را نشان می دهد که تعداد خطوط بیشتر و ساختاری پیچیده تر دارد. در این نقشه نیز خطوط مختلف رنگ ها و شماره های متفاوتی دارند.



نمایندگی علمی ج.ا.ایران در منطقه گمشکن

# BERLIN Rapid Transit · Schnellbahnen U-Bahn & S-Bahn

2006 © UrbanRail.Net



2006 © UrbanRail.Net

### 3-2-2-3) رفتن به مقصد

برای رفتن به یک آدرس، دانستن نزدیک ترین ایستگاه های مترو و یا اتوبوس به آن ضروری است و لذا ابتدا بایستی نزدیک ترین ایستگاه به مقصد و مبدأ را روی نقشه شبکه مترو یافت. سپس بایستی بهترین و کوتاه ترین اتصال بین آن دو ایستگاه را شناسایی نمود. مسیر ارتباطی می تواند شامل یک یا انواع وسایل نقلیه ای باشد که در شهر موجود می باشند. پس از شناسایی کوتاه ترین اتصال بین آن دو ایستگاه، بایستی با مراجعه به ایستگاه هر یک از وسایل نقلیه به سمت مقصد حرکت نمود. از آنجا که در آلمان متروهای متفاوتی وجود دارد و حتی متروهای با نام های مشابه در شهرهای مختلف از نظر ظاهری متفاوت می باشند، برخی از انواع این متروها در شهرهای مختلف معرفی تصویربرداری شده اند. در ایستگاه های مترو معمولاً بر روی تابلوی هر ایستگاه، نام آخرین ایستگاه نوشته شده است. لذا برای یافتن مسیر بر روی شبکه وسایل نقلیه شهر، بایستی نوع و شماره خط و ایستگاه انتهایی آن یادداشت شده و با این اطلاعات به سمت مقصد حرکت نمود.

### 3-2-3) بلیط های درون شهری

قیمت بلیط های شهری در آلمان به طور کلی و نیز در مقایسه با ایران بسیار بالا می باشد بطوریکه بسیاری از افراد ترجیح می دهند در شهر با دوچرخه عبور و مرور کنند.

سیستم خرید و استفاده از بلیط های شهری در شهر های مختلف آلمان متفاوت است و لذا در اینجا در مورد مشترکات آنها توضیح داده خواهد شد و بهتر است جزئیات مورد نیاز، به هنگام اولین بار استفاده از مترو، از مسوولین مترو پرسیده شود.

بلیط های شهری در آلمان برای تمام سیستم های حمل و نقل اعتبار دارند و معمولاً بر اساس زمان و یا زون های شهری محدود می گردند. قابل ذکر است بلیط های دانشجویی که دانشگاه به دانشجویان می دهد، معمولاً اینگونه محدودیت ها را ندارند.

استفاده از دوچرخه برای عبور و مرور و بویژه برای خانواده دانشجویی که برای تهیه بلیط شهری بایستی هزینه زیادی پردازد و یا دانشجویانی که از طرف دانشگاه بلیط ارزان قیمت دریافت نمی کند، بشدت توصیه می گردد.

استفاده از دوچرخه نه تنها از لحاظ اقتصادی به صرفه است، بلکه در کنار ورزش دوچرخه سواری، شخص محیط شهر را بهتر دیده و می شناسد و احساس تعلق بهتری نسبت به محیط پیدا می نماید.

شخص همراه دوچرخه می تواند با خرید یک بلیط برای دوچرخه (در صورت داشتن بلیط دانشجویی نیاز به خرید بلیط برای دوچرخه نیست) سوار اغلب وسایل نقلیه عمومی از قبیل S-Bahn, U-Bahn و... شود.

### 3-2-3-1) انواع بلیط ها

#### 3-2-3-1-1) بلیط های دانشجویی

یکی از انواع بلیط ها، بلیط های دانشجویی می باشند. غالب دانشگاه های آلمان در ازای پرداخت مقدار کمی پول، به دانشجویان برای یک نیم سال تحصیلی (و گاهی برای یک ماه) بلیط شهری می دهند.



### 2-1-3-2) بلیط‌های روزانه، هفتگی، ماهانه و سالانه

یکی دیگر از انواع بلیط‌ها، بلیط‌های روزانه، هفتگی، ماهانه و گاه‌ها سالانه می‌باشند. این گونه بلیط‌ها در زمان اعتبار محدودیت تعداد دفعات استفاده ندارند و می‌توان در تمام ساعات و توسط تمام وسایل نقلیه عمومی شهری استفاده کردند. این بلیط‌ها گاه‌ها محدودیت زون‌های شهر<sup>۱۸</sup> را دارند و تنها در درون محدوده‌های شهری و زون‌هایی قابل استفاده هستند که در بلیط قید شده است. هنگام خروج از محدوده‌های مذکور بایستی بلیط مورد نیاز محدوده جدید را نیز تهیه کرد.

از لحاظ هزینه بهتر است بلیط برای محدوده‌هایی خریداری شود که معمولاً شخص بطور مداوم در این محدوده‌ها تردد می‌نماید و برای محدوده‌های جدید می‌تواند در زمان نیاز بلیط تهیه نمود که برای مدت کوتاه هزینه چندان ناچندان ندارد.

### 3-1-3-3) بلیط‌های ساعتی

نوع دیگر بلیط، بلیط‌های ساعتی است که هم محدودیت زمانی ۱ الی ۲ ساعته و هم محدودیت‌های زون‌های شهری را دارند و تنها در زمان اعتبار قابل استفاده می‌باشند.

بلیط‌های مختلف دیگری هم وجود دارد که از میان آنها می‌توان به بلیط‌های گروهی، بلیط‌های خانوادگی، بلیط‌های ماهیانه‌ای که در حد فاصل ساعت ۱۰ صبح تا ۳ نیمه شب اعتبار دارند، اشاره نمود. این گونه بلیط‌ها معمولاً ارزان‌تر از دیگر بلیط‌ها می‌باشند.

### 2-3-3-2) محل و نحوه تهیه

برای کسب اطلاع از انواع و قیمت بلیط‌ها و یا خرید بلیط، بایستی به باجه‌های بلیط‌فروشی مراجعه نمود و یا از دستگاه‌های اتوماتیک فروش بلیط که معمولاً در هر ایستگاه وجود دارد و مجهز به چند زبان از جمله انگلیسی است، استفاده نمود. با کار کردن با دستگاه‌های اتوماتیک فروش بلیط و دور زدن و جستجو در آنها می‌توان اطلاعات دقیقی از انواع بلیط‌ها و قیمت آنها کسب نمود.

### 3-3-3-3) کنترل بلیط

در آلمان به هنگام ورود به وسایل نقلیه شهری بلیط‌ها چک نمی‌شوند، بلکه گاه‌ها افرادی سرزده وارد وسیله نقلیه عمومی شده، بلیط‌ها را کنترل می‌نمایند و در صورت نداشتن بلیط بایستی جریمه پرداخت شود.

کنترل بلیط همیشگی نیست در بعضی از شهرها مانند هامبورگ بلیط‌ها به ندرت و در برخی شهرها مانند برلین به مراتب کنترل می‌شوند.

<sup>۱۸</sup> - هر شهر برای استفاده از سیستم نقلیه عمومی شهری به چند زون تقسیم شده است که بر روی نقشه‌های مسیر وسایل نقلیه شهری، با رنگ‌های مختلف مشخص شده‌اند.

معمولا کنترل بلیط به این صورت است که افرادی با لباس شخصی مانند بقیه افراد داخل وسیله نقلیه شده و پس از بسته شدن درها از مسافرها بلیط معتبر می‌خواهند و در صورتیکه مسافر فاقد بلیط باشد، می‌بایست جریمه پردازد که میزان آن زیاد و در شهرها مختلف متفاوت است. برای مثال در شهر برلین مبلغ این جریمه در حال حاضر 70 یورو می‌باشد. در صورتیکه دانشجو یا دانش آموزی که بلیطی با شرایط خاص و با درج نام و گاهی عکس دارد بدلیل فراموش کردن بلیط، در وسایل نقلیه شهری توسط ماموران بدون بلیط مشاهده گردد، با ارائه بلیط دارای نام و یا نام و عکس و اثبات تعلق بلیط به خود جریمه کمتری می‌پردازد.

#### 3-2-4) وسایل نقلیه بین شهری

##### 3-2-4-1) قطار

اصلی‌ترین وسیله حمل و نقل درون شهری و بیرون شهری در آلمان قطار می‌باشد. شبکه راه آهن آلمان بسیار گسترده بوده و مرتبا به تعداد خطوط آن اضافه می‌گردد. استفاده از اتوبوس برای حمل و نقل بین شهری در آلمان نسبت به قطار بسیار کمتر می‌باشد. شرکت‌های زیادی زیر پوشش راه آهن آلمان (Deutsche Bahn) مشغول فعالیت هستند که می‌توان آنها در سایت [www.bahn.de](http://www.bahn.de) جستجو کرد. در آلمان شرکت‌های راه آهن خصوصی کوچکی نیز فعالیت دارند که شبکه‌های مستقل کوچکی را اداره می‌کنند.

##### 3-2-4-2) اطلاعات سفر

برای سفر به شهرهای دیگر نیاز به اطلاعاتی راجع به ایستگاه، شماره و زمان حرکت قطار، مسیر و محل تعویض قطار و غیره می‌باشد. این اطلاعات را می‌توان علاوه بر بخش اطلاعات، از روی تابلوهای موجود در ایستگاه‌های قطار بدست آورد. علاوه بر آن می‌توان اطلاعات مفیدی نیز در اینترنت یافت. سازمان قطارهای آلمان (Deutsche Bahn) دارای وب‌سایتی به زبان آلمانی و انگلیسی می‌باشد.

#### 3-2-5) بلیط وسایل نقلیه بین شهری

بلیط را می‌توان از مراکز گوناگونی مانند دفاتر فروش بلیط، دفاتر رزرو بلیط مستقر در ایستگاه‌های قطار، آژانس‌های مسافرتی معتبر، دستگاه‌های اتوماتیک فروش بلیط تهیه نمود. دستگاه‌های اتومات فروش بلیط در غالب ایستگاه‌های بزرگ شهر یافت شده و معمولا به دو زبان آلمانی و انگلیسی مجهز هستند. از طریق اینترنت و با استفاده از کارت‌های اعتباری نیز می‌توان اقدام به خرید بلیط نمود. لازم به ذکر است در صورتی که شخص بدون بلیط سوار قطار شود، می‌تواند با پرداخت اندکی جریمه در همان قطار بلیط را از کنترل‌کننده‌ی بلیط‌ها خریداری نماید. ولی بهتر است این کار فقط در مواقع بسیار ضروری اتفاق بیفتد.



### 6-2-3) قیمت بلیط های بین شهری

مهمترین مساله در تهیه بلیط زمان خرید آن می باشد. هر چه بلیط زودتر خریده شود، قیمت آن ارزانتر است. قیمت بلیط بر حسب نوع قطار، زمان و مسافت متفاوت می باشد. ارزانترین بلیط ها بلیط آخر هفته، بلیط قطار شب و بلیط منطقه ای می باشد.

پرداخت بلیط برای کودکان از 5 سال شروع می شود این بدین معنی است که کودکان زیر 5 سال از پرداخت پول بلیط معاف هستند و کودکان 6 تا 11 ساله فقط 50 درصد از پول بلیط را پرداخت می کنند. آلمان قطارهای مسافربری متنوعی داشته که هر کدام خصوصیات متفاوتی دارند. قیمت بلیط این قطارها نیز بر حسب نوع قطار و زمان استفاده متفاوت می باشد. برخی از مهمترین این بلیط ها بشرح زیر است.

#### 1-6-2-3) بلیط قطار سریع السیر (ICE)

قطار سریع السیر (ICE) سرعت بسیار بالایی نسبت به قطارهای معمولی دارد. بلیط این قطار بسیار گران بوده و در بعضی موارد از بلیط هواپیما نیز گرانتر است. اما در صورتی که شخص بلیط خود را از چندین ماه قبل تهیه کند قیمتی بسیار مناسب دارد. این بدین معنی است که شخص می تواند این بلیط را با تخفیف بسیار ویژه تهیه کند.

#### 2-6-2-3) بلیط آخر هفته

مناسب ترین بلیط در آلمان بلیط آخر هفته (Schönes Wochenende-Ticket) می باشد با این بلیط می توان از ساعت 3 صبح روز شنبه تا ساعت 3 صبح دوشنبه به تمام نقاط آلمان سفر کرده. با یک بلیط آخر هفته که حدود 33 الی 35 یورو بوده و برای یک روز از دو روز آخر هفته قابل استفاده است، میتوان 5 نفر مسافرت کنند.

#### 3-6-2-3) بلیط منطقه ای

بلیط دیگری هم وجود دارد که مخصوص یک منطقه و یا ایالت می باشد و معمولا ارزان قیمت بوده و بصورت گروهی و در طوال یک روز قابل استفاده می باشد. این بلیط ها نیز معمولا ارزان قیمت می باشند. نوع این بلیط ها و قیمت آنها در مناطق مختلف آلمان، کاملا متفاوت بوده و برای کسب اطلاع و یا خرید آنها بایستی به بخش اطلاعات و فروش بلیط مراجعه نمود. قابل ذکر است با بلیط های ارزان قیمت از جمله بلیط آخر هفته (Schönes Wochenende-Ticket) و بلیط های منطقه ای تنها می توان از قطارهای ارزان قیمت و با کیفیت کمتر مثل Regional Bahn استفاده نمود.

#### 4-6-2-3) بلیط قطار شب (Nachtzug)

نوع دیگر بلیط که برای مسیرهای طولانی مناسب است، بلیط Nachtzug بوده و فقط مخصوص مسافرت در شب می باشد. قیمت این بلیط ها برای مسافت های مختلف یکسان بوده و تنها به نوع صندلی یا تخت خریداری شده بستگی دارد. قیمت این بلیط ها از 33 یورو آغاز شده و در صورت رزرو تخت بجای صندلی

قیمت آن‌ها افزایش می‌یابد. خصوصیت مثبت دیگر این بلیط‌ها این بوده که وقت مفید روز دانشجویان را تلف ننموده و شخص بجاى اقامت در هتل در شهر مقصد می‌تواند یک شب را در قطار بگذراند. معمولاً این بلیط‌ها بایستی حدود 5 روز زودتر خریداری شوند.

### 3-2-7 تسهیلات موجود در ایستگاه‌های اصلی شهر

در ایستگاه اصلی هر شهر که Hauptbahnhof نامیده می‌شود تسهیلات خوبی برای مسافران وجود دارد. از جمله این تسهیلات می‌توان به کمدهای بزرگ و کوچک قفل دار، مراکز تبدیل ارز، دفاتر پستی و رستوران، کتاب فروشی، دکه‌های کوچک اغذیه فروشی که معمولاً در تمام مدت کار قطارها باز هستند و چرخ دستی‌های باربری اشاره نمود.

با پرداخت 1 یا 2 یورو می‌توان از کمدهای داخل این ایستگاه‌ها برای مدت زمانی تا 24 ساعت استفاده نمود. همچنین با قراردادن یک سکه 1 یورویی در چرخ‌های دستی می‌توان یکی از آنها را آزاد کرده، استفاده نمود و پس از استفاده آنرا دوباره به محل جمع‌آوری چرخ‌ها بازگردانده و یک یورو را از چرخ دستی خارج کرد.

### 3-2-8 برنامه حرکت قطارها

برنامه مورد نیاز حرکت قطارها به مقصد، زمان مسافرت و کلیه اطلاعات مورد نیاز در این مورد را می‌توان بسادگی و بصورت یک برگ پرینت شده از اطلاعات ایستگاه‌های قطار تهیه کرد. انجام این کار با چک کردن سایت اینترنتی شرکت راه آهن آلمان نیز ممکن است. برای این کار می‌توان از سایت اینترنتی زیر استفاده نمود.

<http://www.bahn.de/p/view/index.shtml>

### 3-2-9 مسافرت

#### 3-2-9-1 سفر به ایران

##### 3-2-9-1-1 بلیط سفر به ایران

بلیط سفر به ایران را می‌توان از نمایندگی شرکت‌های هوایی در سطح شهر و یا در فرودگاه و یا از آژانس‌های مسافرتی تهیه کرد. خرید بلیط از نمایندگی‌های درون شهرهای دیگر از طریق تماس تلفنی و واریز مبلغ بلیط به حساب نمایندگی آن شرکت هوایی نیز ممکن است. توصیه می‌گردد حداقل برای بار اول، بلیط مورد نیاز از نمایندگی اصلی شرکت هوایی در فرودگاه تهیه شود.

1-1-1-9-2-3 خطوط هوایی

1-1-1-9-2-3 ایران ایر

از خطوط ایران ایر می‌توان برای پرواز بین ایران و آلمان استفاده نمود. این خط هوایی شرایط مناسبی بویژه برای حمل بار دارد. این خط هوایی از تهران به سه شهر فرانکفورت، هامبورگ و کلن و برعکس پرواز دارد. برای اطلاعات بیشتر در مورد این خط هوایی و پروازهای آن می‌توان به آدرس‌های زیر مراجعه نمود.

<http://www.iranair.de>

<http://www.iranair.com>

شماره تلفن‌های دفاتر ایران ایر در شهرهای آلمان

تلفن	دفاتر ایران ایر در شهرهای آلمان
030 - 41014410	دفتر ایران ایر در فرودگاه تگل (برلین)
0220 - 3402493	دفتر ایران ایر در کلن
069 - 25600610	دفتر ایران ایر در فرانکفورت
040 - 245588	دفتر ایران ایر در هامبورگ

2-1-1-9-2-3 دیگر خطوط هوایی

امروزه شرکت‌ها و خطوط هوایی وجود دارد که هزینه بلیط آنها بسیار اندک می‌باشد. این شرکت‌های هوایی معمولاً از آلمان به تمام کشورهای اروپایی و کشورهایی که با آلمان ارتباط زیادی دارند، پرواز دارند. همچنین از این پروازها می‌توان برای مسافرت درون آلمان نیز استفاده نمود. بلیط این خطوط هوایی را بایستی به صورت آن لاین و از طریق وب سایت آنها تهیه کرد. اینگونه بلیط‌ها معمولاً قابل پس دادن و یا تعویض نبوده و یا تعویض آنها به صرفه نیست. بلیط‌های مذکور با استفاده از کارت اعتباری، واریز آن لاین و یا عادی قیمت بلیط به حساب شرکت هوایی قابل خریداری می‌باشند. پس از اتمام آن لاین امور مربوط به خرید بلیط، ایمیلی حاوی مشخصات بلیط و پرواز دریافت می‌گردد که پرینت آن به عنوان بلیط استفاده می‌گردد.

خطوط هوایی ارزان قیمت را می‌توان با جستجو در اینترنت یافت. برخی از این خطوط هوایی و آدرس وب سایت آنها در زیر آورده شده است:

EasyJet: [www.easyjet.com](http://www.easyjet.com)

German Wings: [www.germanwings.com](http://www.germanwings.com)

Air Berlin: [www.airberlin.com](http://www.airberlin.com)

Tuifly: [www.tuifly.com/de](http://www.tuifly.com/de) / [www.hlx.com](http://www.hlx.com)

Transavia: <http://en.transavia.com>Ryan Air: [www.ryanair.com](http://www.ryanair.com)**2-1-1-9-2) آژانس های مسافرتی**

در همه شهرها آژانس های مسافرتی وجود دارد که غالباً بلیط کلیه شرکت های هوایی را ارائه می کنند. این آژانس ها بلیط را با افزایش مبلغ اندکی به مبلغ اصلی به عنوان کارمزد می فروشند. ولی از آنجا که این آژانس ها از همه پروازها و شرکت های هوایی اطلاعات داشته و معمولاً می توانند ارزانترین بلیط را در محدوده زمانی مورد نیاز ارائه دهند، مکان های مناسبی برای تهیه بلیط می باشند.

در غالب شهرهای بزرگ و برخی شهرهای کوچک آلمان، آژانس هایی متعلق به ایرانی ها و یا با کارمندان ایرانی وجود دارد.

**2-2-9-3) سفر به دیگر کشورها**

مسافرت از آلمان به غالب کشورهای اروپایی جز سوئیس و بویژه انگلستان آسان است. کشورهای اتحادیه اروپا و پایتخت آنها عبارتند از:

آلمان (برلین)، اتریش (وین)، اسپانیا (مادرید)، استوانی (تالین)، اسلواکی (براتیسلاوا)، اسلوانی (لیوبلیانا)، ایتالیا (رم) دو جزیره سیسیل و ساردنی در دریای مدیترانه، ایرلند (دوبلین)، بلژیک (بروکسل)، بلغارستان (صوفیه)، انگلیس (لندن)، پرتغال (لیسبون)، چک، دانمارک (کپنهاگ)، رومانی (بخارست)، سوئد (استکلم)، فرانسه (پاریس)، فنلاند (هلسینکی)، قبرس (نیکوزیا)، لاتویا (ریگا)، لهستان (ورشو)، لوکزامبورگ (لوکزامبورگ)، لیتوانی (ویلینوس)، مالت (والتا)، مجارستان (بوداپست)، هلند (آمستردام) و یونان (آتن).

دانشجو با داشتن اجازه اقامت در آلمان و با همراه داشتن پاسپورت می تواند بدون دریافت رویداد به کشورهای عضو شینگن مسافرت نماید. کشورهای عضو شینگن عبارتند از: اتریش، بلژیک، دانمارک، فنلاند، فرانسه، یونان، ایسلند، ایتالیا، لوکزامبورگ، نروژ، پرتغال، اسپانیا، سوئد، لهستان و هلند. برای مسافرت به کشورهای مذکور می توان از انواع وسایل نقلیه از قبیل هواپیما، قطار، اتوبوس و یا ماشین کرایه ای استفاده نمود.

**3-3) دسترسی به تلفن و اینترنت****1-3-3) قرارداد تلفن، موبایل و اینترنت**

در آلمان شرکت های مختلفی برای عقد قرارداد تلفن، اینترنت و موبایل وجود دارد که هر کدام قیمت های متفاوتی نیز دارند. بر طبق نوع قرارداد با شرکت های مختلف، خدمات داده شده نیز متفاوت است. برای مثال می توان با برخی از شرکت ها فقط قرارداد تلفن و یا موبایل بست در صورتی که با برخی دیگر هر قراردادی اعم از موبایل، تلفن و اینترنت ممکن است.

در آلمان معمولا قرارداد تلفن دو ساله می باشد و همین امر موجب مشکلاتی نیز می شود در صورتی که شخص از قرارداد خود راضی نباشد می بایست با صرف هزینه ای بالا قرارداد را لغو کند و یا دو سال صبر کرده تا مهلت قرارداد سر آید. بدین دلیل توصیه می شود قبل از عقد قرارداد حتما از کم و کاست قرارداد و همچنین شرایط تلفن و اینترنت آگاهی کافی کسب کرده و سپس اقدام به عقد قرارداد نمائید.

### 1-3-3 شرکت های مختلف

در آلمان معمولا دو نوع شرکت ارائه دهنده خدمات تلفن، اینترنت، موبایل وجود دارد. یک نوع شرکت ها ی هستند که غالبا تلفن ثابت و اینترنت ارائه می نمایند. هر چند اخیرا این شرکت ها خدمات موبایل نیز ارائه می دهند. نوع دوم شرکت هایی هستند که موبایل و یا موبایل به همراه تلفن ثابت ارائه می دهند. اخیرا شرکت هایی نیز بوجود آمده که با قیمت های تقریبا پایین حالت های مختلف تلفن و اینترنت و از جمله تلفن و اینترنت بی محدودیت ارائه می دهند ولی چنین شرکت هایی نیاز به یک خط تلفن ثابت دارند و شخص بایستی با یک شرکت دیگر قراردادی جداگانه برای یک تلفن ثابت داشته باشد. معروفترین شرکت های ارائه دهنده تلفن ثابت، موبایل و انواع اینترنت و وب سایت آنها در زیر آورده شده است.

#### 1-1-3-3 شرکت های ارائه دهنده تلفن ثابت (Festnetz)

<http://www.1und1.de/1&1>:

[www.arcor.de](http://www.arcor.de)Arcor:

( [www.alice-dsl.de](http://www.alice-dsl.de)Alice )

<http://www.blitztarif.de>BlitzTarif:

<http://www.o2online.de>O2:

<http://www.telekom.de> Telekom:

<http://www.freenet.de>Freenet:

<http://www.strato.de>Strato:

<http://www.tele2.de>Tele2:

[www.t-home.de](http://www.t-home.de)T-Home:

<http://www.versatel.de>Versatel:

#### 2-1-3-3 شرکت های ارائه دهنده موبایل (Mobilfunk)

<http://www.t-mobile.de>T-Mobile:

<http://www.tchibo.de>Tchibo:

<http://www.simplytel.de>Simply:

<http://www.callmobile.de>Callmobile:

<http://affiliate.klarmobil.de>Klarmobile:

<http://freenetmobile.freenet.de>FreenetMobile:

<http://www.blau.de>Blau.de:

<http://www.fonic.de>Fonic:

<http://www.simyo.de>Simyo:

<http://www.o2online.de>O2:

<http://shop.vodafone.de>Vodafone:

<http://www.congstar.de>Congstar:

(DSL) 3-3-1-1-3 شرکت های ارائه دهنده اینترنت

<http://www.1und1.de>1&1:

<http://www.unitymedia.de>Unitymedia:

<http://www.versatel.de>Versatel:

[www.arcor.de](http://www.arcor.de)Arcor:

) [www.alice-dsl.de](http://www.alice-dsl.de)Alice (

<http://www.congstar.de>Congstar:

<http://www.freenet.de>Freenet:

<http://www.strato.de>Strato:

<http://www.o2online.de>O2:

[www.t-home.de](http://www.t-home.de)T-Home:

<http://www.kabelbw.de>Kabel BW:

(Kabelanschluss) 3-3-1-1-4 شرکت های ارائه دهنده اینترنت

<http://www.kabeldeutschland.de>Kabel Deutschland:

<http://www.kabelbw.de>Kabel BW:

<http://www.unitymedia.de>Unitymedia:

(Sattelit) 3-3-1-1-5 شرکت های ارائه دهنده اینترنت

<http://www.teles-skydsl.de>SkyDSL:

برخی از شرکت ها همه خدمات مورد نیاز (تلفن ثابت، موبایل و اینترنت) را ارائه می دهند. عقد قرارداد با یکی از این شرکت ها برای دریافت همزمان تلفن ثابت، موبایل و اینترنت غالباً به صرفه تر است. شرکت های مختلف همچنین بواسطه رقابت شدید بینشان قیمت های خود را در زمان های مختلف تغییر می دهند و لذا بهترین این شرکت ها در زمان های مختلف متفاوت است. ولی به صورت کلی می توان گفت بهترین این شرکت ها عبارتند از:

Versatel, O2, Alice



## 2-3-1-3 انواع سیستم های تلفن

در آلمان 3 نوع سیستم تلفن وجود دارد. که عبارتند از "تلفن ثابت"، "موبایل" و "تلفن بی سیم و موبایل بصورت همزمان بر روی یک گوشی".

## 1-2-3-1 تلفن ثابت

تلفن های ثابت در آلمان همانند تلفن های ثابت دیگر کشورها و از جمله ایران می باشند.

## 2-2-3-1 موبایل

موبایل در آلمان نیز به دو صورت شارژی و معمولی می باشد.

## 3-2-3-1 تلفن بی سیم و موبایل همزمان بر روی یک گوشی

در این سیستم، شخص با استفاده از یک گوشی موبایل دارای دو شماره مختلف است. شماره موبایل که مانند یک موبایل در همه جا قابل استفاده و قابل دسترس است و یک شماره خانه که دارای کد شهر بوده و تمام خصوصیات یک شماره تلفن ثابت را داراست. در این سیستم شماره تلفن (ثابت) در خانه و در محدوده 1 یا 2 کیلومتری اطراف خانه قابل دسترس بوده در غیر اینصورت بصورت تلفن پیغام گیر عمل می نماید.

## 4-2-3-1 کارت شارژی موبایل

کارت موبایل های شارژی را می توان از تمام شرکت ها و نمایندگی های آنها در اکثر نقاط شهر تهیه نمود. استفاده از این کارت بدین صورت است که شخص کارت را با مقدار مشخصی اعتبار خریداری می کند که با تلفن کردن از مقدار اعتبار آن کم می شود و پس از اتمام اعتبار، این کارت ها توسط نمایندگی ها و حتی دستگاه های اتومات موجود در سطح شهر قابلیت شارژ مجدد دارند. سیستم این موبایل ها، مانند سیستم موبایل های شارژی ایران است با این تفاوت که تقریباً هزینه اشتراک نداشته و تنها بایستی هزینه شارژ و گوشی پرداخت شود.

## 5-2-3-1 تلفن و اینترنت بدون محدودیت (Flatrate)

با برخی از شرکت ها می توان قراردادی بست که در ازای مبلغ معینی پول که ماهیانه به حساب شرکت مورد نظر واریز می گردد، می توان بدون محدودیت از تلفن برای تماس به تلفن های ثابت تمام شهرهای آلمان و گاهی برخی موبایل ها و یا دیگر کشورهای اروپایی و یا بدون محدودیت از اینترنت استفاده کرد. قابل ذکر است که معمولاً با این سیستم تلفن و نیز استفاده از اینترنت می توان بدون صرف هزینه تقریباً به تمام نقاط اروپا و امریکا و بعضی کشورهای آسیایی مانند کره تلفن کرد.

### 3-3-1-2-6) قرارداد با گوشی موبایل

با عقد برخی قراردادها که شخص به طور ماهیانه مقدار معینی پول به حساب شرکت واریز می کند. می توان بطور مجانی یا با پرداخت مقدار اندکی پول یک گوشی موبایل دریافت کرد.

### 3-3-1-2-7) مشکلات خطوط تلفن، موبایل و اینترنت

در صورت بروز مشکل در خطوط تلفن، موبایل و اینترنت و یا گوشی موبایلی که از همان شرکت دریافت شده، می بایست به شرکت مورد نظر اطلاع داد و معمولا تعمیر و رفع مشکل کاملا مجانی است. در صورتی که شخص قراردادی همراه یک گوشی موبایل بسته باشد، در صورت خرابی گوشی در مدت گارانتی می تواند به تمام نمایندگی های شرکت مورد نظر در کل آلمان مراجعه کند. همچنین در صورت وجود هر سوالی در مورد خط یا گوشی، نمایندگی ها موظف به پاسخ به سئوالات و رفع مشکلات می باشند.

### 3-3-1-2-8) اینترنت

هر چند در بسیاری از بخش های دانشگاه از قبیل محل کار دانشجو، کتابخانه های دانشگاه و سایت های کامپیوتر و اینترنت می توان از اینترنت استفاده نمود ولی برای پیشرفت در کار تحصیل، استفاده از اینترنت برای جستجوی اطلاعات و آدرس های مورد نیاز برای سهولت در زندگی، استفاده از اینترنت برای تلفن به ایران و تلفن مجانی به کشورهای اروپایی و برخی دیگر کشورها و ...، عقد قرارداد استفاده از اینترنت در خانه توصیه می گردد.

معمولا نسبت به محل زندگی امکانات کاملا متفاوتی برای اینترنت وجود دارد که با کسب اطلاع می توان از بهترین و ارزانترین آنها استفاده نمود. در خوابگاه های دانشجویی این امکانات بیشتر بوده و امکان دسترسی به اینترنت ارزانتر فراهم است. بهتر است از خطوط اینترنتی با محدودیت کم برای زمان لغو قرارداد و خطوطی که هزینه ابتدایی وصل آنها اندک است، استفاده گردد.

### 3-3-1-3) تلفن به دیگر کشورها

#### 3-3-1-3-1) ایران

برای تلفن به ایران راه های گوناگونی وجود دارد که بهترین آنها استفاده از سایت های اینترنتی و خرید اعتبار اینترنتی است. راه دیگر نیز خرید کارت معمولی تلفن از مخابرات های شهر و یا مغازه های ایرانی در آلمان می باشد. استفاده از این گونه تلفن زدن ها مستلزم داشتن تلفن ثابت و یا تلفنی غیر از موبایل است بطوریکه کد شماره تلفن شخص با کد شهر محل زندگی شخص یکی باشد. از طریق سایت های مختلف می توان به ایران تلفن نمود که یکی از بهترین آنها وب سایت زیر می باشد:

[www.voipbuster.com/en/index.html](http://www.voipbuster.com/en/index.html)

### 2-3-1-3-2) آلمان و دیگر کشورهای اروپایی و آمریکا و کانادا

برای تلفن به تلفن های ثابت آلمان و کشورهای اروپایی و نیز استرلیا، هونکونگ، نیوزلند، پرتغال، سن مارینو، سنگاپور، آمریکا و کانادا می توان از سایت های اینترنتی استفاده نمود. استفاده از این سایت ها برای تلفن زدن هیچ هزینه ای در بر ندارد.

تنها شرط لازم این است که شخص یک شماره تلفن، با کد شهر محل زندگی داشته باشد (تلفن ثابت و یا تلفن که دارای Homezone باشد).

برای استفاده از برخی وب سایت ها، ابتدا بایستی نرم افزار خاص آنرا از روی سایت شان دانلود کرده و سپس از نصب آن یک Username و Password انتخاب نموده و از طریق این نرم افزار تلفن نماید.

برخی دیگر از سایت ها نیازی به نرم افزار نداشته و تنها با تایپ شماره تلفن خود و شماره تلفن مقصد می توان تماس تلفنی برقرار نمود. قابل ذکر است که ممکن است برخی از این وب سایت ها محدودیت تعداد تلفن داشته و برخی نیز پس از مدتی غیر قابل استفاده گردند. در اینصورت می توان با جستجو در اینترنت سایت های جدیدی برای تماس تلفن پیدا نمود.

از وب سایت های مناسب برای تماس تلفنی می توان به وب سایت های زیر اشاره نمود:

[www.peterzahlt.de/c2c-peterzahlt/](http://www.peterzahlt.de/c2c-peterzahlt/)

[www.freecall.com/en/index.html](http://www.freecall.com/en/index.html)

[www.suedkurierzahlt.de/](http://www.suedkurierzahlt.de/)

### 3-4) خدمات پستی



شرکت پست کشور آلمان دوپچه پست (Deusche Post) نام داشته و در تمام شهرها و بعضا روستاهای آلمان دفاتر پستی دارد. برای یافتن محل دفاتر پستی بهترین راه استفاده از سایت اینترنتی پست می باشد که علاوه بر آدرس ها، اطلاعات مفیدی در مورد قیمت های پستی به تمام نقاط آلمان و کشورهای دیگر دارد. لازم به ذکر است که می توان از بخش انگلیسی زبان این سایت نیز بهره گرفت. علاوه بر این برای کسب اطلاعات از خدمات پستی می توان از دفترچه هایی که در اکثر دفاتر پستی وجود داشته و بطور مجانی در اختیار مشتریان قرار می گیرد، استفاده نمود.

از آنجایی که در آلمان بسیاری از امور اداری از طریق نامه و پست انجام می گردد، لذا توصیه می شود شخص در محدوده ی زندگی و یا مسیر رفت و آمد خود یک دفتر پستی پیدا نموده تا بتواند بطور دائم و با صرف وقت کمتر از آن استفاده نماید.

نامه های معمولی که در دفاتر پستی بزرگ قبل از ساعت 9 بامداد به صندوق پستی انداخته شوند، در روز کاری بعد، در هر نقطه از آلمان به مقصد می رسند. اما تخمین مدت زمان تحویل نامه ها به دیگر کشورها اندکی دشوار است. صندوق های پستی کشور آلمان زردرنگ بوده و علاوه شیپور سیاه رنگی نیز دارند. صندوق هایی که علامت نقطه قرمز رنگ بزرگ دارند معمولاً دیرتر از صندوق های دیگر باز می شوند، لذا بهتر است در صورت عجله برای رسیدن نامه، نامه را در این گونه صندوق نینداخت. هزینه های پستی نیز بر حسب مسافت اندازه، وزن، تعداد، نوع بسته و حتی محتویات آن متفاوت می باشند. مثلاً هزینه ی پست کتاب ارزان تر از پست های دیگر است.

برای پست سفارشی (Einschreiben) بایستی مبلغی اضافه بر هزینه پست پرداخت گردد. هرچند امنیت در پست آلمان بسیار بالاست ولی بهتر است بسته های حاوی مدارک مهم سفارشی پست شوند.

ساعت کار دفاتر پستی در ایام هفته از 8 الی 8:30 بامداد شروع شده و تا ساعت 18 (در برخی از دفاتر بزرگ تا ساعت 20) ادامه دارد. این دفاتر در روزهای شنبه تا ساعت 12 (برخی از دفاتر تا ساعت 18) باز هستند و روزهای یکشنبه نیز تعطیل می باشند. لازم به ذکر است که دفاتر نزدیک به ایستگاه های بزرگ راه آهن ساعات کاری بیشتری دارند.

[www.deutschepost.de](http://www.deutschepost.de)

### 3-5 مکان های اقامت موقت

#### 3-5-1 هتل ها و خوابگاه های دانشجویی با امکان اقامت موقت

برخی هتل های دانشجویی وجود دارد که غالباً توسط "سازمان دانشجویی" اداره می شوند و هزینه اندکی دارند. این هتل ها را می توان از سایت اینترنتی سازمان دانشجویی (که قبلاً در مورد آن به تفصیل شرح داده شده و آدرس ها، تلفن ها و سایت اینترنتی این سازمان ها در شهر های مختلف ارائه شده) پیدا کرد. هزینه این هتل ها از هتل های عادی خیلی کمتر است.

گاهاً برخی از اتاق های خوابگاه های دانشجویی نیز برای اقامت موقت به دانشجویان اجاره داده می شوند. این اتاق ها را می توان از طریق سازمان دانشجویی اجاره نمود.

#### 3-5-2 هتل و هوستل (Hostel)

برای اقامت موقت در روزهای اول سفر به آلمان می توان از هتل یا هوستل (Hostel) که قیمت بسیار مناسبتری نسبت به هتل دارد، استفاده نمود. پیدا کردن هتل و بویژه هوستل از روی سایت اینترنتی آنها و حتی از خارج از آلمان امکان پذیر است.

در برخی شهرها نیز هتل هایی وجود دارد که با قیمت مناسب قراردادهای یک ماهه منعقد می کنند. این هتل ها نیز برای اقامت موقت دانشجو قابل استفاده می باشند.

#### 3-5-3 دانشجویان ایرانی در آلمان

برای رفع موقتی نیاز به اقامت در روزهای اول سفر به آلمان می توان به مدت چند روز نزد یکی از دوستان ایرانی ساکن در شهر مقصد زندگی کرده و سپس اقدام به یافتن خانه نمود.

در صورتیکه دانشجوی دوستی در شهر مقصد ندارد، می‌تواند از وبلاگ مربوط به دانشجویان ایرانی در آلمان برای شناخت آنها استفاده نماید.

<http://iranianstudents.blogfa.com>

نام دانشجویان ایرانی در آلمان، دانشگاه، شهر محل زندگی و آدرس ایمیل آنها در وبلاگ زیر وجود دارد.

<http://www.freewebs.com/studentsingermany/students-list.htm>

### 3-6-3) تماس با دانشگاه محل تحصیل و مراجع مرتبط

#### 1-3-6-3) تماس با دانشگاه محل تحصیل

برای برقراری ارتباط با دانشگاه پس از ورود به آلمان در صورتیکه شخص، دانشجوی مقطع دکتری باشد بایستی با رجوع به مؤسسه ای که بایستی تحصیل را در آنجا آغاز نماید و صحبت با استاد خود و یا منشی مؤسسه و دریافت نامه های احتمالی برای بخش ثبت نام دانشگاه، مراحل ثبت نام را دنبال نماید. توصیه می‌شود از ایران با استاد از طریق ایمیل یا تلفن ارتباط برقرار شده و یک قرار ملاقات برای یک یا چند روز پس از ورود به آلمان گذاشته شود تا ارتباط با استاد در زمان ورود به آلمان به سادگی و بدون اتلاف وقت صورت پذیرد.

پس از ارتباط با دانشکده و با استفاده از اطلاعات استاد بایستی مراحل ثبت نام را با مراجعه به Immatrulationsbüro ادامه داد.

دانشجویان مقاطع کارشناسی و کارشناسی ارشد بایستی به یکی از سه مرکز Zulassungsbüro Immatrulationsbüro, Akademisches Auslandsamt مراجعه نمایند و با کسب اطلاع از آنها، مراحل بعدی ثبت نام را در دانشگاه ادامه دهند.

دانشجویان می‌توانند پس از ثبت نام در دانشگاه با سفارت جمهوری اسلامی ایران در برلین و سرکنسولگری های آن در فرانکفورت و هامبورگ و نیز با دفتر رایزنی علمی و سرپرستی دانشجویان ایرانی در منطقه شینگن در فرانسه تماس برقرار نموده و از خدماتی که به دانشجویان ارائه می‌دهند، استفاده نمایند.

#### 2-3-6-3) تماس با سفارت جمهوری اسلامی ایران در آلمان

دانشجویانی که مایل به استفاده از تسهیلات دانشجویی سفارت ایران در آلمان و سرکنسولگری های آن هستند، می‌بایست ضمن ارائه مدارک لازم به بخش دانشجویی نمایندگی جمهوری اسلامی ایران مستقر در حوزه تحصیلی خود، نسبت به «تشکیل پرونده دانشجویی» اقدام نمایند.

#### 3-3-6-3) تماس با دفتر رایزنی علمی و سرپرستی دانشجویان ایرانی در پاریس

برای استفاده از تسهیلات دانشجویی رایزنی علمی و سرپرستی دانشجویان ایرانی در منطقه شینگن نیز بایستی اقدام به تشکیل پرونده دانشجویی نمود. انجام این کار بصورت آنلاین نیز امکان پذیر می‌باشد. همچنین دانشجویان بورسیه می‌بایستی کلیه مدارک و نیز گزارش های تحصیلی و پیشرفت کار خود را از طریق رایزنی علمی به وزارت خانه مربوطه ارسال نمایند.



### 3-7 خریدهای روزمره اولیه

خرید از سوپر مارکت های آلمان بسیار ساده بوده و نیاز چندانی به دانستن زبان آلمانی ندارد. برای خریدهای روزهای اولیه بایستی یکی از مغازه های ارزان قیمت اطراف محل زندگی را شناسایی نمود.

آرم این فروشگاه ها در حوالی محل قرارگیری و روی دیوارها و یا در محل ورودی شان قرار گرفته و تنها شناختن آرم آنها برای یافتن این فروشگاه ها در محل زندگی کافی است. از جمله ارزان ترین مغازه های آلمان Lidel و Aldi می باشد. پس از آن Penny و Plus قرار دارند. آرم فروشگاه های Lidel و Aldi که ارزانترین فروشگاه ها می باشند، بصورت زیر می باشد.



فروشگاه های بزرگ آلمان معمولاً ورودی و خروجی جداگانه دارند. پس از ورود به مغازه می بایست تمام اجناس مورد نیاز را برداشته و با چرخ دستی مغازه برای حساب کردن و پرداخت قیمت اجناس به بخش خروجی مغازه ها که صندوق ها (Kasse) قرار دارند، آورد. مسئول صندوق، قیمت را محاسبه کرده و مبلغ نهایی را اعلام می نماید. میزان این مبلغ همچنین بر روی یک مونیتور کوچک برای مشتری قابل دیدن است. اجناس مورد نیاز را می توان از روی نام و یا شکل آنها شناسایی کرد و بهتر است در صورتیکه شخص زبان آلمانی نمی داند، معادل آلمانی مایحتاج اولیه زندگی را از روی لغت نامه نوشته تا جستجوی آنها در فروشگاه ها ساده تر باشد.

### 3-8 خدمات بانکی

#### 3-8-1 بانک های مختلف آلمان

بعد از ورود به آلمان یکی از مهمترین کارها افتتاح حساب بانکی است. در آلمان بانک های متعددی وجود دارد که برخی از آنها عبارتند از:

Vereinsbank, Deutsche Bank, Dresdner bank, Commerzbank, Spar-Kasse BfG Bank, Berliner Bank, Post Bank, Volksbank,

مهمترین این بانک های Deutsche Bank, Spar Kasse, Dresdner Bank می باشند.

در آلمان سه نوع بانک وجود دارند که عبارتند از بانک های تجاری، پس انداز، تعاونی اعتباری. این سه نوع بانک خدمات متفاوتی نیز ارائه می کنند.



اخیرا بانک‌هایی اینترنتی هم بوجود آمده که فاقد اداره یا دفتر رسمی بوده و برخی از این بانک‌ها برای جلب توجه مشتریان و تبلیغ بویژه در آغاز کار نه تنها کارمزد ماهیانه ندارند، بلکه در ابتدا مبلغی (تا حدود 50 یورو) هم به عنوان هدیه یا پاداش به صاحب حساب پرداخت می‌نمایند. البته بدلائل متعدد و از جمله امکان خطر، عدم تسلط دانشجو به عنوان یک خارجی به قوانین کشور آلمان و نیز عدم وجود اداره و شعبه ای که مشتریان (بویژه مشتریان خارجی) بتوانند حضورا برای انجام امور و حل مشکلات مراجعه نمایند، افتتاح حساب در اینگونه بانک‌ها توصیه نمی‌گردد.

### 2-8-3) بانک‌های ایرانی در آلمان

دو بانک ایرانی صادرات و ملی در شهرهای فرانکفورت و هامبورگ دارای شعبه بوده که در مواقع خاص قابل استفاده می‌باشند. شماره تلفن این بانک‌ها در جدول زیر آورده شده است.

069233951	بانک صادرات ایران در فرانکفورت
0691387220	بانک ملی ایران در فرانکفورت
0403700005111	بانک صادرات ایران در هامبورگ
040360001	بانک ملی ایران در هامبورگ

### 3-8-3) حساب‌های بانکی

در آلمان حساب‌های بانکی متعددی از جمله Girokonto و Sparkonto وجود دارد.

#### 1-3-8-3) Girokonto

این حساب که شباهت زیادی به حساب‌های جاری ایران دارد، دارای کارت بوده و قابلیت‌های فراوانی دارد که از آن جمله عبارتند از:

- 1- واریز اتوماتیک ماهانه پول به حساب‌های دیگر از قبیل کرایه خانه، فیش تلفن و برق، هزینه بیمه و ... که بایستی هر ماهه پرداخت گردند.
  - 2- انجام امور بانکی توسط کارت بصورت 24 ساعته در شعب بانک صاحب کارت و بانک‌های خواهر (وابسته)
  - 3- انجام امور بانکی بصورت اینترنتی و تلفنی
- Girokonto دارای کارمزد ماهانه ای در حدود 3-6 یورو می‌باشد که بر حسب نوع بانک متفاوت است. این کارمزد در غالب بانک‌ها برای دانشجویان و افراد زیر 30 سال حذف می‌گردد.

#### 2-3-8-3) Sparkonto

این حساب شباهت زیادی به حساب‌های بانکی بلند مدت ایران دارد و برای ذخیره پول به کار می‌رود و نسبت به Girokonto سود بیشتری داشته و غالبا کارمزد ماهانه ندارد ولی نه تنها خدمات این حساب را

ندارد و دریافت و واریز پول تنها از طریق حضور در بانک امکان پذیر است، بلکه برداشت پول از این حساب محدودیت هایی نیز به همراه دارد.

داشتن Girokonto برای هر فرد ساکن در آلمان تقریباً ضروری بوده ولی افتتاح Sparkonto در همان بانکی که شخص دارای Girokonto است، به افرادی که غالباً مبلغ قابل ملاحظه ای به عنوان ذخیره دارند، توصیه می گردد.

#### 4-8-3) افتتاح حساب بانکی

انتخاب بانک بسیار مهم بوده و بهتر است با مشورت کسی که در آلمان زندگی کرده و یا تجربه هایی در این زمینه دارد و یا جستجو در اینترنت صورت گیرد. بعد از انتخاب بانک بایستی با مراجعه به بانک و معرفی خود به عنوان دانشجو تقاضای افتتاح یک حساب بانکی نمود.

برای افتتاح حساب به همراه داشتن مدارک زیر الزامی است:

- پاسپورت

- کارت دانشجویی و یا نامه ای از دانشگاه

- نامه شهرداری مبنی بر محل زندگی (Meldebescheinigung)

- در مواردی گواهی بورس و یا درآمد

برای افتتاح حساب از طرف بانک فرم هایی ارائه خواهد شد که غالباً به زبان آلمانی هستند. اگر شخص به زبان آلمانی تسلط ندارد می تواند از کارمند بانک کمک بخواهد. تقریباً اکثر کارمندان بانک به زبان انگلیسی تسلط داشته و معمولاً خودشان فرم ها را با سؤالاتی که از متقاضی می پرسند پر می کنند. بعد از ثبت نام و واریز کردن مبلغی به حساب، باز کننده حساب یک کارت و همچنین شماره رمز حساب خود را با دو نامه جداگانه دریافت می نماید.

از آنجا که غالب بانک ها به مشتریان قبلی خود که شخص جدیدی را برای افتتاح حساب به آن بانک معرفی کنند، جوایزی می دهد، بسیاری از دارندگان حساب بانکی و بویژه دانشجویان، دوستان خود را برای دریافت جایزه از بانک، با پیشنهاد خود برای افتتاح حساب در بانک همراهی می کنند. لذا از این شیوه نیز می توان برای افتتاح ساده حساب در بانک نیز استفاده کرد.

#### 5-8-3) دریافت، واریز و انتقال پول

بهترین و ساده ترین روش برای دریافت، واریز و انتقال پول از حساب، استفاده از کارت بانک و از طریق دستگاه های اتومات می باشد که جز سرعت و عدم اتلاف وقت هزینه ای هم در بر ندارد. این درحالی است که در بسیاری بانک ها و برخی حساب ها انجام امور بانکی توسط کارمند بانک، با پرداخت کارمزد انجام می گردد.

دریافت و واریز پول از طریق دستگاه های اتومات بسیار ساده است و انتقال پول نیز می تواند برای اولین و یا دومین بار با راهنمایی و همراهی کارمند بانک صورت گیرد.

به خاطر داشتن رمز بانکی در هنگام دریافت پول از اتومات های موجود در بانک ها یا مکان های دیگر ضروری است. زیرا در صورت سه بار اشتباه وارد کردن رمز، دستگاه اتومات کارت را پس نمی دهد. در صورتی که چنین موردی پیش آمد مساله را فوراً با کارمندان بانک در میان بگذارید. حتماً در هنگام وارد کردن رمز مراقب باشید زیرا امکان وجود افراد سوء استفاده گر یا حتی وجود دوربین های مخفی بسیار کوچک در اطراف اتومات های خارج از محیط بانک وجود دارد.

هر ماه یک بار بایستی از طریق دستگاه های اتومات از موجودی حساب یک صورت حساب (Kontoauszug) گرفته شود تا در جریان موجودی حساب و مبالغ برداشت شده از آن قرار گرفت. همچنین معمولاً در صورت نگرش صورت حساب، بانک برای دارنده حساب آن را پست کرده و از حساب وی حدود 2 تا 3 یورو کم می نماید.

### 1-5-3-8 Telefon-Banking و Online-Banking

یکی از دیگر راه های انتقال پول استفاده از اینترنت و تلفن است. با استفاده از تلفن و بصورت آنلاین می توان حساب خود را چک کرده و کار انتقال پول به حساب های دیگر را انجام داد. استفاده از Online-Banking و نیز Telefon-Banking مانع از اتلاف وقت برای انجام امور بانکی می گردد.

### 6-8-3 تخفیف های دانشجویی

برای داشتن حساب بانکی در بسیاری از بانک ها، دارنده حساب بایستی ماهانه مبلغی در حدود 3 تا 5 یورو بپردازد که معمولاً بر حسب نوع بانک، دانشجویان و افراد زیر 30 سال از پرداخت آن معافند.

### 7-8-3 کارت های اعتباری

هر شخص پس از افتتاح یک حساب Girokonto، از طرف بانک کاردی دریافت می نماید که می تواند از طریق آن تمام امور مثل دریافت، واریز و انتقال پول را انجام دهد. برای دریافت کارت هایی با خدمات بیشتر و یا کارت های اعتباری بایستی به بانک مراجعه نمود و از شرایط و خصوصیات کارت ها کسب اطلاع نمود. از جمله مهمترین کارت های اعتباری Visa Card و Master Card است. این کارت ها قابلیت های زیادی از قبیل انجام عملیات بانکی در غالب کشورها، پرداخت های اینترنتی و غیره دارند.

از آنجا که داشتن چنین کارت هایی منوط به پرداخت هزینه سالیانه بوده و نیز انجام تمام عملیات بانکی با چنین کارت هایی عوارض دارد، شخص بایستی با مراجعه به بانک از مشخصات، کاربردها و هزینه های آنها مطلع شده و در صورت نیاز برای اخذ یکی از آنها اقدام نماید.

### 9-3 جستجوی مسکن یا خوابگاه دانشجویی

#### 1-9-3 قرارداد

برای عقد قراردادهای مختلف بایستی کلیه موارد ذکر شده در قرارداد را مطالعه و سپس اقدام به امضای آن نمود. این امر بویژه برای قرارداد خانه که موارد متعددی در رابطه با هزینه های جاری خانه که به کرایه سرد

(Kaltmiete) اضافه می‌شود، شرایط تخلیه، تعمیرات خانه و ... در آن ذکر شده، بسیار مهم می‌باشد. عقد قرارداد با سازمان دانشجویی (Studentenwerk) برای اجاره خوابگاه دانشجویی خطرناک نبوده و با مطالعه کمتر هم می‌توان آنرا امضا نمود ولی عقد قرارداد با صاحب خانه‌های خصوصی و شرکت‌ها بسیار مهم بوده و بایستی قبل از اقدام به امضای آنها از کلیه شرایط مندرج در قرارداد بصورت کامل و واضح مطلع شد. در غیر اینصورت امضای یک قرارداد خانه می‌تواند منجر به ایجاد مشکلات فراوان و پرداخت هزینه‌های زیادی گردد.

### 2-9-3) کرایه خانه (Kaltmiete و Warmmiete)

اجاره بها در شهرها و مناطق مختلف آلمان متفاوت است. در شهر داری مناطق مختلف شهر و یا از طریق شرکت‌های معاملات ملکی می‌توان از اجاره بهای واقعی اطلاعاتی بدست آورد. در شهرهای بزرگ اجاره بها به منطقه بستگی دارد و معمولاً در مناطق بهتر شهر اجاره بها بالاتر است. در شهرهای کوچک معمولاً در بسیاری از مناطق کرایه بها یکسان است. دو نوع اجاره بها وجود دارد، سرد (Kalt) و گرم (Warm). در اجاره بهای سرد تمام هزینه‌های جانبی مربوط به خانه از جمله سیستم حرارتی، مالیات، آب و ... جزء کرایه نیست و در زمان پرداخت به آن اضافه می‌شود. ولی اجاره بهای گرم، همه هزینه‌های جانبی (بجز هزینه برق) را در بردارد.

### 3-9-3) تنه پرداخت (Nachzahlung)

در صورتیکه مستاجر به اندازه استاندارد از آب، سیستم حرارتی و آب گرم استفاده نماید، مبلغ پرداختی به عنوان کرایه خانه، همان میزان اجاره بها گرم بوده و در صورتی که از مقدار استاندارد بیشتر استفاده نماید، در پایان سال یا ابتدای سال جدید می‌بایست مقدار هزینه اضافی مصرف را پرداخت نماید که به اصطلاح به آن Nachzahlung می‌گویند.

### 4-9-3) پیش پرداخت (Kaution)

به مبلغی که بعنوان پیش پرداخت خانه قبل از ورود به خانه پرداخت می‌گردد Kaution می‌گویند. میزان پیش پرداخت متفاوت و گاهی 3 برابر اجاره ماهیانه سرد (Kaltmiete) می‌باشد. این مبلغ پس از تخلیه خانه و در صورت عدم بروز مشکل پس داده خواهد شد. بهتر است مبلغ پیش پرداخت زیاد نباشد چرا که در بسیاری موارد و بویژه در خانه‌هایی که صاحب خانه خصوصی باشد، صاحب خانه در زمان اتمام قرارداد به بهانه‌های مختلف از بازگرداندن پیش پرداخت سرباز می‌زند.

### 5-9-3) پیدا کردن خانه

#### 1-9-5-3) خوابگاه‌های دانشجویی

سازمان دانشجویی (Studentenwerk) آلمان، خوابگاه‌های دانشجویی را اداره می‌کند و در اکثر شهرهای آلمان دارای اینگونه خانه‌ها می‌باشد. خوابگاه‌های دانشجویی نسبت به خانه‌های خصوصی

کرایه داده می شوند، مبلغ کرایه کمتری داشته و دارای امکانات خوبی مانند کلوپ ورزشی، ماشین های لباسشویی عمومی، کلاس هایی برای خانواده ها و مراسم های فرهنگی مختلف بوده و نیز تقریباً تمام خرابی های ساختمان توسط مسوول ساختمان تعمیر می شود.

خوابگاه های دانشجویی نسبت به خانه های خصوصی یا شرکتی از مزایای بسیار زیادی برخوردارند و استفاده از اینگونه خانه ها به شدت توصیه می شود. از جمله مزایای این خانه ها نسبت به خانه های خصوصی می توان به موارد زیر اشاره نمود:

1- کرایه کمتر

2- دریافت صورتحساب پرداخت کمتر برای مواردی همچون مصرف انرژی گرمایشی توسط شوفاژ، تعمیرات و غیره (تعداد و مبلغ این صورتحساب ها در خانه های خصوصی بسیار بالا است).

3- ارتباط راحتتر با Hausmeister و Hausverwaltung برای حل مشکلات خانه

4- تعمیر و حل مشکلات خانه بصورت ساده و مجانی و در بعضی موارد با هزینه بسیار اندک

5- عدم ایجاد مشکلات عمومی و حقوقی با صاحبخانه و.....

با توجه به تقاضای زیاد برای خوابگاه های دانشجویی توسط دانشجویان، محدودیت هایی برای استفاده از این خانه ها بویژه در برخی شهرها وجود دارد. از جمله در مواردی این خانه ها به دانشجویان دکتر کرایه داده نشده، چرا که در برخی موارد دانشجویان دکتر به عنوان دانشجو محسوب نمی شوند.

### 1-1-3-9-5-1 نحوه پیدا کردن خوابگاه دانشجویی

برای اجاره این خانه ها می بایست به سازمان دانشجویی که معمولاً در هر ناحیه از شهر یکی وجود دارد مراجعه نمود و درخواست خوابگاه کرد. برای اطلاع از موقعیت و مکان این سازمان ها می بایست به اطلاعات دانشگاه و یا سایت اینترنتی این سازمان مراجعه کرد. در صورتی که شهر بزرگ بوده و تعداد زیادی دانشجو داشته باشد، دانشجو می بایست تلاش بیشتری برای اخذ خوابگاه نموده و در صورت وجود لیست انتظار، 1 تا 2 ماه در لیست انتظار بماند در حالیکه در شهرهای کوچک آسان تر می توان خوابگاه دانشجویی پیدا کرد. برای اجاره خوابگاه های دانشجویی می توان در وب سایت Studentenwerk در هر شهر خانه های بدون مستاجر، محل خانه ها در شهر، امکانات و خصوصیات آنها را یافته از میان آنها خانه دلخواه را انتخاب نمود و با درخواست online، تلفنی و یا حضوری برای کرایه کردن خانه اقدام نمود.

بدلیل مزایای زیاد این خانه ها نسبت به خانه های خصوصی توصیه می گردد که شخص با تماس حضوری مداوم به سازمان خوابگاه ها در قسمت های مختلف شهر برای اجاره خانه اقدام نماید.

راه دیگری برای اجاره خوابگاه دانشجویی شناسایی و کمک گرفتن از دوستانی است که در اینگونه خوابگاه ها زندگی می کنند. اگر شخصی که در این خوابگاه ها زندگی می کند به مسوول ساختمان (Hausmeister) مراجعه نماید و از او اطلاعاتی راجع به خالی بودن یکی از واحدها و یا زمان خالی شدن یکی از آنها کسب نماید و به دوست خود اطلاع دهد و یا شخص ساکن در خوابگاه خالی شدن یکی از واحدها را اطلاع داده تا دانشجو سریعاً برای اجاره اقدام کند، اجاره این خانه ها بسیار راحت خواهد بود.



اگر دانشجو بتواند قبل از ورود به آلمان اقدام به اجاره یک خوابگاه دانشجویی نموده یا حداقل در لیست انتظار ثبت نام نماید و سپس به آلمان مراجعت کند، مشکلات بسیار کمتری خواهد داشت و نیز هنگام ورود به آلمان و یا اندکی پس از آن دارای خانه خواهد بود.

در آدرس اینترنتی زیر می توان اطلاعات مورد نیاز بیشتری کسب نمود.

[www.studentenwerke.de](http://www.studentenwerke.de)

همچنین تحت آدرس زیر می توان اطلاعات مورد نیاز در مورد سازمان دانشجویی هر شهر، خوابگاه های دانشجویی آن شهر و دیگر خدمات این سازمان کسب نمود.

[www.studierendenwerk-Name der Stadt.de](http://www.studierendenwerk-Name der Stadt.de)

نام شهر

در جدول زیر آدرس پستی، ایمیل، سایت اینترنتی، تلفن و تلفکس بخش اصلی سازمان های دانشجویی شهر های مختلف آورده شده است تا دانشجو بتواند قبل از ورود به آلمان برای اخذ خانه اقدام و یا به محض ورود این کار را انجام دهد.

<b>Studentenwerk Aachen</b>	Turmstraße 3 52072 Aachen	Telefon	+49 (0)241/80-93 200
		TeleFax	+49 (0)241/80-93 109
		Web	<a href="http://www.studentenwerk-aachen.de">www.studentenwerk-aachen.de</a>
		E-Mail	<a href="mailto:info@studentenwerk-aachen.de">info@studentenwerk-aachen.de</a>
<b>Studentenwerk Augsburg</b>	Eichleitnerstraße 30 86159 Augsburg	Telefon	+49 (0)821/598-49 01
		TeleFax	+49 (0)821-59 62-50
		Web	<a href="http://studentenwerk@stw.uni-augsburg.de">studentenwerk@stw.uni-augsburg.de</a>
		E-Mail	<a href="mailto:studentenwerk@stw.uni-augsburg.de">studentenwerk@stw.uni-augsburg.de</a>
<b>Studentenwerk Berlin</b>	Hardenbergstraße 34 10623 Berlin	Telefon	+49 (0)30/31 12-0
		TeleFax	+49 (0)30/31 12-202
		Web	<a href="http://www.studentenwerk-berlin.de">www.studentenwerk-berlin.de</a>
		E-Mail	<a href="mailto:infopoint@studentenwerk-berlin.de">infopoint@studentenwerk-berlin.de</a>
<b>Studentenwerk Bielefeld</b>	Universitätsstraße 25 33615 Bielefeld	Telefon	+49 (0)521/106-41 19
		TeleFax	+49 (0)521/106-41 21
		Web	<a href="http://www.studentenwerk-bielefeld.de">www.studentenwerk-bielefeld.de</a>
		E-Mail	<a href="mailto:studentenwerk@uni-bielefeld.de">studentenwerk@uni-bielefeld.de</a>
<b>Akadademische</b>	Universitätsstraße	Telefon	+49 (0)234/32-201

s Förderungswerk	150 44801 Bochum	TeleFax	+49 (0)234/32-140 10
		Web	<a href="http://www.akafoe.de">www.akafoe.de</a>
		E-Mail	<a href="mailto:akafoe@akafoe.de">akafoe@akafoe.de</a>
Studentenwerk Bonn	Nassestraße 11 53113 Bonn	Telefon	+49 (0)228/737-102
		TeleFax	+49 (0)228/737-104
		Web	<a href="http://www.studentenwerk-bonn.de/">www.studentenwerk-bonn.de/</a>
		E-Mail	<a href="mailto:info@stw-bonn.de">info@stw-bonn.de</a>
Studentenwerk Braunschweig	Katharinenstraße 1 38106 Braunschweig	Telefon	+49 (0)531/391-48 07
		TeleFax	+49 (0)531/391-48 48
		Web	<a href="http://www.sw-bs.de">www.sw-bs.de</a>
		E-Mail	<a href="mailto:info@sw-bs.de">info@sw-bs.de</a>
Studentenwerk Bremen	Bibliothekstraße 3 / Studentenhaus 28359 Bremen	Telefon	+49 (0)421/22 01-0
		TeleFax	+49 (0)421/22 01-195
		Web	<a href="http://www.studentenwerk.bremen.de">www.studentenwerk.bremen.de</a>
		E-Mail	<a href="mailto:postmaster@studentenwerk.bremen.de">postmaster@studentenwerk.bremen.de</a>
Studentenwerk Chemnitz- Zwickau	Thüringer Weg 3 09126 Chemnitz	Telefon	+49 (0)371/562-81 00
		TeleFax	+49 (0)371/562-81 02
		Web	<a href="http://www.tu-chemnitz.de/stuwe">www.tu-chemnitz.de/stuwe</a>
		E-Mail	<a href="mailto:stuwe.info@swcz.tu-chemnitz.de">stuwe.info@swcz.tu-chemnitz.de</a>
Studentenwerk Darmstadt	Alexanderstraße 4 64283 Darmstadt	Telefon	+49 (0)6151/16-22 10
		TeleFax	+49 (0)6151/16-38 57
		Web	<a href="http://www.studentenwerkdarmstadt.de">www.studentenwerkdarmstadt.de</a>
		E-Mail	<a href="mailto:stw@studentenwerkdarmstadt.de">stw@studentenwerkdarmstadt.de</a>
Studentenwerk Dortmund	Vogelpothsweg 85 44227 Dortmund	Telefon	+49 (0)231/755-56 99
		TeleFax	+49 (0)231/75 40 60
		Web	<a href="http://www.stwdo.de">www.stwdo.de</a>
		E-Mail	<a href="mailto:info@stwdo.de">info@stwdo.de</a>
Studentenwerk Dresden	Fritz-Löffler-Straße 18 01069 Dresden	Telefon	+49 (0)351/46 97 50
		TeleFax	+49 (0)351/471 81 54
		Web	<a href="http://www.studentenwerk-dresden.de">www.studentenwerk-dresden.de</a>
		E-Mail	<a href="mailto:info@swdd.tu-dresden.de">info@swdd.tu-dresden.de</a>
Studentenwerk	Universitätsstraße 1	Telefon	+49 (0)211/81-15 777

<b>Düsseldorf</b>	40225 Düsseldorf	TeleFax	+49 (0)211/81-15 778
		Web	<a href="http://www.studentenwerk-duesseldorf.de">www.studentenwerk-duesseldorf.de</a>
		E-Mail	<a href="mailto:info@studentenwerk-duesseldorf.de">info@studentenwerk-duesseldorf.de</a>
<b>Studentenwerk Erlangen-Nürnberg</b>	Langemarckplatz 4 91054 Erlangen	Telefon	+49 (0)9131/80 02-0
		TeleFax	+49 (0)9131/80 02-18
		Web	<a href="http://www.studentenwerk.uni-erlangen.de">www.studentenwerk.uni-erlangen.de</a>
		E-Mail	<a href="mailto:stw.orb@stw.uni-erlangen.de">stw.orb@stw.uni-erlangen.de</a>
<b>Studentenwerk Essen-Duisburg</b>	Reckhammerweg 1 45141 Essen	Telefon	+49 (0)201/820 10-0
		TeleFax	+49 (0)201/820 10-19
		Web	<a href="http://studentenwerk.essen-duisburg.de">studentenwerk.essen-duisburg.de</a>
		E-Mail	<a href="mailto:gf@stw.essen-duisburg.de">gf@stw.essen-duisburg.de</a>
<b>Studentenwerk Frankfurt am Main</b>	Bockenheimer Landstraße 133 60325 Frankfurt am Main	Telefon	+49 (0)69/79 82-30 01
		TeleFax	+49 (0)69/79 82-30 57
		Web	<a href="http://www.studentenwerk-frankfurt-main.de">www.studentenwerk-frankfurt-main.de</a>
		E-Mail	<a href="mailto:studentenwerk@stwf.uni-frankfurt.de">studentenwerk@stwf.uni-frankfurt.de</a>
<b>Studentenwerk Frankfurt/Oder</b>	Paul-Feldner-Straße 8 15230 Frankfurt (Oder)	Telefon	+49 (0)335/565 09-0
		TeleFax	+49 (0)335/565 09-99
		Web	<a href="http://www.studentenwerk-frankfurt.de">www.studentenwerk-frankfurt.de</a>
		E-Mail	<a href="mailto:gf@studentenwerk-frankfurt.de">gf@studentenwerk-frankfurt.de</a>
<b>Studentenwerk Freiberg</b>	Petersstr. 5 09599 Freiberg	Telefon	+49 (0)3731/26 24 21
		TeleFax	+49 (0)3731/26 24 22
		Web	<a href="http://www.studentenwerk.tu-freiberg.de">www.studentenwerk.tu-freiberg.de</a>
		E-Mail	<a href="mailto:service@swf.tu-freiberg.de">service@swf.tu-freiberg.de</a>
<b>Studentenwerk Freiburg</b>	Schreiberstraße 12-16 79098 Freiburg	Telefon	+49 (0)761/21 01-200
		TeleFax	+49 (0)761/21 01-303
		Web	<a href="http://www.studentenwerk-freiburg.de">www.studentenwerk-freiburg.de</a>
		E-Mail	<a href="mailto:swfr@studentenwerk.uni-freiburg.de">swfr@studentenwerk.uni-freiburg.de</a>
<b>Studentenwerk Gießen</b>	Otto-Behagel-Straße 23-27 35394 Gießen	Telefon	+49 (0)641/400 08-0
		TeleFax	+49 (0)641/400 08-109
		Web	<a href="http://www.uni-giessen.de/studentenwerk">www.uni-giessen.de/studentenwerk</a>
		E-Mail	<a href="mailto:studentenwerk@studwerk.uni-giessen.de">studentenwerk@studwerk.uni-giessen.de</a>

<b>Studentenwerk Göttingen</b>	Platz der Göttinger Sieben 4 37073 Göttingen	Telefon	+49 (0)551/39-02
		TeleFax	+49 (0)551/39-51 86
		Web	<a href="http://studentenwerk-goettingen.de">studentenwerk-goettingen.de</a>
		E-Mail	<a href="mailto:info@studentenwerk-goettingen.de">info@studentenwerk-goettingen.de</a>
<b>Studentenwerk Greifswald</b>	Am Schießwall 1-4 17489 Greifswald	Telefon	+49 (0)3834/86-17 00
		TeleFax	+49 (0)3834/86-17 02
		Web	<a href="http://www.studentenwerk-greifswald.de">www.studentenwerk-greifswald.de</a>
		E-Mail	<a href="mailto:info@studentenwerk-greifswald.de">info@studentenwerk-greifswald.de</a>
<b>Studentenwerk Halle</b>	Wolfgang- Langenbeck-Str. 5 06120 Halle	Telefon	+49 (0)345/68 47-0
		TeleFax	+49 (0)345/68 47-502
		Web	<a href="http://www.studentenwerk-halle.de">www.studentenwerk-halle.de</a>
		E-Mail	<a href="mailto:geschaeftsfuehrung@studentenwerk-halle.de">geschaeftsfuehrung@studentenwerk-halle.de</a>
<b>Studierendenwe rk Hamburg</b>	Von-Melle-Park 2 20146 Hamburg	Telefon	+49 (0)40/419 02-0
		TeleFax	+49 (0)40/419 02-100
		Web	<a href="http://www.studierendenwerk-hamburg.de">www.studierendenwerk-hamburg.de</a>
		E-Mail	<a href="mailto:info@studierendenwerk-hamburg.de">info@studierendenwerk-hamburg.de</a>
<b>Studentenwerk Hannover</b>	Jägerstraße 3-5 30167 Hannover	Telefon	+49 (0)511/76 88-022
		TeleFax	+49 (0)511/76 88-949
		Web	<a href="http://www.studentenwerk-hannover.de">www.studentenwerk-hannover.de</a>
		E-Mail	<a href="mailto:info@studentenwerk-hannover.de">info@studentenwerk-hannover.de</a>
<b>Studentenwerk Heidelberg</b>	Marstallhof 1 69117 Heidelberg	Telefon	+49 (0)6221/54-26 70
		TeleFax	+49 (0)6221/54-27 41
		Web	<a href="http://www.studentenwerk.uni-heidelberg.de">www.studentenwerk.uni-heidelberg.de</a>
		E-Mail	<a href="mailto:gf.stw@urz.uni-heidelberg.de">gf.stw@urz.uni-heidelberg.de</a>
<b>Studentenwerk Hohenheim</b>	Kirchnerstraße 5 70599 Stuttgart	Telefon	+49 (0)711/459-27 82
		TeleFax	+49 (0)711/459-42 35
		Web	<a href="http://www.studentenwerk-hohenheim.de">www.studentenwerk-hohenheim.de</a>
		E-Mail	<a href="mailto:swho@uni-hohenheim.de">swho@uni-hohenheim.de</a>
<b>Studentenwerk Thüringen</b>	Philosophenweg 22 07743 Jena	Telefon	+49 (0)3641/930-500
		TeleFax	+49 (0)3641/930-502
		Web	<a href="http://www.studentenwerk-thueringen.de">www.studentenwerk-thueringen.de</a>
		E-Mail	<a href="mailto:poststelle@studentenwerk-">poststelle@studentenwerk-</a>

			<a href="http://thueringen.de">thueringen.de</a>
<b>Studentenwerk Kaiserslautern</b>	Erwin-Schrödinger- Straße 67663 Kaiserslautern	Telefon	+49 (0)631/239 23
		TeleFax	+49 (0)631/205-48 56
		Web	<a href="http://www.uni-kl.de/Studentenwerk">www.uni-kl.de/Studentenwerk</a>
		E-Mail	<a href="mailto:studwerk@rhrk.uni-kl.de">studwerk@rhrk.uni-kl.de</a>
<b>Studentenwerk Karlsruhe</b>	Adenauerring 7 76131 Karlsruhe	Telefon	+49 (0)721/69 09-0
		TeleFax	+49 (0)721/69 09-292
		Web	<a href="http://www.studentenwerk-karlsruhe.de">www.studentenwerk-karlsruhe.de</a>
		E-Mail	<a href="mailto:info@studentenwerk-karlsruhe.de">info@studentenwerk-karlsruhe.de</a>
<b>Studentenwerk Kassel</b>	Wolfhager Straße 10 34117 Kassel	Telefon	+49 (0)561/804-25 50
		TeleFax	+49 (0)561/804-35 20
		Web	<a href="http://www.uni-kassel.de/stw">www.uni-kassel.de/stw</a>
		E-Mail	<a href="mailto:verwaltg@studentenwerk.uni-kassel.de">verwaltg@studentenwerk.uni-kassel.de</a>
<b>Studierendenwe rk Koblenz</b>	Universitätsstr. 1 56070 Koblenz	Telefon	+49 (0)261/28 71 10-0
		TeleFax	+49 (0)261/28 71 10-1
		Web	<a href="http://www.studierendenwerk-koblenz.de">www.studierendenwerk-koblenz.de</a>
		E-Mail	<a href="mailto:moritz-zander@studierendenwerk-koblenz.de">moritz-zander@studierendenwerk-koblenz.de</a>
<b>Kölner Studentenwerk</b>	Universitätsstraße 16 50937 Köln	Telefon	+49 (0)221/942 65-0
		TeleFax	+49 (0)221/942 65-115
		Web	<a href="http://www.koelner-studentenwerk.de">www.koelner-studentenwerk.de</a>
		E-Mail	<a href="mailto:info@kstw.de">info@kstw.de</a>
<b>Seezeit - Studentenwerk Bodensee</b>	Universitätsstraße 10 78464 Konstanz	Telefon	+49 (0)7531/88-39 46
		TeleFax	+49 (0)7531/88-39 99
		Web	<a href="http://www.seezeit.com">www.seezeit.com</a>
		E-Mail	<a href="mailto:servicecenter@seezeit.com">servicecenter@seezeit.com</a>
<b>Studentenwerk Leipzig</b>	Goethestraße 6 04109 Leipzig	Telefon	+49 (0)341/965 95
		TeleFax	+49 (0)341/22 52 9824
		Web	<a href="http://www.studentenwerk-leipzig.de">www.studentenwerk-leipzig.de</a>
		E-Mail	<a href="mailto:info@studentenwerk-leipzig.de">info@studentenwerk-leipzig.de</a>
<b>Studentenwerk Magdeburg</b>	Johann-Gottlob- Nathusiusring 5 39106 Magdeburg	Telefon	+49 (0)391/67 03
		TeleFax	+49 (0)391/671-15 55
		Web	<a href="http://www.studentenwerk-magdeburg.de">www.studentenwerk-magdeburg.de</a>



		E-Mail	<a href="mailto:geschaeftsfuehrung@studentenwerk-magdeburg.de">geschaeftsfuehrung@studentenwerk-magdeburg.de</a>
<b>Studentenwerk Mannheim</b>	L 7,8 68161 Mannheim	Telefon	+49 (0)621/292-0
		TeleFax	+49 (0)621/292-10 27
		Web	<a href="http://www.studentenwerk-mannheim.de">www.studentenwerk-mannheim.de</a>
		E-Mail	<a href="mailto:info@studentenwerk-mannheim.de">info@studentenwerk-mannheim.de</a>
<b>Studentenwerk Marburg</b>	Erlenring 5 35037 Marburg	Telefon	+49 (0)6421/296-0
		TeleFax	+49 (0)6421/157-61
		Web	<a href="http://www.studentenwerk-marburg.de">www.studentenwerk-marburg.de</a>
		E-Mail	<a href="mailto:info@studentenwerk-marburg.de">info@studentenwerk-marburg.de</a>
<b>Studentenwerk Münster</b>	Bismarckallee 5 48151 Münster	Telefon	+49 (0)251/837-0
		TeleFax	+49 (0)251/837-92 07
		Web	<a href="http://www.studentenwerk-muenster.de">www.studentenwerk-muenster.de</a>
		E-Mail	<a href="mailto:geschaeftsfuehrer@studentenwerk-muenster.de">geschaeftsfuehrer@studentenwerk-muenster.de</a>
<b>Studentenwerk München</b>	Leopoldstraße 15 80802 München	Telefon	+49 (0)89/381 96-0
		TeleFax	+49 (0)89/381 96-133
		Web	<a href="http://www.studentenwerk.mhn.de">www.studentenwerk.mhn.de</a>
		E-Mail	<a href="mailto:stuwerk@studentenwerk.mhn.de">stuwerk@studentenwerk.mhn.de</a>
<b>Studentenwerk Oberfranken</b>	Universitätsstraße 30 95447 Bayreuth	Telefon	+49 (0)921/55 59-00
		TeleFax	+49 (0)921/55 59-99
		Web	<a href="http://www.swo.uni-bayreuth.de">www.swo.uni-bayreuth.de</a>
		E-Mail	<a href="mailto:post@swo.uni-bayreuth.de">post@swo.uni-bayreuth.de</a>
<b>Studentenwerk Oldenburg</b>	Uhlhornsweg 49-55 26129 Oldenburg	Telefon	+49 (0)441/798-27 09
		TeleFax	
		Web	<a href="http://www.studentenwerk-oldenburg.de">www.studentenwerk-oldenburg.de</a>
		E-Mail	<a href="mailto:info@sw-ol.de">info@sw-ol.de</a>
<b>Studentenwerk Osnabrück</b>	Ritterstraße 10 49074 Osnabrück	Telefon	+49 (0)541/331 07-0
		TeleFax	+49 (0)541/331 07-31
		Web	<a href="http://www.studentenwerk-osnabrueck.de">www.studentenwerk-osnabrueck.de</a>
		E-Mail	<a href="mailto:info@studentenwerk-osnabrueck.de">info@studentenwerk-osnabrueck.de</a>
<b>Studentenwerk Niederbayern/Oberpfalz</b>	Albertus-Magnus-Straße 4 93053 Regensburg	Telefon	+49 (0)941/943-22 01
		TeleFax	+49 (0)941/943-19 37
		Web	<a href="http://www.studentenwerk.uni-">www.studentenwerk.uni-</a>

			<a href="http://regensburg.de">regensburg.de</a>
		E-Mail	<a href="mailto:stwno@studentenwerk.uni-regensburg.de">stwno@studentenwerk.uni-regensburg.de</a>
<b>Studentenwerk Paderborn</b>	Warburger Straße 100 33098 Paderborn	Telefon	+49 (0)5251/60-31 18
		TeleFax	+49 (0)5251/60-34 39
		Web	<a href="http://www.studentenwerk-pb.de">www.studentenwerk-pb.de</a>
		E-Mail	<a href="mailto:info@studentenwerk-pb.de">info@studentenwerk-pb.de</a>
<b>Studentenwerk Potsdam</b>	Friedrich-Ebert- Straße 4 14467 Potsdam	Telefon	+49 (0)331/37 06-0
		TeleFax	+49 (0)331/37 06-125
		Web	<a href="http://www.studentenwerk-potsdam.de">www.studentenwerk-potsdam.de</a>
		E-Mail	<a href="mailto:post@studentenwerk-potsdam.de">post@studentenwerk-potsdam.de</a>
<b>Studentenwerk Rostock</b>	St.-Georg-Straße 104-107 18055 Rostock	Telefon	+49 (0)381/459 26-00
		TeleFax	+49 (0)381/459 26-38
		Web	<a href="http://www.studentenwerk-rostock.de">www.studentenwerk-rostock.de</a>
		E-Mail	<a href="mailto:gf@studentenwerk-rostock.de">gf@studentenwerk-rostock.de</a>
<b>Studentenwerk im Saarland e.V.</b>	Universitätsgebäude 28 66123 Saarbrücken	Telefon	+49 (0)681/302-28 00
		TeleFax	+49 (0)681/302-28 90
		Web	<a href="http://www.studentenwerk-saarland.de">www.studentenwerk-saarland.de</a>
		E-Mail	<a href="mailto:info@studentenwerk-saarland.de">info@studentenwerk-saarland.de</a>
<b>Studentenwerk Schleswig-Holstein</b>	Westring 385 24118 Kiel	Telefon	+49 (0)431/88 16-0
		TeleFax	+49 (0)431/80 54 16
		Web	<a href="http://www.studentenwerk-s-h.de">www.studentenwerk-s-h.de</a>
		E-Mail	<a href="mailto:gs.kiel@studentenwerk-s-h.de">gs.kiel@studentenwerk-s-h.de</a>
<b>Studentenwerk Siegen</b>	Herrengarten 5 57072 Siegen	Telefon	+49 (0)271/740-48 93
		TeleFax	+49 (0)271/740-49 71
		Web	<a href="http://www.studentenwerk-siegen.de">www.studentenwerk-siegen.de</a>
		E-Mail	<a href="mailto:info@studentenwerk.uni-siegen.de">info@studentenwerk.uni-siegen.de</a>
<b>Studentenwerk Stuttgart</b>	Höhenstraße 10 70736 Fellbach	Telefon	+49 (0)711/95 74-410
		TeleFax	+49 (0)711/95 74-400
		Web	<a href="http://www.sws-internet.de">www.sws-internet.de</a>
		E-Mail	<a href="mailto:studentenwerk@sws-internet.de">studentenwerk@sws-internet.de</a>
<b>Studierendenwerk Trier</b>	Universitätsring 12 a 54296 Trier	Telefon	+49 (0)651/201-35 60
		TeleFax	+49 (0)651/201-39 18
		Web	<a href="http://www.studierendenwerk-trier.de">www.studierendenwerk-trier.de</a>

		E-Mail	<a href="mailto:mail@studierendenwerk-trier.de">mail@studierendenwerk-trier.de</a>
<b>Studentenwerk Tübingen</b>	Wilhelmstraße 15 72074 Tübingen	Telefon	+49 (0)7071/29-738 30
		TeleFax	+49 (0)7071/29-738 36
		Web	<a href="http://www.studentenwerk.uni-tuebingen.de">www.studentenwerk.uni-tuebingen.de</a>
		E-Mail	<a href="mailto:studentenwerk@studentenwerk.uni-tuebingen.de">studentenwerk@studentenwerk.uni-tuebingen.de</a>
<b>Studentenwerk Ulm</b>	James-Franck-Ring 8 89081 Ulm	Telefon	+49 (0)731/502-38 10
		TeleFax	+49 (0)731/502-38 31
		Web	<a href="http://www.uni-ulm.de/uni/studentenwerk">www.uni-ulm.de/uni/studentenwerk</a>
		E-Mail	<a href="mailto:stw-ulm@uni-ulm.de">stw-ulm@uni-ulm.de</a>
<b>Studierendenwe rk Vorderpfalz</b>	Im Fort 7 76829 Landau	Telefon	+49 (0)6341/91 79-0
		TeleFax	+49 (0)6341/840 69
		Web	<a href="http://www.studierendenwerk-vorderpfalz.de">www.studierendenwerk-vorderpfalz.de</a>
		E-Mail	<a href="mailto:info@studierendenwerk-vorderpfalz.de">info@studierendenwerk-vorderpfalz.de</a>
<b>Hochschulwerk Witten/Herdeck e e.V.</b>	Alfred-Herrhausen- Straße 50 58455 Witten	Telefon	+49 (0)2302/926-840
		TeleFax	+49 (0)2302/926-839
		Web	<a href="http://www.hochschulwerk.de">www.hochschulwerk.de</a>
		E-Mail	<a href="mailto:hsw@uni-wh.de">hsw@uni-wh.de</a>
<b>Studentenwerk Würzburg</b>	Am Studentenhaus 97072 Würzburg	Telefon	+49 (0)931/80 05-0
		TeleFax	
		Web	<a href="http://www.studentenwerk-wuerzburg.de">www.studentenwerk-wuerzburg.de</a>
		E-Mail	<a href="mailto:info@studentenwerk-wuerzburg.de">info@studentenwerk-wuerzburg.de</a>
<b>Hochschul- Sozialwerk Wuppertal - Studentenwerk</b>	Max-Horkheimer- Straße 15 42119 Wuppertal	Telefon	+49 (0)202/439-25 61/62
		TeleFax	+49 (0)202/439-25 68
		Web	<a href="http://www.hsw.uni-wuppertal.de">www.hsw.uni-wuppertal.de</a>
		E-Mail	<a href="mailto:hsw@uni-wuppertal.de">hsw@uni-wuppertal.de</a>

## نمایندگی علمی ج.ا.ایران در منطقه سلن 2-5-9-3) خانه های خصوصی

بسیاری از خانه های استیجاری آلمان مبله (Möbeliert) نیستند و پیدا کردن یک خانه مبله زمان بیشتری نیاز دارد. هر چند پیدا کردن یک خانه مبله در ابتدای کار، از برخی مسائل و مشکلات از قبیل خرید مبلمان در ابتدای ورود به آلمان که وقت و زحمت زیادی می طلبد، می کاهد. برای اجاره خانه راه های کاملاً متفاوتی وجود دارد. یکی از این راه ها استفاده از بنگاه های تهیه مسکن و یا بنگاه های معاملات

ملکی (Immobilienmakler, Wohnungsmakler) که به اختصار Makler نامیده می‌شود) هستند. استفاده از این روش معمولاً گران بوده چرا که بایستی هزینه زیادی به عنوان حق الزحمه پیدا کردن خانه (Provision) به بنگاه پرداخته شود. بویژه برای دانشجویان تازه وارد به آلمان که معمولاً در زمان ورود به آلمان قادر به پیدا کردن خانه مناسب خود نشده و پس از مدتی تصمیم به تعویض خانه خود می‌گیرند، این روش جز در مواقع لزوم توصیه نمی‌گردد.

یکی از دیگر راه‌های پیدا کردن مسکن استفاده از آگهی‌های روزنامه‌ها و مجلات است. برخی از این روزنامه‌ها و مجلات بصورت اختصاصی مربوط به خرید و فروش و اجاره مسکن می‌باشند. بسیاری از روزنامه‌ها و مجلات عمومی نیز صفحه‌ای برای آگهی‌های مربوط به اجاره مسکن دارند و یا در روزهای خاصی از هفته این‌گونه آگهی‌ها در آنها درج می‌گردد. این روزنامه‌ها و مجلات در شهرهای مختلف متفاوتند ولی آنها را می‌توان از روی نامشان شناخت و یا با پرسش از دکه‌های روزنامه‌فروشی از نام و خصوصیات آنها و نیز روزهایی که درج آگهی مربوط به اجاره مسکن دارند، مطلع شد. بسیاری از این روزنامه‌ها و مجلات دارای نامی مرکب از کلمه Immobilien هستند.

استفاده از آگهی‌های روزنامه‌ها راه بسیار مناسبی برای پیدا کردن خانه می‌باشد، چرا که نه تنها راه ارزانی است، بلکه از آنجا که در این آگهی‌ها آدرس، مساحت، مشخصات عمومی و کرایه خانه درج شده، می‌توان به موارد انتخاب شده مراجعه و از آنها بازدید کرد و یا با تماس تلفنی از وضعیت خانه مطلع شده و با موجر قرار برای رؤیت خانه منعقد گردد.

در برخی شهرها نیز روزنامه‌هایی وجود دارد که آگهی مستأجر و موجر را بدون هزینه درج می‌نمایند. شخص می‌تواند مشخصات مورد نیاز خانه و حدود کرایه خانه مورد نظر را به همراه شماره تلفن برای درج در این روزنامه‌ها ارائه داده تا کسانی که قصد اجاره خانه خود را دارند با وی تماس گیرند.

راه دیگر یافتن خانه جستجو در اینترنت است. برخی وب‌سایت‌های اینترنتی وجود دارد که موجر و مستأجر آگهی‌های خود را در آن درج می‌نمایند. بر حسب شهر محل سکونت آدرس این وب‌سایت‌ها را می‌توان با جستجو در اینترنت پیدا نمود. بسیاری از خانه‌های ارائه شده در این وب‌سایت‌ها، اجاره داده شده ولی از لیست خارج نشده‌اند و نیز خانه‌های موجود با سرعت زیاد اجاره داده می‌شوند، لذا در این سیستم بایستی همیشه به یک مورد خانه اکتفا نکرده و موارد زیادی انتخاب شده تا یکی از آنها به نتیجه برسد.

یکی دیگر از راه‌های مناسب یافتن خانه استیجاری، بویژه برای زمانی کوتاه جستجو در آگهی‌های کوچکی است که دانشجویان در تابلوهای اعلانات دانشگاه‌ها، خوابگاه‌های دانشجویی و ... نصب می‌نمایند. معمولاً دانشجویانی که می‌خواهند خانه تحت اجاره خود را برای چند ماه و یا از طرف صاحب خانه برای مدت طولی اجاره دهند، از این‌گونه آگهی‌ها استفاده می‌نمایند. این روش، برای یافتن خانه دلخواه بسیار مناسب می‌باشد، چرا که تعداد این‌گونه آگهی‌ها زیاد بوده و از آنجا که مستأجر قبلی چنین ساختمانی دانشجوی بوده، مشخصات آن با نیاز دانشجویی خانه همخوانی دارد. در چنین آگهی‌هایی از واژه‌های Zwischenmieter یا Nachmieter استفاده می‌گردد.

1-2-5-9-3) مسائل و مشکلات خانه

در خانه محل سکونت همیشه مسائل و مشکلاتی پیش می‌آید که برای رفع آنها بایستی به مسوولین خانه مراجعه نمود. از جمله مهمترین مسوولین خانه مدیر خانه (Hausverwaltung) و سرایدار (Hausmeister) می‌باشند.

1-1-2-5-9-3) مدیر خانه (Hausverwaltung)

Hausverwaltung شخص یا اداره ای است که مسئولیت اداره و کنترل یک یا چند ساختمان را برعهده دارد. برنامه ریزی و تصمیم گیری های کلی در مورد خانه را این بخش انجام می‌دهد.

2-1-2-5-9-3) سریدار (Hausmeister)

در آلمان سرایدار خانه مسوول رسیدگی به مشکلات خانه در تمام زمینه ها از جمله تمیز کردن ساختمان و محیط های وابسته به آن، انجام تعمیرات خانه و نیز انجام امور اداری جزئی می‌باشد.

وظایف Hausmeister در خانه های مختلف کاملاً متفاوت است و حتی برخی خانه ها فاقد سرایدار و یا Hausmeister می‌باشند. از آنجا که Hausmeister مسوول رسیدگی به مشکلات خانه است، تمامی مشکلات بایستی به اطلاع وی رسیده شود. بر حسب نوع خانه اجاره شده و نوع مشکل ساختمان، بیشتر مشکلات جزئی ساختمانی توسط Hausmeister و بدون هزینه مستأجر رفع می‌گردد.

غالباً سرایدارها در خوابگاه های دانشجویی تمامی مسائل و مشکلات ساختمان مربوط به سیستم آب و فاضلاب، مبلمان، سیستم روشنایی و غیره را بدون هزینه حل می‌نمایند، در حالیکه در خانه های خصوصی به این صورت نیست.

در خانه های خصوصی نیز برای تمیز و مرتب کردن محیط ساختمان و رفع برخی مشکلات و یا وجود مرجعی برای گزارش مسائل و مشکلات خانه، وجود سریدار لازم و ضروری است. این در حالی است که برخی ساختمان های خصوصی فاقد سرایدار بوده و تنها بصورت دوره ای توسط شرکت های خدماتی نظافت می‌گردند. توصیه می‌گردد، از اجاره چنین خانه هایی بشدت پرهیز گردد. همچنین بایستی شخصا اقدام به رفع هیچ مشکل ساختمانی (مثلاً مربوط به فاضلاب و ...) ننموده و تمامی مسائل از طریق سرایدار انجام شود، چرا که این امر باعث ایجاد مشکلات فراوانی می‌گردد.

خانه های دانشجویی همچنین دارای شخصی به نام توتر بوده که در برخی موارد می‌توان با وی درمورد ساختمان مشورت کرده و از او برای رفع مشکلات کمک خواست.

10-3) امور بیمه

1-10-3) بیمه

برای مسافرت به آلمان بایستی شخص از لحظه خروج از ایران تا زمانی که در آلمان از بیمه درمانی کامل بهره مند می‌شود، یک بیمه درمانی یا مسافرتی داشته باشد که می‌توان آنرا از آژانس های بیمه در ایران تهیه نمود. بیمه های مسافرتی معمولاً یک تا سه ماهه می‌باشند و تقریباً کاربرد خاصی در آلمان نداشته و



دانشجو برای ثبت نام در دانشگاه می‌بایست در آلمان بیمه شده باشد و معمولاً آغاز قرارداد بیمه درمانی مورد نیاز برای ثبت نام در دانشگاه ارتباطی با زمان اتمام بیمه مسافرتی ندارد. بنابراین برای صرفه جویی در هزینه بهتر است از بیمه مسافرتی کوتاه مدت تری استفاده نمود و یا در صورت امکان از ایران اقدام به عقد قرارداد بیمه درمانی با شرکت های آلمانی نمود.

در آلمان بیمه های اجباری متعددی از جمله بیمه درمانی، بیمه بازنشستگی، بیمه حوادث حین کار و.... وجود دارد. بیمه های اختیاری نیز وجود دارند که از جمله می‌توان به بیمه شخص ثالث، بیمه مسافرت، بیمه عمر و غیره اشاره نمود.

می‌توان با مراجعه به آژانس های بیمه که تقریباً در همه دانشگاه های آلمان یک نمایندگی دارند و پس از کسب اطلاعات لازم در مورد شرایط، هزینه و خدمات، بیمه مناسبی انتخاب کرد. با مراجعه به بخش اطلاعات دانشگاه می‌توان در مورد مکان این نمایندگی ها در دانشگاه اطلاعات کسب کرد. لازم به ذکر است که همچون تمام قراردادهای می‌بایست قبل از امضا قرارداد بیمه حتماً از مفاد و شرایط قرارداد اطلاع کسب کرده و سپس آن را امضا نمود زیرا در آلمان قانون های لغو قرارداد بسیار مشکل تر از ایران است.

در صورت کار کردن در آلمان، حق بیمه تأمین اجتماعی از درآمد ناخالص برداشت می‌شود که بصورت مساوی بین کارفرما و کارگر تقسیم می‌شود.

از انواع مختلف بیمه و شرایط آنها می‌توان در سایت اینترنتی به آدرس زیر کسب اطلاع کرد.

<http://www.versicherungen.de/>

### 1-1-10-3) بیمه درمانی

برای دانشجویان مهمترین مهمترین بیمه، بیمه درمانی است که عضویت در آن نیز اجباری می‌باشد. مهمترین شرکت های بیمه ی درمانی عبارتند از:

.TK, AOK, DAK, BKK, KKH, Mawista, CareConcept

هر بیمه دارای شرایط خاصی است و قیمت های متفاوتی برای سنین مختلف دارد. معمولاً هزینه بیمه برای کودکان و بزرگسالان بیشتر و برای جوانان کمتر است.

بهتر است قبل از عضویت در یک بیمه، بیمه نامه های شرکت های مختلف با هم مقایسه گردد و سپس اقدام به عقد قرارداد با مناسب ترین شرکت بیمه نمود. در صورت نیاز می‌توان با پرداخت مبلغی از مشاوران بیمه که در تمام شهرها دفتر کار دارند، اطلاعات کافی کسب نمود.

بیمه های آلمان به دو صورت خصوصی و دولتی هستند. غالباً بیمه های دولتی ارزان تر بوده و بویژه برای دانشجویان خدمات بسیار بیشتری در مقایسه با هزینه دریافت شده دارند، هرچند بیمه های خصوصی بسیار ارزان نیز وجود دارد.

### 1-1-10-3) شرکت های مختلف

آدرس سایت های تعدادی از شرکت های مهم بیمه به شرح ذیل است:



Techniker Krankenkasse: <http://www.tk-online.de>



AOK - Die Gesundheitskasse: <http://www.aok.de/>

AOK: (<http://www.unilife.de/>) (برای دانشجویان)

**BARMER**

Deutschlands größte Krankenkasse BARMER: [www.barmer.de](http://www.barmer.de)

**DAK**

Unternehmen Leben DAK: <http://www.dak.de/>

**KKH**

Die Kaufmännische  
Gesundheit intelligent versichern

KKH: <http://www.kkh.de/>



BKK: <http://www.bkk.de/>



<http://www.mawista.com> Mawista:



<http://www.care-concept.de> CARE CONCEPT AG:

### 1-1-1-10-3 بیمه Techniker Krankenkasse (TK)

بیمه TK از بیمه‌های دولتی بسیار خوب بوده که خدمات پزشکی و دندانپزشکی خوبی ارائه می‌دهد. در بخش دانشجویی این بیمه با سن کمتر از 30 سال می‌توان با مبلغ ماهیانه 57/32 تا 58/49 یورو از این بیمه استفاده کرد. درخواست برای افزایش خدمات بیمه به مبلغ آن می‌افزاید. دانشجویان بالای 30 سال می‌بایستی از بیمه معمولی این شرکت استفاده نمایند، هرچند پس از اتمام 30 سال می‌توان با شرایطی تا 6 یا 12 ماه از این بیمه با مبلغی کمتر از بیمه عادی استفاده نمود. همچنین در صورتیکه سن دانشجو

بیش از 30 سال شد و همسر وی با سنی کمتر از 30 سال دانشجو باشد، بیمه را می‌توان به نام او تغییر داده و با هزینه ثابت قبلی از مزایای آن بهره برد.

در صورتیکه دانشجو متاهل بوده و بویژه سنی کمتر از 30 سال دارد، استفاده از این بیمه توصیه می‌گردد. تخفیف این بیمه برای دانشجویان با سن کمتر از 30 سال نسبت به بیمه عادی آن، بسیار خوب بوده و استفاده از بیمه خانوادگی (برای زن و شوهر) مستلزم پرداخت هزینه اضافی نمی‌باشد.

برای ورود به بخش دانشجویی وب سایت بیمه TK می‌توان از آدرس اینترنتی زیر استفاده نمود.

[http://www.tk-online.de/centaurus/generator/tk-online.de/01\\_gut\\_versichert/050\\_student/010\\_kvds/kvds.html](http://www.tk-online.de/centaurus/generator/tk-online.de/01_gut_versichert/050_student/010_kvds/kvds.html)

### 2-1-1-1-3 بیمه AOK

بیمه AOK از بیمه‌های دولتی است و خدمات پزشکی و دندانپزشکی خوبی ارائه می‌دهد. این بیمه برای دانشجوی متاهل و بویژه با سن کمتر از 30 سال، بیمه بسیار مناسبی است و استفاده از بیمه خانوادگی (برای زن و شوهر) مستلزم پرداخت هزینه اضافی نمی‌باشد.

شرایط این بیمه بسیار شبیه بیمه TK بوده و دانشجویان با سن کمتر از 30 سال می‌توانند از این بیمه با مبلغ ماهیانه 57/32 تا 58/49 یورو استفاده کنند. بیمه دانشجویی آن با درخواست برای افزایش خدمات، مبلغ آن را می‌افزاید. دانشجویان بالای 30 سال می‌بایستی از بیمه معمولی این شرکت استفاده نمایند. در صورتیکه دانشجو متاهل بوده و بویژه سنی کمتر از 30 سال دارد، استفاده از این بیمه توصیه می‌گردد.

برای ورود به بخش دانشجویی وب سایت این بیمه می‌توان از آدرس اینترنتی زیر استفاده نمود.

<http://www.unilife.de>

### 3-1-1-1-3 بیمه Mawista

بیمه Mawista از بیمه‌های ارزان قیمت بوده و شرایط مناسبی دارد. این بیمه، یک بیمه درمانی و مسافرتی مخصوص خارجی‌ها در آلمان و آلمانی‌ها در خارج از آلمان می‌باشد. هزینه این بیمه برای دانشجویان برای سال اول قرارداد، 33/10 یورو برای بیمه درمانی تا 58/90 یورو برای بیمه درمانی با خدمات بیشتر و بیمه حوادث می‌باشد. همچنین هزینه این بیمه از ابتدای سال دوم تا انتهای سال چهارم از 56/70 تا 63/70 یورو می‌باشد. دانش آموزان کلاس‌های زبان هم می‌توانند از این بیمه استفاده نمایند.

برای ورود به بخش دانشجویی وب سایت این شرکت بیمه می‌توان از آدرس اینترنتی زیر استفاده نمود.

<http://www.mawista.com/side>

از دیگر شرایط این بیمه برای دانشجویان می‌توان به موارد زیر اشاره نمود:

- حداکثر سن 40 سال

- حداقل مدت قرارداد یک ماه و حداکثر 48 ماه

- فسخ قرارداد برای انتهای هرماه ممکن است

- تمدید قرارداد از طریق تلفن، فاکس، ایمیل و نامه ممکن است

#### 4-1-1-1-3 بیمه CARE CONCEPT

بیمه CARE CONCEPT یکی از دیگر بیمه‌هاست که از شرایط مناسبی برای دانشجویان برخوردار است. دانشجویان می‌توانند از بخشی از این بیمه که مخصوص دانش آموزان کلاس‌های زبان و دانشجویان خارجی بوده و Care College نام دارد استفاده کنند. از شرایط این بیمه برای دانشجویان می‌توان به موارد زیر اشاره نمود:

- حداکثر سن 35 سال

- حداقل مدت قرارداد یک ماه و حداکثر آن 48 ماه می‌باشد.

- حداقل مبلغ ماهیانه این بیمه برای 12 تا 15 ماه اول عقد قرارداد 29 یورو و نوع دیگر با خدمات بیشتر آن 49 یورو می‌باشد. برای مردان پس از 16 ماه و برای زنان پس از 13 ماه مبلغ این بیمه به 53 یورو برای بیمه عادی و 70 یورو برای بیمه با خدمات بیشتر افزایش می‌یابد.

- هرچند از این بیمه برای تمام بیماری‌ها می‌توان استفاده نمود ولی از نوع ارزان آن نمی‌توان برای معاینه عمومی (Checkup) به پزشک مراجعه نمود.

برای ورود به بخش دانشجویی این بیمه با نام Care College می‌توان از آدرس اینترنتی زیر استفاده نمود.

<http://www.care-concept.de/sprachschueler.php>

#### 4-1-1-2 قیمت‌ها و خدمات

از طریق این وب‌سایت می‌توان اطلاعات بیشتری در مورد بیمه‌های مختلف و مقایسه قیمت آنها کسب کرده و سپس اقدام به انتخاب شرکت بیمه نمود:

<http://www.vergleiche-kostenlos.de/private-krankenversicherung.html>

#### 4-1-1-3 بیمه دیگر اعضای خانواده

در برخی بیمه‌ها، هزینه بیمه برای یک نفر و یا دو نفر (مرد و زن) ثابت بوده ولی در برخی بایستی هزینه هر کدام جداگانه پرداخت شود. قبل از انتخاب بیمه بایستی بر اساس ساختار خانواده و تعداد افرادی که نیاز به بیمه دارند، بیمه‌های مختلف بررسی و بهترین بیمه از نظر قیمت برای تمام اعضای خانواده تعیین گردد.

#### 4-1-1-4 هزینه دارو و هزینه ملاقات پزشک

پزشکان در آلمان غالباً داروی اندکی تجویز می‌کنند. داروهای تجویز شده نیز به دو صورت بیمه‌ای و آزاد می‌باشند. برای داروهای آزاد بایستی تمام قیمت دارو پرداخت شود برای داروهایی که هزینه آنها را بیمه پرداخت می‌نماید، بیمه‌شونده بایستی به ازای هر نسخه غالباً 5 یورو پرداخت نماید. میزان این مبلغ به تعداد دارو و قیمت آن بستگی نداشته و معمولاً ثابت است.

در اکثر بیمه‌ها شخص بیمه‌شونده بایستی در ابتدای هر سه ماه از سال میلادی که Quartal نامیده می‌شود 10 یورو برای مراجعه به پزشک خانواده و در صورت مراجعه به دندانپزشک به وی پرداخت نماید.

پرداخت 10 یوروی اولیه به پزشک خانواده و دریافت Überweisung از وی برای دیگر پزشکان متخصص ، شخص را از پرداخت این هزینه به تمام پزشکان بجز دندانپزشک معاف می نماید. در برخی بیمه ها شخص بایستی تمام هزینه های درمانی را خود پرداخت کرده و با ارسال قبض رسید (Quittung) هزینه ها به شرکت بیمه، دوباره مبلغ پرداختی را دریافت نماید.

### 5-1-1-10-3) معافیت از پرداخت هزینه به پزشک و داروخانه

بیمه شونده پس از پرداخت مبلغی معین برای مراجعه به پزشک (10 یوروی اولیه) و 5 یوروی که برای داروهای بیمه های پرداخت می شود، می تواند از پرداخت دو مورد مذکور تا انتهای سال معاف گردد. میزان مبلغ پرداختی مورد نیاز برای معاف شدن از پرداخت هزینه به نوع بیمه و درآمد شخص بستگی دارد. هر چه درآمد شخص کمتر باشد، سقف این مبلغ کمتر می باشد.

برای معافیت از پرداخت بیمه بایستی فرمی از اداره بیمه دریافت شده و سپس توسط پزشک خانواده پر شده و به اداره بیمه ارائه گردد. گرفتن این معافیت (Befriung) برای بار اول با مشکلاتی همراه بوده که با پیگیری قابل حل می باشند. در صورتیکه بیمه شونده تا زمان دریافت معافیت، بیش از سقف تعیین شده هزینه پرداخت کرده باشد، ما بین التفاوت را دریافت خواهد کرد.

### 2-1-10-3) دیگر بیمه ها

#### 1-2-10-3-1) بیمه مراقبت طولانی مدت

این بیمه وابسته و مرتبط به بیمه درمانی است و در صورتی که شرایط لازم برای بیمه خصوصی وجود داشته شد می توان از این بیمه بهره گرفت. با انتخاب این بیمه شخص می بایست مبلغ بیشتری پرداخت نماید. در تمام بیمه ها با درخواست امکانات بیشتر از بیمه، مبلغ پرداختی نیز افزایش می یابد.

در برخی بیمه ها در صورتی که کارشناس مخصوص بیمه تشخیص دهد شخص برای کار روزمره نیاز به کمک دارد، مددکاری برای انجام تمام کارهای شخص از جمله غذا خوردن، خرید، امور خانه داری و .... تعیین می شود و تمام هزینه را نیز شرکت بیمه تقبل می کند.

#### 2-2-10-3-2) بیمه بیکاری

برای کارکنان، کارگران و کارمندان این بیمه اجباری است. مزایای بیمه بیکاری زمانی پرداخت خواهد شد که شخص برای مدت کوتاهی بیکار می شود و یا زمانی که کارفرما قادر به پرداخت حقوق کارکنان نیست. این قانون برای کارکنان پاره وقت نیز صادق می باشد.

برای دریافت بیمه بیکاری می بایست شخص 3 سال قبل از بیکاری به مدت دوازده ماه کار کرده و حق بیمه پرداخت کرده باشد. در مدت بیکاری نیز شخص می بایست خود را هر 3 ماه یکبار به بیمه مربوطه معرفی کرده تا بیمه از بیکاری او در آن زمان مطمئن باشد.



### 3-10-1-2-3) بیمه حوادث ناشی از کار

این بیمه هزینه‌های درمانی و توانبخشی مربوط به حوادث و بیماری‌هایی را که در انجام کار و یا مسیر رفت و آمد به محل کار رخ می‌دهند، تحت پوشش قرار می‌دهد. این بیمه همچنین دانش‌آموزان را در مدرسه، دانشجویان را به هنگام شرکت در کلاس‌های آموزشی رسمی دانشگاهی و یا کارآموزی، در صورت وقوع حادثه تحت پوشش قرار می‌دهد. این بیمه به مقصر بودن یا نبودن شخص در حادثه توجهی نکرده و مزایایی مناسبی به شخص ارائه می‌کند.

### 3-10-1-2-4) بیمه منزل و وسایل آن

این بیمه خانه شخص و تمام وسایل آن را در مقابل حوادثی مانند آتش‌سوزی، سرقت، طوفان، سیل و صدمات ناشی از آن تحت پوشش قرار می‌دهد. مبلغ تمام اموال از بین رفته بر اساس ارزش زمان رخداد حادثه دوباره به شخص بازگردانده خواهد شد.

### 3-10-1-2-5) بیمه شخص ثالث

این بیمه خصوصی است و شخص می‌تواند توسط آن خود را در برابر تمام ضررهای جانی و مالی که به شخص دیگر وارد می‌کند، ایمن کند. برای مثال در صورت تصادف اگر شخص منجر به زخمی شدن شخص دیگری شد، این بیمه موظف به پرداخت تمام هزینه‌های درمانی شخص مسدوم و همچنین پرداخت جریمه تعیین شده می‌باشد. در صورت مرگ شخص دیه آن از طریق بیمه به خانواده‌ی متوفی پرداخت خواهد شد.

### 3-10-1-2-6) بیمه خرابی اتومبیل

بیمه خرابی اتومبیل (Pannenservice) در آلمان همچون دیگر کشورهای اتحادیه اروپا از طریق شرکت‌های بیمه اتومبیل و نیز انجمن‌های مربوط به اتومبیل مثل ADAC و برخی تولیدکنندگان اتومبیل ارائه می‌شود.

## 3-11) اقدامات مربوط به اقامت قانونی

### 3-11-1) تمدید رویداد

معمولاً دانشجویان در هنگام ورود به آلمان دارای یک ویزای سه ماهه (یا کمتر) می‌باشند و بایستی قبل از اتمام این زمان، برای تمدید ویزا به اداره خارجی‌ها (Ausländerbehörde) مراجعه و ویزای خود را تمدید نمایند. تمدید ویزا معمولاً با قرار ملاقاتی که از طرف این اداره پیشنهاد می‌شود، و برای مدت 2 و گاهی 1 سال انجام می‌گردد. قبل از اتمام این زمان، بایستی مجدداً برای تمدید ویزا درخواست نمود. در برخی دانشگاه‌ها نیز بخش‌هایی برای تمدید ویزا وجود دارد که می‌توان از طریق آنها مدارک را توسط اداره خارجی‌ها تمدید نمود. برای تمدید ویزا به مدارک زیر نیاز است.

- پاسپورت

- عکس

- کارت دانشجویی و گواهی تحصیل ترم جاری (Immatrikulations-Bescheinigung) و در برخی مواقع نامه از دانشگاه

- گواهی بورس و یا درآمد و صورت حساب بانکی و برای دانشجویان بدون بورس و درآمد حساب بانکی محدود (Sperrkonto)

### 1-11-3) شهرداری ها و خدمات آنها

در آلمان در هر بخش از شهر (Bezirk) یک شهرداری وجود دارد و معمولا شهرهای بزرگ تعداد زیادتری شهرداری نسبت به شهرهای کوچکتر دارند.

شهرداری ها که در زمان یونان باستان در اروپا تشکیل شدند، در زمان قرون وسطی پیشرفتی فوق العاده داشته و مسئولیت های زیادی از جمله مسئولیت های سیاسی بر عهده گرفتند. امروزه نیز شهرداری ها در آلمان دارای قدرت سیاسی واجتماعی قابل توجهی هستند. شهرداری هر منطقه از شهر، آن بخش را اداره کرده و مسائل و مشکلات آن را حل می نماید. و وظیفه مهم دیگر شهرداری ها نیز ثبت نام خانواده ها و افراد جدیدی است که به بخش زیر نظر شهرداری نقل مکان نموده اند.

برای گرفتن اطلاعات مربوط به محله یا منطقه، شهرداری آن منطقه جوابگو است. قابل ذکر است که بسته به شهرداری هر چند وقت یکبار ( 6 ماه یا سالی یکبار) مجله در شهرداری منطقه چاپ می شود که رایگان در اختیار افراد قرار گرفته و در آن اطلاعات کافی در مورد آن منطقه وجود دارد. توصیه می شود که شخص در هنگام ورود به یک منطقه جدید از شهر، این مجله را تهیه و مورد استفاده قرار دهد.

در مجله شهرداری و یا دفترچه های موجود در شهرداری می توان اطلاعاتی از قبیل آدرس و تلفن های ضروری، ادارات موجود در منطقه، پزشکان، مدرسه زیر نظر شهرداری و کلاس های مختلف آن وغیره را پیدا نمود.

مدرسه زیر نظر شهرداری Volkshochschule یا مدرسه عالی ملی می باشد که دارای کلاس های متعددی و از جمله کلاس های زبان های مختلف و آلمانی است. از آنجا که این مدرسه، یک مدرسه دولتی است، قیمت های آن بسیار ارزان بوده و نیز دارای کلاس های مختلفی است که می تواند توسط دانشجو و بویژه خانواده وی مورد استفاده قرار گیرد.

### 2-11-3) ادارات پلیس و خدمات آنها

پلیس در آلمان وظایف متعددی دارد که از جمله مهمترین آنها می توان به تأمین امنیت و نظم و انضباط جامعه اشاره نمود. با توجه به اهمیت احترام به قانون در جامعه آلمان، شکستن قانون با برخورد شدید روبرو خواهد شد. پلیس های آلمان در عین مودب بودن، خشن بوده و دارای قوانینی کاملا معین هستند و تقریبا هیچ پلیسی با میل خود و بدون توجه به قوانین وضع شده کاری انجام نمی دهد و در صورت رخداد چنین مساله ای حتما پلیس مرتکب خلاف، محاکمه خواهد شد.

یکی از قوانین مهمی که می‌بایست شخص ساکن در آلمان و مخصوصاً افراد خارجی - که از سیستم قانونی آلمان اطلاع اندکی دارند - مورد توجه قرار دهد، این است که به محض رخ دادن مشکلی در خیابان یا در محل زندگی بدون وقفه به پلیس محل خود اطلاع دهد و به هیچ وجه خود شخصاً برای رفع مشکل اقدام ننماید. برای مثال در صورتی که همسایه‌ای موجبات آزار و اذیت همسایه‌های دیگر را فراهم کرد با تلفن به پلیس، پلیس مشکل را بررسی و حل خواهد کرد و احتیاجی به دخالت مستقیم شخص نیست.

قابل ذکر است که در آلمان پلیس‌های متفاوتی وجود دارد که از آن جمله می‌توان به پلیس جنایی، عبور و مرور، نظم شهری، پلیس مرزهای استانی و..... اشاره نمود.

در صورت نیاز به اطلاعات بیشتر درباره پلیس ایالات مختلف آلمان، می‌توان به سایت زیر مراجعه کرد.

[www.polizei.de](http://www.polizei.de)

همچنین پلیس هر منطقه اطلاعات افراد ساکن در آن منطقه را از طریق شهرداری محل سکونت دریافت می‌کند و لذا شخص در هنگام خروج از یک منطقه از شهر و سکونت در منطقه جدید بایستی به شهرداری و یا اداره پلیس اطلاع دهد.

### 3-11-1-3 معرفی خود به شهرداری

هر شخصی که به آلمان وارد می‌شود و یا نقل مکان می‌نماید بایستی قبل از روز هفتم اقامت، خود را به شهرداری معرفی کرده و خود و آدرس خود را ثبت نموده و به اصطلاح خود را **Anmelde** کند. ثبت آدرس می‌تواند در شهرداری محله اقامت و گاهی در همه شهرداری‌ها انجام شود. در برخی شهرها ثبت آدرس توسط اداره خارجی‌ها (**Ausländerbehörde**) انجام می‌گردد. برای این کار نیاز به گرفتن قرار ملاقات از اداره خارجی‌هاست که می‌تواند تلفنی انجام گردد.

برای ثبت آدرس نیاز به پرکردن فرمی به زبان آلمانی است که در صورت آشنا نبودن با زبان آلمانی این کار کمی مشکل است.

### 3-12 انتقال همسر و فرزندان به آلمان

مراحل اداری دریافت ویزای آلمان برای همسر و یا فرزندان دانشجوی شبیه مراحل اداری طی شده برای ویزای دانشجویی می‌باشد و معمولاً 2 تا 3 ماه به طول می‌انجامد. برای ویزای همسر به ترجمه عقدنامه و معمولاً یک گواهی مبنی بر داشتن معلومات پایه زبان آلمانی نیاز است. درخواست و دریافت ویزای آلمان برای دانشجوی، همسر و فرزندان و حتی سفر به آلمان می‌تواند به صورت همزمان انجام شود، ولی در صورتیکه شخص محل اقامت طولانی مدتی اجاره نکرده، بهتر است ابتدا به تنهایی به آلمان سفر کرده و همسر و فرزندان وی پس از عقد قرارداد خانه و سکونت در آن توسط دانشجوی، به آلمان مسافرت نمایند.



نماینده علمی ج.ا.ایران در منطقه میسن



بخش چهارم : دوران تحصیل در آلمان

نمایندگی علمی ج.ا.ایران در منطقه میسن



## 4-1 نکات ضروری برای پیشرفت امور تحصیلی

### 4-1-1 ثبت نام در دانشگاه

برای دانشجویانی که به قصد ادامه تحصیل وارد آلمان شده‌اند، ثبت نام در دانشگاه بسیار مهم بوده و انجام تمام امور از افتتاح حساب بانکی، عقد قراردادهای مختلف مثل تلفن، اجاره خانه و ..... را به بسیار ساده تر می‌نماید. این در حالی است که انجام برخی از کارهای مذکور قبل از ثبت نام در دانشگاه، امکان پذیر نبوده و یا بسیار مشکل می‌باشد. از طرف دیگر در غالب شهرهای آلمان دانشجو پس از ثبت نام در دانشگاه، یا از بلیط وسایل نقلیه عمومی درون شهری برخوردار شده و یا برای خرید بلیط تخفیف دریافت می‌نماید و لذا دانشجو باید سعی نماید تا حد امکان سریعتر در دانشگاه ثبت نام نماید و حتی مقدمات اداری آنرا از طریق اینترنت و پست قبل از ورود به آلمان فراهم نماید.

ثبت نام دانشجوی دکتری غالباً توسط استاد راهنما آغاز شده و سپس وارد بخش اداری می‌گردد، در حالیکه ثبت نام دانشجویان مقاطع دیگر تنها مرتبط به بخش اداری دانشگاه است.

برنامه زمان بندی ثبت نام در دانشگاه‌های مختلف و برای مقاطع تحصیلی مختلف، متفاوت است، بطوریکه در برخی دانشگاه‌ها دانشجویان مقطع دکتری می‌توانند در اواسط ترم نیز ثبت نام شوند. برای کسب اطلاع در مورد موارد مذکور و زمان بندی‌ها بایستی به سایت دانشگاه مراجعه نمود. معمولاً دانشجو در خلال ثبت نام چند بار از طریق نامه از روند ثبت نام و مدارک جدید مورد نیاز برای ثبت نام مطلع می‌گردد و از اینرو در زمان ثبت نام بایستی آدرس محل سکونت (محل دائمی یا غیردائمی سکونت، آدرس پستی خانه دوست و ....) به دانشگاه ارائه گردد<sup>۱۹</sup>.

### 4-1-1-1 مدارک مورد نیاز

مدارک مورد نیاز برای ثبت نام دانشجو در دانشگاه‌های مختلف و مقاطع مختلف متفاوت بوده و لذا از طریق وب سایت دانشگاه می‌توان از مدارک مورد نیاز بصورت دقیق مطلع گردید.

مدارکی که معمولاً در غالب دانشگاه‌ها برای ثبت نام نیاز می‌باشند عبارتند از:

- ترجمه مدارک تحصیلی دانشگاهی قبلی

- ترجمه ریز نمرات مقاطع تحصیلی دانشگاهی قبلی

- ترجمه مدرک دیپلم دبیرستان

- ترجمه ریز نمرات دبیرستان

- نامه از استاد راهنما (برای دانشجویان دکتری)

- کپی از صفحه‌های مهم پاسپورت

- مدرک زبان آلمانی خواسته شده (برای دانشجویان مقاطع کارشناسی و کارشناسی ارشد). برای بسیاری از دانشگاه‌ها در مرحله اولیه ثبت نام داشتن مدرک دوره میانی (Mittelnstufe 2) کافی است ولی برای ثبت نام اصلی داشتن مدرک DSH و یا Test Daf اجباری است. به دلیل آنکه قوانین ثبت نام در آلمان مرتباً

<sup>19</sup> - تغییر آدرس پستی در طول تحصیل بایستی به دانشگاه اطلاع داده شود.

تغییر می‌کند، بهتر است با رفتن به بخش پذیرش (Zulassungsbüro) دانشگاه مورد نظر اطلاعات دقیق تری بدست آورد.

- عکس (که بایستی چند قطعه تحویل داده شود و یا توسط دستگاه های درون دانشگاه گرفته شود).

اصل فارسی تمامی مدارک بایستی در زمان ثبت نام همراه دانشجو باشد و کارمند مأمور ثبت نام در دانشگاه؛ معمولاً پس از رویت و کنترل اصل مدارک، آنها را به شخص بازمی‌گرداند. اصل مدارک فارسی نبایستی برای ثبت نام به دانشگاه پست گردند و تنها همراه داشتن آنها کافی است. در صورتی که ثبت نام پستی انجام شود و دانشگاه به اصل مدارک نیاز داشته باشد می‌توان از نسخه برابر با اصل مدارک نیز استفاده نمود.

مدارک ترجمه شده و تأیید شده توسط وزارت امور خارجه و سفارت آلمان بایستی در هنگام ثبت نام همراه دانشجو باشند ولی غالباً می‌توان اصل مدارک را به دانشگاه تحویل نداده و تنها به همراه داشتن آنها برای کنترل اصل مدارک و کپی آنها توسط مسؤول ثبت نام کافی است. در غیر این صورت حتی می‌توان کپی ترجمه مدارک را در محل‌هایی از دانشگاه و یا حتی شهرداری‌ها برابر با اصل نمود و معمولاً دانشجو بایستی برای این امر هزینه پرداخت نماید. این کار جز در مواقع خاص از جمله کمبود تعداد نسخه‌های اصل ترجمه مدارک توصیه نمی‌شود.

### 2-1-1-4) کارت دانشجویی

دانشجو پس از اتمام امور اداری ثبت نام و یا چند روز پس از آن کارت دانشجویی خود را بصورت پستی یا حضوری دریافت می‌نماید. کارت دانشجویی به دانشجو هویت بیشتری برای زندگی در آلمان بخشیده و انجام غالب امور را بویژه در ابتدای ورود شخص به آلمان آسان تر می‌نماید.

### 3-1-1-4) ثبت نام در دانشکده

در برخی دانشکده‌ها، دانشجویان دکتری بایستی پس از 6 تا 12 ماه، مدارکی از قبیل بخش‌های انجام شده تز دکتری، برنامه زمان بندی آن و گاهی ریز نمرات مقطع تحصیلی قبلی را به دانشکده ارائه نموده تا از طریق جلسه دانشکده، موضوع و روند پیشرفت تز در دانشکده مورد تأیید قرار گیرد.

این امر به دانشجوی دکتری بودن شخص و عدم نیاز به گذراندن واحدهای درسی توسط وی رسمیت می‌بخشد و از بروز اشکالات احتمالی در زمان فارغ التحصیلی جلوگیری می‌نماید.

### 2-1-2) تز

تز اصلی‌ترین و تقریباً تنها کار درسی است که یک دانشجوی دکتری در زمان تحصیل خود در آلمان دارد، چرا که تقریباً در تمام دانشگاه‌های آلمان در مقطع دکتری نیاز به گذراندن واحد درسی نمی‌باشد.

## 1-2-1 (4-1) موضوع

از آنجا که موضوع تز تعیین کننده جهت و مسیر کار دانشجوی در طول دوره تحصیل بوده و تخصص و آینده علمی و شغلی وی را مشخص می نماید، از اهمیت بسیار والایی برخوردار است. انتخاب موضوع تز و نحوه پیشبرد آن، مسأله ای علمی است که مربوط به این گزارش نبوده و از حوصله آن خارج است، لذا به ذکر مواردی ضروری در این زمینه بسنده می گردد. موضوع تز توسط دانشجو و قبل از اخذ پذیرش و ثبت نام در دانشگاه به استاد مشاور پیشنهاد می گردد. سپس توسط استاد مشاور در آن تغییراتی انجام شده و به دانشجو بازگردانده می شود. موضوع تز بایستی در زمینه کاری و تخصص استاد مشاور باشد. همچنین دانشجو بایستی قبل از اقدام به اخذ پذیرش و یا در حین این کار، موضوع تز خود را مشخص کرده و در مورد آن تحقیقاتی ابتدایی و زمینه ای انجام دهد.

### 1-1-2-1 (4-1) تایید موضوع (استاد و دانشکده)

پس از پیشنهاد موضوع تز از طرف دانشجو به استاد، وی آن را مطالعه نموده و در صورتی که در زمینه تخصص وی بوده و به انجام و نتایج آن تمایل داشته باشد با آن موافقت می نماید و این کار غالباً با تغییراتی از طرف او در موضوع و پروپوزال کار صورت می گیرد. این تغییرات در جهت علایق استاد و علمی تر کردن موضوع و مسیر آن، جهت دستیابی به نتایج بهتر صورت می گیرد. موضوع تز بایستی گاهی مورد تأیید دانشکده نیز واقع شود که در صورت نیاز، غالب امور این کار توسط و یا با همکاری استاد مشاور انجام می گیرد. ثبت نام دانشجو در دانشکده، به منزله موافقت دانشکده با موضوع تز نیز می باشد.

## 2-2-1 (4-1) نحوه آغاز

نحوه شروع تز به رشته، موضوع تز و دانشجو بستگی دارد ولی بصورت عمومی آغاز کار تز بایستی با جمع آوری اطلاعات کلی در مورد تز صورت گیرد. آغاز کار تز با مشکلات و سختی هایی همراه است ولی جمع آوری اطلاعات کلی زمینه موضوع تز، تعیین هدف و نتایج احتمالی تز، بویژه تعیین مسیر حرکت تز کار را ساده تر می نماید و باعث پیشرفت فیزیکی تز می گردد. هر چند ممکن است با گذشت زمان و انجام مطالعات بیشتر، جهت حرکت تز و حتی در مواردی موضوع تز تغییر نماید و یا نتایج پیش بینی شده حاصل نگردد.

از موارد دیگر که به انجام تز در زمان شروع کمک می نماید، صحبت با استاد مشاور و پرسیدن سؤالاتی است که دانشجو از قبل آماده نموده است، هر چند معمولاً استاد مشاور دخالت جدی در تعیین موضوع دقیق تز نمی نماید.

### 3-2-1-4) جمع آوری اطلاعات

یکی از کارهایی که پیوسته در زمان تحصیل و بویژه در هنگام آغاز تز انجام می‌گردد، جمع آوری اطلاعات است. جمع آوری اطلاعات از طریق روش‌های گوناگونی از جمله مطالعه کتاب، مقاله و جستجو در سایت‌های معتبر اینترنتی امکان پذیر می‌باشد.

#### 1-3-2-4) کتابخانه

از آنجا که کتابخانه‌ها چیدمان موضوعی دارند، دانشجو می‌تواند کتاب‌های مرتبط با موضوع تز خود را در قسمت مشخصی از کتابخانه پیدا نماید. مطالعه کتاب‌هایی که ارتباط نزدیک با موضوع تز داشته و بررسی اجمالی تمام کتاب‌های مرتبط، به پیشبرد تز و جهت دادن به آن کمک می‌نماید. بررسی تمام کتاب‌های که وابستگی موضوعی با تز دارند، به تحدید و تثبیت موضوع تز بویژه در آغاز کار کمک می‌نماید.

#### 2-3-2-4) اینترنت

جمع آوری اطلاعات درباره تز از طریق جستجو در اینترنت باعث پیشرفت کار می‌گردد. از آنجا که سرعت اینترنت در آلمان بسیار خوب می‌باشد و جستجو در اینترنت ساده‌ترین راه برای جمع آوری اطلاعات است، استفاده از آن برای پیشبرد تز بویژه در آغاز کار بشدت توصیه می‌گردد. از آنجا که اعتبار علمی اطلاعات موجود در وب سایت‌ها نسبت به اطلاعات مندرج در کتاب کمتر است، بایستی سعی گردد با پیشرفت کار تز استفاده از کتاب نسبت به اینترنت بیشتر شده و در صورت استفاده از اینترنت، بایستی تاریخ دقیق (روز، ماه و سال) اطلاعات برداشت شده درج گردد.

### 3-1-4) استاد راهنما

پس از انتخاب موضوع تز، مهمترین و حساس‌ترین امر در ادامه تحصیل در دوره دکتر انتخاب استاد راهنما می‌باشد و بدین دلیل شخص می‌بایست حداقل در گزینش استاد به موارد زیر توجه داشته باشد:

- 1- با مطالعه رزومه کاری و تحقیقاتی استاد، شخصی را بعنوان استاد راهنمای خود انتخاب نماید که دقیقا بر موضوع تحقیق احاطه داشته و موضوع تز جزء حیطه کاری و تحقیقاتی وی باشد.
- 2- از درجه و اعتبار علمی خوبی برخوردار باشد.
- 3- تا حد امکان در یک زمان، دانشجوی دکترای کمتری داشته باشد، تا نه تنها برای دانشجویان امکانات مورد نیاز را فراهم آورده، بلکه برای آنها وقت کافی صرف نماید.
- 4- به دو زبان انگلیسی و آلمانی احاطه داشته تا بتواند علاوه بر پیشبرد تز دانشجو، به او این امکان را بدهد با هر زبانی که مایل است تز خود را بنویسد.

برای انجام تز در آلمان می‌توان از 1 یا 2 استاد راهنما استفاده نمود. در صورتیکه دانشجو 1 استاد راهنما داشته و پس از آغاز تحصیل و پیشرفت نسبی تز احساس نمود، که موضوع تز با تخصص استاد در یک زمینه نیست، بایستی با مشورت استاد اول، اقدام به یافتن و انتخاب استاد دومی نماید که دقیقا در زمینه مورد تحقیق تخصص داشته باشد. همچنین بطور کلی بهتر است دانشجو سعی نماید از دو استاد

مشاور استفاده نموده تا اولاً بتواند از معلومات علمی دو استاد بهره بگیرد و ثانیاً هنگام دفاع تز، دو نفر از داوران اساتید شخص بوده و دفاع را راحت تر نماید.

قابل ذکر است که در آلمان استادان راهنما برخلاف تصور دانشجویان ایرانی، غالباً در جریان جزئیات کار تز واقع نشده و معمولاً کمک چندانی به پیشرفت تز نمی نمایند، بلکه مسیر و پیشرفت کلی آنرا کنترل می نمایند.

### 1-3-4) ارتباط با استاد راهنما (حضور، تلفنی و با ایمیل)

دانشجو بایستی سعی نماید تا حد امکان ارتباط بیشتری با استاد راهنمای خود داشته باشد. اگر دانشجو بتواند در محل کار استاد مشاور خود، محل کاری دریافت نماید و به این طریق کار تز خود را در مؤسسه یا محل کار استاد خود ادامه دهد، به پیشرفت تز و نتایج آن کمک بسیار زیادی می نماید. در غیر اینصورت دانشجو بایستی سعی نماید دائماً و با فاصله زمانی کم استاد خود را ملاقات نماید و برای این کار بایستی بخشی از کار تز را پیش برده تا موضوعی برای مطرح کردن با استاد خود داشته باشد. بهتر است تمام بخش های تز در زمان انجام، مکتوب گردیده و قبل از قرار ملاقات به استاد ارائه گردد تا وقت کافی برای مطالعه آنها داشته باشد.

همچنین دانشجو بایستی سعی نماید با استاد خود از طریق ایمیل و در صورت امکان از طریق تلفن ارتباط برقرار نماید. از طریق ایمیل دانشجو می تواند بخش های انجام شده تز را برای استاد خود ارسال نموده و سؤالات و مشکلات تحصیلی خود را با وی در میان بگذارد. استفاده از ایمیل برای ارتباط با استاراهنما، بویژه برای دانشجویان ایرانی که غالباً سطح زبان انگلیسی و آلمانی خوبی ندارند روش بسیار خوب و ساده ای می باشد.

دانشجو بایستی سعی نماید بیشترین ارتباط را با استاد خود داشته باشد تا بتواند از راهنمایی های علمی وی استفاده نماید.

### 4-1-4) خدمات دانشگاه

#### 1-4-4) اتاق کار

به برخی از دانشجویان دکترا در آلمان اتاق کار در دانشگاه داده شده ولی برای برخی این امکان فراهم نمی گردد. این امر به مسائل متعددی از جمله شهر، دانشگاه، رشته تحصیلی، دانشکده، استاد تز و تعداد دانشجویان دکترا برمی گردد.

داشتن اتاق کار در دانشگاه یک امکان بسیار خوب است که نه تنها باعث می گردد شخص شیوه های کار، تحقیق و تدریس در آلمان را فرا می گیرد. بلکه دلیل بهره مندی از امکاناتی همچون تلفن، کامپیوتر، اینترنت و ... هزینه زندگی تقلیل می یابد. از جمله دیگر سودمندی های کار در محیط دانشگاه جذب سریع تر در جامعه آلمانی و فراگیری زبان آلمانی و یا تقویت زبان انگلیسی است.

در کتابخانه ها غالباً محل هایی وجود دارد که به دانشجویان به عنوان اتاق کار داده می شود. برخی از این اتاق ها شخصی و برخی گروهی می باشند. همچنین گاهی اتاق های کاری وجود دارد که یا متعلق به دانشگاه بوده و خارج از محل دانشگاه می باشند و یا متعلق به سازمان ها و موسسات دیگر می باشند ولی



بصورت مجانی و یا قیمت بسیار اندک به دانشجویان داده می‌شوند که از آنها نیز می‌توان بعنوان اتاق کار استفاده نمود. در صورتیکه شخص به هر دلیل نتوانست دارای اتاق محل کار گردد، می‌تواند از کتابخانه مرکزی یا دانشکده برای مطالعه و جستجو در اینترنت استفاده نماید.

زندگی در شهرهای بزرگ فواید زیادی دارد ولی با توجه به این که امکاناتی مانند اتاق کار، تماس فراوان با استاد و.... در شهرهای کوچک قابل دسترس تر بوده، لذا تحصیل در دانشگاه های معتبر و با امکانات خوب ولی در شهرهای کوچک نیز قابل اهمیت می باشد.

## 2-4-1-4) اینترنت

یکی از امکاناتی که در دانشگاه ها وجود دارد اینترنت است. در بخش های مختلف دانشگاه از قبیل کتابخانه دانشکده ها و کتابخانه مرکزی دانشگاه، سالن های کامپیوتر و اینترنت و غیره، استفاده از اینترنت برای دانشجویان امکان پذیر است. معمولا سالن های اینترنت دانشگاه محل های مناسب تری برای کار با اینترنت می باشند و غالبا دارای امکاناتی از قبیل اسکنر، پرینتر و دستگاه کپی نیز می باشند. یک دانشجو غالبا می تواند در سالن های کامپیوتر و کتابخانه دانشکده های دیگر نیز از اینترنت استفاده نماید.

نحوه استفاده از سالن های کامپیوتر و اینترنت مختلف متفاوت می باشد. در برخی موارد تنها با ارائه کارت دانشجویی و در مواردی با ساختن Username و Password روی سایت اینترنتی، دریافت کلید و یا روش های دیگر می توان از این سالن ها استفاده نمود.

## 3-4-1-4) پرینت و کپی

در سالن های کامپیوتر دانشگاه و کتابخانه ها پرینتر و دستگاه کپی و در فضاهای عمومی دانشگاه دستگاه های کپی وجود دارد که دانشجو می تواند با خرید کارت مخصوص آنها و یا پرداخت پول از آنها استفاده نماید. در مؤسسه ای که دانشجو در حال ادامه تحصیل در آن می باشد نیز معمولا پرینتر و دستگاه کپی وجود دارد که در صورتیکه دانشجو با منشی و کارمندان مؤسسه ارتباط دائمی و خوبی داشته باشد، می تواند حتی اگر فاقد محل کار در آنجا باشد از این امکانات استفاده نماید.

## 4-4-1-4) کلاس های زبان

معمولا هر دانشگاه دارای بخشی برای آموزش زبان است. در این بخش دانشگاه معمولا زبان های مختلف و بویژه آلمانی آموزش داده می شود. همچنین بخش های زبان دانشگاه معمولا یک بخش سمعی و بصری دارد که می توان در آن به یادگیری زبان پرداخت و یا CD و فیلم های آموزشی به امانت گرفت.

بخش زبان دانشگاه همچنین دارای کتابخانه ای مخصوص زبان است و دانشجویان می توانند کتاب های مختلف زبان را از این کتاب خانه به امانت بگیرند. بخش زبان دانشگاه ها معمولا دارای وب سایتی است که می توان اطلاعات مورد نیاز را از طریق آن کسب نمود. وب سایت مراکز زبان بسیاری از دانشگاه ها امکاناتی از قبیل آموزش آنلاین زبان نیز دارد.

کلاس های زبان دانشگاه ها در گذشته مجانی بوده ولی امروزه تنها برخی از آنها مجانی می باشد. کلاس های غیر مجانی زبان دانشگاه نیز گران نبوده و قیمت اندکی دارند. هر چند کلاس های زبان دانشگاه کیفیت

کلاس های مدارس زبان را ندارد ولی بدلائل مختلف و از جمله مجانی بودن و یا ارزان بودن آنها، قرارگیری کلاس ها در محیط دانشگاه و آشنایی دانشجویان با دانشگاه دیگر دانشگاه و بهره مندی وی از اطلاعات دیگران، استفاده از این کلاس ها حداقل برای 1 یا 2 ترم توصیه می گردد. غالباً این کلاس ها تنها به زبان آلمانی منحصر نشده و بسیاری دیگر زبان ها را نیز در بر می گیرد.

#### 4-1-4-5 کتابخانه ها

##### 4-1-4-5-1 کتابخانه های عمومی

آلمانی ها در خواندن کتاب بسیار کوشا می باشند و به این دلیل، داشتن کتابخانه های زیاد، یکی از خصوصیات شهرهای آلمان است. علاوه بر کتابخانه های غنی دانشگاه ها، کتابخانه های شهری نیز رونقی چشم گیر دارند. معمولاً در هر شهر یک کتابخانه بزرگ مرکزی موجود بوده که بزرگی آن به عواملی از قبیل وسعت شهر بستگی دارد.

علاوه بر آن در هر منطقه از شهر حداقل یک کتابخانه تقریباً بزرگ یافت می شود. با مراجعه به شهرداری و یا جستجو در اینترنت می توان آدرس یا شماره تلفن کتابخانه منطقه محل زندگی خود را پیدا کرد. سیستم غالب کتابخانه های آلمان، سیستم باز است، به این معنی که شخص می تواند شخصاً کتاب مورد نیاز خود را در کتابخانه جستجو و پیدا نماید.

در آلمان ورود به کتابخانه و استفاده از کتاب ها و بویژه سالن مطالعه کتابخانه ها به جزء تعداد معدودی از کتابخانه ها (مثلاً بعضی کتابخانه های مرکزی) مجانی است.

محل مطالعه کتابخانه، معمولاً فضای میان قفسه های کتاب بوده که محیطی مناسب برای مطالعه را مهیا می نماید. سیستم یافتن کتاب در کتابخانه ها، کامپیوتری و غالباً اینترنتی است، به این معنی که شخص مشخصات کتاب مورد نظر خود را به کامپیوتر کتابخانه داده و از طریق آن محل کتاب را در قفسه ها می یابد. در یک کتابخانه حداقل یک کامپیوتر مخصوص جستجوی کتاب وجود دارد. پس از یافتن محل قفسه کتاب و شماره آن می توان به راحتی کتاب مورد نظر را پیدا نمود.

حق عضویت در کتابخانه ها معمولاً ناچیز می باشد و شخص با کارت عضویت خود علاوه بر کتاب می تواند CD, DVD، فیلم ویدئویی و .... نیز امانت بگیرد.

در صورتی که شخص نتواند به راحتی از سیستم جستجوی کامپیوتری کتاب و کتابخانه استفاده نماید و یا پس از یافتن محل و شماره کتاب نتواند آنرا در قفسه ها بیابد، بایستی از کارمندان کتابخانه درخواست کمک نماید.

##### 4-1-4-5-2 کتابخانه های دانشگاه و دانشکده ها

در یک دانشگاه کتابخانه های متعددی وجود دارد. از آن جمله یک کتابخانه مرکزی متعلق به دانشگاه که دانشجویان همه رشته ها می توانند از کتاب های آن بصورت حضور در کتابخانه و یا امانت استفاده نمایند. کتابخانه دیگری که غالباً مورد استفاده یک دانشجو قرار می گیرد، کتابخانه دانشکده می باشد که معمولاً تمام کتاب های مورد نیاز دانشجو در آن یافت می گردد.

#### 1-2-4-5-1) عضویت

در بسیاری از دانشگاه‌ها ثبت نام در دانشگاه به منزله عضویت در کتابخانه‌های دانشگاه نیز بوده و کارت دانشجویی به عنوان کارت کتابخانه نیز استفاده می‌گردد. در موارد دیگر دانشجوی بایستی با مراجعه به کتابخانه مرکزی دانشگاه و کتابخانه دانشکده در آن عضو شود تا بتواند از خدمات آن استفاده نماید.

#### 2-2-4-5-1) یافتن کتاب در کتابخانه

یافتن کتاب در کتابخانه‌ها با جستجو در کامپیوترهای موجود در کتابخانه و در برخی موارد از هر کامپیوتر متصل به اینترنت آغاز می‌گردد. پس از یافتن کتاب بایستی شماره قفسه و کتاب و تمام اطلاعات مربوط به کتاب نوشته شود. سپس با استفاده از این اطلاعات بایستی کتاب مورد نظر در قفسه‌های کتابخانه جستجو گردد. در صورت بروز هر گونه مشکل در زمان یافتن کتاب در سیستم کامپیوتری و یا قفسه‌ها و نیز در صورت متفاوت بودن سیستم کتابخانه می‌توان از کارمندان کتابخانه کسب اطلاع نمود.

#### 3-2-4-5-1) امانت کتاب

پس از یافتن کتاب و ارائه آن به کارمندان کتابخانه و درج آن، می‌توان کتاب را به امانت گرفت. معمولاً کتاب‌های کتابخانه را می‌توان برای یک ماه به امانت گرفت. برخی کتاب‌ها نیز تنها برای یک شب و یا دو روز آخر هفته قابل امانت گرفتن می‌باشند و برخی نیز به عنوان کتاب مرجع تنها در کتابخانه قابل استفاده هستند.

در صورتی که دانشجو کتابی را نیاز داشته باشد که در کتابخانه دانشگاه موجود نباشد، می‌تواند توسط کتابخانه دانشگاه آنرا از کتابخانه‌های دانشگاه‌های دیگر و از طریق ارسال پستی به امانت بگیرد. در این موارد دانشجو بایستی مبلغی (بین 1 تا 5 یورو) برای این امر (Fernleihen) بپردازد.

#### 4-2-4-5-1) کپی کردن در کتابخانه

در کتابخانه‌ها معمولاً دستگاه‌های کپی و اسکنرهای وجود دارد که با خرید کارت مخصوص آنها از مسئولین کتابخانه و یا دستگاه‌های اتومات می‌توان از آنها برای اسکن و یا کپی صفحات مورد نیاز کتاب استفاده نمود.

#### 5-2-4-5-1) جرائم تأخیر

در صورتیکه کتاب قبل از مورد معین به کتابخانه برگردانده نشود، شامل جریمه تأخیر می‌گردد که معمولاً در دانشگاه‌های مختلف متفاوت است. اگر دانشجو بدلیلی و از جمله فراموشی، کتابی را در موعد مقرر به کتابخانه بازنگرداند، از طرف کتابخانه هیچ اعلامی به وی نشده بلکه تنها جریمه می‌گردد. در مواردی می‌توان آدرس ایمیل را به کتابخانه داد تا چند روز قبل از اتمام زمان امانت کتاب، از طریق ایمیل به شخص اطلاع داده شود.

#### 4-1-4-6) اتاق‌های کار دانشجویی در کتابخانه‌ها

دانشجویانی که فاقد اتاق کار می‌باشند می‌توانند از کتابخانه به عنوان محل کار استفاده نمایند. برخی از کتابخانه‌های مرکزی دانشگاه‌ها و کتابخانه‌های دانشکده‌ها دارای اتاق‌های فردی و گروهی هستند که برای محل کار به دانشجویان داده می‌شوند. برای استفاده از این اتاق‌ها بایستی درخواست خود را تا زمان مشخصی از هر ترم بصورت اینترنتی (آنلاین) یا حضوری به کتابخانه ارائه نمود.

#### 4-1-4-7) کتابخانه‌های موسسه‌های دانشکده‌ها

هر موسسه (که یک بخش و زیر مجموعه دانشکده است) نیز کتابخانه دارد که دانشجویان بر اساس رابطه‌ای که با موسسه خود دارد می‌توانند غالباً بصورت حضوری و گاهی بصورت امانت از کتاب‌های کتابخانه موسسه استفاده نمایند. استفاده از کتابخانه برای مطالعه و امانت کتاب، نحوه یافتن عنوان کتاب‌های مورد نیاز و پیدا کردن آنها در کتابخانه امری ضروری است که در ابتدای شروع تحصیل بایستی آموخته شود. در صورت عدم دسترسی به دوستانی که شیوه یافتن و امانت کتاب را برای شخص توضیح داده و یا یک بار به همراه وی آنرا انجام دهند، می‌توان از مسوولین کتابخانه برای این کار کمک گرفت که آنها معمولاً با میل این کار انجام خواهد داد. همچنین در صورت بروز مشکل در هنگام یافتن کتاب، مجلات و..... می‌توان به راحتی از کتابداران درخواست کمک نمود.

#### 4-1-5) کلاس‌های زبان آلمانی

##### 4-1-5-1) مدارس زبان

دانشجویان بایستی برای یادگیری زبان آلمانی بویژه در ابتدای ورود به آلمان و آغاز تحصیل تلاش کرده و در کلاس‌های مناسبی شرکت نمایند. در تمام شهرهای آلمان مدارس برای یادگیری زبان وجود دارد که نسبت به خدماتی که ارائه می‌کنند، قیمت‌های متفاوتی نیز دارند. ارزانترین قیمت‌ها را مدارس عالی ملی (Volkshochschule) دارد زیرا از طرف شهرداری‌ها حمایت مالی می‌شوند. از این مدارس در هر منطقه (Bezirk) از شهر یکی وجود داشته و شخص می‌تواند با مراجعه به این مدارس و ثبت نام از کلاس‌های زبان و دیگر کلاس‌های آن بهره‌گیرد. قابل ذکر است که سرعت یادگیری در این مدارس اندکی کم‌تر و همچنین مدت یادگیری در آنها طولانی‌تر از مدارس خصوصی است.

مدارسی مانند مدرسه زبان گوته بسیار گران بوده ولی کیفیت آموزش فوق‌العاده بالایی دارد. مدارس خصوصی دیگری نیز وجود دارند که کلاس‌های گوناگونی را در سطح‌های متفاوتی ارائه می‌کنند که معمولاً قیمت‌های بسیار مناسب‌تری نسبت به مدرسه گوته دارند.

کلاس‌ها و سیستم مدارس مختلف زبان، متفاوت است. بطور کلی سه نوع دوره وجود دارد که عبارتند از:

- دوره‌های گسترده که 1 الی 2 بار در هفته و بین 3 تا 5 ساعت برگزار می‌شوند.
- دوره‌های فشرده که 5 روز در هفته و هر روز 3 الی 4 ساعت به طول می‌انجامد.
- دوره‌های بسیار فشرده که 5 روز در هفته و هر روز 5 الی 7 ساعت می‌باشند.

بطور خصوصی نیز می‌توان زبان آلمانی فرا گرفت. شخص می‌تواند با یافتن مدرسانی که به طور خصوصی، آلمانی تدریس می‌کنند و معمولاً در روزنامه‌ها یا در اینترنت آگهی می‌زنند، از این گونه مدرسین استفاده کند.

علاوه بر آن می‌توان بعد از گذراندن دوره‌های مقدماتی اقدام به انتخاب تاندم زبان (Tandem - Sprach) کرد. شخص می‌تواند در قبال آموزش زبان فارسی به شخص آلمانی که مایل به یادگیری فارسی است، زبان آلمانی بیاموزد. برای یافتن Sprach - Tandem می‌توان در دانشگاه اعلامیه نصب کرد و یا در اینترنت جستجو کرد.

نام غالب مدارس آلمانی و آدرس اینترنتی آنها به شرح زیر می‌باشد.

Hartnackschule (Berlin)

<http://www.hartnackschule-berlin.de/>

Volkshochschule

<http://www.vhs.de/>

Linguland

<http://www.linguland.com/>

Dialoge (all Languages)

<http://www.dialoge.com/>

KAPITO (Münster)

<http://www.kapito.com/>

sprachboerse:

<http://www.sprachboerse.de/>

Alemania

<http://www.alemania-deutschschule.ch/>

Dialog Sprachschule (München)

<http://www.dialog-sprachschule.de/>

LEARN GERMAN IN GERMANY (DID)

<http://www.learn-in-germany.com/de/>

AWT Language School Frankfurt am Main

<http://www.awt-online.com/>

<http://www.languagecourse.net/de/> Languagecourse:



#### 1-1-5-4) قیمت ها

قیمت کلاس های زبان آلمانی برحسب نوع مدرسه از 100 یورو در ماه (برای مدرسه ای دولتی مثل Volkshochschule) تا 1000 یورو در ماه (برای مدرسه گوته) متفاوت است.

#### 2-1-5-4) تخفیف ها

در برخی موارد دولت آلمان و یا مدارس، شرایطی را برای تخفیف کلاس های زبان قائل شده و یا در صورت شرکت در برخی دوره ها در مدارس زبان، هزینه کمتری از دانشجوی دریافت می نمایند.

#### 3-1-5-4) دوره ها

اگر شخص اصلا زبان آلمانی نداند، می بایست از سطح اولیه زبان شروع کند این سطح را اصطلاحاً Grundstufe می گویند. این دوره دارای دو قسمت 1 و 2 می باشد. بعد از گذراندن این دوره که بسته به نوع مدرسه بین 6 الی 12 ماه به طول می انجامد، شخص وارد مرحله Mittelstufe که خود دارای دو بخش 1 و 2 است، می شود. هر نیم بخش این دوره 3 الی 6 ماه به طول می انجامد. کسانی که هیچ مدرک دانشگاهی نداشته و مجبور به گذراندن دوره کالج هستند می توانند بعد از گذراندن Mittelstufe 1 و قبول شدن در امتحان آن وارد کالج شده و خود را برای دانشگاه آماده کنند. افرادی که دارای مدرک دانشگاهی هستند می بایست دوره Mittelstufe 2 را نیز بگذرانند و امتحان آنرا نیز قبول شوند. با داشتن این مدرک می توان در برخی دانشگاه ها در خواست پذیرش داد. افرادی که خود را برای دانشگاه آماده می کنند بهتر است برای کلاس های DSH یا Test-Daf ثبت نام کنند، چرا که برای درخواست پذیرش از بسیاری دانشگاه ها و نیز ثبت نام رسمی در همه دانشگاه های آلمان، داشتن مدرک یکی از دو امتحان مذکور ضروری است. برای اطلاعات بیشتر در مورد نحوه و چگونگی این امتحانات می توان در وب سایت های ویژه آنها مطالب مفیدی یافت. افرادی که تمایل به گرفتن دیپلم زبان آلمانی دارند، می توانند بعد از Mittelstufe 2 وارد Oberstufe که حدود 3 الی 6 ماه به طول می انجامد، شوند و سپس دوره Klein Diplom Deutsch را بگذرانند. بعد از گذراندن این دوره که بسته به نوع مدرسه و نوع دوره 3 الی 6 ماه طول می کشد، امتحان این دوره برگزار می گردد. گذراندن امتحان این دوره منجر به دریافت مدرک دیپلم زبان آلمانی می گردد.

#### 4-1-5-4) مدارک زبان

پس از گذراندن دوره های زبان Klein Diplom ، Oberstufe ، Mittelstufe ، Grundstufe و Deutsch و قبولی در امتحانات آنها شخص مدارک زبانی با همین نام ها دریافت می نماید. قبولی در دو امتحان DSH و Test-Daf نیز منجر به دریافت مدرک آنها شده که برای ورود به دانشگاه های آلمانی زبان بکار می روند.

#### 4-1-5-1-5 کارت دانش آموزی و خدمات آن

پس از ثبت نام در مدارس خصوصی و دولتی زبان و به شرط داشتن 4 روز و یا بیش از 4 روز کلاس در هفته، دانش آموز کارت دانش آموزی دریافت می‌کند. با این کارت می‌توان در صورت نداشتن بلیط متروی دانشجویی، از تخفیف مناسبی برای خرید بلیط ماهانه استفاده کرد.

#### 4-1-5-2 کلاس های زبان دانشگاه (مجانی و یا با قیمت اندک)

کلاس های زبان دانشگاه در بخش خدمات دانشگاه به تفضیل شرح داده شده است.

#### 4-1-5-3 تست ها و آزمون های زبان آلمانی

برای تحصیل در دانشگاه های آلمان در مقاطع کارشناسی و کارشناسی ارشد همه رشته ها جز تعداد اندکی از رشته ها (رشته های بین المللی که به زبان آلمانی برگزار می گردند) ارائه مدرکی دال بر داشتن توانایی لازم در زبان آلمانی، ضروریست. گذراندن یکی از آزمونهایی TestDaF یا DSH برای این امر ضروری است .

##### 4-1-5-3-1 آزمون TestDaF

در مراکز آموزش و یا برگزاری آزمون زبان آلمانی در کشور آلمان و بسیاری از دیگر کشورها می توان در آزمون "تست داف" (آزمون زبان خارجه آلمانی : Test Deutsch als Fremdsprache) شرکت نمود. تست داف آزمون استاندارد می باشد که از سال 2001 در مؤسسه TestDaf ارائه شده و در تمامی دانشگاههای آلمان به رسمیت شناخته می شود.

اطلاعات بیشتر در مورد آزمون TestDaf در سایت زیر قابل دسترس می باشد:

[www.testdaf.de](http://www.testdaf.de)

##### 4-1-5-3-2 آزمون DSH

در برخی از مراکز برگزاری آزمون زبان آلمانی و یا دانشگاه های آلمان می توان در آزمون DSH (امتحان ورودی زبان آلمانی به مراکز آموزش عالی : Deutsche Sprachprüfung für den Hochschulzugang) شرکت نمود. تقریباً تمامی دانشگاه ها دوره های "زبان خارجه آلمانی" را به موازات تحصیل و یا دوره های آماده سازی برای شروع به تحصیل را ارائه می کنند .

اطلاعات بیشتر در مورد آزمون DSH در بخش آزمون زبان دانشگاه مقصد در آلمان و یا در سایت DAAD قابل دسترس می باشد.

## 4-2 خدمات ضروری

### 4-2-1 پلیس (Polizei)

در مواقع اضطراری مرتبط به پلیس، بروز خطر و در مواردی چون رخداد دزدیدی در منزل، گم شدن مدارک یا اموال مراتب را در اولین فرصت به نزدیک ترین باجه پلیس واقع در محل حادثه و یا به شماره تلفن 110 اطلاع دهید.

### 4-2-2 آتش نشانی (Feuwehr)

در مواقع اضطراری و در صورت وقوع حادثه و یا آتش سوزی در محل سکونت، بایستی مراتب را به اداره آتش نشانی با شماره 112 و در مواقع خاص به پلیس اطلاع دهید. همچنین در موارد اورژانسی همانند وقوع حوادث رانندگی، نیاز فوری به خدمات پزشکی و غیره نیز می‌توان با شماره 112 تماس گرفته و تقاضای ارسال آمبولانس، ماشین آتش نشانی، و یا واحد‌های پلیس را نمود.

### 4-2-3 آرایشگاه

هزینه اصلاح سر در آلمان زیاد و در حدود 20 یورو می‌باشد. برخی آرایشگاه‌های زنجیره‌ای نیز که تقریباً نمایندگی‌هایی در همه جا دارند به قیمت 10 یورو سر اصلاح می‌کنند. هزینه اصلاح سر در برخی آرایشگاه‌ها در برخی روزها بسیار کم و تا 5 یورو می‌باشد. البته همراه داشتن وسایل اصلاح مو در مواردی نیازمندی‌های اولیه را برطرف می‌نماید.

## 4-3 استفاده از خدمات پزشکی

اولین کار برای استفاده از خدمات پزشکی عقد قرارداد بیمه و مرحله بعدی آن انتخاب پزشک خانواده (Haustarzt) می‌باشد.

پزشک خانواده یا Haustarzt یک پزشک (متخصص) عمومی است که تمام معاینات اولیه شخص توسط وی انجام شده و در صورت نیاز، بیمار را برای معاینات تخصصی تر به پزشکان متخصص دیگر معرفی می‌نماید. همچنین در صورت نیاز به هر گونه آزمایش، پزشک خانواده بیمار را به آزمایشگاه معرفی می‌نماید. معرفی پزشک خانواده به پزشکان متخصص و آزمایشگاه‌ها از طریق نوشتن Überweisung صورت می‌پذیرد. پزشک متخصص انتخاب شده برای هر مشکل و بیماری در طول یک سه ماه از سال (Quartal) ثابت بوده و معمولاً قابل تغییر نیست. بطوریکه در یک Quartal نمی‌توان به چند پزشک خانواده (پزشک عمومی) و یا چند پزشک متخصص در یک رشته مراجعه نمود.

در بسیاری از شهرهای آلمان، پزشکان ایرانی در زمینه‌های متعدد وجود دارد که در اینصورت بهتر است در اوایل زندگی در آلمان به پزشکان ایرانی مراجعه نمود. همچنین در صورتی که هر یک از پزشکان برای بیمار دارویی تجویز نماید، با مراجعه به داروخانه‌های مختلف می‌توان داروی مورد نیاز را تهیه نمود.

#### 4-4) راه‌نمای خرید و صرفه جویی در هزینه ها

##### 1-4-4) معرفی فروشگاه ها و بازارها

##### 1-4-4-1) سوپر مارکت های اصلی

در اروپا فروشگاه های زنجیره ای متفاوتی وجود دارد که شعبه های متعددی در کلیه شهرها دارند از جمله این فروشگاهها میتواند Aldi و lidel را نام برد. فروشگاه های معروف دیگری مانند Kaiser ,Netto ,Kaufmarkt ,Kaufland ,Real ,Penny ,Reichelt و ... را نیز می توان در کل آلمان پیدا کرد.

در این فروشگاه ها معمولا می توان اکثر مایحتاج زندگی مانند مواد غذایی، البسه، نوشت افزار، وسایل الکتریکی و ..... را یافت.



فروشگاه Lidl ارزان ترین فروشگاه آلمان است. فروشگاه ارزان دیگر فروشگاه Aldi می باشد که علاوه بر ارزانی دارای مواد غذایی با کیفیتی بالاست (Aldi تاکنون چندین بار در مسابقات سلامتی مواد غذایی رتبه اول را در کسب نموده است).

فروشگاه های مناسب دیگر Netto , Penny, Kaufland, Kaufmarkt می باشند. بقیه فروشگاه ها معمولا قیمت های گرانتر دارند.

##### 2-4-4-1) فروشگاه های پوشاک

در آلمان تعداد زیادی فروشگاه لباس و کفش وجود دارد که مهمترین آنها C&A و H&M هستند. این فروشگاه ها 1 الی 2 بار در سال البسه خود را به حراج می گذارند که بهترین زمان برای خرید می باشد.



##### 3-4-4-1) خرید وسایل منزل

##### 1-3-4-4-1) فروشگاه های لوازم خانگی (وسایل نو)

آلمان در زمینه لوازم خانگی بسیار فعال بوده و اجناسی با کیفیت عالی تولید می کند و علاوه بر آن از کشورهای دیگر هم وارد می کند. لوازم خانگی را می توان در فروشگاه های Saturn, IKEA, Quelle, Karstadt, Mediamarkt با قیمت های مناسب خریداری کرد.



## 2-3-1-4) وسایل دست دوم

### 1-2-3-1-4) مغازه های فروش وسایل دست دوم

در کل آلمان مغازه های دست دوم فروشی وجود دارد که اغلب اجناس قابل استفاده و خوبی هم دارند.

### 2-2-3-1-4) بازارهای وسایل دست دوم

روزهای آخر هفته (شنبه و یکشنبه) در اکثر نقاط این کشور بازارهایی که در آن لوازم دست دوم به فروش می رسد، تشکیل می شود. در این بازارها می تواند لوازم کوچک و حتی بزرگ مورد نیاز را با قیمتی بسیار اندک خریداری کرد. نام این بازارها فلومارکت (Flohmarkt) می باشد.

## 4-4-1-4) فروشگاه های اسلامی و ایرانی

### 1-4-1-4) فروشگاه های ایرانی

در بسیاری از شهرهای آلمان از جمله برلین، هامبورگ، فرانکفورت، کلن و مونیخ می توان فروشگاه های ایرانی یافت. در این فروشگاه ها تمام موادی که برای طبخ غذای ایرانی لازم است، و بعضا هنرهای دستی ایرانی موجود می باشد.

### 2-4-1-4) فروشگاه های ترک و عرب (تهیه گوشت ذبح اسلامی)

از آنجایی که در آلمان تعداد زیادی ترک و عرب مسلمان زندگی می کنند، در این کشور نیز تعداد زیادی فروشگاه های ترک و عرب وجود دارد. در این فروشگاه ها گوشت تازه از انواع مختلف و با ذبح اسلامی یافت می شود که قیمتی مناسب هم دارند. علاوه بر گوشت، در این فروشگاه ها سوسیس و کالباس ترکی و عربی و همچنین مواد غذایی دیگر مانند میوه جات و سبزیجات قابل خریداری می باشند.

### 3-4-1-4) بازارهای میوه (ترک)

در برخی از شهرهای آلمان 1 الی 2 بار در هفته در بعضی از نقاط شهر توسط ترک ها و بعضا عرب ها بازارهایی تشکیل می شود که در آنها بسیاری از اجناس مورد نیاز زندگی اعم از خوراکی و پوشاک و بویژه میوه و سبزیجات با قیمت مناسب به فروش می رسد.

## 2-4-4) خرید و صرفه جویی در هزینه ها

مخارج زندگی در آلمان تنوع کمیته بسیار زیادی دارد چرا که سیستم فروشگاه ها در آلمان سیستم تک نرخی نبوده و یک جنس حتی با کیفیت کاملا مشابه را می توان در فروشگاه های مختلف با قیمت های کاملا مختلف یافت. مخارج زندگی مربوط به مایحتاج زندگی یک دانشجو که به عوامل متعددی از قبیل منطقه محل زندگی، دوری و نزدیکی به فروشگاه های ارزان قیمت، فاصله با مغازه های ترک و عرب، فاصله



با بازارهای هفتگی میوه و سبزیجات ترک و بویژه وقتی که یک شخص برای خرید صرف می نماید، بستگی دارد.

صرف وقت بیشتر برای خرید مایحتاج زندگی باعث پایین آمدن هزینه خرید می گردد، ولی صرف وقت برای خرید ارزان قیمت تا حدی مناسب می باشد اما صرف بیش از حد وقت برای خرید ارزان قیمت باعث زیان های دیگری از قبیل اتلاف بیهوده وقت می گردد.

برای کاهش هزینه خرید می توان موارد زیر را رعایت نمود:

1\_ شناسایی منطقه زندگی و محل سوپر مارکت های ارزان قیمت شبیه Lidel, Aldi, Plus Penny, Kaufland, Kaufmarkt

2\_ خرید جنس های خاص از فروشگاه های خاص (چرا که هر یک از فروشگاه های مذکور برخی اجناس را ارزان تر از فروشگاه های دیگر عرضه می نمایند).

3\_ خرید در زمان حراج هفتگی (معمولا شنبه عصر)

4\_ خرید میوه و سبزیجات از بازارهای ترک

همچنین از آنجا که یافتن آدرس فروشگاه های مختلف در نزدیکی محل زندگی و نیز دیدن قیمت اجناس و بویژه اجناس ارزان و تخفیف داده شده از طریق سایت اینترنتی فروشگاه ها امکان پذیر است، آدرس اینترنتی این فروشگاه ها در زیر آورده شده است.

Lidl : <http://www.lidl.de/de/home.nsf/pages/i.home>

Aldi : <http://aldi.de>

Netto : <http://www.netto-online.de/home/home.php?screen=0>

Kaufmarkt : <http://kaufmarkt.de/Site/start.htm>

Kaufland : <http://www.kaufland.de/Site/start.htm>

Real : <http://www.real.de>

Penney : <http://www.penny.de>

Reichelt : <http://www.reichelt.de>

C&A : <http://www.cunda.de>

H&M : [http://www.hm.com/de/#divided200708\\_startpage](http://www.hm.com/de/#divided200708_startpage)

IKEA : <http://www.ikea.com/de/de>

Karstadt : <http://www.karstadt.de>

Saturn :

[http://www.saturn.de/frontend/outlet/index.cfm?fa=showoutlets&next\\_link=/frontend/home/index.cfm](http://www.saturn.de/frontend/outlet/index.cfm?fa=showoutlets&next_link=/frontend/home/index.cfm)

Mediamarkt : <http://www.mediamarkt.de>

## 4-5) فعالیت های جمعی دانشجویان ایرانی

فعالیت های جمعی دانشجویان ایرانی با تشکل هایی که دانشجویان ایرانی در شهرهای مختلف ایجاد می کنند، قابل انجام می باشد. از آنجا که داشتن اطلاعات در رابطه با موارد مختلف برای زندگی و تحصیل در یک کشور خارجی از اهمیت والایی برخوردار بوده و باعث سهولت زندگی، پیشرفت تحصیلی، کم خرج کردن زندگی و غیره می گردد، از اینرو ارتباط حضوری با دیگر دانشجویان ایرانی و حتی ارتباط از طریق ایمیل یکی از موارد بسیار مهم برای زندگی و تحصیل در آلمان می باشد. لذا توصیه می گردد، دانشجویان هر شهر اقدام به شناسایی یکدیگر نموده و جلساتی برای رفع مشکلات، تبادل اطلاعات، برگزاری اردوهای جمعی و غیره برگزار نمایند.

برای اطلاع از برخی فعالیت های جمعی دانشجویان ایرانی در آلمان، شناسایی و برقراری ارتباط با آنها و درج اطلاعاتی در این مورد، می توان از وبلاگ دانشجویان ایرانی در آلمان (<http://iranianstudents.blogfa.com>) استفاده کرد.

برخی از فعالیت های جمعی دانشجویان نیز توسط سفارت ایران مستقر در برلین و سرکنسولگری های ایران در فرانکفورت و هامبورگ و یا رایزنی فرهنگی ایران در برلین مورد حمایت قرار می گیرد.

همچنین از آنجا که برخی امور دانشجویی دانشجویان ایرانی توسط سفارت ایران و سرکنسولگری های آن و نیز رایزنی فرهنگی ایران در آلمان انجام شده و نه تنها برخی فعالیت های جمعی دانشجویان و انجام امور فرهنگی آنها از طرف آنها مورد حمایت واقع می گردد، بلکه از طریق آنها می توان دیگر دانشجویان ایرانی مشغول به تحصیل در آلمان را شناسایی نمود، لذا این مراکز معرفی می گردد.

## 1-5-4) سفارت جمهوری اسلامی ایران در آلمان و نمایندگی های آن

دانشجویان ایرانی در آلمان می توانند برخی امور خود مربوط به تایید اوراق و مدارک تحصیلی، تجدید گذرنامه دانشجویی، صدور مهر خروج دانشجویی و غیره را توسط سفارت جمهوری اسلامی ایران در برلین و سرکنسولگری های ایران در فرانکفورت و هامبورگ انجام دهند. تسهیلات و مزایای دانشجویی سفارت ایران عبارتند از:

- تایید مدارک تحصیلی و پزشکی

- صدور گذرنامه رایگان

- صدور مهر خروج دانشجویی

- برابر با اصل نمودن مدارک تحصیلی

- صدور گواهی استفاده از تخفیف بلیط هواپیما (ویژه برخی کشورها)

امور فوق برای دانشجویان بورسیه بصورت رایگان و برای دانشجویان آزاد پس از اخذ مجوزهای لازم انجام می گردد.<sup>20</sup>

اطلاعات بیشتر مورد نیاز از طریق آدرسهای زیر قابل دسترس می باشد.

<sup>20</sup> - وب سایت وزارت امور خارجه ایران.

سفارت جمهوری اسلامی ایران در برلین

www.iranbotschaft.de	سایت اینترنتی
iran.botschaft@t-online.de	پست الکترونیکی
1-843530	تلفن
PODBIESKALLEE 65-67, 14195 BERLIN	آدرس پستی

سرکنسولگری جمهوری اسلامی ایران در فرانکفورت

www.irangk.de	سایت اینترنتی
info@irangk.de	پست الکترونیکی
06956000739 و 069000740	تلفن
Raimund Str. 90, 60320 FRANKFORT	آدرس پستی

سرکنسولگری جمهوری اسلامی ایران در هامبورگ

<a href="http://www.generalkonsulatiran.de">/http://www.generalkonsulatiran.de</a>	سایت اینترنتی
5144060 و 51444062	تلفن
BEBELALLEE 18, 22299 HAMBURG	آدرس پستی

## 2-5-4) رایزنی فرهنگی ایران در برلین

رایزنی فرهنگی سفارت ایران که در برلین مستقر است حول محورهای زیر فعالیت می کند:

- برقراری کنفرانس های هفتگی پیرامون موضوع شرق و غرب
- انتشار نشریات به زبان های فارسی و آلمانی
- برگزاری کلاسهای آشنائی با ادبیات ایران زمین
- پاسخگوئی به پرسشهای مربوط به اسلام و ایران به متقاضیان ایرانی و آلمانی
- مشارکت در برگزاری کلاسهای آموزش زبان فارسی برای کودکان دبستانی
- برپائی نمایشگاه های هنری
- همکاری با هموطنان علاقمند به برپائی نمایشگاه
- بازدید از نمایشگاههای فرهنگی و اجتماعی جهت انعکاس نوآوری های عرصه های فرهنگی-اجتماعی
- تعامل با فرهیختگان و دانشگاهیان ایرانی مقیم آلمان و آلمانی های شاغل در عرصه ی گفتگو و دیالوگ
- معرفی و اعزام فرهیختگان آلمانی به ایران جهت شرکت در همایش های مختلف علمی، فلسفی، هنری و مذهبی

- ایجاد ارتباط بین نهادهای مشابه فرهنگی و هنری دو کشور
- کوشش در جهت ایجاد و تقویت مراکز فرهنگی - اسلامی ایرانیان در شهرهای مختلف آلمان
- امانت کتاب

رایزنی فرهنگی همچنین دارای کتابخانه ای با 3 سالن مجزای قرائت و کتب مرجع، سمعی و بصری و مخزن است و دارای کتابهایی در زمینه های مختلف از جمله اسلام شناسی، ایران شناسی، علمی و هنری و کودکان به زبان فارسی و کتاب هایی با زبان های عربی، آلمانی، انگلیسی، فرانسه و ترکی می باشد<sup>۲۱</sup>.

<a href="http://www.irankultur.com">www.irankultur.com</a>	سایت اینترنتی
<a href="mailto:info@irankultur.com">info@irankultur.com</a>	پست الکترونیکی
030-740715400	تلفن
030-740715419	فاکس
Kulturabteilung der Botschaft der Isl. Rep. Iran Drakestr. 3 D-12205 Berlin	آدرس پستی

### 3-4-5) انجمن اسلامی دانشجویان ایرانی در آلمان

برخی از فعالیت های جمعی دانشجویان از طریق انجمن اسلامی دانشجویان ایرانی در آلمان انجام می پذیرد. از جمله این فعالیت ها می توان به جلسات و اردوهای مخصوص اعضای انجمن اسلامی اشاره نمود. همچنین انجمن اسلامی دانشجویان ایرانی در آلمان و دفتر رایزنی علمی و سرپرستی دانشجویان ایرانی در منطقه شنگن هر ساله چند اردوی فرهنگی در شهرهای مختلف آلمان برگزار می نمایند که همه دانشجویان مشغول به تحصیل در آلمان می توانند در آنها شرکت کنند. اطلاعات بیشتر در رابطه با انجمن اسلامی دانشجویان ایرانی در آلمان از طریق وبلاگ زیر قابل دسترس می باشد:

<http://anjomaneeslamiealman.blogfa.com>

### 6-4) امور فرهنگی و اعتقادی

دانشجویان ایرانی در آلمان می توانند امور فرهنگی و اعتقادی خود را با همکاری سفارت ایران و سرکنسولگری های آن، رایزنی فرهنگی ایران و کلیه مراکز اسلامی و فرهنگی و نیز مساجد ایرانی در آلمان انجام دهند. در صورت عدم دسترسی به مساجد و مراکز فرهنگی ایرانی در برخی شهرها، انجام امور اعتقادی با مسلمانان عرب و بویژه ترک پیشنهاد می گردد.

<sup>21</sup> - <http://www.irankultur.com/>.

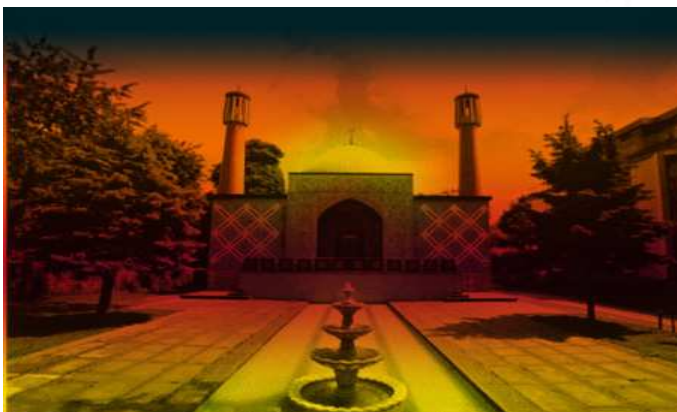
### 1-6-4) مراکز مذهبی ایرانی در آلمان

در تعداد زیادی از شهرهای آلمان مراکز اسلامی و فرهنگی و مساجد ایرانی وجود دارد. از جمله مهمترین این مراکز، مرکز اسلامی هامبورگ می باشد. از دیگر مراکز می توان به موارد زیر اشاره کرد:

- مرکز اسلامی - فرهنگی ایرانیان در برلین
- آکادمی اسلامی در آلمان (مونیک)
- مؤسسه آموزش اسلامی (هامبورگ)
- مسجد ابوذر در آخن
- مسجد سلمان فارسی در هانوفر
- مسجد ایرانیان در فرانکفورت
- مسجد اهل بیت (ع) در کلن

شماره تلفن ها و نام برخی از مسوولین این مراکز در جدول زیر آورده شده است.

03075515845	مرکز اسلامی - فرهنگی ایرانیان در برلین
08953819696	آکادمی اسلامی در آلمان (مونیک) / آقای خلیل زاده
04028669790	مؤسسه آموزش اسلامی (هامبورگ) / آقای رضوی راد
02414005777 و 02418095843	مسجد ابوذر در آخن
05117223947	مسجد سلمان فارسی در هانوفر
06927135763 و 06924006962	مسجد ایرانیان در فرانکفورت
0221612631	مسجد اهل بیت (ع) در کلن / آقای وکیلی



#### 1-6-1-4) مرکز اسلامی

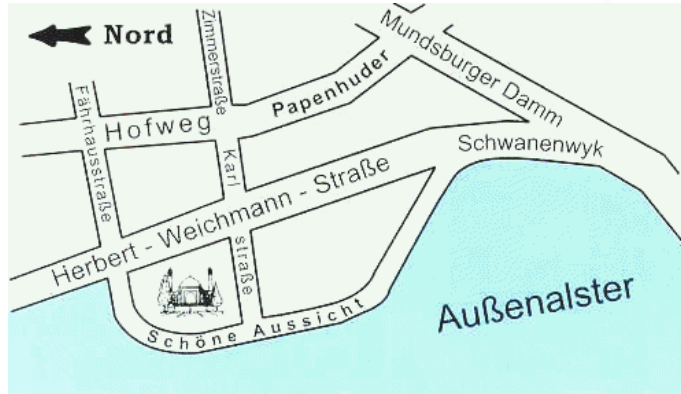
##### هامبورگ

مرکز اسلامی هامبورگ از مراکز اسلامی معروف آلمان بوده که در زمینی به مساحت 3744 / 4 و زیر بنای 832 / 42 متر مربع ساخته شده است. موقعیت این مرکز در کنار دریاچه زیبای آلستر و نیز ساختمان آن بعنوان تجلی هنر معماری ایرانی-اسلامی، این



مسجد را به یکی از آثار دیدنی شهر تبدیل کرده است.

در سال 1332 هجری شمسی در جلسه‌ای با حضور جمعی از ایرانیان مقیم هامبورگ گفتگویی پیرامون لزوم تشکیل مرکزی اسلامی و بنای مسجدی برای ایرانیان مقیم این شهر انجام گرفت و سپس ایده توسعه دایره‌ی فعالیت این مرکز و مسجد برای همه‌ی مسلمانان شهر هامبورگ مطرح گردید. در این سال نامه‌ای



به مرجع تقلید وقت آیت الله بروجردی ارسال شد و در آن پیشنهاد تأسیس این مسجد مطرح گردید که با موافقت و حمایت مالی وی مواجه شد.

بعدها در کنار مسجد، موسسه اسلامی - فرهنگی دیگری با هدف تحت پوشش قرار دادن همه مسلمانان از ملیت‌ها و مذاهب مختلف بنیان گردید و در 19 بهمن ماه

1344 مرکز اسلامی هامبورگ به ثبت رسید و فعالیت فرهنگی خود را در سطح آلمان و سایر کشورهای اروپائی آغاز نمود.

#### 1-1-1-4) الحاق آکادمی اسلامی به مرکز اسلامی هامبورگ

آکادمی علمی اسلامی با توجه به نیاز مبرم جوامع آکادمیک غرب به شناخت صحیح معارف اسلامی در سال 1978 در شهر کلن به ثبت رسید و تا سال 1995 در آن شهر فعالیت داشت و پس از آن به هامبورگ منتقل گردید. در سال 1375، آکادمی و کتابخانه‌ی آن، به مرکز اسلامی هامبورگ منتقل گردید و رسماً به نام این مرکز به ثبت رسید و مرکز اسلامی فعالیت‌های آموزشی و علمی خود را توسعه داد.

در حال حاضر دایره فعالیت این مرکز گسترده بوده و شامل موارد زیر می باشد:

- برگزاری مراسم‌های مذهبی از قبیل اعیاد مذهبی، ولادت‌ها، شهادت‌ا ئمه، شب‌های قدر، ضیافت افطاری، اعتکاف و غیره

- برگزاری گردهمایی‌های مختلف مذهبی

- کلاس‌های آموزشی مختلف از قبیل کلاس آموزش روخوانی، تجوید و صوت و لحن قرآن، آشنایی مقدماتی با اسلام، آموزش زبان عربی و غیره

- برگزاری کلاس‌های مهد کودک اسلامی<sup>۲۲</sup>

<a href="http://www.izhamburg.com/fa/index.asp">http://www.izhamburg.com/fa/index.asp</a>	سایت اینترنتی
<a href="mailto:Info@IZHamburg.com">Info@IZHamburg.com</a>	پست الکترونیکی
040 - 221240 ، 221220 ، 22948610	تلفن
040 - 2204340	فاکس

<sup>22</sup> - <http://www.izhamburg.com/fa/index.asp>

همچنین برای اطلاع دقیق از اوقات شرعی شهرهای آلمان و دیگر کشورها می‌توان از وب سایت زیر استفاده نمود.

<http://prayer.aviny.com>

انجام این کار بویژه در ماه مبارک رمضان از طریق مراجعه به مغازه های ترک ها و گاه‌ها عرب ها و گرفتن برگه های چاپی مربوطه نیز امکان پذیر است.

## 4-7-4) دوچرخه سواری و رانندگی

### 4-7-1) دوچرخه سواری

استفاده از دوچرخه در آلمان برای دانشجوی و خانواده ی وی از اهمیت فراوانی برخوردار است. همچنین از آنجا که امکانات فراوانی از قبیل مسیرهای مخصوص دوچرخه و ... برای دوچرخه سواران در شهرهای مختلف فراهم است، استفاده از دوچرخه در شهرهای آلمان ساده و بی خطر می باشد. از دوچرخه می توان برای تفریح، گردش در پارک های بزرگ، ورزش و غیره استفاده نمود. از دوچرخه همچنین می توان برای مسیرهای کوتاه استفاده کرده، هزینه بلیط مترو را کاهش داد. در آلمان همچنین دوچرخه را می توان با مترو حمل کرده و این امر به سهولت استفاده از دوچرخه می افزاید.

دوچرخه مورد استفاده در آلمان بایستی حداقل دارای شرایط زیر باشد.

- 1- هر دو چرخ دوچرخه بایستی دارای ترمز باشد.
- 2- دوچرخه بایستی دارای لامپ جلو و عقب برای استفاده در شب باشد.
- 3- در قسمت های مختلف دوچرخه بایستی شب نما نصب شود.
- 4- کودک را بایستی با صندلی مخصوص که به پشت دوچرخه نصب می گردد، سوار دوچرخه نمود.

## 4-7-2) رانندگی

### 4-7-2-1) گواهی نامه

در صورتی که شخص دارای گواهینامه رانندگی نیست و برای اولین بار اقدام به گرفتن گواهی نامه رانندگی می کنند بهتر است با مراجعه به آژانس های رانندگی که معمولاً در تمام شهرها و محله ها وجود دارد، اطلاعات کافی کسب نموده و با گذراندن کلاس های آموزش آیین نامه و عملی رانندگی، خود را برای امتحان رانندگی آماده سازد. در صورتی که شخص دارای گواهی نامه از ایران باشد، می تواند با ترجمه رسمی و یا بین المللی کردن آن در 6 ماه اول ورود به کشور آلمان رانندگی کند. بهتر است در ایران و قبل از ورود به آلمان اقدام به ترجمه مدرک گواهی نامه و یا بین المللی کردن آن کرد تا به هنگام ورود به مدت 6 ماه از خدمات آن استفاده شود. همچنین در صورتی که شخص گواهی نامه رانندگی از هر کدام از کشورهای اتحادیه اروپا داشته باشد می تواند از آن گواهی نامه استفاده کند و نیاز به گرفتن دوباره گواهی نامه نیست.

مراحل اخذ گواهی نامه می تواند طولانی شود و لذا بهتر است که قبل از باطل شدن گواهی نامه بین المللی به گرفتن گواهی نامه آلمانی اقدام شود.

## 2-7-4) کرایه اتومبیل

شرکت های زیادی (از جمله National, Avis) ماشین کرایه می دهند. این شرکت ها معمولا قیمت هایی در یک سطح دارند، چراکه رقابت بین این شرکت ها زیاد است. شرکت های مذکور دفاتر زیادی در شهر داشته و معمولا در فرودگاه ها و مناطق پر رفت و آمد شهر می توان آنها را یافت. بهترین راه برای یافتن این شرکت ها جستجو در اینترنت و یافتن آدرس پستی آنها است.

شخص می تواند با داشتن گواهی نامه معتبر (گواهی نامه آلمان و یا گواهی نامه بین المللی) ماشین اجاره کند و هر چه ماشین بزرگ تر بوده یا مدل بالاتری داشته باشد، مبلغ کرایه آن بیشتر است. همچنین اکثر ماشین ها بیمه هستند.

شخص می تواند اتومبیل را در یک شهری تحویل گرفته و در شهری دیگر تحویل دهد. ولی این امکان، زمانی وجود دارد که در شهر مقصد نیز شرکت کرایه اتومبیل مورد نظر نیز وجود داشته باشد. در زمان کرایه اتومبیل می توان دستگاه راهنما (Navigation)، صندلی بچه و غیره نیز اجاره نمود. با دستگاه راهنما (Navigation) می توان کوتاه ترین مسیر را به سمت مقصد یافت و این دستگاه راننده را در مدت رانندگی به سمت مقصد راهنمایی می کند. همچنین در آلمان بچه های کوچک باید روی صندلی مخصوص بچه، که به صندلی اتومبیل متصل می گردد، بنشینند.

## 8-4) تحصیل همسر و فرزندان

### 1-8-4) تحصیل همسر

هرچند تحصیل همزمان دانشجو و همسرش در آلمان بویژه با داشتن فرزند به بار زندگی آنها می افزاید ولی تحصیل همسر بدلیل استفاده از زمان زندگی در آلمان، شرایط و موقعیت های تحصیلی موجود در این کشور، یادگیری زبان آلمانی، شناخت فرهنگ و جذب بیشتر در جامعه آلمان بسیار مفید می باشد. تحصیل همسر همچنان از بیکار و تنها بودن وی که می تواند در شرایط دوری از خانواده و آشنایان و عدم ارتباط با محیط، تاثیرات منفی روانی زیادی داشته باشد، می کاهد. اگر شرایط تحصیل همسر دانشجو در آلمان میسر نشد، بهتر است وی حداقل در کلاس های مختلف عمومی که در موسسات و مدارس مختلف برگزار می گردد و بویژه کلاس های زبان شرکت نماید. همچنین تحصیل دانشجو و همسرش در یک دانشگاه و حداقل در یک شهر توصیه می گردد.

اخذ پذیرش توسط همسر دانشجو و ادامه تحصیل وی، با دیگران یکسان بوده ولی در صورتیکه دانشجو از بورس تحصیلی استفاده نماید، معمولا اشتغال به تحصیل همسر منجر به افزایش نسبی بورس و یا دریافت خدماتی از طرف موسسه یا سازمان بورس دهنده می گردد.

## 2-8-4) تحصیل فرزندان

تحصیل فرزندان دانشجو در مقاطع مختلف می‌تواند در مدارس ایرانی، آلمانی و یا بین‌المللی انجام شود. تحصیل فرزندان در مدارس آلمانی در صورتیکه مانع از یادگیری زبان فارسی و ایجاد مشکلات بعدی برای ادامه تحصیل در ایران نشود، فوایدی دارد. در این قسمت کودکان در آلمان، سیستم تحصیلی در مدارس آلمان در مقاطع مختلف و نیز مدارس ایرانی موجود در آلمان معرفی می‌گردد.

### 1-2-8-4) کودکان در آلمان

برای آموختن زبان آلمانی و آشنایی کودکان با جامعه آلمانی بهتر است کودکان در کودکان‌های آلمانی ثبت نام شوند. پرداخت هزینه اندک این کودکان‌ها به عهده ی والدین می‌باشد. اگر مادر خانه دار باشد، می‌تواند کودک خود را بعد از 3 سالگی به کودکان‌ها بفرستد و بسته به نوع کودکان‌ها می‌تواند بین 3 الی 6 ساعت در مهد کودک بماند و در صورتی که مادر شاغل و یا دانشجو باشد می‌تواند فرزند خود را با هر سنی به مهدکودک فرستاده و مدت نگهداری کودک به 8 الی 10 ساعت افزایش می‌یابد. قابل ذکر است که کودکان‌ها نیز مانند مدارس در روزهای تعطیل عمومی، تعطیل هستند.

### 2-2-8-4) مدارس بین‌المللی

در بعضی از شهرهای آلمان مثل برلین، اشتوتگارت، فرانکفورت و ... مدارس بین‌المللی وجود دارد. زبان اصلی آموزشی در این مدارس انگلیسی است. کودکان از دوره ابتدایی می‌توانند در این مدارس تحصیل کنند. در سفارت ایران می‌توان اطلاعاتی در مورد محل و هزینه این مدارس بدست آورد.

### 3-2-8-4) مدارس آلمانی

#### 1-3-2-8-4) مدرسه ابتدایی

کودکان می‌توانند از 6 سالگی وارد مدرسه ابتدایی (Grundschule) شوند. کودکان در دوره ای ابتدایی که 4 سال (و در بعضی از مناطق 6 سال) طول می‌کشد، دروس ریاضی، فیزیک، شیمی، زیست‌شناسی، موسیقی و... را فرا می‌گیرند. در بسیاری از مدارس علاوه بر کلاس‌های مذکور، کلاس‌های زبان آلمانی نیز برای کودکان مهاجر به آلمان برگزار می‌گردد.

#### 2-3-2-8-4) دبیرستان

پس از دوره تحصیلی ابتدایی، دانش‌آموزان می‌توانند بین 3 نوع دبیرستان (Gymnasium, Realschule, Hauptschule) یکی را انتخاب و در آن مدرسه ادامه تحصیل دهند. انتخاب هر کدام از این سه دبیرستان به هدف دانش‌آموز بستگی دارد. بعد از گذراندن دوره دبیرستان که 9 سال (در بعضی از شهرها که دوره ابتدایی طولانی‌تری دارند 7 سال) بطول می‌انجامد، دانش‌آموز می‌بایست امتحان جامع نهایی (Abitur) را بگذراند و دیپلم بگیرد. مدرک دیپلم آلمان در تمام دانشگاه‌های دنیا معتبر است.

لازم به ذکر است مدرسه ای با نام Gesamtschule نیز وجود دارد. این مدرسه ترکیبی از 3 فرم دبیرستان ذکر شده می باشد و فرصت های مناسب تری در اختیار دانش آموز برای انتخاب رشته ی دانشگاهی و یا کار قرار می دهد.  
در آلمان علاوه بر مدارس دولتی، مدارس خصوصی نیز وجود دارند.

#### 4-2-8-4) مدارس ایرانی

در آلمان نیز در بعضی شهرهای مهم مثل برلین، هامبورگ و فرانکفورت مدارس ایرانی که زیر نظر سفارت جمهوری اسلامی ایران اداره می شوند، وجود دارد. سیستم این مدارس دقیقا مانند ایران است، معلم ها و دبیران این مدارس نیز ایرانی هستند. تنها تفاوت این مدارس با مدارس ایران روزهای تعطیل آنهاست که بجای جمعه، روزهای شنبه و یکشنبه می باشد. نام و شماره تلفن مدارس ایرانی در آلمان بشرح زیر است:

شماره تلفن	مدرسه
0404210650	مدرسه شهید بهشتی هامبورگ
0406481589	مدرسه غیرانتفاعی فرهنگ هامبورگ
06950058920	مدرسه جمهوری اسلامی ایران - فرانکفورت
03076904178	مدرسه جمهوری اسلامی ایران - برلین

#### 4-9) گردش ها و سرگرمی ها

در داخل شهرهای مختلف آلمان پارک های کوچک و بزرگ زیادی قرار گرفته است. همچنین در اکثر شهرها رودخانه، دریاچه و برکه های زیبایی وجود دارد. پارک هایی که در تمام نقاط شهر قابل دسترس بوده و حاشیه رودخانه ها و دریاچه ها فضاهای مناسبی برای تفریح های خانوادگی است. گردش های خانوادگی در این فضاها باعث آرامش شده و نه تنها به تقویت روحیه خانواده کمک می نماید، بلکه باعث پیشرفت تحصیلی دانشجو نیز می گردد.

در اکثر شهرها همچنین یک یا چند باغ وحش و آکواریوم وجود دارد که می توان از آنها بازدید کرد. معمولا بلیط های خانوادگی ارزانتر بوده و دانشجویان نیز از تخفیف برخوردار می گردند. بازدید از برخی نمایشگاه ها و موزه های شهر نیز می تواند سرگرمی خوبی برای خانواده باشد. بازدید از برخی نمایشگاه ها و موزه ها در روزهای خاصی از هفته مجانی است. گردش در مراکز خرید بزرگ بویژه در زمان جشن ها نیز سرگرمی مناسبی است. برخی کلاس های مدارس دولتی از قبیل Volkshochschule نیز می تواند به عنوان سرگرمی همسر دانشجو مورد استفاده قرار گیرد.



در تمامی محلات شهرها، پارک‌های کوچکی برای بازی کودکان وجود دارد که کودکان می‌توانند در این مکان‌ها از وسایل بازی که از امنیت خوبی نیز برخوردارند، استفاده کنند. در برخی نقاط شهر نیز شهر بازی‌هایی وجود دارد که برای تفریح کودکان مناسبند. در زمان‌های مختلف سال و به مناسبت مراسم‌ها و جشن‌ها نیز شهر بازی‌های کوچک موقتی تشکیل می‌گردد. از دیگر سرگرمی‌های خانوادگی ورزش در فضاهای باز و استفاده از کلاس‌های ورزشی می‌باشد.

## 1-9-4) کلاس‌های ورزشی

### 1-9-1-1) کلاس‌های ورزشی عمومی

ورزش همیشه مفید بوده ولی در آلمان بخاطر مسائل متعدد از قبیل سیستم غذایی، مسائل روحی- روانی و فراوانی مسائل درسی دانشجویان از اهمیت خاص برخوردار می‌باشد. ورزش کردن در آلمان نه تنها دانشجویان را سالم تر نگه می‌دارد، بلکه مانع از افسردگی و مسائل عاطفی وی می‌گردد. همچنین فضای سبز، پارک‌ها و حاشیه زیبای روخانه‌ها در تمامی شهرهای آلمان، فضا را برای ورزش در فضای باز مناسب می‌نماید. ورزش‌های ساده‌ای مثل دویدن می‌تواند در تمامی فضاهای باز مثل پارک‌ها، حاشیه رودخانه‌ها و حتی خیابان‌ها انجام گردد. در آلمان همچنین امکان استفاده از کلاس‌ها و سالن‌های ورزشی فراهم می‌باشد.

### 2-9-1-2) دوره‌های ورزشی دانشگاه (آموزشی و غیر آموزشی)

هر دانشگاه داری کلاس‌های ورزشی متعددی در شاخه‌های مختلف ورزشی است که در دو ترم سال و گاهی در فصل تابستان برگزار می‌شوند. کلاس‌های ورزشی دانشگاه به دو صورت آموزشی و غیر آموزشی (دوره آزاد) می‌باشند و به دلیل تعداد زیاد و تنوع آنها، امکان استفاده از این کلاس‌ها در روزها و ساعت‌های مختلف فراهم است. همچنین این کلاس‌ها برای دانشجویان بسیار ارزان می‌باشند. فهرست این دوره‌ها و تمامی مشخصات مورد نیاز آنها قبل از آغاز ترم تحصیلی بر روی وب سایت دانشگاه اعلام می‌گردد. غالب دانشگاه‌های آلمان دارای بخشی برای ورزش هستند و تمامی اطلاعات مورد نیاز در مورد دوره‌های مذکور را می‌توان از روی وب سایت بخش ورزش دانشگاه کسب کرده و بصورت آنلاین اقدام به ثبت نام در دوره‌های ورزشی نمود.

### 3-9-1-4) کلاس‌های ورزشی با محیط اسلامی

در برخی از شهرهای آلمان دوره‌ها و کلاس‌های ورزشی وجود دارد که برای مردان و زنان در ساعت‌های مختلف برگزار شده و دارای محیط اسلامی می‌باشند. این کلاس‌ها که در مواردی شامل کلاس‌های شنا هم می‌باشد، معمولاً توسط ترک‌ها و عرب‌های مسلمان برگزار شده و قابل استفاده می‌باشند.

## 10-4) دیدنی‌ها و جشن‌های ملی

آلمانی‌ها در طول سال جشن‌های مختلفی به غیر از جشن کریسمس و جشن معراج حضرت مسیح دارند که این جشن‌ها در شهرها و حتی روستاهای مختلف، متفاوت است. جشن‌های زمستانی در شب

های کوهستان، جشن اکتبر در مونیخ و جشن مارچوبه چینی در برخی نقاط آلمان، تعداد بسیاری توریست را به سوی آلمان جذب می کند.

### 1-10-4 جشن های بهاری

جشن های بهاری در آوریل و می شروع می شود. جشن بزرگ اول می (روز جهانی کارگر) در جنوب آلمان با کاشت درخت می جشن گرفته می شود. در مارس سه هفته قبل از جشن معروف اوسترن Osterن جشن بزرگی در تورینگن برگزار می شود. در مارس و آوریل در بسیاری از شهرها، کنسرت های کوچک و بزرگ موسیقی برقرار است. همچنین جشن های خیابانی با برنامه های زنده به شهر ها رنگ و بوی بهاری می دهد. در شب 30 آوریل، شب والپورگیز Walpurgis جشنی توسط گروه های بخصوصی برگزار می شود. در این شب رقص جادوگران و شیطان پرست ها به نمایش گذاشته می شود. در اوایل ماه می، جشن های آتش بازی در اکثر نقاط آلمان نیز جالی از لطف نیست. در هامبورگ در روز 7 می برای تولد بندر، جشنی برگزار می شود که با آتش بازی و مسابقه قایق بادبانی سواری همراه می باشد.

### 2-10-4 جشن های تابستانی

در تابستان نیز جشن های زیادی در تمام بخش های آلمان برگزار می شود. در برخی قصرها و قلعه های تاریخی موجود در آلمان مسابقات اسب سواری یا جشن های دیگری برگزار می گردد. کنسرت های زیادی نیز در جون و جولای در نقاط مختلف برقرار است. در اواسط جون هم جنس بازان آلمانی جشن هایی را در برلین Berlin و هامبورگ Hamburg برگزار می کنند. در سومین هفته جون در شهر کیل Kiel جشن هایی به همراه مسابقات قایق سواری برگزار می شود. در کاسل Kassel نیز در آگوست هر ساله جشنی بزرگ برپا می شود.

### 3-10-4 جشن های پاییزی

در پاییز نیز بهانه های خوبی برای جشن گرفتن وجود دارد. از آن جمله می توان به موارد زیر اشاره کرد: جشن های فرهنگی هفتگی در برلین که از اوایل سپتامبر آغاز می شود. دوی مارتون که در آخرین یکشنبه سپتامبر به همراه جشن در برلین برگزار می شود. در مونیخ در آخرین هفته سپتامبر و اولین هفته اکتبر، جشن های متعدد و بزرگی گرفته می شود، که تقریباً 16 روز به طول می انجامد. در روز وحدت دو آلمان شرقی و غربی در 3 اکتبر در تمام آلمان بخصوص در برلین Berlin جشن های بزرگی برقرار می شود.

در برمن Brmen در اواسط اکتبر، جشن آتش بازی بزرگی چهره شهر را تغییر می دهد. بازار سنتی پیاز در وایمر Weimer در اواسط اکتبر همراه جشن و برنامه های زنده نیز دیدنی است. روز موسیقی در اواخر اکتبر در کاسل Kassel به همراه جشن، برگزار می شود. در نوامر در بایرن Bayern نیز جشن هایی که رنگ و بوی مذهبی نیز دارند، برگزار می گردد.

#### 4-10-4 جشن های زمستانی

جشن های زمستانی به دلیل جشن کریسمس خاص تر و طولانی تر هستند. آلمانی ها خود را برای کریسمس آماده می کنند. تقریباً می توان گفت تمام کلیساها مراسم جشن های مذهبی را دارند. در تمام شهرها، بازارهای کریسمس برپا می شود که پر از جاذبه های مختلف بوده و چهره زمستان های سرد آلمان را تغییر می دهند.

از اواخر دسامبر تا اوایل ژانویه در ابرستدورف Oberstdorf در مکانی در کوهستان مسابقات معروف اسکی به همراه جشن، برگزار می شود.

شب سیلوستر Silvester در 31 دسامبر در ساعت 12 شب (شروع سال نو) در تمام شهرها به خصوص در شهر های بزرگ، جشن هایی همراه با آتش بازی های عظیم برپا می شود.

#### 4-10-5 بازارهای کریسمس

از اواخر نوامر تا کریسمس این بازارها برپاست. زیباترین بازارها را می توان در بادن - وتمبرگ Baden-württemberg بایرن Bayern یافت. معروف ترین بازار در نورنبرگ Nürnberg برپا می شود.

نماینده علمی ج.ا. ایران در منطقه میسن



نمایندگی علمی ج.ا.ایران در منطقه میسن



بخش پنجم : اطلاعات کاربردی شهرهای آلمان

نمایندگی علمی ج.ا.ایران در منطقه میسن



	ایالت		Berlin			
	Brandenburg		3395 نفر		جمعیت	
متوسط تقریبی برخی مخارج ماهانه یک خانواده دو نفری						
هزینه بیمه	رفت و آمد داخل شهر	کلاس زبان	تلویزیون و رادیو	تلفن و اینترنت	هزینه غذا	کرایه خانه
60 - 120	72	150-250	17 + 6	25- 40	250 - 350	250-450
800 - 2000			هزینه خرید مبلمان و لوازم اولیه زندگی (یخچال، تخت، موکت، مبل)			
Hartnackschule, Volkshochschule			بهترین مدارس زبان آلمانی شهر			
Lidl, Aldi, Penny, Kaufland, Kaufmarkt, Plus			سوپر مارکت های های ارزان قیمت (مواد غذایی)			
C&A , H&M			فروشگاه های زنجیره ای پوشاک ارزان قیمت			
O <sub>2</sub> , Versatel			بهترین شرکت های تلفن و اینترنت			
TK, AOK			بهترین شرکت های بیمه			
S-Bahn, U-Bahn, Strasse Bahn (Tram), Bus			انواع وسایل نقلیه درون شهری			
Monatskarte (72 Euro)			مناسب ترین بلیط درون شهری و قیمت بلیط ماهانه			
Rathaus در تمام محله های شهر			اداره مسوول ثبت آدرس			
Ausländerbehörde Friedrich-Krause-Ufer 24 13353 Berlin (U6 Amrummer Str.)			اداره مسوول تمدید رویداد			
کانون مهندسين و متخصصين ایرانی در آلمان			گروه های ایرانی (دانشجویی و غیردانشجویی)			
خیام (Potsdamer Str. 171-173, 10783), الرضا (Huttenstr. 69, 10553), تهران بزرگ, شیراز (Danckelmannstr. 20), زعفران (Oranienstr. ) (172, 10999), ایرانیک (Kamminer Str. 35, ) (10589)			رستوران های ایرانی			
(Niebuhrstr. 64, سینا (Niebuhrstr.), (Kantstr. 10629), دوستان (Kantstr.), ایران شاپ (Kantstr. 110, ) (124, 10625), تهران بزرگ, شیوا (Kantstr. 110, ) (10627), ایران کیش (Gotzkowskystr. 5, 10555)			فروشگاه و مغازه های ایرانی			
دکتر گلشاهی (Lütticher Straße 13, 13353), جعفر عباسی (Joachim-Gottschalk-Weg 13, 12353)			پزشک ایرانی (پزشک عمومی)			

رفیعی، مجتبی برقی (Britzer Damm 31, 12347)

<sup>23</sup> - سوپرمارکت های ذنجیره ای معروف و فروشگاه های زنجیره ای پوشاک در غالباً شهرها مشابه می باشند. همچنین شرکت های مختلف تلفن، اینترنت و بیمه نیز معمولاً در شهرهای مختلف وجود دارند و دارای قیمت یکسان می باشند و ذکر بهترین ها در شهرهای مختلف بیشتر به منظور در دسترس بودن آنها در شهرهای مختلف می باشد.

<p>سهراب محمدی فهیمی (Skalitzer Str.133, 10999)، دکتر جلال رامز (Hertzbergstr. 30, 12055)، بریگیته رشیدی (Andreezeile 11, 14165)، محمود پاکزاد (Sonnenallee 110, 12045)، سریر منتظر کوهسری (Martin-Luther-Str. 60, 10779)، فتحی قناس (Skalitzer Str. 33, 10999)، مجید مسیح (Rixdorfer Str. 113, 12109)، منتسر فرانکه (Cautiusstr. 48, 13587)، کریم سلطانی (Mariannen Str. 9-10, 10999)</p>		
<p>مدرسه جمهوری اسلامی ایران - برلین (03076904178)</p>	<p>مدارس تحصیل فرزندان</p>	
<p>Autopia Reiseladen (Kurfürstenstr. 153 10785), Reisebüro ATRO (Otto-Suhr-Allee 73, 10585), Ticket Service PARS (Martin- Luther-Str. 88, 10825), Reisebüro Caspian Travel (Neue Kantstr. 6, 14057)</p>	<p>آژانس های مسافرتی ایرانی</p>	
<p>مسجد مرکز اسلامی - فرهنگی ایرانیان</p>	<p>مساجد</p>	
<p>مرکز اسلامی - فرهنگی ایرانیان در برلین (03075515845)</p>	<p>مراکز فرهنگی مسلمانان</p>	<p>خدمات مشترک مسلمانان</p>
<p>در تمام محله های شهر بویژه محلات ترک نشین (Wedding, Neuköln, Kreuzberg, ....)</p>	<p>فروشگاه و مغازه های ترک و عرب (تهیه گوشت حلال)</p>	
<p>در محله های Wedding, Neuköln,</p>	<p>بازار هفتگی میوه</p>	<p>بازارهای هفتگی</p>
<p>در تمام محله های شهر از جمله Wedding, Neuköln, Tiergarten, Kreuzberg, ....</p>	<p>بازارهای هفتگی وسایل دست دوم (Flohmarkt)</p>	
<p>فرودگاه هامبورگ (سفر به برلین با قطار یا هواپیما)</p>	<p>ساده ترین راه عزیمت به محل تحصیل پس از ورود به آلمان</p>	
<p>هتل های دانشجویی Studentenwerk، هتل های ارزان با اقامت بیش از یک ماه</p>	<p>مکان های اقامت موقت در زمان ورود دانشجو به آلمان</p>	
<p>پیدا کردن خانه دانشجویی در برلین و بویژه مرکز و بخش غربی برلین مشکل است.</p>	<p>سهولت اجاره خانه دانشجویی</p>	
<p>مراجعه به Studentenwerk در بخش های مختلف شهر استفاده از مجلاتی مثل Zweite Hand، برای پیدا کردن خانه و درج آگهی نیاز به خانه اطلاعیه های دانشجویی نسب شده در دانشگاه - جستجو در اینترنت آژانس های مسکن</p>	<p>بهترین راه های پیدا کردن خانه</p>	<p>اقامت</p>
<p>Hardenbergstraße 34 10623 Berlin <a href="http://www.studentenwerk-berlin.de">www.studentenwerk-berlin.de</a> <a href="mailto:infopoint@studentenwerk-berlin.de">infopoint@studentenwerk-berlin.de</a></p>	<p>سازمان دانشجویی (Studentenwerk) مرکزی</p>	
<p>Freie Universität Berlin (Free University Berlin)</p>	<p>دانشگاه ها</p>	

<a href="http://www.fu-berlin.de/">http://www.fu-berlin.de/</a> Humboldt-Universität Berlin (Humboldt University of Berlin) <a href="http://www.hu-berlin.de/">http://www.hu-berlin.de/</a> Technische Universität Berlin (Berlin University of Technology) <a href="http://www.tu-berlin.de/">http://www.tu-berlin.de/</a> Technische Fachhochschule Berlin <a href="http://www.tfh-berlin.de/">http://www.tfh-berlin.de/</a> FHTW - Fachhochschule für Technik und Wirtschaft Berlin <a href="http://www.fhtw-berlin.de/">http://www.fhtw-berlin.de/</a>	
Potsdamer Platz, Tierpark, Zoo (Zoologischer Garten), Museumsinsel, Reichstag, Schloss Charlottenburg, Berliner Domm, Brandenburger Tor	نقاط دیدنی شهر
Berlin-Schönefeld (SXF) Berlin-Tegel (TXL)	فرودگاه

2- 5) هامبورگ

	ایالت		Hamburg			
			1774 نفر	جمعیت		
متوسط تقریبی برخی مخارج ماهانه یک خانواده دو نفری						
هزینه بیمه	رفت و آمد داخل شهر	کلاس زبان	تلویزیون و رادیو	تلفن و اینترنت	هزینه غذا	کرایه خانه
60 - 120	55 - 70	150 - 250	17 + 6	25 - 50	250 - 400	280 - 500
800 - 2000			هزینه خرید مبلمان و لوازم اولیه زندگی (یخچال، تخت، موکت، مبل)			
Volkshochschule		بهترین مدارس زبان آلمانی شهر				
Lidl, Aldi, Penny, Kaufland, Kaufmarkt, Plus		سوپر مارکت های ارزان قیمت (مواد غذایی)				
C&A, H&M		فروشگاه های زنجیره ای پوشاک ارزان قیمت				
Arcor, O2		بهترین شرکت های تلفن و اینترنت				
TK, AOK		بهترین شرکت های بیمه				
S-Bahn, U-Bahn, Strasse Bahn (Tram), Bus		انواع وسایل نقلیه درون شهری				
Monatskarte		مناسب ترین بلیط درون شهری و قیمت بلیط ماهانه				
Rathaus		اداره مسوول ثبت آدرس				
Ausländerbehörde		اداره مسوول تمدید رویداد				
Deutsch-Iranische Kulturverein (40 2803424)		گروه های ایرانی (دانشجویی و غیردانشجویی)				
رستوران کشکول (Klostertor 6, 20099)، تهران Steindamm) - کلبه (Ernst Mark Str.9 20099)		رستوران های ایرانی				

حلال (۴)		
سوپرمارکت جام جم (Langereihe 24, 20099)، بهار 1 Danziger (Schmhlinsky Str.30, 20099)، بهار 2 (Str. 22, 20099)، آریا (Klosterwall 4, 20095)، پارس (Juhanniswall. 3, 20095)، بازار پامیر (Steindamm 91, 20099)، شیرینکده پیمان (Margaretenstr. 21, 20357)	فروشگاه و مغازه های ایرانی	
دکتر عباس کیهانیان (040 4300101)، دکتر رحیم صدری (040 337103)	پزشک ایرانی (پزشک عمومی)	
مدرسه شهید بهشتی هامبورگ (0404210650)، مدرسه غیرانتفاعی فرهنگ هامبورگ (0406481589)	مدارس تحصیل فرزندان	
دفتر ایران ایر در هامبورگ (040 - 245588)	آژانس های مسافرتی ایرانی	
مسجد هامبورگ	مساجد	خدمات
مؤسسه آموزش اسلامی (04028669790)	مراکز فرهنگی مسلمانان	مشترک
وجود دارد	فروشگاه و مغازه های ترک و عرب (تهیه گوشت حلال)	مسلمانان
وجود دارد	بازار هفتگی میوه	بازارهای
وجود دارد	بازارهای هفتگی وسایل دست دوم (Flohmarkt)	هفتگی
فرودگاه هامبورگ	ساده ترین راه عزیمت به محل تحصیل پس از ورود به آلمان	
Studentenwerk Gästezimmer	مکان های اقامت موقت در زمان ورود دانشجو به آلمان	
	سهولت اجاره خانه دانشجویی	
مراجعه به Studentenwerk استفاده از مجلات محلی اطلاعیه های دانشجویی نسب شده در دانشگاه جستجو در اینترنت آژانس های مسکن	بهترین راه های پیدا کردن خانه	اقامت
Studierendenwerk Hamburg Von-Melle-Park 2 20146 Hamburg <a href="http://www.studierendenwerk-hamburg.de">www.studierendenwerk-hamburg.de</a> <a href="mailto:info@studierendenwerk-hamburg.de">info@studierendenwerk-hamburg.de</a>	سازمان دانشجویی (Studentenwerk) مرکزی	
<b>Technische Universität Hamburg</b> (Technical University Hamburg) <a href="http://www.tu-harburg.de">/http://www.tu-harburg.de</a> <b>Hamburger Universität für Wirtschaft und Politik</b> (HWP) (Hamburger Universität für Wirtschaft und Politik) <a href="http://www.hwp-hamburg.de/">http://www.hwp-hamburg.de/</a> <b>Universität der Bundeswehr Hamburg</b> (University of The Federal Armed Forces) <a href="http://www.unibw-hamburg.de">/http://www.unibw-hamburg.de</a> <b>Universität Hamburg</b> (University of Hamburg) <a href="http://www.uni-hamburg.de">/http://www.uni-hamburg.de</a>	دانشگاه ها	
Das Alster, Fischmarkt, Frühjahrsdom , Friedhof Ohlsdorf, , Mahnmal St. Nikolai Kirche , Kanalisation in Hamburger Rathaus	نقاط دیدنی شهر	

, Museumswohnung, U-Das Miniatur WunderlandHamburg , Bootmuseum U-434	
Hamburg (HAM)	فرودگاه

3- 5) مونیخ

		ایالت	München (Munich)			
		Bayern	12488 نفر	جمعیت		
متوسط تقریبی برخی مخارج ماهانه یک خانواده دو نفری						
کرایه خانه	هزینه غذا	تلفن و اینترنت	تلویزیون و رادیو	کلاس زبان	رفت و آمد داخل شهر	هزینه بیمه
350 - 550	250 - 450	30 - 60	17 + 6	180 - 280	65 = 85	60 - 120
هزینه خرید مبلمان و لوازم اولیه زندگی (یخچال، تخت، موکت، مبل)			800 - 2000			
بهترین ها	بهترین مدارس زبان آلمانی شهر		Dialog Sprachschule (München) <a href="http://www.dialog-sprachschule.de/">http://www.dialog-sprachschule.de/</a>			
	سوپر مارکت های های ارزان قیمت (مواد غذایی)		Lidl, Aldi, Penny, Kaufland, Kaufmarkt, Plus			
	فروشگاه های زنجیره ای پوشاک ارزان قیمت		C&A , H&M			
	بهترین شرکت های تلفن و اینترنت		Versatel, O2			
وسایل نقلیه	بهترین شرکت های بیمه		TK, AOK			
	انواع وسایل نقلیه درون شهری		S-Bahn, U-Bahn, Strassenbahn (Tram), Bus			
اداره مسوول ثبت آدرس		Monatskarte				
اداره مسوول تمدید رویداد		Ausländerbehörde				
خدمات ایرانی ها	گروه های ایرانی (دانشجویی و غیردانشجویی)					
	رستوران های ایرانی		شالیزار (Seidlstr. 2a, 80337), دهباشی (Dachauer Karlstr. 54a, )، پرسپولیس (Str. 36, 80335), (80333)			
	فروشگاه و مغازه های ایرانی		آسیا (Bayerstr. 2, 80335), سوپر تهران (Karlstr. ) (49; 80333)			
	پزشک ایرانی (پزشک عمومی)					
	مدارس تحصیل فرزندان		-----			
آژانس های مسافرتی ایرانی		هما تراول (5. Karlstr. 49, 80333) - Persian Reisedienst in (08955028984, Marsstr. 13, 80335) München -2 (08959947740)				



	مساجد	خدمات
آکادمی اسلامی مونیخ (08953819696)	مراکز فرهنگی مسلمانان	مشترک
وجود دارد	فروشگاه و مغازه های ترک و عرب (تهیه گوشت حلال)	مسلمانان
	بازار هفتگی میوه	بازارهای
وجود دارد	بازارهای هفتگی وسایل دست دوم (Flohmarkt)	هفتگی
فرودگاه فرانکفورت	ساده ترین راه عزیمت به محل تحصیل پس از ورود به آلمان	
هتل و هوستل	مکان های اقامت موقت در زمان ورود دانشجوی به آلمان	
	سهولت اجاره خانه دانشجویی	
مراجعه به Studentenwerk استفاده از مجلات اطلاعیه های دانشجویی نسب شده در دانشگاه جستجو در اینترنت آژانس های مسکن	بهترین راه های پیدا کردن خانه	
Studentenwerk München Leopoldstraße 15 80802 München <a href="http://www.studentenwerk.mhn.de">www.studentenwerk.mhn.de</a> <a href="mailto:stuwerk@studentenwerk.mhn.de">stuwerk@studentenwerk.mhn.de</a>	سازمان دانشجویی (Studentenwerk) مرکزی	
<b>Technische Universität München</b> (Technical University of Muenchen) <a href="http://www.tu-muenchen.de">/http://www.tu-muenchen.de</a> <b>Ludwig-Maximilians-Universität München</b> - University Ludwig Maximilian, Muenchen <a href="http://www.uni-muenchen.de/">http://www.uni-muenchen.de/</a> <b>UniBwM - Universität der Bundeswehr</b> - University of the Federal Armed Forces Munich, München <a href="http://www.unibw-muenchen.de">/http://www.unibw-muenchen.de</a>		دانشگاه ها
Allianz Arena, Olympiapark, BMW, Botanischer Garten, Deutsches Museum, Englischer Garten, Frauenkirche, Marienplatz		نقاط دیدنی شهر
München (Franz Josef Strauß) (MUC)		فرودگاه

4 - 5) کاسل

	ایالت	Kassel				
	Hessen	192121	جمعیت			
متوسط تقریبی برخی مخارج ماهانه یک خانواده دو نفری						
هزینه بیمه	رفت و آمد داخل شهر	کلاس زبان	تلویزیون و رادیو	تلفن و اینترنت	هزینه غذا	کرایه خانه
60 - 150	70 - 100	200 - 350	17 + 6	30 - 50	300	300 - 550
800 - 2500			هزینه خرید مبلمان و لوازم اولیه زندگی (یخچال، تخت، موکت، مبل)			

IFS (Institut für Sprache)- IB (Internationale Bund)	بهترین مدارس زبان آلمانی شهر	کارت خرید
Aldi, Lidl, Real, Tegut	سوپر مارکت های های ارزان قیمت (مواد غذایی)	
Kik , Kaufhof, C&A	فروشگاه های زنجیره ای پوشاک ارزان قیمت	
O <sub>2</sub> - Telekom	بهترین شرکت های تلفن و اینترنت	
TK,	بهترین شرکت های بیمه	وسایل نقلیه
Straßenbahn (Tram), Bus	انواع وسایل نقلیه درون شهری	
Monatskarte	مناسب ترین بلیط درون شهری و قیمت بلیط ماهانه	
Rathaus	اداره مسوول ثبت آدرس	
Ausländerbehörde	اداره مسوول تمدید رویداد	
انجمن اسلامی	گروه های ایرانی (دانشجویی و غیردانشجویی)	خدمات ایرانی ها
پیوند ، کاسپین	رستوران های ایرانی	
سوپرمارکت حیدری، فروشگاه آسیا	فروشگاه و مغازه های ایرانی	
دکتر بهرامسری	پزشک ایرانی (پزشک عمومی)	
----	مدارس تحصیل فرزندان	
----	آژانس های مسافرتی ایرانی	
Platz der Deutsche Einheit - حسینیه کاسل	مساجد	خدمات مشترک
----	مراکز فرهنگی مسلمانان	مسلمانان
در برخی محلات وجود دارد	فروشگاه و مغازه های ترک و عرب (تهیه گوشت حلال)	
	بازار هفتگی میوه	بازارهای هفتگی
Messe Platz	بازارهای هفتگی وسایل دست دوم (Flohmarkt)	
فرودگاه فرانکفورت (سفر از فرانکفورت (HBF) به کاسل با قطار)	ساده ترین راه عزیمت به محل تحصیل پس از ورود به آلمان	
Hotels (Etap hotel)- Gasthaus im Dörfe	مکان های اقامت موقت در زمان ورود دانشجو به آلمان	اقامت
اجاره خانه دانشجویی آسان است	سهولت اجاره خانه دانشجویی	
استفاده از روزنامه های محلی مثل Extra tip مراجعه به Studentenwerk برای اجاره خانه دانشجویی اطلاعیه های دانشجویی نسب شده در دانشگاه و نیز نصب آگهی در دانشگاه آژانس های مسکن	بهترین راه های پیدا کردن خانه	
Studentenwerk Kassel Wolfhager Straße 10 34117 Kassel <a href="http://www.uni-kassel.de/stw">www.uni-kassel.de/stw</a> <a href="mailto:verwaltung@studentenwerk.uni-kassel.de">verwaltung@studentenwerk.uni-kassel.de</a>	سازمان دانشجویی (Studentenwerk) مرکزی	
Universität Gesamthochschule Kassel (University of Kassel) <a href="http://www.uni-kassel.de">/http://www.uni-kassel.de</a>		دانشگاه ها
Kaskade		نقاط دیدنی شهر

5- (5) فرانکفورت

	ایالت	Frankfurt am Main				
	Hessen	جمعیت	667598 نفر			
متوسط تقریبی برخی مخارج ماهانه یک خانواده دو نفری						
کرایه خانه	هزینه غذا	تلفن و اینترنت	تلویزیون و رادیو	کلاس زبان	رفت و آمد داخل شهر	هزینه بیمه
300 - 450	250 - 350	25- 45	17 + 6	150-300	60 - 80	60 - 120
هزینه خرید مبلمان و لوازم اولیه زندگی (یخچال، تخت، موکت، مبل)			800 - 2000			
بهترین ها	بهترین مدارس زبان آلمانی شهر		AWT Language School Frankfurt am Main <a href="http://www.awt-online.com/">http://www.awt-online.com/</a>			
	سوپر مارکت های ارزان قیمت (مواد غذایی)		Lidl, Aldi, Penny, Kaufland, Kaufmarkt, Plus			
	فروشگاه های زنجیره ای پوشاک ارزان قیمت		C&A , H&M			
	بهترین شرکت های تلفن و اینترنت		Versatel, O2			
وسایل نقلیه	بهترین شرکت های بیمه		TK, AOK			
	انواع وسایل نقلیه درون شهری		S-Bahn, U-Bahn, Strasse Bahn (Tram), Bus			
خدمات ایرانی ها	مناسب ترین بلیط درون شهری و قیمت بلیط ماهانه		Monatskarte			
	اداره مسوول ثبت آدرس		Rathaus			
	اداره مسوول تمدید رویداد		Ausländerbehörde			
	گروه های ایرانی (دانشجویی و غیردانشجویی)					
رستوران های ایرانی		رستوران علی بابا (Homburger Landstr. 223)، رستوران حافظ (Baselestr.21)، رستوران شاندیز (Nordenstr. 2)، رستوران خیام (7 Steinweg)، هورپان (Münchenerstrasse 55)				
فروشگاه و مغازه های ایرانی		بازار محمد (Falkstr. 68)، بقالی مش قاسم (Düsseldorfer Str. 12)، عمده فروشی آسفی (Westhafen Halle 1)، ایران (Westhafen Halle 1)، سوپر پارس (Kaiserstr.64, Kaiserpassage 11)، مینی سوپر ایران (AmHauptbahnhof 18)، Lebensmittel Center Iran GmbH (Gutleutstr.320)				
پزشک ایرانی (پزشک عمومی)		دکتر زکاتی (Wolfgangstr. 53)، مظاهری				

(Plantanenstr. 8)		
مدرسه جمهوری اسلامی ایران - فرانکفورت (06950058920)	مدارس تحصیل فرزندان	
Wiesenhüttenplatz 39, 60329) Pars Travel Kaiserstr. 64, ) S & E Frans-Reisen Kaiserpassage 64, 60329 (Am Hauptbahnhof .18) آبادان (0692560060)	آژانس های مسافرتی ایرانی	
مسجد ایرانیان در فرانکفورت (06927135763 و (06924006962)	مساجد	خدمات مشترک مسلمانان
	مراکز فرهنگی مسلمانان	
وجود دارد	فروشگاه و مغازه های ترک و عرب (تهیه گوشت حلال)	
وجود دارد	بازار هفتگی میوه	بازارهای هفتگی
وجود دارد	بازارهای هفتگی وسایل دست دوم (Flohmarkt)	
فرودگاه فرانکفورت	ساده ترین راه عزیمت به محل تحصیل پس از ورود به آلمان	
هتل ها و هوستل ها	مکان های اقامت موقت در زمان ورود دانشجوی به آلمان	
	سهولت اجاره خانه دانشجویی	
مراجعه به Studentenwerk استفاده از مجلات محلی اطلاعیه های دانشجویی نسب شده در دانشگاه جستجو در اینترنت آژانس های مسکن	بهترین راه های پیدا کردن خانه	اقامت
Studentenwerk Frankfurt am Main Bockenheimer Landstraße 133 60325 Frankfurt am Main <a href="http://www.studentenwerk-frankfurt-main.de">www.studentenwerk-frankfurt-main.de</a> <a href="mailto:studentenwerk@stwf.uni-frankfurt.de">studentenwerk@stwf.uni-frankfurt.de</a>	سازمان دانشجویی (Studentenwerk) مرکزی	
<b>Johann Wolfgang Goethe-Universität Frankfurt</b> (Johann Wolfgang Goethe University, Frankfurt) <a href="http://www.uni-frankfurt.de/">http://www.uni-frankfurt.de/</a>		دانشگاه ها
Römer, Paulskirche, Dom, Goethe-Haus und Goethe-Museum, Alte Oper Frankfurt, Zoologischer Garten Frankfurt, Palmengarten, Museumsufer, Höchster Altstadt		نقاط دیدنی شهر
Frankfurt am Main (FRA)		فرودگاه

6-5) دو سلدورف نایزکی علمی ج.ا. ایران در منطقه تسکن


	ایالت	Düsseldorf	
	Nordrhein-Westfalen	577505 نفر	جمعیت

متوسط تقریبی برخی مخارج ماهانه یک خانواده دو نفری						
کرایه خانه	هزینه غذا	تلفن و اینترنت	تلویزیون و رادیو	کلاس زبان	رفت و آمد داخل شهر	هزینه بیمه
300 - 500	200 - 300	30 - 50	17 + 6	200 - 300	50 - 70	60 - 120
هزینه خرید مبلمان و لوازم اولیه زندگی (یخچال، تخت، موکت، مبل)				1000 - 1800		
ک	بهترین مدارس زبان آلمانی شهر		Volkshochschule			
	سوپر مارکت های های ارزان قیمت (مواد غذایی)		Lidl, Aldi, Penny, Kaufland, Kaufmarkt, Plus			
	فروشگاه های زنجیره ای پوشاک ارزان قیمت		C&A, H&M			
	بهترین شرکت های تلفن و اینترنت		Versatel, O2			
وسایل نقلیه	بهترین شرکت های بیمه		TK, AOK			
	انواع وسایل نقلیه درون شهری		S-Bahn, U-Bahn, Strassenbahn (Tram), Bus			
مناسب ترین بلیط درون شهری و قیمت بلیط ماهانه		Monatskarte				
اداره مسوول ثبت آدرس						
اداره مسوول تمدید رویداد						
خدمات ایرانی ها	گروه های ایرانی (دانشجویی و غیردانشجویی)					
	رستوران های ایرانی		رستوران ریواس، آریا، محبوب شب			
	فروشگاه و مغازه های ایرانی		بازار اصفهان (Aderstr. 48, 40215)			
	پزشک ایرانی (پزشک عمومی)		دکتر مرعوفی (4 Stresemannplatz)، همزای (Köhlner Str. 356)، امیدوار (Meklenburgererwe)، صمیمی (Zeppelin Str. 27)، (g.3)			
خدمات مشترک	مدارس تحصیل فرزندان		-----			
	آژانس های مسافرتی ایرانی					
مسلمانان	مساجد					
	مراکز فرهنگی مسلمانان					
بازارهای هفتگی	فروشگاه و مغازه های ترک و عرب (تهیه گوشت حلال)		وجود دارد			
	بازار هفتگی میوه		وجود دارد			
اقامت	بازارهای هفتگی وسایل دست دوم (Flohmarkt)		وجود دارد			
	ساده ترین راه عزیمت به محل تحصیل پس از ورود به آلمان		فروندگاه کلن			
اقامت	مکان های اقامت موقت در زمان ورود دانشجو به آلمان		هتل و هوستل			
	سهولت اجاره خانه دانشجویی					
بهترین راه های پیدا کردن خانه		مراجعه به Studentenwerk استفاده از مجلات محلی اطلاعیه های دانشجویی نسب شده در دانشگاه جستجو در اینترنت آژانس های مسکن				




Studentenwerk Düsseldorf Universitätsstraße 1 40225 Düsseldorf <a href="http://www.studentenwerk-duesseldorf.de">www.studentenwerk-duesseldorf.de</a> <a href="mailto:info@studentenwerk-duesseldorf.de">info@studentenwerk-duesseldorf.de</a>	سازمان دانشجویی (Studentenwerk) مرکزی
<b>Heinrich-Heine-Universität Düsseldorf</b> (Heinrich Heine University, Duesseldorf) <a href="http://www.uni-duesseldorf.de/">http://www.uni-duesseldorf.de/</a>	دانشگاه ها
Königsallee, Altstadt, MedienHafen, Rheinturm	نقاط دیدنی شهر
Düsseldorf International (DUS)	فرودگاه

7 - 5) هانوفر

	ایالت	<b>Hannover</b>				
	<b>Niedersachsen</b>	7997 نفر	جمعیت			
متوسط تقریبی برخی مخارج ماهانه یک خانواده دو نفری						
هزینه بیمه	رفت و آمد داخل شهر	کلاس زبان	تلویزیون و رادیو	تلفن و اینترنت	هزینه غذا	کرایه خانه
130 - 60	40	200	17 + 6	40	200 - 350	300 - 400
700 - 1500			هزینه خرید مبلمان و لوازم اولیه زندگی (بخچال، تخت، موکت، مبل)			
ISK, Bildungsverein		بهترین مدارس زبان آلمانی شهر				
Lidl, Aldi, Kaufland, Penny, Real		سوپر مارکت های های ارزان قیمت (مواد غذایی)				
C&A , H&M, Kaufhof		فروشگاه های زنجیره ای پوشاک ارزان قیمت				
O <sub>2</sub> - Arcor		بهترین شرکت های تلفن و اینترنت				
GEK		بهترین شرکت های بیمه				
U-Bahn, Strasse Bahn (Tram), Bus		انواع وسایل نقلیه درون شهری				
40 Monatskarte یورو		مناسب ترین بلیط درون شهری و قیمت بلیط ماهانه				
Ordnungsamt		اداره مسوول ثبت آدرس				
Ausländerbehörde		اداره مسوول تمدید رویداد				
انجمن اسلامی		گروه های ایرانی (دانشجویی و غیردانشجویی)				
Goethestr. (Oeltzenstr. 12, 30169), البرز (Goethestr. 22, 30169), حافظ، حاتم، درویش، Persisches Restaurant (Eitrachtweg, 30173) (حلال؟)		رستوران های ایرانی				
نیسان (Hildesheimer Str. 50, 30169)، سوپر ایران (Goethestr. 43, 30169)، هومان (Heckenweg 6, 30419)		فروشگاه و مغازه های ایرانی				

-----	پزشک ایرانی (پزشک عمومی)	
-----	مدارس تحصیل فرزندان	
Caspian	آژانس های مسافرتی ایرانی	
مسجد سلمان فارسی (05117223947)، پیام نور، بلال	مساجد	خدمات
-----	مراکز فرهنگی مسلمانان	مشترک
وجود دارد	فروشگاه و مغازه های ترک و عرب (تهیه گوشت حلال)	مسلمانان
روزهای شنبه در مرکز شهر	بازار هفتگی میوه	بازارهای هفتگی
روزهای شنبه در مرکز و اطراف شهر	بازارهای هفتگی وسایل دست دوم (Flohmarkt)	
فرودگاه هامبورگ	ساده ترین راه عزیمت به محل تحصیل پس از ورود به آلمان	
هتل ها و هوستل های ارزان قیمت	مکان های اقامت موقت در زمان ورود دانشجو به آلمان	اقامت
تقریباً آسان است	سهولت اجاره خانه دانشجویی	
مراجعه به Studentenwerk استفاده از مجلات و روزنامه های محلی اطلاعیه های دانشجویی نسب شده در دانشگاه جستجو در اینترنت آژانس های مسکن	بهترین راه های پیدا کردن خانه	
Studentenwerk Hannover Jägerstraße 3-5 30167 Hannover <a href="http://www.studentenwerk-hannover.de">www.studentenwerk-hannover.de</a> <a href="mailto:info@studentenwerk-hannover.de">info@studentenwerk-hannover.de</a>	سازمان دانشجویی (Studentenwerk) مرکزی	
Universität Hannover - University of Hannover, Hannover <a href="http://www.uni-hannover.de">/http://www.uni-hannover.de</a>		دانشگاه ها
Altes , Roter Faden, Herrenhäuser GärtenLandesmuseum, Tiergarten, Stadtpark & HCC, Rathaus		نقاط دیدنی شهر
Hannover-Langenhagen (HAJ)		فرودگاه

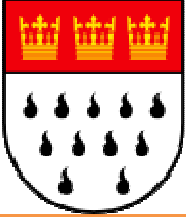
8- 5) گوتینگن

	ایالت	Göttingen				
	Niedersachsen	جمعیت	129686 نفر			
متوسط تقریبی برخی مخارج ماهانه یک خانواده دو نفری						
هزینه بیمه	رفت و آمد داخل شهر	کلاس زبان	تلویزیون و رادیو	تلفن و اینترنت	هزینه غذا	کرایه خانه
60 - 120	60	200 - 300	17 + 6	35 - 55	250 - 350	300 - 450

700 - 1500	هزینه خرید مبلمان و لوازم اولیه زندگی (یخچال، تخت، موکت، مبیل)	
	بهترین مدارس زبان آلمانی شهر	بهترین ها
Lidl, Aldi, Penny, Plus	سوپر مارکت های ارزان قیمت (مواد غذایی)	
C&A , H&M	فروشگاه های زنجیره ای پوشاک ارزان قیمت	
Versatel, O <sub>2</sub>	بهترین شرکت های تلفن و اینترنت	
TK, AOK	بهترین شرکت های بیمه	
Bus	انواع وسایل نقلیه درون شهری	وسایل
Monatskarte	مناسب ترین بلیط درون شهری و قیمت بلیط ماهانه	نقلیه
Rathaus	اداره مسوول ثبت آدرس	
Ausländerbehörde	اداره مسوول تمدید رویداد	
	گروه های ایرانی (دانشجویی و غیردانشجویی)	خدمات ایرانی ها
علی بابا	رستوران های ایرانی	
فرزاد احمدی (Peacock Ritter Plan 2, 37037)، الایمان	فروشگاه و مغازه های ایرانی	
دکتر محبی	پزشک ایرانی (پزشک عمومی)	
----	مدارس تحصیل فرزندان	
----	آژانس های مسافرتی ایرانی	
مسجد لبنانی ها	مساجد	خدمات
مسجد لبنانی ها	مراکز فرهنگی مسلمانان	مشترک
سلام	فروشگاه و مغازه های ترک و عرب (تهیه گوشت حلال)	مسلمانان
	بازار هفتگی میوه	بازارهای
	بازارهای هفتگی وسایل دست دوم (Flohmarkt)	هفتگی
فرودگاه فرانکفورت یا فرودگاه هامبورگ	ساده ترین راه عزیمت به محل تحصیل پس از ورود به آلمان	
Gästehaus der Georg-August-Universität Göttingen، هتل های ارزان	مکان های اقامت موقت در زمان ورود دانشجو به آلمان	
اجاره خانه دانشجویی تقریبا آسان است	سهولت اجاره خانه دانشجویی	
مراجعه به Studentenwerk استفاده از مجلات اطلاعیه های دانشجویی نسب شده در دانشگاه آژانس های مسکن	بهترین راه های پیدا کردن خانه	
Studentenwerk Göttingen Platz der Göttinger Sieben 4 37073 Göttingen <a href="http://studentenwerk-goettingen.de">studentenwerk-goettingen.de</a> <a href="mailto:info@studentenwerk-goettingen.de">info@studentenwerk-goettingen.de</a>	سازمان دانشجویی (Studentenwerk) مرکزی	
Georg-August-Universität Göttingen (University Georg August, Goettingen) <a href="http://www.uni-goettingen.de/">http://www.uni-goettingen.de/</a>		دانشگاه ها
Friedenskirche Göttingen, Städtisches Museum, Skulptur am Platz		نقاط دیدنی شهر

der Synagoge, St. Johanniskirche, St.-Michael-Kirche	
----	فرودگاه

9 - 5 کلن

	ایالت	Köln				
	Nordrhein-Westfalen	991395 نفر	جمعیت			
متوسط تقریبی برخی مخارج ماهانه یک خانواده دو نفری						
هزینه بیمه	رفت و آمد داخل شهر	کلاس زبان	تلویزیون و رادیو	تلفن و اینترنت	هزینه غذا	کرایه خانه
60 - 120	50 - 70	150 - 250	17 + 6	25 - 50	250 - 400	300 - 450
700 - 1800			هزینه خرید مبلمان و لوازم اولیه زندگی (یخچال، تخت، مکت، مبل)			
Volkshochschule			بهترین مدارس زبان آلمانی شهر			
Lidl, Aldi, Penny, Plus			سوپر مارکت های ارزان قیمت (مواد غذایی)			
C&A , H&M			فروشگاه های زنجیره ای پوشاک ارزان قیمت			
O <sub>2</sub> , Versatel, 1&1			بهترین شرکت های تلفن و اینترنت			
TK, AOK			بهترین شرکت های بیمه			
S-Bahn, U-Bahn, Strasse Bahn (Tram), Bus			انواع وسایل نقلیه درون شهری			
Monatskarte			مناسب ترین بلیط درون شهری و قیمت بلیط ماهانه			
			اداره مسوول ثبت آدرس			
Ausländerbehörde			اداره مسوول تمدید رویداد			
			گروه های ایرانی (دانشجویی و غیردانشجویی)			
رستوران حافظ، مگنوم (Trierstr. 61)			رستوران های ایرانی			
ایران شاپ (Weidengasse 48)، صرافیان Meyerstr. (Hohenstaufenring 19)، نانوائی شاطر ( ) (74)			فروشگاه و مغازه های ایرانی			
			پزشک ایرانی (پزشک عمومی)			
دکتر بیزایی (An der Fuhr)، جهانگیری Emmastr. (Hohenstrafenring 61)، همدانی ( ) 21، حجازی (Kleiststr. 8)، مکویی (Fronhofstr. ) 130، مانی (Neuserstr. 304)، منصورری						

نماینده علمی ج.ا.ایران در منطقه سکن

Ostheimerstr. ( ) دکتر مرعوفی (Kapuzinerstr. 6)  
37، رزاقی (Gräffstr. 3)، سلیمی (Kalker-Haupt- )  
Im Klapperhof 33a-c) Str. 171

نماز زاده (Hohenstaufenring 39)، خلیلی عراقی (Bahnhof Platz.16)		
-----	مدارس تحصیل فرزندان	
	آژانس های مسافرتی ایرانی	
مسجد اهل بیت (ع) (0221612631)	مساجد	خدمات
	مراکز فرهنگی مسلمانان	مشترک
وجود دارد	فروشگاه و مغازه های ترک و عرب (تهیه گوشت حلال)	مسلمانان
وجود دارد	بازار هفتگی میوه	بازارهای
وجود دارد	بازارهای هفتگی وسایل دست دوم (Flohmarkt)	هفتگی
فرودگاه کلن	ساده ترین راه عزیمت به محل تحصیل پس از ورود به آلمان	
هتل و هوستل های ارزان قیمت	مکان های اقامت موقت در زمان ورود دانشجوی به آلمان	اقامت
	سهولت اجاره خانه دانشجویی	
مراجعه به Studentenwerk اطلاعیه های دانشجویی نسب شده در دانشگاه جستجو در اینترنت آژانس های مسکن	بهترین راه های پیدا کردن خانه	
Kölner Studentenwerk Universitätsstraße 16 50937 Köln <a href="http://www.koelner-studentenwerk.de">www.koelner-studentenwerk.de</a> <a href="mailto:info@kstw.de">info@kstw.de</a>	سازمان دانشجویی (Studentenwerk) مرکزی	
<b>Universität Köln</b> (University of Koeln) <a href="http://www.uni-koeln.de">/http://www.uni-koeln.de</a> <b>Deutsche Sporthochschule Köln</b> - DSH (Deutsche Sporthochschule Köln) <a href="http://www.dshs-koeln.de/">http://www.dshs-koeln.de/</a>		دانشگاه ها
Kölner Dom, Rathaus, Gürzenich, Heinzelmännchenbrunnen, Stadtmauer		نقاط دیدنی شهر
Köln/Bonn (Konrad Adenauer) (CGN)		فرودگاه

10 - 5) آخن

	ایالت	Achen				
	Nordrhein-Westfalen	257645 نفر	جمعیت			
متوسط تقریبی برخی مخارج ماهانه یک خانواده دو نفری						
هزینه بیمه	رفت و آمد داخل شهر	کلاس زبان	تلویزیون و رادیو	تلفن و اینترنت	هزینه غذا	کرایه خانه
60 - 120		150 - 250	17 + 6	30 - 50	200 - 300	250 - 450
800 - 1800			هزینه خرید مبلمان و لوازم اولیه زندگی (یخچال، تخت، موکت، مبل)			

	بهترین مدارس زبان آلمانی شهر	بهترین بازار
Lidl, Aldi, Penny, Kaufland, Kaufmarkt, Plus	سوپر مارکت های های ارزان قیمت (مواد غذایی)	
C&A , H&M	فروشگاه های زنجیره ای پوشاک ارزان قیمت	
O <sub>2</sub>	بهترین شرکت های تلفن و اینترنت	
	بهترین شرکت های بیمه	وسایل نقلیه
S-Bahn, U-Bahn, Strasse Bahn (Tram), Bus	انواع وسایل نقلیه درون شهری	
Monatskarte	مناسب ترین بلیط درون شهری و قیمت بلیط ماهانه	
Ausländerbehörde	اداره مسوول ثبت آدرس	
Ausländerbehörde	اداره مسوول تمدید رویداد	
	گروه های ایرانی (دانشجویی و غیردانشجویی)	خدمات ایرانی ها
میثا (34 Kapuyenergrabenstr.), کباب آزاد کباب کارلس (Promenadenstr. 35), کباب فلامینگو (Lütticher Karlsgrabenstr. 7), کباب (Linter Str. 64) همدان (Str. 38-40), پارس (Alexanderstr. 81), سینا (Promenadenstr. 32), همدان (Reumunderstr. 81)	رستوران های ایرانی	
	فروشگاه و مغازه های ایرانی	
	پزشک ایرانی (پزشک عمومی)	
----	مدارس تحصیل فرزندان	
	آژانس های مسافرتی ایرانی	
مسجد ابوذر (02414005777 و 02418095843)	مساجد	
----	مراکز فرهنگی مسلمانان	خدمات مشترک
وجود دارد	فروشگاه و مغازه های ترک و عرب (تهیه گوشت حلال)	مسلمانان
	بازار هفتگی میوه	بازارهای هفتگی
	بازارهای هفتگی وسایل دست دوم (Flohmarkt)	
فرودگاه کلن	ساده ترین راه عزیمت به محل تحصیل پس از ورود به آلمان	
	مکان های اقامت موقت در زمان ورود دانشجو به آلمان	اقامت
تقریباً آسان است	سهولت اجاره خانه دانشجویی	
مراجعه به Studentenwerk استفاده از مجلات محلی اطلاعیه های دانشجویی نسب شده در دانشگاه جستجو در اینترنت آژانس های مسکن	بهترین راه های پیدا کردن خانه	
Studentenwerk Aachen Turmstraße 3 52072 Aachen <a href="http://www.studentenwerk-aachen.de">www.studentenwerk-aachen.de</a> <a href="mailto:info@studentenwerk-aachen.de">info@studentenwerk-aachen.de</a>	سازمان دانشجویی (Studentenwerk) مرکزی	




Rheinisch Westfälische Technische Hochschule (Rheinisch Westfaelische Technische Hochschule) <a href="http://www.rwth-aachen.de">/http://www.rwth-aachen.de</a> Fachhochschule Aachen (Fachhochschule Aachen) <a href="http://www.fh-aachen.de/">http://www.fh-aachen.de/</a>	دانشگاه ها
Domschatzkammer, Aachener Dom, Historisches Rathaus, Eisenbrunnen, Couven Museum	نقاط دیدنی شهر
----	فرودگاه

11- 5) براونشوایگ

	ایالت	Braunschweig				
	Niedersachsen	جمعیت	245131 نفر			
متوسط تقریبی برخی مخارج ماهانه یک خانواده دو نفری						
کرایه خانه	هزینه غذا	تلفن و اینترنت	تلویزیون و رادیو	کلاس زبان	رفت و آمد داخل شهر	هزینه بیمه
250 - 350	280 - 320	35 - 55	17 + 6	150-250	50 - 80	60 -
هزینه خرید مبلمان و لوازم اولیه زندگی (یخچال، تخت، موکت، مبل)			800 - 1800			
بهترین ها	بهترین مدارس زبان آلمانی شهر		Volkshochschule-Arbeiten und Leben			
	سوپر مارکت های های ارزان قیمت (مواد غذایی)		Lidl, Aldi, Penny,			
	فروشگاه های زنجیره ای پوشاک ارزان قیمت		Kik, C&A			
	بهترین شرکت های تلفن و اینترنت		O2, Versatel			
وسایل نقلیه	بهترین شرکت های بیمه		TK, AOK			
	انواع وسایل نقلیه درون شهری		Strassenbahn (Tram), Bus			
مناسب ترین بلیط درون شهری و قیمت بلیط ماهانه		50 Monatskarte یورو				
اداره مسوول ثبت آدرس		Ausländerbehörde				
اداره مسوول تمدید رویداد		Ausländerbehörde				
خدمات ایرانی ها	گروه های ایرانی (دانشجویی و غیردانشجویی)		----			
	رستوران های ایرانی		----			
	فروشگاه و مغازه های ایرانی		----			
	پزشک ایرانی (پزشک عمومی)		ا.ا.ا. در منطقه ۱۰۲			
	مدارس تحصیل فرزندان		----			
خدمات مشترک مسلمانان	آژانس های مسافرتی ایرانی		----			
	مساجد		سه مسجد از ترک ها و عرب ها			
مراکز فرهنگی مسلمانان		----				
فروشگاه و مغازه های ترک و عرب (تهیه گوشت حلال)		5 فروشگاه				


بازارهای هفتگی	بازار هفتگی میوه	2 بازار
بازارهای هفتگی وسایل دست دوم (Flohmarkt)	بازارهای هفتگی وسایل دست دوم (Flohmarkt)	دو بار در هفته
ساده ترین راه عزیمت به محل تحصیل پس از ورود به آلمان	ساده ترین راه عزیمت به محل تحصیل پس از ورود به آلمان	فرودگاه
اقامت	مکان های اقامت موقت در زمان ورود دانشجوی به آلمان	اجاره خانه دانشجویی آسان است
	سهولت اجاره خانه دانشجویی	اجاره خانه دانشجویی آسان است
	بهترین راه های پیدا کردن خانه	مراجعه به Studentenwerk استفاده از مجلات اطلاعیه های دانشجویی نسب شده در دانشگاه جستجو در اینترنت آژانس های مسکن
	سازمان دانشجویی (Studentenwerk) مرکزی	Studentenwerk Braunschweig Katharinenstraße 1 38106 Braunschweig <a href="http://www.sw-bs.de">www.sw-bs.de</a> <a href="mailto:info@sw-bs.de">info@sw-bs.de</a>
دانشگاه ها	دانشگاه ها	Technische Universität Braunschweig (Technical University of Braunschweig) <a href="http://www.tu-bs.de">http://www.tu-bs.de</a>
نقاط دیدنی شهر	نقاط دیدنی شهر	Andreaskirche, Braunschweigische Landesmuseum, Herzog Anton Ulrich-Museum, Bürgerpark
فرودگاه	فرودگاه	Braunschweig-Wolfsburg (BWE)

12 - 5 اسن

	ایالت	Essen				
	Nordrhein-Westfalen	579696	جمعیت			
متوسط تقریبی برخی مخارج ماهانه یک خانواده دو نفری						
کرایه خانه	هزینه غذا	تلفن و اینترنت	تلویزیون و رادیو	کلاس زبان	رفت و آمد داخل شهر	هزینه بیمه
250 - 400	200 - 300	30 - 45	17 + 6	200 - 250	50	60 - 120
هزینه خرید مبلمان و لوازم اولیه زندگی (یخچال، تخت، موکت، مبل)						
800 - 1800						
بهترین ها	بهترین مدارس زبان آلمانی شهر					
	سوپر مارکت های ارزان قیمت (مواد غذایی)					
	فروشگاه های زنجیره ای پوشاک ارزان قیمت					
	بهترین شرکت های تلفن و اینترنت					
	بهترین شرکت های بیمه					
وسایل	انواع وسایل نقلیه درون شهری					
S-Bahn, U-Bahn, Strasse Bahn (Tram), Bus						

Monatskarte	مناسب ترین بلیط درون شهری و قیمت بلیط ماهانه	نقلیه
Ausländerbehörde (Schederhofstr. 45 45121 Essen)	اداره مسوول ثبت آدرس	
Ausländerbehörde (Schederhofstr. 45 45121 Essen)	اداره مسوول تمدید رویداد	
	گروه های ایرانی (دانشجویی و غیردانشجویی)	خدمات ایرانی ها
	رستوران های ایرانی	
	فروشگاه و مغازه های ایرانی	
	پزشک ایرانی (پزشک عمومی)	
----	مدارس تحصیل فرزندان	
----	آژانس های مسافرتی ایرانی	
	مساجد	خدمات
	مراکز فرهنگی مسلمانان	مشترک
وجود دارد	فروشگاه و مغازه های ترک و عرب (تهیه گوشت حلال)	مسلمانان
وجود دارد	بازار هفتگی میوه	بازارهای
Universität Station	بازارهای هفتگی وسایل دست دوم (Flohmarkt)	هفتگی
فرودگاه کلن	ساده ترین راه عزیمت به محل تحصیل پس از ورود به آلمان	
هتل و هوستل	مکان های اقامت موقت در زمان ورود دانشجوی به آلمان	اقامت
اجاره خانه دانشجویی در شهر اسن تقریبا ساده است.	سهولت اجاره خانه دانشجویی	
تماس و یا مراجعه به Studentenwerk استفاده از مجلات اطلاعیه های دانشجویی نسب شده در دانشگاه جستجو در اینترنت آژانس های مسکن	بهترین راه های پیدا کردن خانه	
Essen-Duisburg Reckhammerweg 1 45141 Essen <a href="http://studentenwerk.essen-duisburg.de">studentenwerk.essen-duisburg.de</a> <a href="mailto:gf@stw.essen-duisburg.de">gf@stw.essen-duisburg.de</a>	سازمان دانشجویی (Studentenwerk) مرکزی	
Universität Gesamthochschule Essen (University of Essen, Essen) <a href="http://www.uni-essen.de">/http://www.uni-essen.de</a> Universität Duisburg-Essen (University Duisburg-Essen) <a href="http://www.uni-duisburg-essen.de">http://www.uni-duisburg-essen.de</a>	دانشگاه ها	
Essener Dom und Rathaus, Baldeneysee, Margarethenhöhe, Basilika St. Ludgerus, Alte Synagoge	نقاط دیدنی شهر	
Essen/Mülheim (ESS)	فرودگاه	

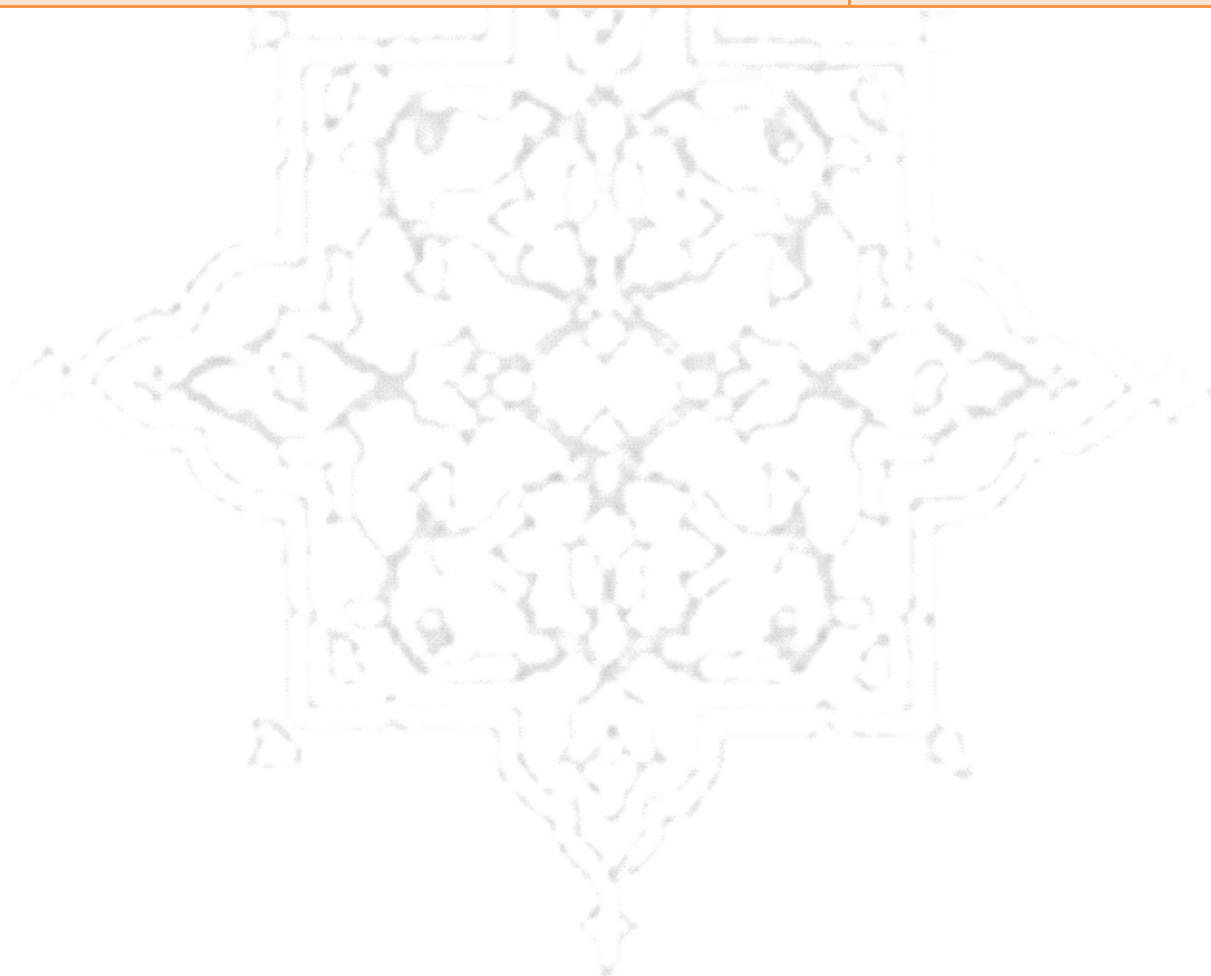
13 - 5) دویزبورگ

	ایالت	Duisburg
---	-------	----------

Nordrhein-Westfalen		499111 نفر		جمعیت	
متوسط تقریبی برخی مخارج ماهانه یک خانواده دو نفری					
کرایه خانه	هزینه غذا	تلفن و اینترنت	تلویزیون و رادیو	کلاس زبان	رفت و آمد داخل شهر
250 - 400	200 - 300	30 - 45	17 + 6	200 - 250	50
هزینه خرید مبلمان و لوازم اولیه زندگی (یخچال، تخت، موکت، مبل)			800 - 1800		
بهترین ها	بهترین مدارس زبان آلمانی شهر		IKS		
	سوپر مارکت های ارزان قیمت (مواد غذایی)		Lidl, Aldi, Penny, Kaufland, Kaufmarkt, Plus		
	فروشگاه های زنجیره ای پوشاک ارزان قیمت		C&A , H&M		
	بهترین شرکت های تلفن و اینترنت		Engel, O2		
وسایل نقلیه	بهترین شرکت های بیمه		TK, AOK		
	انواع وسایل نقلیه درون شهری		S-Bahn, U-Bahn, Strasse Bahn (Tram), Bus		
مناسب ترین بلیط درون شهری و قیمت بلیط ماهانه					
اداره مسوول ثبت آدرس		Ausländerbehörde (Königstraße 63-65-47051 Duisburg)			
اداره مسوول تمدید رویداد		Ausländerbehörde (Königstraße 63-65-47051 Duisburg)			
خدمات ایرانی ها	گروه های ایرانی (دانشجویی و غیردانشجویی)				
	رستوران های ایرانی		----		
	فروشگاه و مغازه های ایرانی		----		
	پزشک ایرانی (پزشک عمومی)		دکتر فرد		
	مدارس تحصیل فرزندان		----		
خدمات مشترک	آژانس های مسافرتی ایرانی		----		
	مساجد				
مسلمانان	مراکز فرهنگی مسلمانان				
	فروشگاه و مغازه های ترک و عرب (تهیه گوشت حلال)		Paulo Kirsche Station در ایستگاه		
بازارهای هفتگی	بازار هفتگی میوه		Paulo Kirsche Station در ایستگاه		
	بازارهای هفتگی وسایل دست دوم (Flohmarkt)		Stadio		
ساده ترین راه عزیمت به محل تحصیل پس از ورود به آلمان		فرودگاه کلن			
اقامت	مکان های اقامت موقت در زمان ورود دانشجو به آلمان				
	سهولت اجاره خانه دانشجویی		اجاره خانه دانشجویی در شهر دویزبورگ تقریباً ساده بوده و بصورت تلفنی و از طریق فاکس و ایمیل نیز امکانپذیر است.		
بهترین راه های پیدا کردن خانه		Studentenwerk تماس و یا مراجعه به استفاده از مجلات			

اطلاعیه های دانشجویی نسب شده در دانشگاه

آژانس های مسکن		
Studentenwerk Essen-Duisburg <a href="http://studentenwerk.essen-duisburg.de">studentenwerk.essen-duisburg.de</a> Reckhammerweg 1 45141 Essen	سازمان دانشجویی (Studentenwerk) مرکزی	
<b>Gerhard-Mercator-Universität GH Duisburg</b> (Gerhard Mercator University) <a href="http://www.uni-duisburg.de/">http://www.uni-duisburg.de/</a> <b>Universität Duisburg-Essen</b> (University Duisburg-Essen) <a href="http://www.uni-duisburg-essen.de">http://www.uni-duisburg-essen.de</a>	دانشگاه ها	
Zoo, Landschaftspark Duisburg-Nord (Emscherstr.),	نقاط دیدنی شهر	
----	فرودگاه	



نمایندگی علمی ج.ا.ایران در منطقه گمشکن



بخش ششم : بازگشت به ایران ❖

نمایندگی علمی ج.ا.ایران در منطقه میسن



## 1-6) اقدامات ضروری پیش از بازگشت

پس از اتمام تحصیلات و پیش از بازگشت به ایران بایستی اقدامات لازم در رابطه با تایید مدرک تحصیلی اخذ شده انجام گردد. در این قسمت به طور خلاصه روند ارائه رساله دکتری برای دفاعیه و اقدامات ضروری پس از آن آورده شده است.

ارائه رساله دکتری برای دفاعیه در دانشگاه‌ها و حتی دانشکده‌های مختلف متفاوت است و برای دریافت نحوه دقیق انجام این کار بایستی به بخش مربوطه در دانشگاه مراجعه شود. در اینجا نکاتی که عمومی بوده و در غالب دانشگاه‌ها ثابت است ارائه می‌گردد.

- پس از تایید استاد یا اساتید راهنما و موافقت ایشان برای دفاع از پایان‌نامه، چند نسخه رساله برای ارزیابی آن به اساتید انتخاب شده جهت داوری داده می‌شود. ارائه پایان‌نامه به اساتید بر حسب دانشگاه می‌تواند از طریق اداره امتحانات دانشگاه، بخش ریاست دانشکده و ... انجام گردد. داوران بایستی ظرف مدت معینی (حداقل 4 تا 6 هفته) نظر خود را در مورد رساله اعلام نمایند. در صورت تایید اساتید داور، تاریخ دفاع تعیین می‌گردد.

- در صورتیکه رساله به زبان آلمانی نوشته شده باشد، جلسه دفاع نیز بایستی به زبان مذکور انجام شده و در صورتیکه رساله به زبان انگلیسی نوشته شده باشد، جلسه دفاع بر حسب قانون دانشگاه معمولاً می‌تواند به دو زبان انگلیسی و آلمانی برگزار گردد. اطلاعات دقیق در مورد تمام قوانین مربوط به پایان‌نامه و از جمله زبان دفاع در قوانین مربوط به دکتری (Promotionsordnung) هر دانشگاه قابل دسترس می‌باشد. Promotionsordnung هر دانشگاه معمولاً بر روی وب سایت آن دانشگاه موجود است.

- پس از اتمام دفاع (و در مواردی رفع اشکالات احتمالی) و امضای پایان‌نامه توسط اساتید، چند نسخه از پایان‌نامه که بایستی طبق فرمت دانشگاه تهیه شده باشد به دانشگاه و کتابخانه مرکزی داده می‌شود.

- پس از انجام امور فوق و اتمام رسمی تحصیلات و به امضا رسیدن مدرک تحصیلی توسط رئیس دانشگاه و دانشکده و تایید مجدد این مدرک توسط دانشگاه و ادارات مربوطه، این مدرک بایستی به تایید امور دانشجویی سفارت ایران در آلمان برسد.

- مدرک تایید شده توسط سفارت ایران در آلمان قابل ارائه به وزارتخانه‌های علوم، تحقیقات و فن آوری و یا وزارت بهداشت، درمان و آموزش پزشکی می‌باشد.

## 2-6) ارسال اسباب و وسایل به ایران

به رغم گرانی ارسال بار با پست، یکی از بهترین روش‌ها برای ارسال وسایل کم‌حجم به ایران استفاده از خدمات پستی است. برای این امر می‌بایستی از شرایط و وزن بسته‌های پستی، هزینه‌ها و چگونگی ارسال با هزینه کمتر با پست‌های خاص (مثل پست مطبوعاتی)، ارسال بسته‌های با وزن‌های بیشتر و غیره از طریق اداره پست مطلع شد.

روش دیگر برای ارسال وسایل به ایران استفاده از خدمات بار هواپیمایی جمهوری اسلامی می باشد. برای اطلاع از هزینه ها، شرایط و غیره می توان به سایت زیر مراجعه کرد.

<http://www.iranaircargo.com>

راه دیگر، اجاره یک کانتینر به تنهایی یا با شراکت دوستان دیگر است و در صورتیکه دانشجوی وسایل نو زیادی داشته باشد، مورد استفاده است. ارسال بار به وسیله کشتی و خطوط حمل و نقل زمینی معمولاً گران و زمان بر است. همچنین برای ارسال بار توسط شرکت های حمل و نقل می توان با مراجعه به آنها از شرایط، خدمات و هزینه ها مطلع شد.

در صورت پرداخت هزینه جهت ارسال بار به ایران از جمله از طریق استفاده از شرکت های حمل بار، بایستی اصل فاکتور را جهت تأیید به واحد دانشجویی ارسال کرد. ارائه این گواهی به اداره بورس و امور دانشجویان خارج برای استفاده از تسهیلات این اداره کل لازم است.

وزارت علوم، تحقیقات و فناوری و فناوری به دانشجویان بورسیه ای که حداکثر سه ماه پس از پایان مهلت بورس و یا حداکثر سه ماه پس از فراغت از تحصیل به کشور مراجعت کنند، مبلغ پنج میلیون ریال و به دانشجویانی که پس از مهلت سه ماهه مذکور و تا حداکثر شش ماه پس از پایان مهلت بورس و یا حداکثر شش ماه پس از فراغت از تحصیل به کشور مراجعت کنند، مبلغ سه میلیون ریال بابت هزینه حمل بار پرداخت خواهد کرد.

وزارت بهداشت، درمان و آموزش پزشکی به دانشجویانی که سه ماه پس از پایان مهلت بورس به ایران مراجعت کنند، سه میلیون ریال پرداخت می نماید.

روش های مختلفی برای ارسال اسباب و وسایل به ایران وجود دارد که از آن جمله می توان به خدمات پستی، خدمات بار هواپیمایی هما، ارسال به وسیله کشتی و خطوط حمل و نقل زمینی و استفاده از شرکت های حمل و نقل اشاره کرد.

### 3-6) ترجمه و ارزشیابی مدارک در ایران

پس از فارغ التحصیلی و بازگشت به ایران، مدرک تحصیلی اخذ شده بایستی توسط "اداره کل امور دانش آموزان" وزارت علوم، تحقیقات و فناوری ارزشیابی گردد. این کار توسط "اداره ارزشیابی مدارک تحصیلی خارج" انجام می گردد. اطلاعات بیشتر در این زمینه را می توان از وب سایت اداره کل امور دانش آموزان بدست آورد.

[http://portal.msrt.ir/sites/Grad\\_Dept/default.aspx](http://portal.msrt.ir/sites/Grad_Dept/default.aspx)

نحوه ارزشیابی مدارک تحصیلی در کتاب "نظام ارزشیابی" آورده شده است. این کتاب در وب سایت های اداره کل بورس و اداره کل امور دانش آموزان وزارت علوم قابل دسترس است.

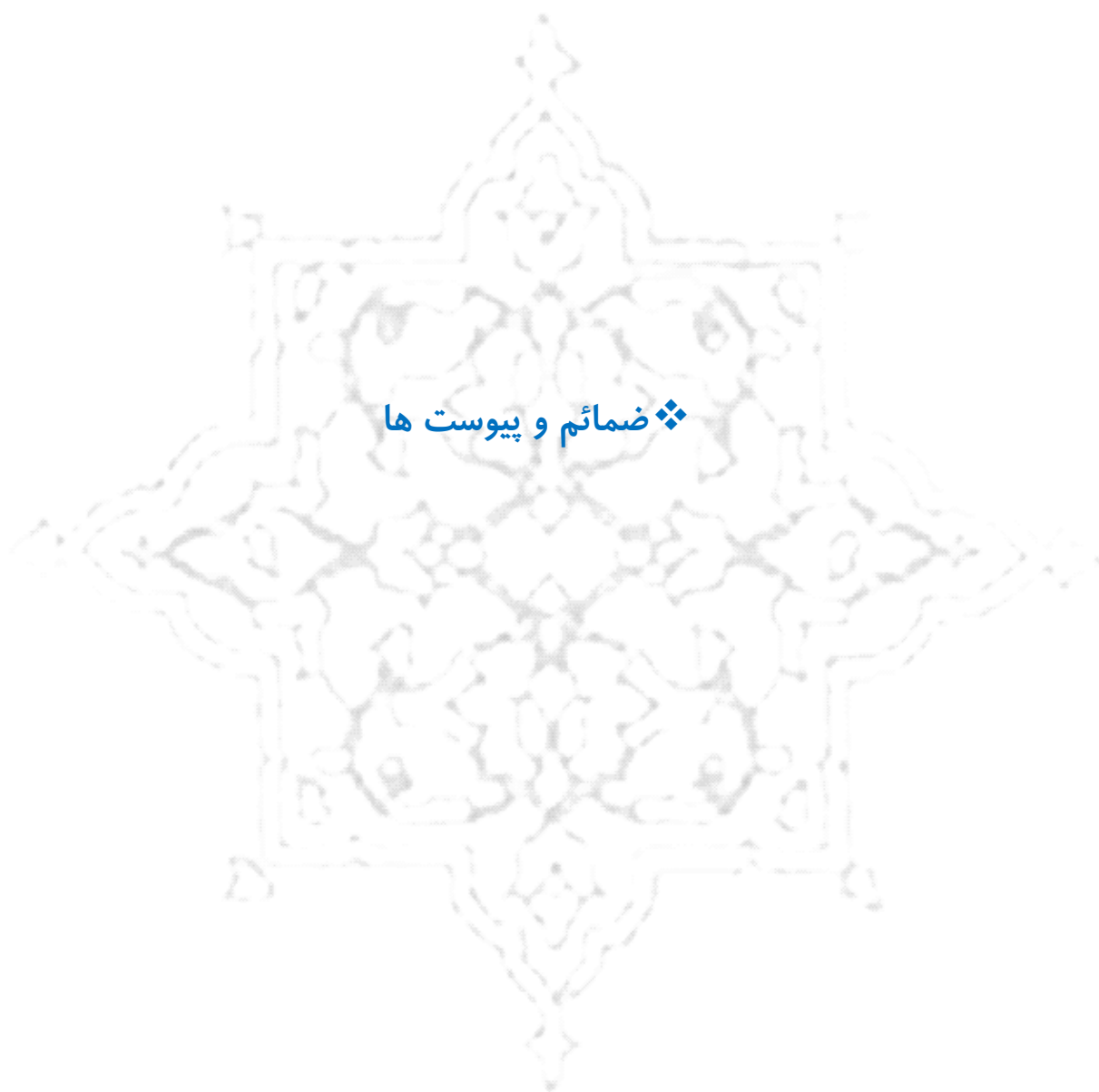
**4B-6) ارتباط علمی با آلمان پس از بازگشت به ایران**

پس از اتمام تحصیل و بازگشت به ایران نیز می‌توان در ارتباط علمی با آلمان باقی ماند. یکی از راه‌های این ارتباط عضویت در شبکه فارغ‌التحصیلان ایرانی در آلمان است. از پاییز سال 2003 شبکه فارغ‌التحصیلان ایرانی در آلمان "German-Iranian-Alumni-Network" GIAN، به پیشنهاد و ابتکار مجتمع آموزش عالی کاسل - ویتسن هاوزن ایجاد شده و تا کنون همایش‌هایی برگزار نموده است. هماهنگ کننده GIAN در ایران، اداره روابط بین‌المللی دانشگاه تهران می‌باشد.

<a href="http://www.alumni-network.de/?c=3">http://www.alumni-network.de/?c=3</a>	وب سایت
<a href="mailto:www.gian.alumni-network.degian@ut.ac.ir">www.gian.alumni-network.degian@ut.ac.ir</a>	پست الکترونیک
021 - 88958255	تلفن
021 - 88959482	فاکس

از جمله راه‌های دیگر ارتباط علمی با آلمان، حفظ ارتباط با اساتید راهنما و دعوت از آنها به ایران جهت شرکت در کنفرانس‌ها، همایش‌ها، سخنرانی‌ها و غیره می‌باشد. همچنین از طریق هسته علمی دانشجویان ایرانی در آلمان می‌توان ارتباط مذکور را حفظ نمود.

نماینده علمی ج.ا.ایران در منطقه میسن



❖ ضمائم و پیوست‌ها

نمایندگی علمی ج.ا.ایران در منطقه میسن

(1) تلفن های ضروری

تلفن	مورد
112	اورژانس
112	آتش نشانی
110	پلیس
030 726262911	دفتر خبرگزاری جمهوری اسلامی در برلین
030 84727937	دفتر واحد مرکزی خبر در برلین
030 76904178	مدرسه جمهوری اسلامی ایران در برلین
040 27874131	کشتیرانی ج.ا. ایران در هامبورگ
040 4900888	مدرسه ج.ا. ایران در هامبورگ
0211 470520	شرکت فولاد اهواز در دوسلدورف
0221 387098	خانه ایران (جانبازان) در کلن
01722626653	شرکت هواپیمائی ماهان در کلن

(2) پیوند ها

<a href="http://www.msrt.gov.ir/sites/Grad_Dept/DocLib/%D8%A2%D9%84%D9%85%D8%A7%D9%86.htm">http://www.msrt.gov.ir/sites/Grad_Dept/DocLib/%D8%A2%D9%84%D9%85%D8%A7%D9%86.htm</a> <a href="http://madrak.blogfa.com/post-8.aspx">http://madrak.blogfa.com/post-8.aspx</a>	دانشگاه های مورد تایید ایران در آلمان
<a href="http://www.braintrack.com/linknav.htm?pprevid=128&amp;level=4">http://www.braintrack.com/linknav.htm?pprevid=128&amp;level=4</a>	کالج های دانشگاه های آلمان
<a href="http://www.braintrack.com/linknav.htm?pprevid=45&amp;level=3">http://www.braintrack.com/linknav.htm?pprevid=45&amp;level=3</a>	دانشگاه های آلمان
<a href="http://www.braintrack.com/">http://www.braintrack.com/</a>	دانشگاه های همه کشورهای دنیا
<a href="http://portal.msrt.ir/sites/Grad_Dept/default.aspx">http://portal.msrt.ir/sites/Grad_Dept/default.aspx</a>	اداره کل امور دانش آموختگان
<a href="http://paziresn.info/Int.Scholarships.html">http://paziresn.info/Int.Scholarships.html</a>	بانک اطلاعاتی تحصیلات تکمیلی خارج از ایران
<a href="http://www.daad.de">www.daad.de</a>	DAAD
<a href="http://www.goethe.de">www.goethe.de</a>	انستیتو گوته

<a href="http://www.teheran.diplo.de">www.teheran.diplo.de</a>	سفارت آلمان در تهران
<a href="http://www.teheran.diplo.de/de/06/Kultur.html">www.teheran.diplo.de/de/06/Kultur.html</a>	بخش فرهنگی سفارت آلمان در تهران
<a href="http://www.dsit.org">www.dsit.org</a>	مؤسسه زبان آلمانی سفارت آلمان در تهران
<a href="http://www.dihk-ir.com">www.dihk-ir.com</a>	اتاق بازرگانی ایران - آلمان
<a href="http://www.gian.alumni-network.de">www.gian.alumni-network.de</a>	انجمن (GIAN) German-Iranian-Alumni- Network
<a href="http://www.cdc.de">www.cdc.de</a>	مؤسسه کارل دويسبرگ
کمک هزینه تحصیلی و بورس دوره دکتری	
<a href="http://www.dfg.foerder.de/grako/liste.html">www.dfg.foerder.de/grako/liste.html</a>	انجمن تحقیقاتی آلمان (DFG)
<a href="http://www.dfg.de/foerder/sfb/liste.sfb.html">www.dfg.de/foerder/sfb/liste.sfb.html</a>	حوزه های تحقیقاتی ویژه DFG
<a href="http://www.elfi.ruhr-uni-bochum.de">www.elfi.ruhr-uni-bochum.de</a>	مرکز اطلاعاتی برای بورسیه تحقیقاتی
<a href="http://www.humboldt-foundation.de">www.humboldt-foundation.de</a>	انجمن "Alexander-von-Humboldt"
<a href="http://www.daad.de/deutschland/en/2.4.2.html?land=192&amp;overview">www.daad.de/deutschland/en/2.4.2.html?land=192&amp;overview</a>	تقاضا و فرم DAAD بورسیه برای ایران های
<a href="http://www.daad.de/deutschland/de/2.7.3.html">www.daad.de/deutschland/de/2.7.3.html</a>	آلمانی
<a href="http://www.daad.de/deutschland/en/2.7.3.html">www.daad.de/deutschland/en/2.7.3.html</a>	انگلیسی
<a href="http://www.daad.de/idp">www.daad.de/idp</a>	دوره های بین المللی برای کارشناسی و کارشناسی ارشد
<a href="http://www.daad.de/idp">www.daad.de/idp</a>	دوره های بین المللی برای دوره های دکترا
<a href="http://www.campus-germany.de/english/2.html">www.campus-germany.de/english/2.html</a> <a href="http://www.research-in-germany.de/english/2.html">www.research-in-germany.de/english/2.html</a>	دوره های بین المللی برای پژوهش
<a href="http://www.welcome-students.com/">http://www.welcome-students.com /</a>	راهنمای دانشجویان و پژوهشگران در آلمان جهت ادامه تحصیل یا فرصت های مطالعاتی
ارزشیابی دانشگاه های آلمان	
<a href="http://www.stern.de/hochschulranking">www.stern.de/hochschulranking</a>	آلمانی
<a href="http://www.university-ranking.de">www.university-ranking.de</a>	انگلیسی



لیست کامل دانشگاه‌ها و رشته‌های تحصیلی	
<a href="http://www.hochschulkompass.de">www.hochschulkompass.de</a>	آلمانی
<a href="http://www.higher-education-compass.de">www.higher-education-compass.de</a>	انگلیسی
<a href="http://www.language-learning.net/cgi-bin/search.pl?langdir=US">www.language-learning.net/cgi-bin/search.pl?langdir=US</a> <a href="http://www.vhs.de">www.vhs.de</a> <a href="http://www.fadaf.de">www.fadaf.de</a>	لیست مؤسسات و دوره‌های زبان در آلمان
<a href="http://www.ab9euro.de/de/Fahrplan/">http://www.ab9euro.de/de/Fahrplan/</a>	خطوط اتوبوس رانی ارزان قیمت
زبان نام	
<a href="http://www.farsidic.com/">http://www.farsidic.com/</a>	فارسی / انگلیسی
<a href="http://dict.leo.org/">http://dict.leo.org/</a>	انگلیسی / آلمانی
<a href="http://www.ariadic.com">http://www.ariadic.com</a>	فارسی / انگلیسی، انگلیسی / فارسی و ، انگلیسی / انگلیسی
<a href="http://www.aryanpour.com">http://www.aryanpour.com</a>	انگلیسی - فارسی
<a href="http://www.iranianlanguages.com/dictionary/englishpersian">http://www.iranianlanguages.com/dictionary/englishpersian</a>	انگلیسی - فارسی
<a href="http://www.math.columbia.edu/~safari/masood/cgi-bin">http://www.math.columbia.edu/~safari/masood/cgi-bin</a>	انگلیسی - فارسی
<a href="http://www.dw-world.de/dw/0,2142,10010,00.html">http://www.dw-world.de/dw/0,2142,10010,00.html</a>	دویچه وله (تحصیل در آلمان)
سفارتخانه‌ها	
<a href="http://www.iranyad.ir/?m=43797&amp;c=35499&amp;t=3">http://www.iranyad.ir/?m=43797&amp;c=35499&amp;t=3</a>	سفارتخانه‌های ایران
<a href="http://www.iranyad.ir/?m=43797&amp;c=35499&amp;t=3">http://www.iranyad.ir/?m=43797&amp;c=35499&amp;t=3</a>	ایرانیان خارج از کشور
<a href="http://www.iranbotschaft.de">www.iranbotschaft.de</a>	سفارت جمهوری اسلامی ایران در برلین
<a href="http://www.irangk.de">www.irangk.de</a>	سرکنسولگری ایران در فرانکفورت
<a href="http://www.generalkonsulatiran.de">www.generalkonsulatiran.de</a>	سرکنسولگری ایران در هامبورگ
<a href="http://www.irankultur.com">www.irankultur.com</a>	رایزنی فرهنگی سفارت ایران در برلین
خطوط هوایی ایران	
<a href="http://www.mahan-air.de/">http://www.mahan-air.de/</a>	هواپیمایی ماهان
<a href="http://www.iranair.com/index.do?rand=0.7156611065315759">http://www.iranair.com/index.do?rand=0.7156611065315759</a>	ایران ایر

اطلاعات مورد نیاز جهت مسافرت	
<a href="http://reiseauskunft.bahn.de/bin/query.exe/dn?ld=212.52&amp;seqnr=1&amp;ident=o9.02072510.1129125494&amp;OK#focus">http://reiseauskunft.bahn.de/bin/query.exe/dn?ld=212.52&amp;seqnr=1&amp;ident=o9.02072510.1129125494&amp;OK#focus</a>	اطلاعات دوچه بان
<a href="http://urlaub-last-minute.de/f_index.asp?referer=navigation&amp;id=294">http://urlaub-last-minute.de/f_index.asp?referer=navigation&amp;id=294</a>	اطلاعات سفرهای دقیقه های آخر
<a href="http://www.missingx.com/">http://www.missingx.com/</a>	پیگیری آنلاین اشیای گمشده در فرودگاه
<a href="http://www.berlinlinienbus.de/buchung/index.php">http://www.berlinlinienbus.de/buchung/index.php</a>	خطوط اتوبوس برلین
<a href="http://www.mitfahrgelegenheit.de/">http://www.mitfahrgelegenheit.de/</a>	سفر همراه
صدا و سیمای ایران	
<a href="http://www.irtv.ir">http://www.irtv.ir</a>	سایت رسمی تلویزیون ایران
<a href="http://www.iransima.com/SignOut.jsp">http://www.iransima.com/SignOut.jsp</a>	تلویزیون ایران
<a href="http://www.voipbuster.com/en/index.html">http://www.voipbuster.com/en/index.html</a>	تلفن اینترنتی
<a href="http://edu.tebyan.net/textbooks/index.htm">http://edu.tebyan.net/textbooks/index.htm</a>	متن کتب درسی ایران
خدمات ضروری	
<a href="http://www.polizei.de/">http://www.polizei.de/</a>	پلیس (Polizei)
<a href="http://www.feuerwehr.de/">http://www.feuerwehr.de/</a>	آتش نشانی (Feuerwehr)
خطوط هوایی ارزان قیمت	
<a href="http://www.easyjet.com">www.easyjet.com</a>	EasyJet
<a href="http://www.germanwings.com">www.germanwings.com</a>	German Wings
<a href="http://www.airberlin.com">www.airberlin.com</a>	Air Berlin
<a href="http://www.tuifly.com/de">www.tuifly.com/de</a> / <a href="http://www.hlx.com">www.hlx.com</a>	Tuifly
<a href="http://www.ryanair.com">www.ryanair.com</a>	Ryan Air
<a href="http://en.transavia.com">http://en.transavia.com</a>	Transavia
نشریات علمی و پژوهشی	
<a href="http://www.iranscholarship.net/address/ministry.htm">http://www.iranscholarship.net/address/ministry.htm</a>	سایت‌های وزارت علوم، تحقیقات و فناوری
<a href="http://www.iranscholarship.net/address/uni.htm">http://www.iranscholarship.net/address/uni.htm</a>	دانشگاه های ایران
<a href="http://www.iranscholarship.net/address/org.htm">http://www.iranscholarship.net/address/org.htm</a>	مراکز و سازمانها و موسسات تحقیقاتی

3) واژه نامه

آلمانی (Detsch)	فارسی (Persisch)	آلمانی (Detsch)	فارسی (Persisch)
اعداد		روزهای هفته	
null	صفر	Montag	دوشنبه
eins	یک	Dienstag	سه شنبه
zwei	دو	Mittwoch	چهارشنبه
drei	سه	Donnerstag	پنج شنبه
vier	چهار	Freitag	جمعه
fünf	پنج	Samstag	شنبه
sechs	شش	Sonntag	یک شنبه
sieben	هفت		
acht	هشت	Tag	روز
neun	نه	Nacht	شب
zehn	ده	Vormittag	قبل از ظهر
elf	یازده	Nachmittag	بعد از ظهر
zwölf	دوازده	Heute	امروز
dreizehn	سیزده	Morgen	فردا
vierzehn	چهارده	Gestern	دیروز
fünfzehn	پانزده	Feiertag	روز تعطیل
sechzehn	شانزده	ماه های سال	
siebzehn	هفده	Januar	ژانویه
achtzehn	هجده	Februar	فوریه
neunzehn	نوزده	März	مارس
zwanzig	بیست	April	آوریل
ein und zwanzig	بیست و یک	Mai	می
zwei und zwanzig	بیست و دو	Juni	ژوئن

dreiBig	سی	Juli	ژوئیه
hundert	صد	August	اوت
خدمات پزشکی		September	سپتامبر
Allgemeinmediziner	پزشک عمومی	Oktober	اکتبر
Kinderarzt	متخصص اطفال	November	نوامبر
Frauenarzt	متخصص زنان	Dezember	دسامبر
Zahnarzt	دندانپزشک	وسایل نقلیه	
Chirurg	پزشک جراح	Bus	اتوبوس
Hausarzt	پزشک خانوادگی	U-Bahn – S-Bahn	مترو
Ich bin Krank	من بیمار هستم	Strassenbahn - Tram	تراموا
Halsentzündung, Halsschmerz	گلو درد	Zug	قطار
Kopfschmerz, Kopfweh	سر درد	Auto	اتومبیل
Ich habe Kopfschmerzen. Mein Kopf tut weh.	سر درد دارم	Fahrrad	دوچرخه
Mein Fuß tut weh.	پایم درد می کند	Motorrad	موتور سیکلت
Erkältung	سرماخوردگی	میوه جات	
Ich habe Fieber	تب دارم	Obst, Frucht	میوه
ساختمان		Pfirsiche	هلو
Wohnung, Appartement	آپارتمان	Nektarin	شلیل
Zimmer	اتاق	Kiwi	کیوی
Aufzug, Fahrstuhl, Lift	آسانسور	Granatapfel	انار
Kühlschrank	یخچال	Apfel	سیب
Fernseher	تلویزیون	Orange	پرتغال
بهداشتی		Honigmelone	خرزبه

Shampoo	شامپو		Birne	گلابی
Seife	صابون		Erdbeere	توت فرنگی
Cremeseife	صابون مایع		Trauben	انگور
	تعارفات		Wasser	آب
guten Tag, Hallo	سلام		Saft	آب میوه
Tschüss	خداحافظ		Tomate	گوجه
auf wiedersiehn	به امید دیدار		Gurke	خیار
guten Morgen	صبح بخیر		Zitrone	لیمو
guten Abend	عصر بخیر		Kartoffeln	سیب زمینی
gute Nacht	شب بخیر		Zwiebeln	پیاز
Wie geht es Ihnen (dir)?	حال شما چطوره		خوراکی ها	
Danke, und Ihnen (dir)?	متشکرم ، شما چطورید؟		Brot	نان
Ja	بله		Öl	روغن
Nein	نه		Reis	برنج
Bitte schön	بفرمایید		Salz	نمک
Danke	متشکرم		Zucker	شکر
vielen dank	خیلی ممنونم		Würfelzucker	قند
Entschuldigung	معذرت می خواهم		Essig	سرکه
Herr	آقا		Tomatenmark	رب گوجه
Frau	خانم		Fleisch	گوشت
Zentrum	مرکز		Kalbfleisch	گوشت گوساله
Hafen	بندر		Lammfleisch	گوشت بره
Station	ایستگاه		Rindfleisch	گوشت گاو
Post, Postamt	دفتر پست		Hackfleisch, Gehaktes	گوشت چرخ کرده
Krankenhaus	بیمارستان		Hähnchen	مرغ

فروشگاه‌ها			Pute	بوقلمو
Supermarkt	سوپرمارکت		Fisch	ماهی
Frisiersalon	آرایشگاه		Keks	بیسکویت
Apotheke	داروخانه		لبنیات	
Bäckerei	نانوایی		Milch	شیر
Buchhandlung, Buchladen	کتاب فروشی		Joghurt	ماست
Fleischerei	قصابی		Butter	کره
Bibliothek, Bücherei	کتابخانه		Käse	پنیر
خرید			نوشیدنی‌ها	
Markt, Basar	بازار		Wasser	آب
Einkaufszentrum	مرکز خرید		Saft	آب میوه
Wie kostet das?	قیمت این چقدر است؟		Kaffee	قهوه
Ich möchte gerne ....	من فلان چیز را می‌خواهم		(Schwarz)Tee	چای

نماینده علمی ج.ا.ایران در منطقه میسن